

ROK LVIII
Nr 52 (17 542)
Wydanie I
Nakład 60 211 egz.

DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW

Sobota 2 III 2002

Cena 1 zł 30 gr

(w tym 7% VAT)

www.dziennik.krakow.pl

Adam Małysz drugi w Lahti

Puchar Świata coraz bliżej



Adam Małysz na skoczni K116 w fińskim Lahti

Fot. PAP/EPA

Pierwszy po igrzyskach olimpijskich konkurs skoków o Puchar Świata w fińskim Lahti wygrał Martin Schmitt przed Adamem Małyszem i Słoweńcem Robertem Krančcem. Ponieważ w Lahti nie startował kontuzjowany Sven Hannawald, polski skoczek zwiększył nad nim przewagę w klasyfikacji generalnej PS do 231 punktów.

Do zakończenia rywalizacji pozostały już tylko 4 konkursy indywidualne, wszystko więc wskazuje na to, że Małysz po raz drugi z rzędu sięgnie po „Kryształową Kulę”.

Szczegóły – str. 19

DZIENNIK POLSKI

WYDANIE NIEDZIELNE

Zapraszamy Państwa do lektury NIEDZIELNEGO wydania „Dziennika Polskiego”, w którym proponujemy m.in:

- **PIERWSZY WIOSENNY MECZ.** W niedzielę piłkarze Wisły rozegrają pierwszy wiosenny mecz ekstraklasy. Podejmować będą Ruch. Z tej okazji rozmowa z Andrzejem Iwanem o krakowsko-chorzowskiej rywalizacji. Nie zabraknie także relacji z ostatniego treningu mistrzów Polski przed tą trudną konfrontacją.

- **CO WOLNOĆ TOMKU W SWOIM DOMKU?** Przepisy Ustawy o ochronie praw lokatorów, działającej od lipca 2001 r. umożliwiły właścicielom kamienic wypowiedzenie najmu dawnym lokatorom z przydziału. Ale gdzie mają się podziąć starzy i niebogaci ludzie? Przed laty nie mieli wpływu na to, do jakiego skierowano ich lokum. Z drugiej strony, dlaczego właściciele mają im nadal używać – za symboliczną opłatą – swoich mieszkań? – *Najgorsi są właściciele – nowobogacy, którzy często dorabiali się fortuny w stylu co najmniej podejrzanym* – mówi Alicja Sarzyńska, prezes Polskiego Zrzeszenia Lokatorów. – *Oni są bez skrupułów wobec lokatorów.*

- Ks. Jan Bielański oprowadza nas po parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303.

- Refleksje ks. Mieczysława Malińskiego.
- Aktualności ze świata, z kraju i z Krakowa.
- Notowania sobotnich giełd.

Warto przeczytać

„Dziennik Sportowy”

- premiera wiosennej rundy ekstraklasy: Wisła – Ruch
- polska sędzina odśladania kulisy największej afery olimpiady w Salt Lake City
- halowe mistrzostwa Europy w lekkoatletyce
- pierwszy wyścig Formuły 1 – Grand Prix Australii
- piłkarskie ligi zagraniczne, liga koszykarzy NBA

PONIEDZIAŁEK

Prawo do ziemi

Rząd o unijnych rolnikach

Unijni rolnicy dzierżawiący ziemię w Polsce jako osoby prawne będą mogli przekształcać umowy dzierżawne spółek w umowy osób fizycznych bezterminowo – zdecydował rząd.

Tylko osoby fizyczne będą mogły kupić ziemię po okresie przymusowej dzierżawy (3 lub 7 lat w zależności od województwa) – zakłada zmodyfikowane wczoraj wieczorem stanowisko w obszarze „swobodny przepływ kapitału”.

Mogą to robić również ci rolnicy indywidualni, którzy uprawiali dzierżawioną ziemię własnoręcznie jako osoby prawne, o ile zmienia charakter umowy dzierżawnej na umowę jako osoba fizyczna.

Rada Ministrów nie określiła terminu, do którego taką umowę można przekształcić. Oznacza to, że unijni rolnicy mogą zmieniać umowy dzierżawne tak długo, jak będzie się im to opłacać, czyli praktycznie do zakończenia okresów przejściowych. Spółki prawa handlowego, które przekształcą umowę dzierżawy, będą miały liczony wymagany jej okres od daty zawarcia pierwszej umowy (w charakterze spółki), chyba że nie będą potrafiły udowodnić, że przez cały ten czas od początku uprawiały ziemię na zasadzie samozatrudnienia.

(PAP)

Były wiceprezydent Krakowa aresztowany

Mieszkania za łapówkę?

Poszerzył się krąg podejrzanych w związku z aferą wokół kamienicy przy ul. Sławkowskiej 6

(INF. WL.) Były wiceprezydent Krakowa Stanisław Ż. został wczoraj zatrzymany przez policjantów ze śląskiego wydziału Centralnego Biura Śledczego pod zarzutem łapownictwa. Według prokuratury, miał on przyjąć od włoskiego przedsiębiorcy 20 tysięcy zł łapówki i przystać na obietnicę wręczenia kolejnych 120 tysięcy zł. Wieczorem katowicki sąd wydał decyzję o zastosowaniu wobec niego tymczasowego aresztu na dwa miesiące.

Zarzuty przedstawione byłemu wiceprezydentowi – obecnie radnemu UW-UPR – dotyczą przydziału mieszkań zastępczych dla lokatorów kamienicy przy ul. Sławkowskiej 6 w Krakowie, którą w 1995 r. Włosi nielegalnie kupili od gminy. Gmina straciła na tym około 2 milionów zł. O sprawie pisaliśmy już w „Dzienniku” na początku lutego, gdy zamieszani w korupcyjną aferę – m.in. były krakowski radny, magistracki urzędnik i włoski przedsiębiorca – trafili do aresztu. Teraz krąg podejrzanych się poszerzył.

– Przedstawiliśmy Stanisławowi Ż. zarzut łapownictwa. Zgromadzone w śledztwie materiały dowodowe wskazują, że w 1998 r. jako wiceprezydent Krakowa uzależnił on podjęcie czynności służbowych od przyjęcia od Franco M. – włoskiego przedsiębiorcy – obietnicy wręczenia 120 tysięcy zł łapówki. Pan Ż. miał za tę kwotę przyspieszyć przydział mieszkań dla lokatorów kamienicy należącej do Włochów – mówi prokurator Leszek Goławski, rzecznik Prokuratury Apelacyjnej w Katowicach.

W 1995 r. spółka IACO Poland – której udziałowcami byli obywatele Włoch i polski ksiądz salezjanin – zakupiła od gminy w drodze przetargu zabytkową XIV-wieczną kamienicę przy ul. Sławkowskiej 6 za niecały milion złotych. Okazało się, że salezjanin był tylko figurantem w spółce; budynku nie można było sprzedać obcokrajowcom bez zgody MSWiA. Jak zeznał ksiądz, włoska spółka wygrała przetarg dzięki łapówce (20 tysięcy zł) wręczonej Markowi W., urzędnikowi magistratu, członkowi komisji przetargowej.

Dokończenie – str. 4

Tragedia w Skrzypnem

Samochód wjechał w grupę pieszych wracających z kościoła

(INF. WL.) Do tragicznego wypadku doszło wczoraj wieczorem na drodze w Skrzypnem (gm. Szaflary). Otarcie się dwóch samochodów zjeżdżających ze wzniesienia spowodowało, że cinquecento prowadzone przez kierowcę z Zakopanego uderzyło w grupę pieszych wracających z kościoła.

Pierwsze doniesienia mówiły o trzech śmiertelnych ofiarach.

Jedną z nich była 62-letnia mieszkanka Skrzypnego, która zginęła na miejscu. Personalistów drugiej policja wieczorem jeszcze nie знаła, natomiast w nowotarskim szpitalu – z powodu ciężkich urazów wielonarządowych – zmarła dziewczynka. Na oddziale ratunkowym hospitalizowane były trzy osoby, ponadto jednego chłopca przewieziono do kliniki okulistycznej w Krakowie.

Drugiego, z urazem głowy – na tomografię komputerową. Kierujący oddziałem ratunkowym dr Jacek Młodkowski, wstrząśnięty skutkami wypadku, mówił, że nie ma bezpośredniego zagrożenia dla życia hospitalizowanej trójki.

O przyczynach tragedii na drodze w Skrzypnem nikt jeszcze nie chciał wieczorem wyrokować. (ASZ)

Ministrowie przyspieszają

Łączenie hut

Rada Ministrów zaakceptowała wczoraj „Program restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali – aktualizacja 2002 rok”.

Kluczowym elementem programu jest przyspieszenie konsolidacji i prywatyzacji. Na podstawie Ustawy o restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali minister gospodarki, za zgodą Rady Ministrów, połączy w imieniu skarbu państwa huty: Cedler SA, Florian SA, Katowice SA oraz im. T. Sendzimira SA, przez zadysponowanie większościowym pakietem ich akcji, wnosząc je jako aport rzeczowy do Polskich Hut Stali SA.

Obciążenie majątku poszczególnych hut oraz złożony wniosek o otwarcie sądowego postępowania układowego przez Hutę im. T. Sendzimira uniemożliwiają dokonanie w krótkim czasie pełnej konsolidacji. W przypadku zbyt późnego rozpoczęcia tego procesu, wobec braku możliwości uruchomienia instrumentów restrukturyzacji finansowej z wykorzystaniem obligacji, dwie największe huty będą musiały wystąpić z wnioskiem o ogłoszenie upadłości. (PAP)

Kosmiczny piątek

Columbia i Envisat na orbicie



Start wahadłowca Columbia

Fot. PAP/EPA

Prom kosmiczny Columbia wystartował wczoraj z przylądka Canaveral na Florydzie. Celem 11-dniowej misji są prace konserwacyjno-naprawcze na kosmicznym teleskopie Hubble'a. Także wczoraj europejska rakietą Ariane, startująca z Gujany Francuskiej, umieściła na orbicie wartego 2,2 mld dolarów satelitę Envisat do badań nad środowiskiem naturalnym. To najdroższy i największy (wagi 8,1 t) satelita, jaki został stworzony w Europie Zachodniej. (PAP)

Już nie książkę

Marek Kolasiński zatrzymany

Zatrzymany przez słowacką policję były poseł AWS Marek Kolasiński próbował na Słowacji „prać pieniądze”. Jego ekstradycja do Polski zajmie kilka miesięcy.

– Polski Ruch Monarchistyczny pozbawił Marka Kolasińskiego tytułu księcia, nadanego mu w 1997 roku – poinformował wczoraj Leszek Wierchowski, lider ruchu.

„Powrót posła” – str. 12

Druga strona

Dzienniczek Radwana

organ nieperiodyczny

Numerus clausus

Do łaski marszałkowskiej wpłynęła propozycja, aby w przyszłości na temat zależności bezrobocia i stóp procentowych mogli się w Sejmie wypowiadać tylko posłowie, którzy potrafia bezbłędnie wymówić formułę: - makroekonomiczny paradygmat keynesiański w teorii endogennych cykli koniunkturalnych. Do głosowania nad odwołaniem Balcerowicza będą dopuszczeni tylko ci, którzy potrafia przystępnie wytłumaczyć, co to znaczy.

Uczciwy sport

W Moskwie zorganizowane zostaną pierwsze, naprawdę uczciwe zawody lekkoatletyczne, podczas których zwycięzców we wszystkich konkurencjach - biegach, skokach i rzutach - będą wyłaniać w tajnym głosowaniu sędziowie, a nie sprzedajne fotokomórki, stopery i całówki. Listę zwycięzców zatwierdzi prezydent Putin. MKOl powinien się wstydić.

Kronika kryminalna

Na Dolnym Śląsku zlikwidowano gang sutenerów. Zatrzymani tłumaczą, że nie są gangsterami, zawiązali tylko koalicję nierządową.

Integracja europejska

Mieszkańcy wsi Bleniedzice koło Przytka na Mazowszu dowiedzieli się od proboszcza, że za dwa lata będą Europejczykami. Oddziałem prewencyjnym policji udało się opanować panikę.

Nowy szczegół życiorysu

Aleksander Małachowski ujawnił w Sejmie, że był w Jedwabnem w czasie, kiedy przebywał jako doradca komendanta głównego AK w łagrze na Syberii. Pogłoski, jakoby Małachowski płynął z Kolumbem statkiem „Santa Maria” do Ameryki, zostały przez Kolumba zdementowane. Małachowski spóźnił się, bo pozował w tym czasie Leonardo da Vinciemu do Mony Lisy.

RADWAN

Cytat dnia

- Ja nie jestem kompromisiarzem. Powiedziałem: wszystko albo nic. Albo mamy te same prawa co w Unii Europejskiej i na tych zasadach wchodzimy do Unii albo nie. Ja nie dopuszczam myśli, żeby rząd na skutek nieudolności niektórych członków nie wywiązał się z tego stanowiska, które przedstawił w Brukseli 16 grudnia 1999 roku. To stanowisko jest ambitne. Ja na to stanowisko się zgadzam. I będę namawiał rolników, jeżeli będzie ono w całości wyegocjowane przez polskich negocjatorów, to myślę, że wchodzimy do Unii całą parą. (...) Premier Kalinowski nie palcem, tylko pięścią pogroził w Brukseli. I Verheugen, żeby bronić interesów unijnych dzierżawców, już przyjechał do Polski i już elegancko i grzecznie się kłania. I myślę, że tak twardo trzeba stawiać sprawy Unii Europejskiej, bo inaczej to sprzedamy wszystko. To nie jest rzecz dla niemowlaków żadnych karier politycznych i splendorów, i jeszcze niektórych, którzy są w klimakterium politycznym, w wieku starczym. To jest walka o przyszłe pokolenia.

Jacek Soska, polityk PSL dla Programu III Polskiego Radia.

Zdjęcie dnia



Na jednej z nadreńskich alejek w Kolonii, gdzie zwykle widać tłumy spacerowiczów, w ostatnim czasie pływają łabędzie. Ulewne deszcze, które nawiedziły niemieckie miasta, sprawiły, że wiele ulic znalazło się pod wodą.

Fot. PAP/EPA

Podstuchane

- Czy według Pana należy dotrzymać umowy poprzedniego rządu, bo poprzedni rząd zobowiązał się, że sprzeda Eureko akcje PZU, a obecny rząd nie chce tego zrealizować?

Witold Orłowski: - Nie należy wypłacać z Polski inwestorów zagranicznych. Owszem, każda umowa jest do zerwania, jeśli jest bardzo niekorzystna, ale zrywając umowę trzeba pamiętać o tym, że ponosi się również bardzo duże straty, jeśli chodzi o obraz Polski w świecie. I to również trzeba wziąć pod uwagę. Moim zdaniem rząd musi mieć naprawdę potężne powody po temu, żeby zerwać umowę z Eureko.

- Tak, ale minister skarbu mówił w „Gazecie Wyborczej”: Oczekujemy, że PZU będzie partnerem rządu w restrukturyzacji gospodarki. Przez pięć lat skarbu państwa powinien mieć wpływ na plany inwestycyjne tej spółki, a potem nastąpi pełna prywatyzacja. Czy Pan rozumie ten argument?

- Uważam, że to jest dość nieszczęśliwy argument, bo była już cała dyskusja na temat tego, jak wiele szkody w Polsce dzieje się na skutek tego, że przez ileś lat duża na przykład finansowa instytucja pozostaje instytucją publiczną i nie jest zarządzana w sposób taki, w jaki powinna być zarządzana. Więc ja tego argumentu naprawdę do końca nie rozumiem.

- Ale minister skarbu mówi, że jeżeli odda pakiet kontrolny inwestorowi, to równie dobrze te pieniądze mogą być transferywane za granicę.

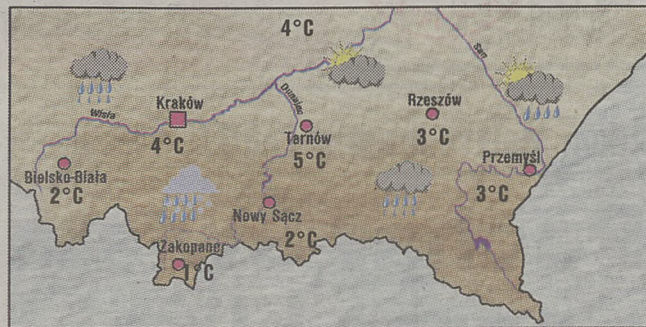
- No dobrze, to zawsze można powiedzieć. Tylko jak jest państwowa własność, to wtedy wiemy, że prywatny właściciel nie przetransferuje pieniędzy za granicę. Chcę zwrócić uwagę, że polski właściciel również może przetransferować pieniądze za granicę na konta na Kajmamy, prawda? Wydaje mi się, że mamy dostateczne dowody na to, że jest iluzją myślenie, że państwowa własność w gospodarce jest tym, co gwarantuje nam wszystkim powodzenie, sukces i szczęście, podczas gdy prywatna własność jest metodą na to, abyśmy wszyscy byli okradani. Myślę, że kilkadziesiąt lat komunizmu i państwowej własności dominującej powinny nas nauczyć, że to jest naprawdę fikcja.

- I rząd powinien się wywiązać z tych zobowiązań?

- Rząd powinien bardzo poważnie się zastanowić, czy istnieją aż tak ogromne powody, dla których należy robić coś, co w gruncie rzeczy jest zerwaniem umowy. Jeśli nie ma ogromnych powodów, to umowa powinna być dotrzymana. (...) Ryzykujemy tym, że szczęśliwi będziemy mieli państwowe PZU, które za pięć lat będzie już warte grosze i które padnie za pięć lat.

Fragment rozmowy Moniki Olejnik z prof. Witoldem Orłowskim, doradcą prezydenta RP ds. ekonomicznych. Radio Zet, 28 lutego.

Chtód



Temperatura

2 - 4°C -4 - -2°C

Cisnienie



Sytuacja baryczna

W dzień północna część regionu znajdzie się pod wpływem słabego klina wyżowego związanego z wyżem znad Atlantyku. Pozostały obszar Polski południowej będzie pod wpływem niżu znad Alp. Z zachodu będzie napływać nieco chłodniejsza, polarnomorska masa powietrza.

Prognoza pogody

W sobotę będzie pochmurno z lokalnymi przejaśnieniami, zwłaszcza na północy regionu, okresami opady deszczu lub deszczu ze śniegiem, w Tatrach śniegu. Temperatura maksymalna od 2 do 4, 5 st. na Podhalu od 1 do 3 st., wysoko w Tatrach -6 st. Wiatr słaby, zmienny z przewagą kierunków południowych. W nocy na południu regionu pochmurno i miejscami opady śniegu, na pozostałym obszarze większe przejaśnienia. Temperatura minimalna od -4 do -2 st. na Podhalu od -5 do -3 st., wysoko

w Tatrach -10 st. Wiatr przeważnie słaby, z kierunków zmiennych.

Prognoza orientacyjna

W dzień większe przejaśnienia, ale miejscami możliwe opady śniegu lub deszczu ze śniegiem. Temperatura maksymalna od -2 do +2 st. na Podhalu od -4 do -1 st., w Tatrach -11 st. Wiatr umiarkowany, okresami silniejszy, zachodni i północno-zachodni. W nocy większe przejaśnienia i na ogół bez opadów. Temperatura minimalna od -5 do -2 st. na Podhalu od -6 do -4, wysoko w Tatrach -14 st. Wiatr słaby z kierunków zmiennych.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje wydłużenie czasu reakcji, spadek koncentracji uwagi, obciążenie układu krążenia, nasilenie stanów astmatycznych i reumatycznych.

Uwaga kierowcy

Widzialność w strefie opadów zmniejszona, nawierzchnie dróg mokre i śliskie.

Cisnienie w Krakowie wczoraj o godz. 14

981,5 hPa = 736,1 mm Hg. Średnie miesięczne: 987,5 hPa = 740,6 mm Hg. Tendencja: spadek.

Horoskop codzienny

BARAN (21 III - 20 IV): Kosmiczna nuda - rakieta nawala, zdycha radar. Proponuję spokojny i pogodny planetarny spacer.

BYK (21 IV - 21 V): Czas zabaw, imprez i rozrywek - miłe życie. Sute, biesiadne, bogate, pikantne.

BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI): Cenne znajomości, ważniejsze od pieniędzy. - Witam Pana prezesa! Jego Ekszelencja!

RAK (22 VI - 22 VII): Trzeba wyjechać, odetchnąć, rozluźnić muskuły... Lecz myśleć o biznesie! Liczyć, liczyć, liczyć.

LEW (23 VII - 22 VIII): Sentymentalny. Wspomnienia wyciskają łezki. Lepiej już szukać w życiu scen z burleski.

PANNA (23 VIII - 22 IX): Imprezy, przyjęcia ku czci... jubileusze, bankiety, akademie i uroczystości. Oto całe bogactwo naszej duchowości.

WAGA (23 IX - 22 X): Młodzieńcze pasje - twórczości! Gdzie przepadała! Pisz wiersze, śpiewaj, maluj... uprawiaj chociaż sztukę kulinarną.

SKORPIO (23 X - 21 XI): Przyjemnie! Życie ściele się jak dywan, wokoło lokaje, świece, szampa - jesteśmy na balu?

STRZELEC (22 XI - 21 XII): Wydawanie. Zupy, ciuchów, pieniędzy, dewiz... Trzeba oczyścić się, nim spadnie manna z nieba.

KOZIORÓŻEC (22 XII - 20 I): Drobne kłopoty w kontaktach ze światem. Ktoś mówi, mówi - a Ty myślisz o... Irlandii.

WODNIK (21 I - 18 II): Wielkie projekty. Atomowe zyski!

RYBY (19 II - 20 III): Towarzysko - wśród gwiazd, na wielkiej scenie życia. Teatr swój widzisz ogromny, co zachwyca.

JAKUB CIECIKIEWICZ

Księżyc w znaku Wagi, w dobrych układach gwiazdnych - czas imprez, spotkań, hucznych zabaw.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Stenikiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHAŁE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jafowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich

własnymi tytułami. Artykułów

nie zamówionych redakcja nie

zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY

ZWIAZKI KONTROLI PRACY

Nie kontrolowane emocje w Sejmie

Atak na Balcerowicza

Od warszawskiego reportera „Dziennika”



Prezes NBP Leszek Balcerowicz w czasie wczorajszego wystąpienia w Sejmie; w głębi wicepremier i minister finansów Marek Belka prosi niespodziewanie o głos marszałka Marka Borowskiego
Fot. JACEK TURCZYK (PAP)

– Proszę nie robić z sali sejmowej gospody ludowej – grzmiał wczoraj marszałek Sejmu Marek Borowski. Posłowie jednak nie zważali na ostrzeżenia i ponownie doszło do słownych utarczek podczas debaty nad uchwałą dotyczącą Rady Polityki Pieniężnej.

Gdy RPP nie obniżyła w środę stóp procentowych, posłowie z koalicji rządowej przygotowali projekt uchwały potępiającej działania rady. Zdaniem Henryka Długosza z SLD, ma to być „żółta kartka dla RPP”. Jak już informowaliśmy, nad tekstem uchwały posłowie zaczęli debatować w czwartek, jednak szybko przerwano dyskusję, ponieważ parlamentarzyści uznali, że przemawiający – w imieniu Leszka Balcerowicza – wiceprezes NBP Andrzej Bratkowski jest niekompetentny. Posłowie Samoobrony sugerowali również, że Bratkowski jest pod wpływem „środków odurzających”.

Na żądanie parlamentarzystów przerwano rozpatrywanie tego punktu obrad i postanowiono na piątek wezwać do Sejmu prezesa NBP Leszka Balcerowicza. Wczoraj w Sejmie zjawił się Leszek Balcerowicz.

Wołta Belki

– Moją obecność należy traktować jako wyraz szacunku dla instytucji parlamentu, ale w żadnej mierze jako wyrazu aprobaty dla poniżających zachowań, jakie ze strony niektórych posłów spotkały mojego zastępcę w czwartek na tej sali – zaznaczył na wstępie Leszek Balcerowicz.

– Pan prezes zaczął swoje wystąpienie od skomentowania zdarzenia, które miało miejsce poprzedniego dnia w Sejmie i w tej sprawie podzielam jego stanowisko. Wyrażam ubolewanie w związku z tym, co się stało – oświadczył dość niespodziewanie wiceminister finansów Marek Belka. Chwilę później szef resortu finansów usprawiedliwił posłów, którzy dzień wcześniej bezpardonowo atakowali i obrażali zastępcę szefa NBP. – To, co się stało, jest prze-

cież w dużym stopniu odzwierciedleniem atmosfery i nastrojów, które panują nie tylko w tej izbie, ale także w kraju. To był dramatyczny wypadek, ale może taka wstrząsowa terapia pomoże NBP, RPP zrozumieć rzeczywistą sytuację w kraju – dodał Belka.

Marszałek wyłączył mikrofon

Posłowie szybko zapomnieli, o czym mają dyskutować. Zaczęło dochodzić do kolejnych pojedynków słownych z Leszkiem Balcerowiczem.

– Ponieważ uważa się pan za wielką osobę, chciałbym zapytać, jaki pan ma dorobek naukowy, jeśli chodzi o odznaczenia, nagrody, dyplomy od finansjery światowej, a jak pan jest oceniany przez instytucje krajowe? – dociekał Władysław Stepień (SLD). Leszek Balcerowicz obiecał przesłać mu pełen wykaz (szef NBP ma m.in. 10 doktoratów honoris causa – przyp. red.).

Antoni Stryjewski (LPR) zamiast zadawać pytania, zaczął wykład na temat polityki NBP. Marszałek usiłował mu zwrócić uwagę, że zdecydowanie przekroczył czas, poseł jednak nie reagował.

– Panie posle Stryjewski, czy mógłby pan na chwilę przerwać i dać jakiś znak, że mnie pan słyszy – tymi słowami Marek Borowski usiłował przywołać go do porządku. Działacz Ligi Polskich Rodzin jednak nie reagował na kolejne wezwania i ciągnął swój wywód. – Panie posle, kilkakrotnie już wchodził pan tutaj ze mną w dyskusję. Potem prosił pan, żeby wykreślić ze stenogramu moje ostrzeżenie pod pańskim adresem. Przysłałem na to, czy pan już wszystko zapomniał? – pytał marszałek. W końcu sięgnął po broń ostateczną. – Niestety, panie posle, muszę wyłączyć panu mikrofon – oświadczył.

Posłowie Samoobrony również nie przepuścili okazji, by obrazić szefa NBP. – To pan przeprowadza holocaust na narodzie polskim – zaskoczył wszystkich Waldemar Borczyk. To po raz kolejny wyprowadziło z równowagi marszałka. – Pa-

nie posle, widzę, że już żadnych zahamowań nie ma. Jak się okazuje, wszystko można powiedzieć – skomentował gorzko Marek Borowski.

Atmosfera na sali wrzała...

Część posłów zaczęła nawet tworzyć własną wersję historii najnowszej. – Czy pan wie, panie Balcerowicz, że w Argentynie rozpoczął się kryzys od dymisji prezesa Narodowego Banku Polskiego? – gorączkował się Piotr Krutul (LPR). To stwierdzenie wywołało salwy śmiechu. Poseł jednak nie sprostował swoich twierdzeń.

Z ponad czterdziestu osób zaledwie kilku posłów zadało merytoryczne pytania szefowi NBP.

Konfrontacja zamiast dialogu

– Jestem posłem od dziesięciu lat i dotychczasowe debaty na temat polityki pieniężnej były z reguły dość mdłe. Po raz pierwszy mieliśmy do czynienia z debatą, wprawdzie chaotyczną i z elementami niepotrzebnej agresji, ale rzeczywistą – podsumował prawie trzygodziną „dyskusję” z Balcerowiczem marszałek Sejmu Marek Borowski.

Prezes NBP nie krył, że część pytań go uraziła. – Nie będę się odnosił do wypowiedzi, które są powtórzeniem i które są przede wszystkim obrazą powagi Wysokiego Sejmu – oświadczył Leszek Balcerowicz. – Jestem zażenowany próbą wylewania takiego kubła pomyj – oświadczył dziennikarzom.

Szef NBP stwierdził, że od kilku miesięcy trwają bezprecedensowe naciski polityczne na NBP. – Dotąd w historii III RP nic takiego nie miało miejsca, takich wydarzeń nie zanotowano także w dziejach dojrzałych demokracji – uważa Balcerowicz. Jego zdaniem, dialog między rządem, parlamentem i RPP, o którym mówi koalicja SLD-PSL-UP, ma się tak do dialogu jak demokracja do demokracji ludowej. – W niektórych wypowiedziach myłono dialog z konfrontacją – dodał.

PAWEŁ RADUŁA

Pojedynek o stopy

Posłowie zmierzają do zmiany Ustawy o Narodowym Banku Polskim

(INF. WŁ.) Wczoraj posłowie skierowali do dalszych prac w komisji projekt uchwały dotyczący Rady Polityki Pieniężnej. Zarówno politycy, jak i członkowie RPP nie mają wątpliwości, że projekt uchwały nie jest celem samym w sobie. Jej przyjęcie ma w istocie doprowadzić do zmiany Ustawy o Narodowym Banku Polskim.

Projekt ustawy o zmianie uprawnień NBP został złożony przez PSL oraz UP i leży obecnie w Sejmie. – Czekamy aż rząd, a zwłaszcza wicepremier Marek Belka, prezydent oraz część posłów SLD zdecyduje się go poprzeć – mówi Bogdan Pęk, poseł PSL. – Jestem przekonany, że w stosunkowo szybkim czasie zdecydują się to zrobić. Nie będą mieli zresztą innego wyjścia, gdy okaże się – a wszystko na to wskazuje – że przychody do budżetu będą znacznie niższe niż rząd zakładał. Szkoda tylko, że po raz kolejny Polak okaże się mądry po szkodziu – dodaje poseł Pęk. Problem jednak w tym, że znawcy prawa konstytucyjnego twierdzą, iż projekt PSL i UP narusza konstytucyjne uprawnienia banku centralnego. – Jeśli nie będzie innej rady, to trzeba będzie zmienić konstytucję. Gra warta jest świeczki, bo straty, jakie ponosi nasza gospodarka wskutek fatalnej polityki Rady Polityki Pieniężnej, są olbrzymie – dodaje małopolski poseł PSL.

Pod koniec ubiegłego roku PSL oraz Unia Pracy przygotowały projekt ustawy o Narodowym Banku Polskim. W styczniu tego roku złożyły go do łaski marszałkowskiej. Obecnie NBP – zgodnie z konstytucją – odpowiada m.in. za wartość polskiego pieniądza oraz ustala i realizuje politykę pieniężną państwa. PSL i UP chcą, by był również odpowiedzialny za rozwój gospodarczy kraju, a tym samym miał wpływ na skalę bezrobocia, politykę handlową itp.

Zdaniem PSL, UP oraz znacznej części posłów SLD, nie ma sensu czekać z nowelizacją Ustawy o NBP, ponieważ jego organ, czyli Rada Polityki Pieniężnej, blokuje rozwój gospodarczy kraju, utrzymując stopy procentowe na wysokim poziomie, najwyższym w Europie.

Zbigniew Kuźmiuk, przewodniczący Klubu Poselskiego PSL, przekonuje, że jeśli RPP w najbliższym czasie znacząco nie obniży stóp procentowych, to ludowcy zrobią wszystko, by jej skład poszerzyć o 6 członków. W skład RPP wchodzi – jak mówi 227. artykuł konstytucji – „prezes NBP, jako przewodniczący, oraz osoby wyróżniające się wiedzą z zakresu finansów powoływane na 6 lat, w równej liczbie przez prezydenta, Sejm i Senat”. Obecnie RPP liczy 10 osób. Z naszych informacji wynika, że za znaczącym obniżeniem stóp procentowych jest tylko czterech jej członków.

NBP i jego organ RPP poważnie muszą liczyć się z tym, że projekt o zmianie uprawnień banku centralnego zostanie przyjęty przez parlament, mimo iż prezydent Aleksander Kwaśniewski grozi zawetowaniem projektu.

Prezydenckie „nie” może jednak przepaść, jeśli za projektem opowie się SLD. Sekretarz generalny tej partii Marek Dyduch nie kryje bowiem, że jeśli „po dobroci” Rada Polityki Pieniężnej nie obniży stóp procentowych, to posłom Sojuszu nie pozostanie nic innego, jak zagłosować za przyjęciem projektu. Samoobrona zaś aż rwie się do jego poparcia.

W sumie SLD, UP, PSL i Samoobrona mają 307 mandatów w Sejmie. Do odrzucenia prezydenckiego weta wymagana jest większość trzech piątych, czyli 276 głosów przy założeniu 100-procentowej frekwencji podczas głosowania.

WŁODZIMIERZ KNAP

Opinie ekspertów

Poważne zastrzeżenia

Prof. PAWEŁ SARNECKI, kierownik Katedry Prawa Konstytucyjnego na UJ, którego poproszono o wydanie ekspertyzy projektu PSL-UP, ma do niego bardzo poważne zastrzeżenia. Zdaniem profesora, projekt niepotrzebnie powtarza zapis konstytucji mówiący, że NBP odpowiada za wartość polskiego pieniądza.

Tego zwrotu – tłumaczy krakowski konstytucjonalista – w obowiązującej Ustawie o NBP nie było, ponieważ wystarczał przepis konstytucyjny. Projekt zrywa też wymóg wspierania przez bank centralny polityki gospodarczej rządu, a jednocześnie nakłada na NBP obowiązek dbania o rozwój gospodarczy kraju i zmniejszania bezrobocia. Efekt przyjęcia takiego prawa, według prof. Sarneckiego, mógłby być jeden: powstałyby dwa ośrodki władzy gospodarczej. Kolejną wadą projektu, zdaniem kierownika Katedry Prawa Konstytucyjnego UJ, jest to, że

zwalnia NBP z dbałości o stabilizację cen, a jednocześnie nie powierza tego zadania – zwalczania inflacji – innej instytucji.

Również prof. PIOTR WINCZOREK, konstytucjonalista z Uniwersytetu Warszawskiego, jest zaniepokojony manipulowaniem polityków przy uprawnieniach NBP. Choć konstytucja nie określa łącznej liczby członków RPP, to jednak, zdaniem profesora Winczorka, politykom chodzi o to, żeby rada w poszerzonym składzie była bardziej niż w obecnym skłonie dostosowywać swoje decyzje do oczekiwań większości parlamentarnej.

Warszawski konstytucjonalista nie ma wątpliwości, że politycy chcą zmiany Ustawy o NBP po to, by uzależnić bank centralny od rządzących. – W takim wypadku projekt ten uchyla założeniom konstytucji – twierdzi prof. Winczorek.

(K.W.)



■ RENTY OD PREMIERA.

Leszek Miller przekazał wczoraj renty specjalne rodzinom 10 górników, którzy 6 lutego zginęli w kopalni w Jastrzębiu Zdroju. Żony i dzieci ofiar (29 osób) otrzymają po 600 zł (brutto) miesięcznie. Dowody i informacje zebrane dotąd przez komisję badającą okoliczności niedawnej tragedii w kopalni „Jas-Mos” potwierdzają wstępną hipotezę, że przyczyną katastrofy był wybuch pyłu węglowego.

■ SPRAWA ARCYBISKUPA.

Metropolita lubelski abp Józef Życiński wyraził przekonanie, że sprawa poznańskiego abpa Juliusza Paetza zostanie rozwiązana do Wielkanocy. Abp Życiński podczas wczorajszej konferencji prasowej w Lublinie wykluczył, by sprawą abpa Paetza zajmowano się podczas wizyty polskich biskupów w Rzymie w przyszłym tygodniu. – To nie jest kwestia do grupowego dyskusowania. Tę sprawę prowadzą odpowiednie instancje apostolskie. Należy ufać Ojcu Świętemu, że zostanie ona wyjaśniona w ciągu najbliższych miesięcy. Osobiście, nie na podstawie empirycznych informacji, ale teologicznej nadziei wierzę, że święta Wielkiej Nocy będziemy już przeżywać w poczuciu Chrystusowej radości – powiedział.

■ UMORZONE ŚLEDZTWO.

Prokuratura umorzyła śledztwo w sprawie domniemych nieprawidłowości przy przekazywaniu byłych gruntów Urzędowi Rady Ministrów Spółdzielni Mieszkaniowej „Dębina”, w której mieszkania mają m.in. Leszek Miller, Jerzy Jaskiernia i Michał Tober. – Decyzję o umorzeniu postępowania podjęto wobec braku znamion czynu zabronionego – poinformowała wczoraj Katarzyna Konwerska-Grześkowiak z Prokuratury Okręgowej w Warszawie.

■ ODWOŁANIE CIEŚLAKA.

Nie uprawomocnił się wyrok skazujący posła Bronisława Cieślaka z SLD (1200 zł grzywny i odebranie prawa jazdy na 6 miesięcy) za naruszenie przepisów ruchu drogowego. Poseł odwołał się od wyroku – poinformowano nas w Wydziale Grodzkim Sądu Rejonowego dla Krakowa Śródmieścia.

■ PROCES INFORMATORA LEPPERA.

Przed olsztyńskim sądem rozpoczął się proces Bogdana G., głównego świadka Andrzeja Leppera w sprawie rzekomego wręczania łapówek znanemu politykom. Bogdan G. jest oskarżony o wyłudzenia i groźby karalne.

■ ARESZTOWANO RATOWNIKA.

Sąd Rejonowy w Łodzi aresztował wczoraj na 3 miesiące 38-letniego Tomasza S., szefa Krajowego Związku Zawodowego Pracowników Ratownictwa Medycznego, zatrzymanego w związku z aferą w łódzkim pogotowiu. Prokuratura Apelacyjna zarzuca mu m.in. przyjęcie co najmniej 60 tys. zł korzyści majątkowej w zamian za informacje o zgonach pacjentów.

Redaktorzy wydania:

Marek Lovell

Kazimierz Starowicz

Z mównicy w dzień sejmowy takie słyszy się przemowy

Andrzej Lepper: – Pan marszałek może mi wyłączyć mikrofon. Mam doniośły głos, to sobie dam radę. Nie mam zapasowego mikrofonu, ale dam sobie radę.

Marek Borowski: – Proszę się nie spierać i nie wyklócać, tylko trzymać temat.

Andrzej Lepper: – Pan tylko mnie przerywa. (...) Ja się nie dziwię, pan jest z tej samej szkoły, co Leszek Balcerowicz (obydwaj skończyli i pracowali w SGH w Warszawie – przyp. red.). Ja się nie dziwię, że pan mi przerywa.

Marek Borowski: – Panie posle, mam przynajmniej tę zaletę, że rzeczywiście pokończyłem szkołę. (Not. RAD)

Kościół pod zastaw Mieszkania za łapówkę?

Bank chce przejąć nieruchomości salezjanów za wielomilionowe długi

Afera finansowa z salezjanami zatacza coraz szersze kręgi. Kilka dni temu wyszło na jaw, że główny podejrzany, ksiądz Ryszard M., oprócz 418 mln zł kredytów na parafie i domy zakonne wziął też 130 pożyczek na podstawione osoby z Lubina (woj. dolnośląskie), gdzie był wikariuszem.

Ksiądz Ryszard M., były prezes fundacji im. Świętego Jana Bosco, został – jak już informowaliśmy – aresztowany przez sąd we Wrocławiu. Wcześniej przez kilka miesięcy ukrywał się. Kiedy niemal pewne było, że zostanie za nim rozesłany list gończy, sam zgłosił się w prokuraturze.

– Nie występowałem o list żelazny dla mojego klienta. To była jego decyzja – mówi Jerzy Świećki, obrońca księdza.

Gdyby Ryszard M. uzyskał od sądu taki list, uniknąłby aresztowania. Zeznawałby wówczas z wolnej stopy.

– Podejrzany złożył wyjaśnienia i nie kwestionował zebranych w śledztwie dowodów – poinformował nas Leszek Karpina, rzecznik wrocławskiej prokuratury.

Ryszard M. zniknął we wrześniu ubiegłego roku, kiedy wyszło na jaw, że do oddziału Kredyt Banku w Legnicy nie wróciło 133 mln z 418 mln zł pożyczek zaciągniętych przez księdza Ryszarda M. w imieniu instytucji salezjańskich.

Teraz poważne problemy mają wierni, którzy zaufali duchownemu. Okazało się, że bank domaga się od nich spłaty pożyczek, które na umowach firmowali swoimi podpisami. Ludzie są załamani. Nie mają pieniędzy. Ksiądz M. mówił im, że sam spłaci kredyty, pobrane rzekomo na budowę kościołów, gimnazjów salezjańskich i inne cele zakonne. W rzeczywistości pieniądze inwestował we własne interesy.

Pełnomocnik Kredyt Banku Paweł Gałązka zapowiada, że bank będzie egzekwował spłatę długów.

Pomocna ręka maklera z Krakowa

418 mln zł pożyczek zaciągnął nie tylko ksiądz M., ale także powiązany z nim makler giełdowy z Krakowa Ryszard Cz. i jego współpracownik z Lubina Mirosław M. Działali oni na podstawie sfałszowanych pełnomocnictw instytucji salezjańskich. Miesiąc temu makler i jego kompan trafili do aresztu razem z byłym dyrektorem oddziału Kredyt Banku z Legnicy.

Zdaniem prokuratury, dyrektor nie sprawdził dokumentów, na podstawie których przyznawano pożyczki lombardowe. Ich zabezpieczeniem miały być lokaty w Banku Zachodnim-WBK. Okazało się jednak, że dokumenty potwierdzające ich istnienie zostały spreparowane. Pożyczek udzielano od stycznia 1999 do sierpnia 2001.

Z nieoficjalnych informacji wynika, że ksiądz M. i jego dwaj współpracownicy wytransferowali pieniądze z kont zakonnych i grali na giełdach, inwestowali je w nieruchomości i przedsięwzięcia gospodarcze. Pożyczki zwracali z tego, co zarobili na obrocie gotówką. Potem zaciągali następną. Prawdopodobnie w pewnym momencie

ten mechanizm zawiódł i nie było pieniędzy na spłatę długu.

Groźba banku

Kiedy we wrześniu ubiegłego roku wyszło na jaw, że część kredytów – 133 mln zł – nie została spłacona, bank zaczął ponaglać salezjanów.

– Kierownictwo banku zagroziło upowszechnieniem sprawy. Na przełożonym wrocławskiej Inspektorii Towarzystwa Salezjańskiego wymuszono podpisanie weksla, który miał gwarantować spłatę długu. Nikt mu jednak nie powiedział, że dokumenty, na podstawie których udzielano kredytów, są sfałszowane – relacjonuje mec. Krzysztof Wyrwa, pełnomocnik salezjanów.

Jego zdaniem, ksiądz Franciszek Krasoń, przełożony wrocławskiej Inspektorii Towarzystwa Salezjańskiego, był przekonany, że parafie brały pożyczki bez jego wiedzy. Gdyby wiedział, że to fikcja, zaaranżowana przez księdza Ryszarda M., nigdy nie podpisałby weksla.

W listopadzie ubiegłego roku Kredyt Bank wytoczył salezjanom proces cywilny o zwrot pieniędzy. Odbyła się pierwsza rozprawa o zwrot 70 mln zł. Reszta ze 133 milionów zł została rozbita na mniejsze kwoty i w sądzie czekają już kolejne pozywy przeciwko zakonnikom.

Parafia na sprzedaż?

Na wniosek banku sąd ustanowił przymusową hipotekę na obiekty należące do salezjanów. Z naszych informacji wynika, że kościół i siedziba salezjanów przy pl. Grunwaldzkim we Wrocławiu zostały wycenione na 35 mln zł, na tyle samo oszacowano wartość hipoteczną innego obiektu zakonnego. Razem daje to 70 mln zł, czyli tyle, ile wynosi wartość roszczenia w rozpoczętym właśnie procesie.

– Nie wyobrażam sobie sytuacji, że dojdzie do egzekucji rzekomego długu z majątku salezjanów. Rzekomego, bo to nie parafie zaciągały kredyty, tylko ksiądz Ryszard M. i jego współpracownicy – mówi mec. Krzysztof Wyrwa. – Gdyby salezjanie przegrali proces, bank musiałby wystawić na sprzedaż kościoły. Przecież to absurd. Moim zdaniem, jest to próba zdyskredytowania osiągnięć salezjanów, którzy od lat w swoich placówkach prowadzą zajęcia dla młodzieży. Ich obiekty służą rzeszom ludzi.

Hipoteka ciąży też na dwóch kościołach w Lubinie, tamtejszym klasztorze i placówce dla młodzieży w Tarnowskich Górach.

Zdaniem mec. Wyrwy, kwota 133 mln zł jest tak zawrotna, że ani zakon w Polsce, ani poza jej granicami nie ma takich pieniędzy. Pełnomocnik zakonu domagał się od sądu odstąpienia od zajęcia nieruchomości. Chciał też zawieszenia procesu cywilnego do czasu zakończenia śledztwa w prokuraturze. Sąd się nie zgodził.

– Będę ponawiał te wnioski – zapowiada mec. Wyrwa.

Tymczasem ksiądz Ryszard M. prawdopodobnie będzie musiał się pożegnać z sutanną. Trwa procedura wydalenia go z zakonu.

ALICJA HAMKAŁO

Dokończenie ze str. 1

W rezultacie Marek W. trafił do aresztu, a razem z nim byli krakowski radny, Władysław W., który miał przyjąć obietnicę wręczenia korzyści majątkowej, oraz Franco M., prezes zarządu spółki IACO Poland. Włoskiemu przedsiębiorcy zarzucono wręczenie łapówki za „ustawienie” przetargu oraz oszustwo. Pod zarzutem oszustwa – tyle że z wolnej stopy – będzie w tej sprawie też odpowiadał Wiktor L., ksiądz salezjanin.

Mimo że w akcie notarialnym właściciele kamienicy zobowiązywali się do zapewnienia mieszkań 11 lokatorom, udało im się ich pozbyć na koszt gminy. Wykorzystali do tego ekspertyzę o katastrofie budowlanej. Wydział Nadzoru Budowlanego na tej podstawie wydał w 1998 r. decyzję o opróżnieniu oficyny kamienicy, choć jeszcze trzy lata wcześniej w umowie notarialnej zapisano, że zużycie techniczne budynku wynosi 45 proc.

O decyzji nadzoru budowlanego przedstawiciele włoskiej spółki zawiadomili miasto. Wówczas gmina – zamiast powołać się na zapis zawarty w akcie notarialnym, mówiący o tym, że w przypadku niedotrzymania warunków przez kontrahenta ma prawo rozwiązać umowę i „zarządzić odebranie gruntu wraz z budynkami” – poinformowała przedstawicieli spółki o przyznaniu lokatorom mieszkań zastępczych poza kolejnością. Teraz prokuratura twierdzi, że sprawę pomógł załatwić ówczesny wiceprezydent Krakowa.

Po kilku miesiącach wszyscy lokatorzy oficyny przy Sławkowskiej otrzymali przydziały mieszkań z gminy. Włoska spółka w ten sposób zaoszczędziła około 2 milionów zł. Wkrótce po rozstrzygnięciu przetargu w spółce doszło do przekształceń własnościowych – Włosi wykupili od ks. Wiktora L. jego udziały i stali się jedynymi właścicielami spółki. Systematycznie powiększali kapitał spółki; w ciągu trzech lat wzrósł on o kilka milionów złotych.

Zdaniem naszych informatorów, mogli w ten sposób „prać brudne pieniądze”. Po zakończeniu remontu natychmiast sprzedali kamienicę.

Wczoraj na specjanie zwołanej konferencji prasowej Andrzej Nelicki z małopolskiej Unii Polityki Realnej, stwierdził, że działania policji i prokuratury wobec Stanisława Ż. budzą jego poważne wątpliwości co do zasadności podjętych decyzji. – Stanisław Ż. będąc wiceprezydentem Krakowa zadart z wieloma osobami i instytucjami. Być może teraz ktoś próbuje się zemścić – dodał. Powiedział też, że rozmawiał ze Stanisławem Ż., który zaprzeczył podejrzeniom prokuratury.

My rozmawialiśmy ze Stanisławem Ż. w minioną środę. – Czy Pan znał włoską firmę IACO?

– W tej chwili znam ją już. Z prasy. Nie pamiętam, czy znałem ją wcześniej. Ale prawdopodobnie tak, gdyż jako wiceprezydent znałem wszystkie firmy, które miały coś wspólnego z miastem.

– Czy przedstawiciele IACO spotkali się z Panem?

– Nie przypominam sobie.

– A pomagał Pan lokatorom kamienicy przy ul. Sławkowskiej?

– Mieszkańcy sami zgłosili się do mnie, gdy dowiedzieli się, że ich dom wali się, że nie mają gdzie mieszkać. Nie tyle im pomagałem, co uważałem, że gmina w takiej sytuacji musi zapewnić im mieszkania. To było wtedy moim zadaniem.

– Czy wpływał Pan na urzędników z wydziału lokali, aby szybciej przydzielili mieszkania zastępcze?

– Nie za bardzo. Nie miałem przecież nad nimi nadzoru.

– Ale był Pan wiceprezydentem...

– Owszem, ale specjalnego kontaktu z nimi nie miałem. Pamiętam natomiast, że otrzymaliśmy w tym czasie listę około 300 rodzin, które powinny być wykwaterowane z dotychczas zajmowanych mieszkań ze względu na zagrożenie budowlane. I ustaliliśmy, że pierwszeństwo w przydziale mieszkań będą

mieć lokatorzy budynków, w których nadzór budowlany stwierdził, że istnieje zagrożenie dla życia i zdrowia.

– I ci ze Sławkowskiej dostali?

– Powtarzam, preferowaliśmy mieszkańców budynków, w których istniało zagrożenie dla życia i zdrowia.

– Niektórzy twierdzą, że wziął Pan za to pieniądze od Włochów...

– Jeśli są tacy ludzie, niech przyjdą i podadzą swoje nazwisko, bo za to się odpowiada. Do mnie nikt nie przyszedł. To jest zwyczajne oszczerstwo! Poza tym, proszę zwrócić uwagę na daty – kamienica była kupiona w 1995 roku, a wykwaterowanie w 1999 r., kiedy mnie już nie było w urzędzie. Kiedy rządził obecny Zarząd Miasta, który jest moim politycznym przeciwnikiem. Pomysły, abym to ja miał wpłynąć na decyzję o przyspieszeniu wykwaterowania, są po prostu śmieszne.

– Włosi Pana nie naciskali, nie spotykał się Pan z nimi?

– Nie wiem, czy się spotykałem. Nie pamiętam, ja z tysiącem firm się spotykałem. Więc możliwe, że byli lub naciskali w jakiś sposób...

– Na tak ważnym i prestiżowym stanowisku nie otrzymywał Pan propozycji przyjęcia gratyfikacji finansowej?

– Nie. Na tego typu stanowisku pensja jest wysoka i gratyfikacja finansowa w tym przypadku jest niezwykle ryzykowną sprawą. Trzeba było mieć duże pieniądze, aby kogoś przekupić. Być może na każdego jest cena, ale trudno jest mi sobie wyobrazić sytuację, aby ktokolwiek przyszedł do prezydenta z taką propozycją, o ile nie jest to jakaś potężna inwestycja.

– Na Stanisława Ż. nie ma ceny?

– Być może na każdego jest jakaś cena. Być może i na mnie, ale ja jej na razie nie poznałem.

EWA KOPCIK

– „Dziennik Polski”

MAREK BALAWAJDER

– RMF FM

GRZEGORZ NOWOSIELSKI

– RMF FM

Bez śladów

(INF. WL.) Wczoraj po raz trzeci w ciągu ostatnich pięciu lat dokonano włamania do Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Ryczowie (pow. wadowicki). Tym razem łupem złodziei padło 12 komputerów.

Jak ustalili technicy, do włamania doszło o 2.30 rano. Wtedy złodzieje odcięli alarm. Wykazali się dużym profesjonalizmem. Wyłamywali kolejno kłódki, zamki w drzwiach i inne zabezpieczenia. Nie pozostawili po sobie żadnych śladów.

(GM)

DZIENNIK POLSKI

12

marca

SYLWETKA

Do obecności reklamowej szczególnie zachęcamy: gabinety lekarskie, salony odnowy biologicznej, fitness kluby, baseny, siłownie, ośrodki sportowe, rekreacyjne, producentów i dystrybutorów odżywek, napojów energetyzujących, ziół, witamin, dietetycznych produktów spożywczych, a także sprzętu i odzieży sportowej.

Szczegółowe informacje pod nr. tel.: 012/619-91-34.

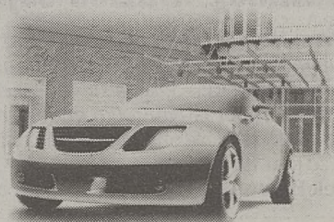
DZIENNIK POLSKI

zaprasza na łamy nowego dodatku specjalnego

MOTORYZACJA

który ukaże się 14 marca 2002 r.

i będzie towarzyszył Wystawie Samochodów i Motocykli



Szczegółowe informacje tel. (012) 619-92-30.

Odnaleziona przy przeprowadzce Akademii Sztuk Pięknych

Rzeźbiarska młodość koryfeuszy

(INF. WL.) Podczas wielkich porządków, jakie w krakowskiej ASP towarzyszyły przeprowadzce niektórych pracowni ze starego budynku do nowego skrzydła, prof. Antoni Porczak odnalazł ponad 40 kutych w metalu prac pochodzących z wczesnych lat 50.

Odłożył je kiedyś prof. Paulin Wojtyna (rzeźbiarz, konserwator, wspinały pedagog, profesor akademii) i w ten sposób zachował dla współczesności. Przykryte kolejnymi warstwami czasu dotrwały aż do odnalezienia. Starannie odczyszczane przez Halinę Porczakową (rzeźbiarkę), zanim wzbogacą skromne obecnie archiwum Wydziału Rzeźby, zostały pokazane na zaimprovizowanej wystawie w gmachu przy pl. Matejki.

Choć minęło zaledwie pół wieku, nie wszystkich autorów można dziś zidentyfikować. Rozpoznani zostali m.in.: Bronisław Chromy, Władysław Borzęcki, Marian Konieczny, który na brzegu pracy wyrzył swoje nazwisko i datę: 1953. Prace świadczą o talencie wcześniej



Jedna z odnalezionych prac na zaimprovizowanej wystawie w gmachu przy pl. Matejki
Fot. Wacław Kłag

manifestującym się u wielu koryfeuszy współczesnej rzeźby polskiej – i o mrówczej pracowitości, do jakiej przysposabiał ich proces edukacyjny. Widz

dociekliwy zauważy też, jak pięknie krakowska akademika omijała socrealizm, który właśnie w tym czasie osiągnął swoje apogeum. (AN)

Łączone dozwolone?

– To byłoby kolejne zaprzeczenie reformy systemu edukacyjnego – twierdzi wiceprezydent Teresa Starmach.
– To realny pomysł – uważa kurator Jerzy Lackowski.

(INF. WL.) W 2005 roku miało już nie być w Polsce zespołów łączących szkoły podstawowe i gimnazja. Najprawdopodobniej zakaz łączenia szkół w zespoły zostanie zniesiony – posłowie rozpoczęli dyskusję nad projektem nowelizacji Ustawy o systemie oświaty.

Poprzedni rząd, wprowadzając reformę systemu oświaty, zakładał, że docelowo nie będzie zespołów szkół, w których funkcjonowałyby szkoła podstawowa i gimnazjum. Zgodzono się jednak na tworzenie zespołów jako rozwiązania tymczasowego. Później dwukrotnie zmieniano termin, do którego mogłyby działać zespoły szkół. Obowiązujące zapisy ustawy zezwalają na funkcjonowanie zespołów do 31 sierpnia 2003 r., a w przypadku likwidacji podstawówki (nieprzyjmowania nowych roczników do klasy I) – nawet do 31 sierpnia 2005 r.

Poselski projekt nowelizacji Ustawy o systemie oświaty (zgłoszony przez SLD, nieoficjalnie poparty przez Ministerstwo Edukacji) zakłada, że zakaz łączenia szkół w zespoły zostanie zniesiony. Według MEN, blisko 30 proc. gimnazjów działa w ramach zespołów szkół. W Małopolsce 15 proc. gimnazjów funkcjonuje w jednej strukturze razem z podstawówką.

Czy zniesienie zakazu łączenia szkół podstawowych i gimnazjów w jedną strukturę to dobry pomysł?

JERZY LACKOWSKI, małopolski kurator oświaty: – Nie oceniałbym tego pomysłu, jako dobrego czy złego, ale jako realnego. Byłoby świetnie, gdyby wszystkie gimnazja były osobnymi szkołami (sam do tego namawiałem gminy), ale rzeczywistość jest taka, że zespoły funkcjonują i w wielu

przypadkach jest to konieczność, bo nie ma innej możliwości. Miały być ekstrapieniędzy na reformę i zorganizowanie dowozu dzieci do szkół, ale tych pieniędzy nie było. Trudno też wytłumaczyć rodzicom, że ich dzieci mają być dowożone do przepełnionego gimnazjum, gdy w ich wsi są puste sale w szkole. Rzeczywiście istnieje obawa, że zespoły będą 9-letnimi szkołami podstawowymi, ale to od dyrektora szkoły zależy, czy uda się tak zorganizować pracę, by do tego nie doszło.

TERESA STARMACH, wiceprezydent Krakowa: – To kolejne zaprzeczenie reformy systemu edukacyjnego w Polsce. W Krakowie mamy kilkadziesiąt zespołów szkół, ale we wszystkich przypadkach są to tzw. szkoły wygasające, gdzie w jednej ze szkół nie prowadzimy już naboru nowych roczników.

ZOFIA MALCZAK-KIELBASA, zastępca dyrektora Wydziału Edukacji Urzędu Miasta Nowego Sącza: – Ten problem nas nie dotyczy – miasto nie ma w tej chwili żadnego zespołu, w którym funkcjonowałaby szkoła podstawowa i gimnazjum. Mamy dwie szkoły pod jednym dachem, ale budynki są podzielone, stworzono osobne wejścia. Wydział Edukacji nie będzie proponował łączenia szkół w zespoły, bo już na etapie tworzenia nowej sieci szkół zakładaliśmy oddzielenie podstawówek od gimnazjów. Powrót do zespołów jest niezgodny z duchem reformy – rozdzielanie szkół miało na celu rozdzielenie młodzieży w trudnym wieku dojrzewania od dzieci. Dla mniejszych gmin, gdzie nie ma zbyt wiele budynków, zlikwidowanie zakazu łączenia szkół w zespoły jest pewnym rozwiązaniem, ale chyba nie do końca właściwym. (GEG)

Wspomnienie o Janie Zachwatowiczu

Praktyk i wizjoner



Córki profesora Jana Zachwatowicza: Krystyna Zachwatowicz-Wajdowa (z lewej) i Katarzyna Zachwatowicz-Jasieńska
Fot. Wacław Kłag

(INF. WL.) Profesora Jana Zachwatowicza, wielką postać w konserwacji zabytków architektury, autora szokującej dla wielu koncepcji ich odtwarzania (Starówka warszawska, Zamek Królewski w Warszawie), współtwórcę Karty Weneckiej – jego myśl i dzieło przedstawia wystawa „Jak Feniks z popiołów...” otwarta wczoraj w Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie.

Kraków jest trzecim po Warszawie i Berlinie i nieostatnim jeszcze miastem goszczącym tę wystawę. Przygotowana na 100-lecie urodzin Jana Zachwatowicza przez Zamek Królewski w Warszawie została przyjęta z ogromnym zainteresowaniem. Zgromadzone liczne projekty, fotografie, szkice zabytkowej architektury, niekiedy również malowane pastelami lub akwa-

relami ich wizerunki, dokumenty – wszystko to pokazuje uczonego, praktyka i człowieka w jego prywatności. Niestety, organizatorzy wystawy zbyt często, jak na nasze, krakowskie upodobania, sięgają po fotograficzne kopie istniejących w bardzo dobrym stanie oryginałów.

Otwarcia dokonali wspólnie: organizator wystawy, prof. Andrzej Rottermund, dyrektor Zamku Królewskiego w Warszawie i krakowski gospodarz ekspozycji, prof. Jacek Purchla, dyrektor Międzynarodowego Centrum Kultury, w obecności obu córek profesora: Krystyny Zachwatowicz-Wajdowej (współautorki koncepcji wystawy, autorki aranżacji plastycznej) i Katarzyny Zachwatowicz-Jasieńskiej oraz bardzo licznej, wysoko utytułowanej publiczności. (AN)

Wydawnictwo Jagiellonia SA w Wysowej

Kochają ziemię gorlicką

(INF. WL.) Wczoraj w hotelu Glimar w Wysowej odbyła się uroczysta promocja – wydanego staraniem Wydawnictwa Jagiellonia SA – kolejnego przewodnika po miejscach ciekawych i nieznanych pt. „Kocham ziemię gorlicką”.

Blisko 300 gości powitano hejnałem gorlickim i skocznymi melodiami kapeli „Pogórze”. W roli gospodarzy wystąpili starosta dr Andrzej Welc i burmistrz Gorlic Józef Abram.

Do Wysowej przyjechali nie tylko samorządowcy, ale też lu-

dzie związani z tą ziemią rodowodem lub w przeszłości miejscem pracy. Np. obok śpiewaczki Opery Wiedeńskiej Urszuli Rojek (bobowianki) stanął były minister Tadeusz Syryjczyk (rodem z Sękowej).

– Marzy mi się nie tylko gorlickie lobby promujące region, ale i przyciągające na tę ziemię inwestorów, niezbędny dla ożywienia gospodarczego kapitał – powiedział nam Tadeusz Syryjczyk.

Uznanie dla zaprezentowanego dorobku wyrazili m.in. wice-

wojewoda małopolski Ryszard Półtorak, wiceprzewodniczący Zarządu Województwa Janusz Sepioł (rodowity gorliczanin) i wiceprezes Wydawnictwa Jagiellonia SA Tomasz Domalewski, który zapowiedział patronat „Dziennika Polskiego” nad Rokiem Łukasiewiczowskim.

W br. mija 180. rocznica urodzin i 120. rocznica śmierci twórcy pierwszej lampy naftowej. Historia całego okoliczkiego zagłębia naftowego, wielu odwiertów sięga przełomu XIX i XX wieku. Nic dziwnego, że ta

właśnie kolebka polskiego i światowego przemysłu naftowego przyciągnęła licznych magnatów Ignacego Łukasiewicza, który właśnie w Gorlicach, przy szlaku węgierskim, ustawił pierwszą lampę naftową. Gdyby wówczas przyznawano Nagrodę Nobla, z dużym prawdopodobieństwem mogłaby ona przypaść gorlickiemu aptekarzowi.

Nie ma pieniędzy zebrano podczas aukcji dzieł sztuki, dochód przeznaczono na dom rehabilitacyjny Caritasu w Gorlicach. (LES)

Wystawa World Press Photo w Krakowie

Ponad 200 zdjęć

(INF. WL.) Ponad 200 zdjęć – będących przeglądem wydarzeń z całego roku 2000 – nagrodzonych i wyróżnionych w konkursie World Press Photo 2001 można oglądać od dziś w krakowskim Bunkrze Sztuki. Wystawa będzie czynna do 24 marca.

Prezentowane na wystawie fotografie zostały wybrane spośród 42 tys. 321 prac nadesłanych na konkurs przez blisko 4 tysiące fotografików z 121 krajów. Międzynarodowe jury 44. edycji konkursu, dokonując w lutym zeszłego roku wyboru World Press Photo za rok 2000, nagrodę przyznało Larze Jo Regan, za zdjęcie wykonane do magazynu „Life”. I właśnie ta fotografia, przedstawiająca rodzinę meksykańskich imigrantów, którzy nie figurują w oficjalnym spisie ludności, zajęła w krakowskiej prezentacji miejsce szczególne.

Krakowską wystawę otwiera zdjęcie, które zajęło II nagrodę w kategorii sport – reportaż, pokazujące jak lekkoatleci

z drużyny olimpijskiej Sierra Leone przygotowują się do kwalifikacji przedolimpijskich na igrzyska w Sydney. Fotografię zrobił Seamus Murphy.

Wiele jest zdjęć wstrząsających, pokazujących rozpacz po śmierci najbliższych oraz szok po zamachach terrorystycznych, czy klęskach żywiołowych. Do takich należy fotografia – autorstwa Jurija Sztukina – pokazująca okaleczonych ludzi tuż po zamachu terrorystycznym w moskiewskim metrze.

Nie brakuje także zdjęć dokumentujących codzienne życie i pracę. Szalenie interesujący jest reportaż Jona Hrusa pokazujący, jak 12 tysięcy ochotników z całego świata ratuje pingwiny po katastrofie tankowca w pobliżu Cape Town.

Wystawa World Press Photo jest pokazywana w Bunkrze Sztuki już po raz piąty. Poprzednie edycje zgromadziły ponad 128 tys. widzów. Wystawa jest otwarta codziennie, w godz. 10–20. (AMS)

Pożegnaliśmy Mariana Kaniewskiego



Fot. Wacław Kłag

Wczoraj pożegnaliśmy Mariana Kaniewskiego, redaktora naczelnego „Dziennika Polskiego” w latach 1970–1973. Po uroczystości żałobnej trumnę z ciałem Zmarłego złożono w rodzinnym grobowcu na cmentarzu Batowickim. W imieniu krakowskiego środowiska dziennikarskiego pożegnał Mariana Kaniewskiego red. Olgierd Jędrzejczyk.



Oczekiwane pojednanie

Otwarcie Cmentarza Orląt nastąpi prawdopodobnie w połowie maja – ocenia Andrzej Przewoźnik

(INF. WL.) – *Najbardziej realnym terminem otwarcia Cmentarza Orląt jest druga połowa maja – powiedział wczoraj „Dziennikowi” sekretarz generalny Rady Ochrony Pamięci Miejsc Walk i Męczeństwa Andrzej Przewoźnik. W czwartek Przewoźnik spotkał się we Lwowie z ukraińskim ministrem budownictwa Walerijem Czerepem.*

Sekretarz generalny Rady Ochrony Pamięci Miejsc Walk i Męczeństwa nie ukrywa zadowolenia z rezultatów spotkania. – *Najważniejsze jest to, że ostatecznie potwierdziliśmy wszystkie dotychczasowe ustalenia odnośnie spornych elementów cmentarza – przyznał sekretarz rady. – Tak więc nie ma sprzeciwu strony ukraińskiej wobec powrotu na cmentarz m.in. kamiennych ław, pomników piechurów francu-*

skich i lotników amerykańskich, i oczywiście treści napisu na płycie centralnej.

Jak powiedział Andrzej Przewoźnik, przesunięcie terminu otwarcia nekropolii spowodowane jest planowanymi na 31 marca wyborami (zarówno parlamentarnymi, jak i samorządowymi) na Ukrainie.

– *Nie chcemy na siłę forsować otwarcia cmentarza w czasie kampanii wyborczej. Chcemy też nowym władzom dać czas na „zainstalowanie się”. Czekamy po prostu, aż atmosfera się uspokoi – stwierdził Przewoźnik. – Jak już nierzaz podkreślałem, bardzo zależy nam na tym, by ta uroczystość stała się pretekstem do pojednania pomiędzy narodami, a nie do rozdrapywania starych ran.*

Podczas pobytu we Lwowie polska delegacja obejrzała również Cmentarz Orląt. – *Trudno*

nawet porównywać obecny stan z tym, co było tu przed rozpoczęciem restauracji. Ale dalej jest jeszcze sporo do zrobienia – zauważył Andrzej Przewoźnik. – Te prace potrwać co najmniej miesiąc. A biorąc pod uwagę logistyczne i techniczne przygotowanie uroczystości, najbardziej prawdopodobnym terminem otwarcia cmentarza wydaje się połowa maja.

Podobną opinię wyraził również rzecznik prasowy MSZ Bogusław Majewski. – *Z tego, co dzisiaj wiemy, do otwarcia Cmentarza Orląt najwcześniej powinno dojść w połowie maja – przyznał. – Mamy wielką nadzieję, że tym razem nic już nie pokrzyżuje tych planów.*

Nie jest jeszcze znany scenariusz uroczystości, wiadomo jedynie, że mają w niej wziąć udział prezydenci Polski i Ukrainy. **DOMINIKA ĆOŚĆ**

Tymczasem Walerij Czerep oświadczył wczoraj na konferencji prasowej we Lwowie, że Cmentarz Orląt zostanie otwarty w kwietniu lub maju.

Czerep powiedział, że takich ustaleń dokonano w trakcie czwartkowej wizyty do Lwowa polskiej delegacji. Według niego, strona polska zgodziła się, aby w napisie na tzw. płycie głównej cmentarza nie było takich słów, jak „niepodległość”, „wolność” i „chwała”, gdyż wywołują one sprzeciw miejscowej społeczności.

Zaprzeczył temu polski konsul generalny we Lwowie Krzysztof Rawicki, według którego takie uzgodnienia nie padały. Zdaniem polskich dyplomatów, słowa Czerepa mogą być elementem kampanii wyborczej.

4 lutego w Kijowie, po rozmowach z szefem rządu Ukrainy Anatolijem Kinachem, premier Leszek Miller powiedział, że do otwarcia cmentarza dojdzie między 20 a 22 lutego. Jednak, podobnie jak wiele razy wcześniej, kijowskie ustalenia na temat cmentarza wywołały sprzeciw władz miejskich Lwowa.

Według nieoficjalnych informacji, władze w Kijowie zdecydowały się więc na przesunięcie daty otwarcia cmentarza na okres po wyborach parlamentarnych, które odbędą się 31 marca. Jednym z powodów miały być wyjątkowo słabe notowania proprezydenckiej koalicji „O jedyną Ukrainę”. By nie pogarszać jeszcze bardziej notowań tego bloku, na zachodniej Ukrainie zdecydowano się na przesunięcie uroczystości na później. **(PAP)**

■ WKROCZENIE DO OBOZÓW.

Ponowne wtargnięcie armii izraelskiej wczoraj w głąb obozów palestyńskich w Balata i pod Dżeninem zaogniło konflikt izraelsko-palestyński. W czasie tych akcji w wymianie ognia śmierć poniosło pięciu Palestyńczyków. Ataki na obozy palestyńskie dowództwo armii izraelskiej uzasadnia twierdzeniem, że w obozach tych ukrywają się terroryści. Z obozów tych rekrutują się głównie samobójcy, którzy dokonali licznych, krwawych zamachów w Izraelu.

■ ZABRAKŁO DOWODÓW.

Prokuratura w Stuttgarcie umorzyła śledztwo przeciwko podejrzanemu o popełnienie zbrodni byłemu szefowi gestapo w Katowicach Johannesowi Thuemmlerowi. – *Otrzymałem wskazówkę, że pewne dokumenty mogą znajdować się w praskich archiwach. Jednak przeprowadzona w styczniu kwerenda nie przyniosła rezultatów – powiedział prokurator Kurt Schrimm.*

■ GATES NAJBOGATSZY.

Właściciel Microsoftu Bill Gates nadal pozostaje najbardziej majętnym człowiekiem świata – wynika z dorocznego rankingu magazynu „Forbes”. Zdaniem magazynu, obecny majątek prezesa Microsoftu wynosi 52,8 mld dolarów. Na drugim miejscu listy znajduje się amerykański finansista Warren Buffet (35 mld). Trzecie miejsce zajmują niemieccy biznesmeni, bracia Karl i Theo Albrecht (26,8 mld).

■ SPECJALNY MANDAT.

Polska i Litwa rozważa możliwość wspólnego wystąpienia do Rady Europy o udzielenie im specjalnego mandatu na podjęcie rozmów z prezydentem Białorusi Aleksandrem Łukaszenką – poinformował wczoraj marszałek Senatu Longin Pastusia.

■ PERSPEKTYWA ZJEDNOCZENIA.

Miną jeszcze dwie dekady, zanim Korea Południowa i Północna będą gotowe do zjednoczenia – powiedział wczoraj południowokoreański prezydent Kim De Dzung.

■ USUNIĘCI Z AMBASADY.

Na żądanie władz Meksyku 21 Kubańczyków, którzy w środę wtargnęli do ambasady tego kraju w Hawanie, zostało wczoraj usuniętych z placówki przez kubańskie siły porządkowe. Niepowodzeniem zakończyły się próby skłonięcia ich do dobrowolnego opuszczenia budynku.

■ HOŁD DLA KRÓLOWEJ.

Legendarny zespół sceny niezależnej lat 70. Sex Pistols chce uczcić złoty jubileusz brytyjskiej królowej Elżbiety II kolejną edycją „God Save The Queen” – utworu nazywanego dziś punkowym hymnem. Zespół nagrał ten utwór 25 lat temu z okazji srebrnego jubileuszu objęcia tronu przez królową

■ CORAZ DŁUŻSZE ŻYCIE.

W 2050 roku na świecie będzie żyło 3,2 miliona osób, które będą miały skończone 100 lat – poinformowała dyrektorka oddziału demograficznego Narodów Zjednoczonych. Obecnie żyje 210 tysięcy stułatków.

Obława na Karadżicia

Były przywódca Serbów bośniackich wciąż nieuchwytny

– *Siłom międzynarodowym pod wodzą NATO w Bośni nie udało się w piątek złapać Radovana Karadżicia, ale będą na niego polować, dopóki nie złapią go i nie oddadzą w ręce międzynarodowego trybunału – oświadczył wczoraj sekretarz generalny NATO, George Robertson.*

Międzynarodowy Trybunał ONZ do spraw zbrodni w dawnej Jugosławii postawił Karadżicia w stan oskarżenia 14 listopada 1995 roku za zbrodnie przeciwko ludzkości, popełnione podczas wojny domowej w Bośni, gdy był szefem politycznym Serbów bośniackich. Wraz z nim oskarżono szefa ich armii, generała Ratko Mladicia, którego NATO również nie zdołało jeszcze schwycić.

– *Oczywiście byłem rozczarowany, że Karadżić nie został aresztowany, ale to jeszcze nie koniec. Nie była to pierwsza operacja mająca na celu aresztowanie Karadżicia i nie była ostatnia. Powtarzam: nie była ostatnia. Jesteśmy na tropie Karadżicia i nie przestaniemy robić tego, co musimy uczynić, żeby go złapać – podkreślił George Robertson.*

Dodał, że ma „wiadomość” dla Karadżicia i dla innych oskarżonych o zbrodnie wojenne w dawnej Jugosławii: – *Czas ucieka. Któregoś dnia, jutro, za tydzień lub za miesiąc SFOR po was przyjdzie – ostrzegł sekretarz generalny NATO i poradził Karadżiciowi, żeby poddał się sam „z godnością” i oddał się w ręce sprawiedliwości. (PAP)*

Głodówka islamistów

Protest w amerykańskiej bazie morskiej Guantanamo na Kubie

Strajk głodowy w amerykańskiej bazie morskiej Guantanamo na Kubie rozszerza się. Bierze w nim już udział około dwustu, czyli blisko dwie trzecie, przetrzymywanych tam więźniów islamistycznych – potwierdził wczoraj rzecznik bazy mjr Stephen Cox.

Więźniowie to talibowie i domniemani członkowie terrorystycznej siatki Al-Kaida, przewiezieni na Kubę przede wszystkim z Afganistanu i Pakistanu.

Odmawiający przyjmowania posiłków islamisci wołają po arabsku „Bóg jest wielki”. Niektórzy wyrzucają z klatek, w których są przetrzymywani, maty do spania, koce i prześcieradła.

Strajk rozpoczął się w środę. Powodem protestu stało się zachowanie strażników, którzy siłą zdjęli jednemu z więźniów turban z głowy podczas modlitwy. Do tego incydentu doszło we wtorek.

Po incydencie dowództwo bazy zezwoliło islamistom na noszenie turbanów, ale zastrzegło, że będą one mogły być w każdej chwili sprawdzane. Amerykanie twierdzą, że w zwojach materiału islamisci mogą chować broń. **(PAP)**

Pożegnanie z szylingiem

Korespondencja „Dziennika” z Wiednia

Czwartek był w Austrii ostatnim dniem obowiązywania dwóch walut: szylinga i euro. Od wczoraj sklepy i banki w Austrii i 11 innych krajów Unii Europejskiej przyjmują już tylko nową europejską walutę. Wymiana szylingów na euro prowadzona będzie bez dodatkowych opłat wyłącznie przez Austriacki Bank Narodowy.

Austria należy do tych krajów Unii, w których przejście na euro przebiegło bezproblemowo. Już w połowie stycznia szylingi prawie całkowicie zniknęły z obiegu. Dla wielu Austriaków problemem pozostaje jednak przeliczanie starej na nową walutę. Szczególnie starsi ludzie nie oswo-

ili się jeszcze z nowymi cenami. Pojawiały się więc żądania utrzymania podwójnych cen na etykietkach sklepowych.

Wycofanie szylinga z obiegu łączy się z wygaśnięciem obowiązku podawania podwójnych cen w fazie przejściowej. Niektóre sklepy zapowiedziały, że dobrowolnie przedłużą ten system.

Przeciwni utrzymaniu obowiązku podwójnych cen byli przede wszystkim psychologowie. Ich zdaniem, im szybciej ludzie przyzwyczają się cen wyłącznie w euro, tym szybciej waluta ta zdomowuje się na austriackim rynku.

AGNIESZKA HOFMAN-PIANKA

Bundestag uchwalił sporną ustawę o imigracji

Łatwiej o azyl

Korespondencja „Dziennika” z Berlina

Bundestag, niższa izba niemieckiego parlamentu, przyjął wczoraj sporną ustawę o imigracji. O tym, czy ustawa wejdzie w życie, zadecyduje głosowanie w Bundesracie (izbie wyższej, gdzie rząd nie dysponuje większością).

Dzięki nowej ustawie rządząca koalicja socjaldemokratów i zielonych zamierza między innymi ściśle kontrolować napływ pracowników z zagranicy.

Nowe reguły mają odpowiadać przede wszystkim gospodarzo-politycznym interesom niemieckiego biznesu. Ustawa lepiej chroni również osoby ubiegające się o azyl. Przepisy dotyczące przyjmowania uchodźców i udzielania azylu są bardziej przejrzyste, a postępowanie azylowe zostanie przyspieszone.

O zatrudnieniu obcokrajowców decydować będzie nadal sytuacja na rynku pracy. Federalny Urząd Pracy rozstrzygnie każdorazowo, czy nie zaszkodzi to interesom niemieckich obywateli.

Obcokrajowcy już mieszkający w Niemczech będą mieli pierwszeństwo przy zatrudnieniu przed tymi, którzy dopiero chcą tu przyjechać. Dzieci obcokrajowców mogą dołączyć do swoich rodziców przed ukończeniem 18. roku życia, pod warunkiem że jedno z rodziców dysponuje prawem azylu, było prześladowane politycznie w swojej ojczyźnie lub należy do grupy specjalnie kwalifikowanych pracowników. Jeżeli warunek ten nie jest spełniony, dziecko musi wykazać się znajomością języka niemieckiego, jeżeli ma więcej niż 12 lat.

Nowa ustawa próbuje również rozwiązać problem nadmiernego obciążenia niemieckiego budżetu wydatkami związanymi z pomocą socjalną dla obcokrajowców. Od tej pory azylanci przedłużający bezzasadnie swój pobyt w Niemczech będą tracić prawo do zasiłku.

Głosowanie nad ustawą o emigracji przekształciło się wczoraj w Bundestagu w prawdziwy spektakl przedwyborczy. Szef opozycyjnego klubu parlamentarnego chadecji Friedrich Merz zaznaczył, że większość społeczeństwa obawia się nadmiernego napływu obcokrajowców i podziela punkt widzenia opozycji, przeciwnej przyjęciu ustawy w obecnej, zliberalizowanej formie.

EWA GRZESZCZUK



Hinduiści wymachują szablami w czasie walk ulicznych w Ahmedabadzie Fot. PAP/EPA

Co najmniej 290 osób zginęło już w trwających od środy rozruchach religijnych w indyjskim stanie Gudżarat, choć władze wysłały na ulice tysiące żołnierzy, a policja zaczęła strzelać do fanatyków urządzających pogromy.

Źródła policyjne informowały wczoraj, że nie udało się jeszcze opanować sytuacji w regionie.

– *Armia przybyła do Ahmedabadu, ale zamieszki rozprzestrzeniają się na inne części stanu – powiedział agencji Reutersa oficer policji, gdy rozwścieczeni hinduiści, uzbrojeni w miecze i noże, maszerowali wczoraj ulicami głównego miasta stanu.*

W najstraszniejszym z pogromów gromada 300 hinduistów spaliła żywcem 52 muzułmanów, mieszkańców dzielnicy nędzy w Ahmedabadzie, największym mieście Gudżaratu. Około drugiej naderanem napastnicy oblali naftą ich prymitywne domostwa i uniemożliwili zaskoczonym w śnie nędzarzom ucieczkę z płomieni.

W innym pogromie, w wiosce Pandarvada, fanatycy spalili w piątek co najmniej 50 osób.

Szpitala Ahmedabadu są przepełnione. Przybywają do nich nie tylko ranni, ale także zdrowi – aby znaleźć schronienie przed żądnym zemsty motochodem.

Fanatycy hinduscy zaczęli napadać na muzułmanów, aby pomścić śmierć 58 hinduistów, w większości kobiet i dzieci, którzy spłonęli żywcem w środę w Godhra, 160 km od Ahmedabadu, gdy fanatycy muzułmańscy podpalił wiozący ich pociąg. **(PAP)**

1 marca 2002 r.

Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

sesja nr 2265

Notowania rynku jednolitego

KURS		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana %*	OBRÓT		Rynek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
8,35	34,50	7Bulls	9,60	0,0	9,6	500	R	3,19	x
14,05	41,10	Agros	15,90	-0,6	1,1	34	W	0,62	x
15,25	30,00	AmerBank	20,50	-1,9	21,0	510	P	1,49	x
0,95	1,61	Ampli	1,06	0,0	0,4	200	W	0,52	x
4,30	15,50	BCZ	4,60	0,0	0,0	0	R	1,54	x
9,65	19,10	Bauma	11,00	0,0	0,0	0,0	R	1,12	13,55
0,83	1,40	Beefsan	0,97	-3,0	0,0	20	W	0,36	51,84
4,26	10,80	Best	4,61	0,0	0,0	0	W	x	2,11
5,50	12,85	Będzin	7,35	0,0	0,0	0	W	0,35	11,29
6,50	14,95	Bielsbaw	6,70	0,0	0,0	0	R	0,16	x
0,65	1,70	Budopol	0,85	0,0	0,0	0	W	0,42	x
0,88	7,30	Bytom	0,88	-4,3	1,7	953	P	x	x
0,72	1,70	CenStalGd	0,97	3,2	0,1	63	R	0,22	20,68
4,05	36,00	Clif	4,75	0,0	0,0	0	W	x	x
13,60	21,00	Compensa	14,50	0,0	0,0	0	P	8,25	x
1,00	2,33	D24	1,33	0,0	0,6	235	P	2,51	52,86
0,67	1,39	Delia	0,74	1,4	0,5	362	W	0,35	x
26,20	42,20	Drosed	34,00	0,0	0,0	0	W	0,95	27,18
0,85	2,23	Ekodrob	1,09	6,9	2,2	1000	R	1,28	x
0,75	2,10	ElmontiWar	0,78	-1,3	1,4	869	P	0,18	x
0,38	6,45	Enap	0,50	-2,0	1,0	1012	R	1,44	x
1,73	9,00	Energopol	2,86	0,0	0,0	2	R	0,23	x
0,28	5,00	Espebepe	0,30	0,0	6,8	11349	P	x	x
3,00	4,94	Famot	4,58	0,0	0,0	0	W	2,21	x
1,50	3,14	Fasing	2,00	0,0	0,0	2	W	0,17	6,18
2,11	13,00	Ferrum	2,30	-1,7	3,7	837	P	0,22	x
0,47	2,30	Fon	0,70	0,0	0,0	0	W	0,32	x
1,92	3,78	Forte	2,80	-4,1	0,1	18	P	0,46	x
21,20	32,90	Fortis	21,50	0,0	8,3	194	W	0,66	31,28
2,19	4,00	Gant	2,70	0,0	0,0	0	W	0,75	11,24
4,50	9,60	Garbarnia	4,90	0,0	0,0	0	R	1,09	x
14,40	21,10	GKI	18,50	0,0	0,0	0	W	1,25	20,30
2,67	6,65	GPRD	4,44	4,2	12,2	1384	P	1,89	x
4,52	12,00	Hutmen	4,63	-0,2	3,8	435	P	0,16	x
15,00	27,00	Hydrogd	15,00	0,0	0,0	0	P	0,69	7,98
8,50	20,50	Hydrobud	9,55	0,5	0,0	2	R	0,37	13,92
0,63	7,95	IBS	0,70	0,0	0,0	0	R	x	x
19,90	27,00	Indykpol	20,00	0,0	0,8	21	P	1,07	15,84
4,64	9,30	Instalkrak	5,00	0,0	0,0	0	R	0,85	14,22
0,70	1,38	Instal	0,78	0,0	0,0	0	R	0,24	x
140,00	300,00	Izolacja	145,00	0,0	0,0	0	W	1,46	x
10,05	19,50	Kable	12,05	0,4	3,8	160	P	0,45	2,88
0,24	6,00	Krak Brokers	0,27	0,0	1,1	1952	W	x	x
1,39	3,62	KrakChemia	1,95	-2,5	6,0	1550	R	0,24	4,39
1,75	4,50	KZWM	2,10	5,0	1,7	400	W	0,37	x
1,25	2,15	Lubawa	1,98	9,4	28,1	7466	R	0,27	126,00
0,55	2,84	Łda	0,70	16,7	0,2	120	R	0,23	x
0,30	3,75	Łukbut	0,30	0,0	0,0	0	R	x	x
1,39	2,15	Masters	1,45	0,0	0,0	0	R	0,41	x
3,45	5,20	Milmet	3,50	0,0	3,5	500	R	0,21	11,78
5,85	9,60	Morliny	6,25	0,0	0,0	0	W	0,33	x
9,90	19,80	Muza	11,00	1,4	7,9	360	R	0,88	19,50
1,61	5,95	Nafta	2,62	-3,0	0,5	100	R	0,37	x
7,61	17,50	NDA	15,75	-2,8	6,3	200	P	0,86	172,62
16,00	20,00	Novita	16,20	-3,0	0,3	10	P	1,05	38,08
0,71	1,58	Odlewnie	0,78	2,6	13,9	8900	W	x	x
6,20	13,45	Oława	6,90	0,0	0,0	0	P	0,5	7,93
1,45	4,10	Paged	1,45	0,0	0,6	200	P	0,18	x
4,00	6,00	Pekabex	4,00	0,0	0,0	0	W	0,23	19,45
10,00	20,60	Pekpol	10,95	-0,5	1,1	48	P	0,55	x
0,81	7,50	Pemug	1,30	-13,3	0,3	100	R	0,34	x
9,20	13,00	Permedia	12,00	3,9	1,2	50	W	1,26	10,73
3,50	14,30	Polar	4,50	0,0	0,0	0	P	0,56	x
2,40	13,00	Polna	3,00	0,0	0,0	0	R	0,17	x
11,75	18,65	Ponar	13,50	-10,0	2,8	105	R	0,47	x
16,00	40,00	Pozmeat	26,20	0,0	0,0	0	R	0,75	x
0,31	1,80	PPLHOLD	0,55	-21,4	1,1	1000	W	x	x
1,85	6,00	Protektor	2,75	0,0	0,0	0	W	0,34	x
0,44	1,64	Prochnik	0,50	0,0	0,1	90	P	1,32	x
24,30	32,50	Sanok	27,00	0,0	0,3	5	P	0,79	15,22
1,13	2,75	Sanwil	1,32	0,0	0,0	0	R	0,20	x
2,29	7,40	Skotan	2,50	-2,3	0,0	10	W	0,20	31,03
10,10	17,50	Stomil B	13,50	0,0	0,0	0	W	0,37	6,08
7,20	10,00	Suway	8,50	0,0	0,0	0	W	0,48	x
0,50	1,33	Tonsil	0,55	0,0	0,7	645	P	x	x
0,30	0,70	TUP	0,33	3,1	0,2	300	W	0,23	x
7,05	15,00	TU Europa	15,00	0,0	0,1	2	R	2,37	12,04
11,60	25,50	Unimil	25,50	6,2	5,1	100	R	1,00	6,79
18,80	31,40	Visco	31,00	0,0	2,9	46	W	1,41	x
3,00	6,80	Wafapomp	3,52	3,5	0,0	1	R	0,35	x
2,61	4,10	WFM Oborniki	2,97	3,5	1,2	200	P	0,66	x
24,40	34,60	Wistil	25,50	-5,2	6,6	130	R	0,28	6,91
51,10	75,00	WKSM	69,00	0,0	0,1	1	W	1,02	49,12
4,70	14,20	Yawal	4,89	1,9	4,9	500	R	0,30	1,76
4,00	8,50	ZEG	5,00	-3,8	0,7	73	W	0,19	7,55
11,80	27,80	ZEW	11,90	0,0	0,0	0	W	0,44	x

Wartości indeksów giełdowych

	KURS		Zmiana dzienna (w %) zamk./zamk.
	Otwarcia	Zamknięcia	
WIG	15 182,86	15 411,50	0,9
WIG 20	1 356,05	1 390,01	1,6
MIDWIG	1 062,60	1 064,23	0,0
NIF	54,30	54,79	0,5
WIRR	1 682,17	1 682,03	-0,2
TECHWIG	615,51	621,38	0,8
WIG-BANKI	23 715,29	24 519,40	2,3
WIG-BUDOW	12 831,34	12 965,19	0,2
WIG-INFO	11 832,38	12 143,75	2,8
WIG-SPOZYW	9 921,17	9 921,17	0,1
WIG-TELEKOM	8 108,68	8 199,11	0,0

Zgromadzenie wierzycieli na wiosnę

Na przełomie marca i kwietnia odbędzie się zgromadzenie wierzycieli Elektrimu, a oficjalnie sąd poinformuje o tym w połowie przyszłego tygodnia, a twierdzi Polska Agencja Prasowa, powołując się na anonimowego informatora.

Wczoraj w sądzie gospodarczym odbyło się posiedzenie w sprawie Elektrimu, na którym sąd miał za zadecydować o terminie zgromadzenia wierzycieli spółki. - *Podczas posiedzenia konsultowano termin zgromadzenia wierzycieli Elektrimu, jednak konsultacje nie zakończyły się ostateczną decyzją* - twierdzi osoba cytowana przez PAP. Dodaje, że powodem braku ostatecznej decyzji były względy techniczne. - *Dzisiaj sąd brał pod uwagę kilka terminów pod koniec marca i na*

początku kwietnia, o ostatecznej decyzji w tej sprawie sąd poinformuje w przyszłym tygodniu, być może już we wtorek - powiedział.

W piątkowym wywiadzie dla gazety „Parkiet” Jacek Krawiec, prezes Elektrimu, powiedział, że bliski termin zwołania zgromadzenia wierzycieli byłby niekorzystny dla spółki. - *Optymalnym dla nas terminem jest druga połowa kwietnia* - powiedział Krawiec. Dodał, że negocjacje z wierzycielami były do tej pory bardzo utrudnione, gdyż brakowało porozumienia między stronami. - *Próbujemy doprowadzić do prawdziwego dialogu. Czas jest tutaj naszym sprzymierzeńcem* - powiedział.

Według dziennika, wyznaczenie wcześniejszego terminu zgromadzenia wierzycieli może doprowadzić do upadłości spółki. (PAP)

Notowania ciągle – podsumowanie

KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		Ry- nek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
Akcje										
0,91	5,90	4Media	1,82	1,84	1,7	328,1	89184	R	1,32	x
39,40	76,50	Agora	61,30	63,80	2,7	4065,9	32536	P	3,77	21,67
15,10	34,50	Amica	32,00	32,30	-0,6	656,8	10200	P	0,99	55,72
41,30	69,80	AMS	62,80	62,60	-0,6	21,8	174	P	4,45	x
1,52	3,00	Animex	1,83	1,82	-7,6	11,4	3167	P	158,54	2,03
8,70	14,75	Apator	14,60	14,60	-0,7	29,2	1000	R	1,02	26,74
8,70	24,90	Apexim	9,50	9,35	7,5	35,7	1950	R	x	x
1,05	4,12	Atlantis	1,12	1,13	0,0	15,7	6963	P	0,59	x
47,50	70,00	Bank Handlowy	67,10	67,50	1,0	181,9	1356	P	1,23	39,27
2,36	6,35	BIG BG	3,20	3,21	-2,4	5226,2	815364	P	1,93	60,93
4,08	6,65	Boryszew	5,15	5,10	-1,9	23,4	2258	P	0,93	7,58
49,30	80,30	BOS	48,20	50,00	-0,6	0,9	9	P	1,18	x
145,00	274,00	BPH	225,00	230,00	0,9	4617,9	10062	P	1,39	26,76
82,40	145,50	BRE	135,50	137,50	0,0	1674,9	6120	P	1,30	9,40
17,00	32,00	Budimex	29,00	29,20	-0,3	659,2	11087	P	1,33	577,00
27,70	66,00	BZWBK	62,90	66,00	3,9	4433,1	34195	P	2,23	31,81
3,93	7,10	Centrozap	4,26	4,20	-3,0	19,1	2250	P	x	0,90
19,40	36,90	Cersanit	36,50	36,50	0,0	53,9	740	P	3,33	100,71
32,70	66,00	Comarch	43,30	42,50	-1,6	966,7	11432	P	2,37	29,08
66,00	138,00	ComputerLand	119,00	123,00	3,4	1287,9	5302	P	5,64	26,41
16,90	30,00	CSS	20,00	20,10	-3,4	20,2	504	R	1,87	83,68
24,60	39,60	Debica	34,20	33,70	0,0	121,5	1793	P	0,84	43,27
73,00	109,00	Echo	89,50	93,00	3,3	62,1	340	P	1,51	10,91
10,60	24,80	Efekt	11,00	11,30	2,7	337,2	15039	R	0,62	14,89
55,00	242,00	EFL	—	112,00	0,0	0	0	W	1,13	16,61
16,90	24,00	Elektrobudowa	22,80	23,00	0,0	181,4	3970	P	1,42	15,47
14,10	16,00	Eldorado	14,50	14,50	-3,3	14,5	500	W	1,66	16,19
7,50	46,70	Elektrim	8,10	8,05	-1,8	5020,2	312430	P	0,18	2,72
0,96	2,45	Elektroex	1,24	1,24	0,0	52,0	21056	P	0,6	x
4,39	37,00	Elkop	5,40	5,00	-9,1	3,7	356	W	0,22	x
4,60	14,30	Elizab	6,90	7,35	7,3	246,6	16984	P	0,26	x
12,40	44,50	Energopld	D 15,40	15,10	-0,7	174,8	5865	P	0,30	95,46
10,10	27,00	Energopn	17,00	16,95	-0,9	4,3	130	P	0,66	x
0,23	0,64	Eurobud	0,24	0,25	8,7	21,1	44435	W	x	x
12,55	28,70	Exbud	12,25	12,55	-3,5	15,5	630	P	5,48	x
15,35	30,40	Farmacol	30,00	30,30	0,0	321,7	5341	P	1,30	9,19
13,90	30,40	Frantschach	30,00	29,50	-2,6	654,8	11025	P	2,12	10,47
1,20	4,20	Getin	1,65	1,62	-1,8	393,5	121205	R	1,54	x
41,00	59,50	Grajewo	—	56,00	0,0	0	0	P	1,27	8,61
13,25	28,50	Groclin	27,80	27,80	-0,7	15,1	271	R	1,58	7,17
1,16	2,07	Hoga	1,31	1,34	-0,7	27,2	10312	P	0,83	x
2,33	28,80	Howell	3,00	2,95	1,0	14,7	2457	P	0,30	15,00
3,50	4,95	Hydrotor	4,37	4,36	0,2	55,9	6410	R	0,35	4,60
2,35	4,89	Igroup	2,71	2,55	-1,9	111,2	22103	R	0,68	20,22
13,10	26,00	Impexmet	—	14,00	0,0	0	0	P	0,44	358,42
2,75	14,65	Intaria.pl	324,50	335,00	1,8	380,2	575	P	1,67	44,88
11,70	22,00	Irena	8,60	11,95	0,0	1,1	46	P	1,21	x
36,00	59,90	Jelfa	53,30	53,50	-0,9	29	272	P	1,08	11,56
12,50	23,60	Jutrzenka	22,10	22,40	0,0	159,9	3574	P	0,67	19,21
3,24	5,20	Kable Holding	4,82	4,80	-3,2	41,5	4346	P	0,88	28,67
37,10	47,70	Kety	44,90	44,90	0,0	118,3	1316	P	1,37	26,79
10,00	25,00	KGHM	14,85	14,90	-0,7	5099,9	171315	P	0,81	x
30,90	51,50	Kogeneracja	—	32,50	0,0	0	0	P	0,77	3874,00
4,50	11,35	Kompap	7,40	7,70	2,7	15,6	1050	R	0,62	15,04
8,40	14,30	Kopex	—	10,15	0,0	0,0	0	R	0,23	18,63
2,67	8,10	KPPB-BICK	—	2,96	0,0	0	0	P	0,53	x
15,25	19,30	Kredyt Bank PBI	18,30	18,70	0,0	241,3	6493	P	1,14	35,24
35,60	47,00	Krosno	42,20	43,50	0,0	31	357	P	0,93	21,94
4,89	7,95	Kruszwica	6,15	6,15	0,0	2,3	187	P	0,74	9,96
14,00	24,90	Lexent	18,00	18,40	2,2	19,8	550	P	0,74	24,06
0,15	1,12	LETA	0,17	0,17	13,3	18,0	53819	W	x	x
16,00	27,50	LG PetroBank	21,00	21,50	1,4	19,5	464	P	1,77	188,02
47,00	85,00	LPP	—	85,00	0,0	0,0	0	R	2,38	12,38
3,87	12,10	LTL	4,90	4,89	0,6	14,6	1494	W	1,2	x
9,95	32,60	Microsoft	12,90	13,10	1,2	184,8	7100	P	1,93	x
9,65	13,15	Manometry	10,60	10,60	1,0	4,2	200	R	1,2	x
0,93	10,75	MCI	1,12	1,12	-1,8	493,5	220802	P	0,79	x
21,00	36,10	Mennica	28,00	28,00	0,0	2,8	50	P	0,73	20,68
6,90	11,00	Mieszk0	9,00	9,00	0,0	10,8	600	R	1,23	9,80
10,40	16,20	Mitex	—	14,90	0,0	0,0	0	P	2,42	9,68
2,10	2,42	Mostaldxp	2,85	2,85	-0,7	966,2	169824	P	0,52	10,30
21,30	16,10	Mostaldg	12,25	12,25	0,8	2,4	100	P	0,64	385,83
8,05	14,30	Mostalpic	11,35	11,20	-2,2	49,1	2185	P	0,37	3,96
4,66	9,30	Mostaledl	6,95	7,05	-0,7	24,5	1750	P	0,63	48,38
5,00	13,25	Mostalwar	7,70	7,85	1,9	61	3938	P	0,54	7,46
5,10	9,35	Mostalzbz	6,05	6,10	0,0	37,1	3066	P	0,85	x
6,60	9,60	MpecWro	7,05	7,25	-1,4	8,6	610	P	0,89	8,39
2,16	7,70	Nelia	3,41	3,30	-2,7	1416,3	212704	P	x	x
0,76	1,83	Ocean	1,06	1,06	0,0	47,3	22132	P	x	x
9,90	16,15	Okocim	12,15	12,20	-1,2	39,4	1603	P	0,78	x
31,80	36,20	Onet.pl	32,50	32,80	-0,3	129,8	1996	P	2,23	67,62
10,35	43,00	Optimus	12,75	12,45	-2,0	11522,7	468076	P	1,40	x
12,40	25,10	Orbis	20,10	20,00	-1,5	1028,2	25823	P	0,84	17,64
11,05	29,50	Orle	29,00	29,20	0,7	58,1	1000	P	1,4	10,24
0,80	4,20	Pazur	1,31	1,28	-1,5	15,5	6451	R	x	x
60,00	108,50	Pekao	103,00	108,50	4,3	16355,5	77239	P	2,65	14,22
10,45	26,00	Peppees	10,80	10,85	0,0	1,3	58	P	0,18	17,39
26,10	39,60	PGF	36,50	37,00	0,0	144,3	1966	P	2,09	28,30
5,50	9,10	Plasecki	—	6,25	0,0	0,0	0	P	0,68	12,60
15,10	22,90	PKN	19,50	19,80	0,5	12501,4	318167	P	1,20	24,76
55,80	130,00	Polfa Kutno	130,00	130,00	0,0	64	246	P	2,02	14,65
3,12	5,50	Polifarb CV	4,50	4,50	-0,2	14,6	1623	P	0,61	x
15,70	21,60	Poligrafia	—	10,70	0,0	0,0	0	R	1,43	44,26
7,45	12,80	PolienaE	8,30	8,20	-4,7	25,8	1560	R	0,68	x
13,90	17,40	Polnord	15,10	15,10	-0,7	0,2	5	R	0,58	3,13
9,45	16,70	PPWK	9,50	10,30	-2,8	18,9	960	R	0,51	27,11
3,54	5,50	Prochem	4,70	4,70	0,0	1,8	193	P	0,55	21,48
3,40	5,80	Projprzem	3,49	3,69	1,1	14,3	2000	R	0,62	41,77
71,00	158,00	Prokom	131,00	136,00	4,2	7319,2	27409	P	3,24	35,35
12,15	16,00	Prosper	14,30	14,25	-0,3	10,7	375	P	0,87	9,74
5,55	8,80	Rafako	5,65	5,70	0,0	22,9	2012	P	0,79	208,80
22,60	39,70	Relpol	30,60	30,70	-1,0	22,4	363	P	0,75	14,51
1,83	3,26	Remak	2,30	2,43	1,2	6,4	1380	P	0,27	9,39
1,89	3,97	Rolimpex	3,03	3,03	0,0	43	7126	P	0,90	x
8,30	11,10	Ropczyce	8,45	8,65	1,8	39,2	2281	P	0,38	2,84
3,09	11,50	Simple	3,96	4,21	-0,9	3,6	461	P	1,06	x
17,50	59,00	Softbank	29,40	29,80	1,4	1656,2	28023	P	1,68	22,11
1,33	2,60	Sokoł0w	2,45	2,43	-2,4	185,7	38325	P	0,85	x
1,15	14,50	Stalexport	2,57	2,59	-0,4	65,4	12689	P	0,91	x
9,40	14,50	Stalprod	11,55	11,55	-1,3	4,7	204	P	0,58	125,28
6,55	12,00	Stalprofi	7,10	7,15	-0,7	7,1	500	W	0,42	2,98
7,40	19,70	Sterpro	10,15	10,15	0,0	18,4	906	P	1,57	37,37
21,40	30,80	Stomil Olsztyn	30,00	30,80	3,0	260,4	4250	P	1,48	29,65
2,00	2,89	Sirzelec	2,44	2,42	-2,0	19,1	3910	R	0,97	913,21
1,74	3,94	Swarzedz	2,44	2,51	0,8	89,2	17890	P	1,14	4,95
19,60	36,30	Szeptel	27,70	26,00	-5,1	480,8	9081	P	3,48	x
8,50	28,80	Talex	—	13,00	0,0	0,0	0	R	1,22	19,44
0,61	2,44	TIM	0,79	0,79	0,2	8,4	5482	R	0,88	x
10,50	28,70	TP SA	14,75	15,05	0,7	41583,1	1409925	P	1,71	35,15
18,00	28,70	TRAS	27,30	27,70	1,7	17,6	320	R	2,68	27,18
6,05	8,00	Vistula	7,90	7,60	-5,0	397,4	25897	P	0,36	4,57
1,22	2,75	Wandalex	2,22	2,35	-0,8	24,3	5400	W	1,07	14,10
90,10	139,00	Warta	121,00	125,00	1,6	126,7	507	W	1,38	17,26
16,75	25,90	Wawel	22,70	23,40	0,0	0,4	9	P	0,88	8,44
2,21	3,45	Wilbo	3,16	3,19	-0,6</					



Podczas pięciu ostatnich sesji na WGPW niedźwiedzie próbowały przełamać średnioterminowy trend wzrostowy, mający swój początek w październiku ubiegłego roku. W poniedziałek linia ta została nawet naruszona. Jednak końcówka tygodnia należała wyraźnie do parzystokopytnych.

Z pomocą krajowym graczom przyszły giełdy Nowego Jorku. Tam trochę nieoczekiwane trwał w tym tygodniu festiwal znakomitych danych makro, świadczący o powrocie amerykańskiej gospodarki na drogę wzrostu. Najpierw zrewidowane dane wzrostu o 1,4 proc. PKB w IV kwartale pokazały, że Ameryce udało się umknąć przed regularną recesją. Później poznaliśmy indeks aktywności w rejonie Chicago, który wzrósł do 53 w lutym z 45 w styczniu. I wreszcie indeks aktywności gospodarczej w skali kraju (ISM) skoczył z 49,9 w styczniu do 54,7 w lutym. Poziom 50 pkt określa granicę pomiędzy wzrostem a spowolnieniem w gospodarce. Inwestorzy na Wall Street rzucili się do zakupów akcji, co wywołało także wzrosty giełdowych indeksów w innych regionach świata, w tym także w Polsce. WIG20 zakończył tydzień na

Zdaniem analityka

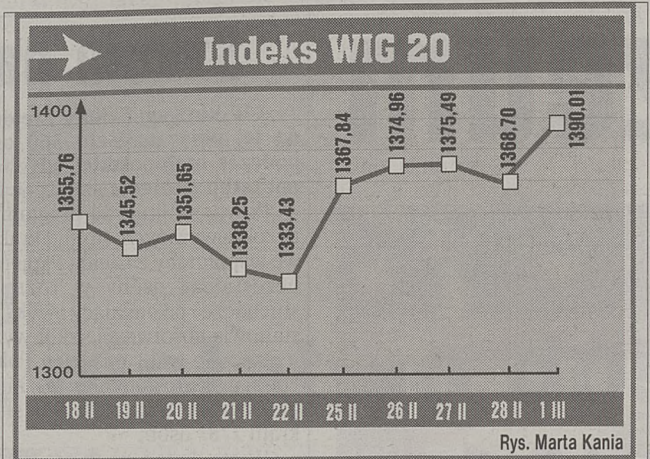
Ocalić niezależność RPP

wysokości 1390 pkt z szansą zaatakowania najbliższego oporu 1400 pkt.

W tym tygodniu odbyło się kolejne posiedzenie Rady Polityki Pieniężnej. Po spadku inflacji do 3,5 proc. w skali roku oraz ostatnich niepokojących

sposób na ożywienie gospodarki. Dlaczego zatem RPP tak upiera się przy utrzymywaniu restrykcyjnego nastawienia przy spadającej inflacji?

Po pierwsze, w ciągu ostatnich 12 miesięcy stopy procentowe zostały już obniżone



Rys. Marta Kania

wieściach o wyraźnym spadku produkcji przemysłowej istniały przesłanki do niewielkiej obniżki stóp procentowych (maksimum 1 procent). Do żadnej zmiany w koscie pożyczanej złotówki nie doszło, co spowodowało liczne ataki na radę. Według wielu polityków, obniżka stóp procentowych to prosty i skuteczny

o 750 punktów bazowych. Inflacja rzeczywiście spada, ale nie można wykluczyć wystąpienia szoków podażyowych, które ten proces mogą zaburzyć. Na drodze do dalszego łagodzenia polityki pieniężnej stoi przede wszystkim wysoki deficyt budżetowy. Krytycy RPP powinni się zastanowić, skąd wzięły się tak wysokie

stopy procentowe. Nie pojawiły się przecież znikąd. Na początek lat dziewięćdziesiątych procesy odbudowy gospodarki uruchomiły czynniki wzrostu. Trwało to mniej więcej do połowy lat dziewięćdziesiątych. W tym czasie zaczęła narastać nierównowaga makroekonomiczna, za którą stał szybki wzrost, napędzany przez popyt wewnętrzny. Teraz niejedyn diler samochodowy z łezką w oku wspomina tamte czasy.

Nierównowaga makroekonomiczna przejawiała się rosnącym deficytem na rachunku obrotów bieżących. Odpowiedzią na to zjawisko powinna być reakcja rządu, zmierzająca do zrównoważenia deficytu budżetowego. Nic takiego nie nastąpiło, więc RPP musiała działać w pojedynkę (podnosząc stopy procentowe). Doprowadziło to do spadku deficytu na rachunku obrotów bieżących oraz inflacji. Niestety, zapłaciliśmy za to spowolnieniem gospodarczym i wzrostem bezrobocia.

Najlepszym rozwiązaniem dla Polski byłaby współpraca pomiędzy RPP a rządem. To jednak wymaga od koalicji rządzącej cięcia wydatków, i dalszego, mało popularnego, procesu prowadzenia reform, co kosztowałoby SLD-UP wiele głosów wyborczych, a wybory samorządowe tuż – tuż.

WOJCIECH WAŚNIEWSKI
BIURO ANALIZ I INFORMACJI
DM POLONIA NET SA

średnich, nie mówiąc już o efektach pośrednich, takich jak spadek popytu i ceny w przypadku ofert prywatyzacyjnych.

Kolejnego przytyczka dostali mali i finansowi inwestorzy od sądu, który uznał prymat interesu zarządu nad akcjonariuszami (casus Mostostal). To niedobry prognostyk i dowód, że ciągle nasze sądy potrafią instrumentalnie traktować prawo. Myślę jednak, że tego typu działania mogą skutkować w obie strony i w innych sytuacjach zarządy zostaną sparaliżowane przez inwestorów pieniaczy.

Miejmy nadzieję, że nowy tydzień będzie ciekawszy i przyniesie rozstrzygnięcie, w którą stronę podążą indeksy. Oby był to kierunek wyznaczony przez piątkowe zamknięcia.

GRACZ

Z pozycji gracza

W klinczu

RPP. Często dodatkowo ich wystąpienia cechowało zwykłe chamstwo i osobiste wycieczki. Należy podziwiać odporność prezesa i jego spokój, gdy musiał po raz wtóry odpowiadać na pytania ekonomicznych analfabetów.

Do uszu inwestorów dochodzą pierwsze informacje o projektach opodatkowania działalności giełdowej. Projekt zakładający kolejny raz wprowadzenie podatku transakcyjnego świadczy o tym, że stare nawyki dominują. Dla osoby przeprowadzającej transakcje codziennie oznacza on podatek

300 proc. w skali rocznej, tak że trudno sobie wyobrazić dejtred, który sprost takiemu wyzwaniu. Do niektórych nie dociera, że ta forma opodatkowania jest skrajnie niesprawiedliwa – podatek płaci się też od transakcji kończących się stratą – jak i generalnie ograniczająca wpływy giełdy i biur maklerskich ze względu na skokowy spadek obrotów, który na pewno nastąpi po wprowadzeniu tej formy opodatkowania.

Jestem przekonany, że summary skarbowi państwa przyniesie on więcej strat niż zysków, zarówno bezpo-

Na rynku walutowym



Złotówka osłabła. I trudno się jednak dziwić – w mijającym tygodniu przeważały czynniki, które działały przeciw polskiej walucie. Po pierwsze, Rada Polityki Pieniężnej nie obniżyła stóp procentowych, co spotkało się ze zdecydowaną reakcją nie tylko rządu, ale całej koalicji. Sejmowe wypowiedzi posłów były bardzo agresywne, a prezes NBP Leszek Balcerowicz pojawił się nawet w parlamencie, aby wyjaśnić postępowanie członków rady. Z jego słów można wysnuć wniosek, że najbardziej prawdopodobną wersją wydarzeń jest pozostawienie stóp procentowych w najbliższych miesiącach na dotychczasowych poziomach. Czy tak będzie? Zobaczymy. Ale jeśli inwestorzy w to uwierzą, złoty osłabi się zapewne jeszcze bardziej.

Po drugie, styczniowy deficyt obrotów bieżących okazał się znacznie wyższy od prognoz. Siegnął on 826 mln dolarów (wobec 650 mln USD średniej ocze-

kiwań). To, że po opublikowaniu danych nie doszło do jeszcze głębszego spadku wartości polskiej waluty zawdzięczamy danym o eksporcie. Co prawda też były one gorsze od przewidywań, ale tu różnica nie była już tak znaczna. Pozostaje jednak faktem, że w styczniu sprzedaż za granicę osiągnęła niższy poziom niż w ostatnich miesiącach. Czy oznacza to początek trendu spadkowego? Musimy poczekać na dane za luty (w styczniu w poprzednich latach także obserwowaliśmy bowiem sezonowe obniżenie), ale wiele na to wskazuje.

Nieco optymizmu wprowadziły zdecydowanie lepsze od prognoz informacje o cenach żywności w pierwszej połowie lutego (co daje szansę na co najwyżej niewielki wzrost inflacji w lutym). Czynniki negatywne były jednak znacznie istotniejsze. W sumie w piątek kończyliśmy na 8,9 proc. powyżej parytetu, przy 4,22 zł za dolara i 3,665 zł za euro. W poniedziałek rano mieliśmy: 9,8 proc. przy 4,163 zł za USD i 3,644 za euro.

MAREK ZUBER (BPH PBK)

Kto zarobił? Kto stracił? (25.02.2002 – 1.03.2002 r.)

Początek ubiegłego tygodnia upłynął inwestorom w oczekiwaniu na decyzję Rady Polityki Pieniężnej. Niewiele spodziewało się cięcia podstawowych stóp, jednak, jak pokazały notowania, niektórzy oczekiwali obniżek. Po posiedzeniu rady na parkiecie zapanował minorowy nastrój: w środę i czwartek dominowała podaż przy minimalnych obrotach. Znaczna ich część, w czwartek nawet ponad połowa, przypadła na cztery najpłynniejsze spółki: PKN Orlen, Pekao SA, KGHM oraz TP SA.

Akcje tych gigantów to szły w górę, to znów taniały. Największe zyski inwestorom zapewnił Pekao SA. Od poniedziałku na każde 1000 zł zainwestowane w akcje banku uzyskali 87 zł.

Zarobili również ci, którzy kupili wcześniej papiery „tepsy”. W ciągu pięciu dni kurs walorów tej spółki wahał się, jednak nieustannie szedł w górę. Na wczorajszej sesji za jedną akcję Telekomunikacji płacono 15,05 zł, czyli o 4,8 proc. więcej niż w poniedziałek.

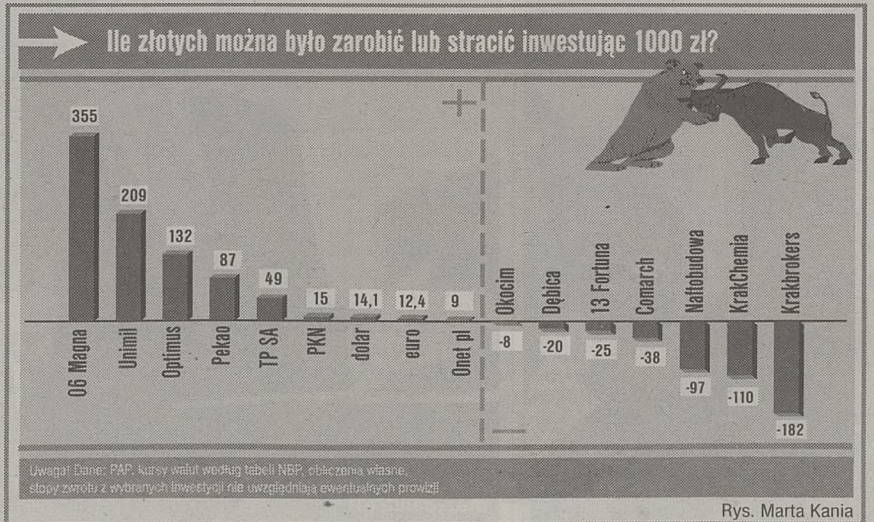
Znacznie niższym wzrostem kursu może się pochwalić inny motor warszawskiej giełdy – PKN Orlen. Od początku tygodnia walory koncernu podrożały o 1,5 proc. Obecnie za jedną akcję trzeba zapłacić 19,80 zł.

Zupełnie nie wiedzie się natomiast kombinatowi miedziowemu – KGHM SA. Jako jedyny z całej czwórki odnotował stratę. Akcje koncernu zostały przecenione od poniedziałku o 1,3 proc., osiągając poziom 14,90 zł.

Pośród mniejszych spółek bardzo dobrze radziły sobie niektóre firmy z Małopolski. Najwięcej zyskał na wartości Unimil, który odnotował najwyższy wzrost w notowaniach z tego tygodnia. Jeśli ktoś zainwestował w papiery spółki 1000 zł i sprzedał je na wczorajszej sesji, zainkasował 209 zł. Obecnie jedna akcja Unimilu kosztuje 25,50 zł.

Ostatnie pięć sesji do udanych może zaliczyć również Optimus. Na notowania tej spółki pozytywnie wpłynęła informacja, że o kontrakcie podpisanym w siedzibie NATO w Brukseli. Niewielki, ale dający nadzieję, że wkrótce spółce uda się zawrzeć inne umowy. Od początku tygodnia akcje Optimusa podrożały o 13,2 proc. do 12,45 zł.

Gorzej wiedzie się innej spółce, niedawno wydzielonej z Optimusa – Onetowi. Kurs akcji portalu utrzymuje się jednak cały czas „nad kreską”. Od poniedziałku walory spółki podrożały o 0,9 proc.



Uwaga! Dane: PAP, kursy walut według tabeli NBP, obliczenia własne, stopy zysków z wybranych inwestycji nie uwzględniają ewentualnych prowizji

Rys. Marta Kania

(ET)

Pełna kieszeń

IV MAŁOPOLSKIE FORUM
KAPITAŁOWO-FINANSOWEtwoje
pieniądze

NR 62

Mamona w muzeum

IV Małopolskie Forum Kapitałowo-Finansowe „Twoje Pieniądze” za nami. Czy dołączymy piątą edycję tej imprezy? Organizatorzy są dobrej myśli, lecz nie wiadomo, czy nie jest to optymizm nieco na wyrost. W szacownych salach Muzeum Narodowego w Krakowie zaprezentowało się niemal dwukrotnie mniej wystawców niż rok wcześniej. Lista „wielkich nieobecnych” była wyjątkowo długa.

Na zainteresowanie wszelkimi przedsięwzięciami targowymi wpływa ogólna sytuacja gospodarcza kraju, ostatnimi czasy raczej marna. Firmy, szukając oszczędności, ograniczają wydatki m.in. na promocję. Czy – ostro tnąc koszty – nie popełniają jednak błędów? Doświadczenia krajów o dłuższych od naszego młodego kapitalizmu tradycjach gospodarki rynkowej uczą, że właśnie w trudnych czasach można poprawić nieco pozycję na rynku, pogłębić konkurentów, pokazać swoją siłę, choćby przez wykupienie odpowiedniej powierzchni wystawienniczej. Niestety, z punktu widzenia potencjalnych wystawców, od „Twoich Pieniądzy” ważniejsze są ich pieniądze.

Ważny element krakowskiego forum stanowią debaty publiczne i seminaria. Zazwyczaj naprawdę ciekawe i pouczające, gromadzą nader reprezentatywne grono dyskusantów. Gorzej jest – zważywszy że rzecz dzieje się w dużym mieście, silnym ośrodku akademickim i finansowym – z frekwencją publiczności. Trudno na przykład zrozumieć nieobecność adeptów tak licznych przecież szkół biznesu. Chyba nie co dzień mają oni okazję posłuchać specjalistów z pierwszej ligi polskiej ekonomii.

ADAM RYMONT



Już po raz czwarty sale krakowskiego Muzeum Narodowego objął we władanie pieniądź: przez dwa dni, w ramach Małopolskiego Forum Kapitałowo-Finansowego, prezentowali tam swoją ofertę przedstawiciele banków, domów maklerskich, zakładów ubezpieczeń i innych instytucji finansowych.

Wystawców było 36. Kilka tysięcy zwiedzających. Zapoznawało się z możliwościami zyskowego, a zarazem mało ryzykownego ulokowania własnych pieniędzy. Jak zwykle, dużym zainteresowaniem cieszyły się debaty publiczne.

Przebieg czterech spośród nich, organizowanych przez „Dziennik Polski”, przybliżamy naszym Czytelnikom na następnej stronie. Nie zabrakło też

„Jest mnóstwo rzeczy ważniejszych od pieniędzy, ale trzeba mieć pieniądze, żeby je kupić”

innych atrakcji. Gość honorowy imprezy, prof. Witold Orłowski, doradca ds. ekonomicznych prezydenta RP, wygłosił wykład inauguracyjny na temat sytuacji makroekono-

micznej. Podczas seminarium „Podatek od lokat. Co dalej?” odwiedzający zastanawiali się, jak uchronić się przed podatkiem od oszczędności.

Targi zorganizowała Giełda Papierów Wartościowych, Polska Izba Ubezpieczeń, Izba Domów Maklerskich oraz Związek Banków Polskich. – Jest mnóstwo rzeczy ważniejszych od pieniędzy, ale trzeba mieć pieniądze, żeby je kupić – mówił podczas otwarcia imprezy wicemarszałek województwa małopolskiego Janusz Sepioł. Nawet największa recesja nie jest w stanie tego zmienić. (B.CH.)

Szkoła na parkiecie

– W kursach Szkoły Giełdowej w Krakowie uczestniczyło do tej pory przeszło 360 osób – poinformowano wczoraj podczas małopolskiej edycji targów „Twoje Pieniądze”. Od początku istnienia szkoły w Krakowie odbyło się 10 kursów.

Przypomnijmy, że program szkół giełdowych realizuje kilka uczelni wyższych (m.in. krakowska Akademia Ekonomiczna) we współpracy z Giełdą Papierów Wartościowych. W wykładach uczestniczą osoby w różnym wieku. Przeszło połowa to słuchacze posiadający wykształcenie średnie, ok. 45 proc. stanowią absolwenci szkół wyższych.

Łącznie w 13 miastach Polski od maja 1999 roku do lutego 2002 przeprowadzono 86 kursów. Liczba przeszkolonych w giełdowych zagadnieniach słuchaczy sięgnęła w skali całego kraju 2781 osób.

Warto dodać, że w programie Szkoły Giełdowej znalazły się następujące zagadnienia: rynek kapitałowy i papiery wartościowe, wpływ otoczenia gospodarczego na giełdę, wybór i ocena spółki czy zasady zarządzania portfelem papierów wartościowych.

Jak wczoraj poinformowano, planuje się rozszerzenie programu o zagadnienia dotyczące instrumentów pochodnych, opcji i analizy technicznej.

(DER)

Tabele oprocentowań
lokat i kredytów bankowych
wyjątkowo zamieścimy
w poniedziałkowym wydaniu
„Dziennika Polskiego”



Nazywam się Maciej.

Prowadzę szkołę przetrwania.

Wolę spędzać czas w terenie niż tracić go w banku.

Po prostu

ODPADŁEM...

Gdy zobaczyłem ofertę Nordea.

Założyłem konto.

Zredukowałem koszty.

Stałem się aktywny!

Pakiet Nordea eFirma
dla osób prowadzących
działalność gospodarczą:

- internetowy rachunek bankowy
- karta VISA Electron
- atrakcyjne oprocentowanie rachunku
- niski poziom opłat i prowizji
- rachunek walutowy
- leasing przez internet **NOWOŚĆ**

Stań się aktywny!

kliknij: www.nordeabank.pl

zadzwoń: 0 801 667 332

odwiedź: O/Kraków,

ul. Armii Krajowej 19, Kraków,

tel. 012 623 17 40

www.nordeabank.pl

Nordea



Prof. Witold Orłowski, doradca ds. ekonomicznych prezydenta RP

Polski portfel

Światowe apetyty, stare nawyki

Pustki w domach maklerskich, wielkie obroty na warszawskiej giełdzie, spadek zainteresowania papierami wartościowymi – taka sytuacja zapanowała na polskim rynku kapitałowym dziesięć lat po transformacji.

– Nie jest dobrze – mówił Krzysztof Wantała, były szef Izby Domów Maklerskich, podczas pierwszej z debat „Polski portfel, światowe apetyty, stare nawyki” (zorganizowanej wspólnie przez „Dziennik Polski” i „Parkiet”). Wtórowali mu pozostali uczestnicy dyskusji – Ryszard Czerniawski, wiceprezes zarządu Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie, Wojciech Waśniowski, analityk Domu Maklerskiego

„Polonia.net” i Łukasz Piasta, specjalista rynku funduszy inwestycyjnych.

Choć nasza giełda jest wciąż mocna, to rynek kapitałowy zajmuje w świadomości Polaków miejsce marginalne. Podstawowym sposobem zagospodarowywania pieniędzy pozostaje wciąż pocziwa książeczka oszczędnościowa, ewentualnie konto w banku. Na pewno w jakimś stopniu wynika to z faktu, że mamy coraz mniej pieniędzy. Skoro sąda na rachunkach oszczędnościowych są ujemne, skąd więc wziąć pieniądze na inwestycje?

– Można przypisać całą winę ogólnoswiatowej recesji, jednak z drugiej strony trudno mówić o pobudzeniu zachowań pro-

inwestycyjnych, skoro nie widać zachęty ze strony ekip rządzących – mówił Wojciech Waśniowski.

Jakie zachowania inwestycyjne reprezentują Małopolanie na tle mieszkańców innych województw? Z prezentacji, którą przygotował Eugeniusz Smiłowski, prezes Centrum Badań Opinii i Rynku „Pentor”, wynika, że przeciętny przedstawiciel naszego regionu ma w portfelu niewiele kart płatniczych, nie darzy zbyt dużym zaufaniem banków – jeśli korzysta z ich usług, to w formie tradycyjnego rachunku lub lokaty – rzadziej niż mieszkaniec Śląska, Wielkopolski czy Mazowsza posiada indywidualne ubezpieczenie na życie. (B.CH.)

Agent z wdziękiem

Jak wybrać korzystne ubezpieczenie na życie

– Liczba „upadłych” polis jest wynikiem nie tylko ewentualnych błędów popełnianych przez agentów ubezpieczeniowych, ale także ogólnej sytuacji ekonomicznej – spowolnienia gospodarczego i zmniejszenia dochodów gospodarstw domowych – z powyższym stwierdzeniem zgodzili się uczestnicy wczorajszej debaty „Jak wybrać korzystne ubezpieczenie na życie – oferta polskiego rynku”.

Do dyskusji o rynku ubezpieczeń życiowych zaprosiliśmy przedstawicieli czterech najważniejszych zakładów (jeśli „ważność” ubezpieczyciela mierzyć udziałem w rynku): PZU Życie, TuNŻ Commercial Union, ING Nationale Nederlanden, Amplico Life. W debacie uczestniczył także jeden z krakowskich brokerów ubezpieczeniowych.

Licznie zgromadzona publiczność przypominała, że na rynku działa kilkadziesiąt towarzystw ubezpieczeń na życie i wiele z nich oferuje atrakcyjne produkty – dlaczego więc wspomniana czwórka? Odpowiadamy: do debaty zaprosiliśmy towarzystwa, które łącznie, w sektorze na życie „wykroili” 90 proc. ubezpieczeniowego tortu. Pozostali, choć proponują atrakcyjne produkty, na razie pozostają w tyle. Niestety, nie dotarł szef krakowskiego inspektora PZU Życie (nieobecność usprawiedliwiona).

Ponieważ wśród publiczności znaleźli się „ludzie z branży”, rozmowa bardzo szybko prze-

niosła się w obszary dotyczące uczciwości i kompetencji agentów.

– Dobry klient to klient zadowolony – stwierdziła Bożena Dzieżyc – dyrektor regionalny towarzystwa Commercial Union.

– Klient zadowolony wraca do zakładu ubezpieczeń, aby podpisać kolejne umowy – dodał Andrzej Ruciński – broker z Krakowa.

Podobnego zdania byli Marcin Kosoń – dyrektor III krakowskiego oddziału ING Nationale Nederlanden i Dariusz Selak – dyrektor regionalny Amplico Life. Agent musi rozpoznać potrzeby klienta i sprzedać produkt najbardziej odpowiedni. To zapobiegnie zrywaniu polis.

A co z liczbą „upadłych” umów ubezpieczeniowych. Żaden z przedstawicieli towarzystw ubezpieczeniowych nie zdecydował się na ujawnienie konkretnej liczby utraconych polis. Stwierdzono jedynie, że szanujący się agent nie powinien mieć więcej niż 15–20 proc. umów traconych po kilku latach składkowania.

Mówiąc o konkretnych produktach, uczestnicy debaty zwrócili uwagę na propozycję ubezpieczeń pozwalających na oszczędzanie. W tej chwili każde towarzystwo ma w swojej ofercie takie instrumenty, a niektóre zaczynają upowszechniać indywidualne plany emerytalne (III filar systemu ubezpieczeń społecznych).

(DER)

Bankowość hipoteczna

Kredyt niełatwo dostępny

W krajach Unii Europejskiej kredyty mieszkaniowe stanowią 78 proc. wszystkich kredytów udzielanych przez banki. W Polsce – zaledwie 22 proc. Co musiałoby się zdarzyć, aby stały się bardziej popularne i dostępne? Czy barierą jest wysokość naszych zarobków, czy też uciążliwe procedury, które często już na wstępie zniechęcają klientów?

Nad takimi pytaniami zastanawiali się podczas debaty zorganizowanej przez „Dziennik Polski” przedstawiciele banków i krakowskich deweloperów: Wiesław Szatkowski, dyrektor ds. rynku detalicznego w regionalnym oddziale ING Banku Śląskiego, Agata Szymonek-Ciosek, naczelnik wydziału obsługi klienta indywidualnego ING BSK, Małgorzata Bednarz-Szczerba ze Śląskiego Banku Hipotecznego, Arkadiusz Kania z GE Banku Mieszkaniowego, Krzysztof Kuc, dyrektor ds. finansowych w firmie BUMA-System, Paweł Boratyn z Grupy Inwestycyjnej Bryksy.

– Jedyńm czynnikiem, który może wymusić większą popularność kredytów hipotecznych, jest wzrost konkurencji na rynku – mówił Krzysztof Kuc. – Podstawową barierą nie jest już bowiem wysokie oprocentowanie, ani za-



Od lewej: Arkadiusz Kania, Wiesław Szatkowski, Paweł Boratyn, Małgorzata Bednarz-Szczerba, Krzysztof Kuc, Agata Szymonek-Ciosek

stawa. Nie możemy jednak też zapominać o pewnych nawykach, czy raczej barierach psychologicznych. W odróżnieniu od mieszkańców Europy Zachodniej, którzy powszechnie dokonują zakupów na wysoki kredyt, Polacy nie są do tego przyzwyczajeni.

Zdaniem Wiesława Szatkowskiego, oprócz stóp procentowych na dostępność kredytów mają również wpływ inne czynniki, wśród których znaczące miejsce zajmuje wysokość przeciętnych zarobków.

– Kredyty hipoteczne zaciągają najczęściej osoby dobrze sytuowane, poniżej 35 roku życia, jednak aktualne realia gospodarcze sprawiają, że część z nich rezygnuje z takiej decyzji, gdyż obawia się utraty pracy i związa-

nej z tym niemożności spłaty długu – dowodził Paweł Boratyn z Grupy Inwestycyjnej Bryksy.

Zdarza się, że ludzie, którzy dysponują pewnym wkładem własnym (choć, jak dowodzili przedstawiciele banków, możliwe jest udzielenie kredytu nawet komuś, kto takiego wkładu nie posiada) oraz zabezpieczeniem w postaci gruntów czy nieruchomości, nie otrzymują kredytu, gdyż nie potrafią się wykazać wystarczającą zdolnością kredytową. Narzekają, że niezrozumiałe procedury utrudniają im dostęp do pieniędzy.

– Między zabezpieczeniem a zdolnością kredytową istnieje zasadnicza różnica – wyjaśniała Małgorzata Bednarz-Szczerba. – Zdolność kredytowa to zdol-

ność do spłaty zobowiązania. Bank równoważy za jej pomocą ryzyko związane z udzieleniem kredytu. Natomiast zabezpieczenie nie jest kwestią wtórną. Bank sięga po nie dopiero wówczas, gdy klient nie może spłacić kredytu. Dlatego posiadanie majątku, który nie przynosi dochodów, z perspektywy kredytodawcy niewiele znaczy.

Podczas debaty potwierdziło się przekonanie, że klienci najczęściej korzystają z kredytów w walutach obcych, które są przeciętnie 2–3 razy tańsze od kredytów udzielanych w złotych. Zarówno w ING Banku Śląskim, jak i Banku Przemysłowo-Handlowym PBK stanowią one 99,9 proc. wszystkich udzielanych kredytów. (B.CH.)



Przy stole od lewej: Bożena Dzieżyc, Andrzej Ruciński, Marcin Kosoń, Dariusz Selak

W gospodarce rynkowej pieniądź jest towarem, który – jak każdy towar – ma swoją cenę. Jednak wśród klientów banków wciąż słyszy się zarzuty, że oprocentowanie depozytów jest za niskie, a kredytów zdecydowanie za wysokie. Słuchając wystąpień niektórych polityków, można odnieść wrażenie, że wszystkiemu winien jest wysoki poziom stóp procentowych, ustalanych przez Radę Polityki Pieniężnej. Jak jest naprawdę? Co, oprócz osławionych już stóp, wpływa na cenę kredytu? Na te pytania starali się odpowiedzieć podczas naszej wczorajszej debaty specjaliści z Narodowego Banku Polskiego, Związku Banków Polskich, krakowskiej Akademii Ekonomicznej oraz przedstawiciele banków komercyjnych.

– Podstawowy instrument banku centralnego, czyli stopy procentowe, nie działa wybiórczo, jak broń laserowa. Ze względu na rozległe skutki w samej gospodarce przypominają on bardziej wybuch bomby atomowej – takim cytatem z publikacji prof. Andrzeja Wojtyny rozpoczął dyskusję doradca prezesa NBP dr Mirosław Dusza. Dowodził, że na poziom stóp procentowych wpływają dwa różne

Dlaczego kredyty są drogie?

Główny winowajca: recesja



Pełne pasji, obrazowe wystąpienie Przemysława Wiśniewskiego (z mikrofonem) podobało się nie tylko publiczności, lecz również pozostałym panelistom. Od prawej: Mirosław Dusza, Ryszard Szewczyk, Izabela Mrozowska, Andrzej Budasz.

czynniki: z jednej strony recesja, a z drugiej inflacja. W warunkach recesji pobudzenie gospodarki za pomocą stóp procentowych nie jest wystarczające. Mimo ich kilkakrotnych ob-

niżek, marża od udzielanych kredytów z punktu widzenia przedsiębiorcy nie ulega zmianie, a nawet się zwiększa. Natomiast posiadacze rachunków oszczędnościowych i depozy-

tów krótszych niż 12-miesięczne, zamiast zarabiać, wręcz do nich dopłacają, gdyż oprocentowanie jest w tym przypadku niższe niż inflacja.

– Wolność gospodarcza polega nie tylko na tym, że klienci instytucji finansowych mogą wybierać w różnorodności oferty, ale gwarantuje również pewne korzyści samym bankom. One też mają prawo wybrać takiego klienta, który najbardziej im odpowiada – mówił Przemysław Wiśniewski ze Związku Banków Polskich.

Głównym zagrożeniem, z jakim muszą liczyć się banki, jest możliwość, że kredyt nie zostanie spłacony. Udzielając kredytu przeciętnemu klientowi – zarówno osobie fizycznej, jak i drobnemu przedsiębiorcy – który w obecnej sytuacji gospodarczej w każdej chwili może stracić pracę lub zbankrutować – bierze pod uwagę tę właśnie niepewność i uwzględnia ryzyko w swoich kosztach. Skoro aż 16,5 proc. portfela kredytowego polskich banków stano-

wią tzw. kredyty wątpliwe, nic dziwnego, że instytucje te wolą często ulokować pieniądze w bezpieczniejszych instrumentach, jakimi są papiery skarbowe.

– Nie można zapominać, że banki są przedsiębiorstwami, więc pracują dla zysku – mówił prof. Ryszard Szewczyk, kierownik Katedry Bankowości i Ubezpieczeń Akademii Ekonomicznej w Krakowie. – Jednak specyfika ich działalności polega na tym, że handlują szczególnym towarem, muszą więc dokładnie oszacować ryzyko.

Z wyliczeń, zaprezentowanych przez prof. Szewczyka, wynikało, że wysoka cena kredytu to w dużej mierze kwestia marż pobieranych przez banki na pokrycie kosztów własnej działalności. Racjonalizację tych kosztów powoduje zwykle wejście do banku inwestora zagranicznego.

– Stopy procentowe kształtują tylko ceny rynkowe pieniądza – dowodził Andrzej Budasz, dyrektor departamentu

w Banku Przemysłowo-Handlowym PBK. – Nie mają większego wpływu na cenę kredytu udzielanego większym holdingom czy spółkom giełdowym, która może wynieść nawet 12 pkt. proc. „Siła przebicia” na rynku małego przedsiębiorcy jest natomiast znacznie mniejsza, więc ryzyko wzrasta i ceny kredytu w tym przypadku też są wyższe, na poziomie 15–16 proc.

Z drugiej strony – zdaniem Przemysława Wiśniewskiego – jeszcze w latach 90. drobnym przedsiębiorcom opłacało się wziąć kredyt nawet o bardzo wysokim oprocentowaniu, gdyż mieli pewność, że ze względu na „ruch w interesie” bez trudu i szybko go spłaca. W warunkach recesji nikt nie ma takiej gwarancji, więc wiele osób wstrzymuje się z pożyczaniem pieniędzy.

– Nikt, również bank, nie ma recepty na recesję – twierdził doradca prezesa NBP. – Kredyty na pewno mogą być tańsze, ale jak pisał Alan Greenspan, ekonomia to nie nauki ścisłe, więc nigdy nie możemy kontrolować do końca zachodzących w niej procesów. (B.CH.)

Zdjęcia: Piotr Kędziński

012/654-13-92, 0600-613-256. 12816/A

Drogiej Koleżance

inż. Marii Włodarczyk
oraz Panu Dyrektorowi

mgr. inż. Zygmunтови Włodarczykowi
wyrazy serdecznego współczucia i żalu z powodu śmierci OJCA i TEŚCIA składają

Grono Pedagogiczne, Pracownicy oraz Uczniowie Zespołu Szkół Inżynierii Środowiska i Melioracji w Krakowie

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci naszego drogiego Kolegi i Przyjaciela

ONUFREGO KUŹNIARA
doświadczonego i nieocenionego Dyrektora, wspaniałego Człowieka, który na stałe pozostanie w naszej pamięci,

Wyrazy głębokiego współczucia Rodzinie Zmarłego składają

Zarząd i Pracownicy „Instal-Rzeszów” S.A.

„Odszedłeś, lecz w sercach naszych pozostaniesz na zawsze...”

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 26 lutego 2002 roku zmarł nasz Kochany Mąż, Tatusz, Dziadzius, Brat, Teść, Szwagier i Wujek

ś t p

ROMUALD OPUCHLIK
Uroczystości żałobne odbędą się we wtorek, dnia 5 marca 2002 roku o godzinie 11.40 w nowej kaplicy na cmentarzu w Batowicach. Pogrzeben w smutku

Żona, Córki, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Pograżeni w głębokim smutku zawiadamiamy, że w dniu 24 lutego 2002 roku zasnęła w Panu na zawsze Nasza Najdroższa Mama i Babcia

ś t p

BARBARA MUSZYŃSKA PANTELEWICZ
śpiewaczka
znana i kochana poprzez swoje piosenki i udział w artystycznych dokonaniach Orkiestry i Chóru Polskiego Radia i Telewizji w Krakowie. Współtworzyła legendę i atmosferę starego Krakowa. Będzie nam brakowało Jej ciepłej i mądrej obecności.

Córka, Wnuk, Rodzina i Przyjaciele

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek, dnia 5 marca 2002 roku o godzinie 12.00 w kaplicy na cmentarzu Podgórskim, po czym nastąpi odprowadzenie prochów Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” S.C.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 – 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł. Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.
Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW
Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

Panu

Krzysztofowi Piwowarskiemu
Prezesowi „Trend Fashion” sp. z o.o. w Myslenicach, wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Pracownicy Spółki

Koleżance

Halinie Halcarz
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MEŻA składają

Rada Nadzorcza, Zarząd oraz Koleżanki i Koledzy z Biprokom-Kraków S.A.

Alicji i Kazimierzowi Karolewskim
wyrazy głębokiego współczucia z powodu tragicznej śmierci Syna

ROBERTA
składa

Rodzina Pieczarów

Wyrazy współczucia naszej serdecznej Koleżance

Alicji Karolewskiej
z powodu śmierci SYNA składają

Zarząd i Pracownicy Grupy BUMA

Pani

mgr Jolancie Makiela
serdeczne wyrazy współczucia i żalu po stracie SYNA składają

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy ze Szkoły Podstawowej nr 39 w Krakowie

Pani

dr hab. Annie Siwik
Dziekanowi Wydziału Nauk Społecznych Stosowanych Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MEŻA składają

Dziekan i Rada Wydziału Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Elektroniki Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 28 lutego 2002 roku odszedł od nas

ś t p

ADAM SIWIK
doktor habilitowany, adiunkt w Zakładzie Elektroenergetyki Wydziału Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Elektroniki Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie.

Społeczność naszego Wydziału żegna utalentowanego nauczyciela akademickiego i wychowawcę młodzieży, wybitnego pracownika naukowego w dziedzinie elektroenergetyki.

Dziekan i Rada Wydziału Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Elektroniki Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie

Pani Notariusz

Władysławie Głuszak
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MEŻA składają

Prezes Sądu Okręgowego i Prezes Sądu Rejonowego w Tarnowie

Pani

mgr Teresie Głuszak-Zielonce
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Koleżanki i Koledzy z NKJO UJ

Pani

dr Marii Brudnik
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Koleżanki i Koledzy z Katedry Teorii i Metodyki Wychowania Fizycznego Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie

Drogiej Koleżance

lek. med. Olimpii Jarosz-Palczewskiej
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy z Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala Dziecięcego im. św. Ludwika w Krakowie

Panu dr. med. Zbigniewowi Piaseckiemu, ordynatorowi Oddziału Urologii w Szpitalu im. Ludwika Rydygiera, a także zespołowi lekarskiemu i pielęgniarstwu składam serdeczne podziękowania za bardzo troskliwą opiekę w czasie nieuleczalnej choroby mego Meża

śp. prof. ROŚCISŁAWA SKRĘTA
Zofia Leszczyńska-Skrętowa

Pani

Marii Stanisławiak
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci Mamy

BARBARY MUSZYŃSKIEJ-PANTELEWICZ
solistki Chóru i Orkiestry Polskiego Radia, długoletniego członka Rady Artystycznej, składają

Dyrekcja oraz Członkowie Chóru

Uniwersytet Jagielloński z głębokim żalem zawiadamia, że w dniu 24 lutego 2002 r. zmarł w wieku 47 lat

ś t p

BOGUSŁAW SZCZEPAŃSKI
długoletni pracownik Oddziału Konserwacji w Bibliotece Jagiellońskiej. Związany z Biblioteką przez ponad 20 lat, oddany pracy, koleżeński i zawsze życzliwy dla innych.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w poniedziałek, 4 marca 2002 roku o godz. 11.00, w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Rektor i Senat Uniwersytetu Jagiellońskiego, Dyrekcja i Pracownicy Biblioteki Jagiellońskiej

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04 BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

**Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków,
ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2,
w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14**

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;

Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77

Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72

Krosno, ul. Lewakowskiego 31,

tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29

Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6,

tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50

Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel. (041) 383-14-04

Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax 844-47-55

Proszowice, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97

Rzeszów, ul. Ks. J. Jąłowego 29,

tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78

Tarnów, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, 622-31-48

Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85

Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71



Agencje współpracujące

ALTAIR, Kraków, ul. Mogińska 43 pok. 308,
tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19,

AMAKO, Kraków, ul. Westerplatte 8, tel./fax 292-10-55,

ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75,

COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48,

ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63,

DANTE, Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-92-93 (94),

DOMENA, Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96,

GARMOND, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86,

GIN s.c., Kraków, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549,

GRAFPRESS, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK,

tel. 643-44-33, fax 643-66-33,

LOGOGRAF, Kraków, ul. Stanisławskiego 10,

tel. 636-05-85, tel./fax 636-51-69,

MULTI MEDIA CONTACT s.c., Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37,

tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496,

NASTROJE, Kraków, ul. B. Prażmowskiego 41/3,

tel./fax 413-60-77, 417-31-03, 417-31-47,

ROAN, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, fax 4-216-216,

STUDIO L, Kraków, ul. Kalwaryjska 2,

tel./fax 296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76,

SZANSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,

AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. (014) 611-51-51,

C.U.I., Chrzanów, ul. Kanałowa 12, tel. 032/623-52-12,

KOMA, Olkusz, ul. Krakowska 2, tel. 032/754-36-68, tel./fax 643-14-20,

NOWA, Myślenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 274-41-24,

PROMOCJA, Wadowice, ul. Wojtyłów 19, (033) 873-11-70, 823-36-00.



Telefonicznie lub Internetem

Agencja TAO, całodobowo, www.tao.pl,
tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80



Cennik

OGŁOSZENIA DROBNE

- wydanie powszednie - **1,20 zł/słowo**
- wydanie magazynowe - **2,40 zł/słowo**
- w Gieldzie Pracy - **0,80 zł/słowo**
- w Jeżdżę - **0,80 zł/słowo**
- w Przeglądzie Nieruchomości - **0,80 zł/słowo**
- towarzyskie - wydanie powszednie - **80 zł/słowo**
- wydanie magazynowe - **110 zł/słowo**
- ekspres - **dopłata 100%**

OGŁOSZENIA MODUŁOWE

- na kolumnach reklamowych (moduł 41 mm x 33 mm)
- poniedziałek - **110 zł/moduł**
- magazyn - **220 zł/moduł**
- pozostałe - **95 zł/moduł**
- na kolumnie ogłoszeń drobnych (maks. 3 moduły) - **dopłata 60%**
- ekspres - **dopłata 100%**

INSERTY

- wydanie powszednie - **13 gr/egzemplarz**
- wydanie magazynowe - **16 gr/egzemplarz**

Ceny nie zawierają podatku VAT



Internet

Ogłoszenia drobne zamieszczane w „Dzienniku Polskim” danego dnia,
równocześnie ukazują się **gratisowo** na stronach internetowych
www.dziennik.krakow.pl



Informacja

tel. 012/619-91-45, 619-91-76

Praca

A. Agencja w centrum Krakowa zatrudni pa-
nie. 0608-51-00-79. 24453/C

AGENCJA „Night Klub” zatrudni panie.
0504-633-947, 012/274-42-49. 20866/B

AGENCJA przyjmie panie. 012/634-26-34,
Długa 50. 17810/A

APTEKA zatrudni magistra farmacji (pełny
etat). 0602-691-954. 24920/A

APTEKA zatrudni magistra farmacji.
/012/636-03-04. 22102/A

ATRAKCYJNA oferta Avon. 012/619-76-
40, 640-90-80. 17252/A

AVON - aktualnie poszukuje konsultantów.
012/625-42-17. 14660/A

AVON, 012/619-71-30. 14662/A

AVON, atrakcyjna praca. 012/636-72-89,
619-76-41, 0501-470-026. 17249/A

AVON, zostań konsultantką. /012/294-20-
01, 0608-667-076. 16794/A

BARDZO dobry klub zatrudni panie. 0600-
424-258. 17922/A

CHAŁUPNICTWO; /012/640-19-91, /012/
640-19-90. 99497/A

DODATKOWA, ciekawa, profilaktyka.
0601-913-917. 18187/B

FITNESS, kurs. /012/422-58-95, 0604-
399-341. 23378/B

HURTOWNIA farmaceutyczna zatrudni
osoby z doświadczeniem do działu sprzeda-
ży. /012/635-20-58 (9.00-12.00). 4349/A

HURTOWNIA farmaceutyczna zatrudni
przedstawicieli handlowych. /012/635-20-
58 (9.00-12.00). 4349/B

KOSMETYCZKI. 012/643-46-54. 25299/A

ORIFLAME, bezpłatne wejście. 012/257-
11-63, 012/285-68-80. 24656/A

ZATRUDNIĘ rencistkę (emerytkę) do kwi-
aciarni, doświadczenie. /012/658-99-11.
26047/A

Szukam pracy

CUKIERNIK po szkole. /012/637-59-74.
3968/A

KIEROWCA B,C,E. 0600-779-381. 21175/A

KUCHARZ. 0607-729-582. 24783/A

NEGOCJATOR handlowy, negocjacje tylko
przez telefon. /012/637-43-42. 25678/A

PILNIE poszukuję pracy, średnie. /012/
267-21-49. 4165/A

PODEJME pracę na wózek widłowy lub
chałupnictwo (posiadam samochód).
/012/251-10-88. 3834/A

PRZEDSZKOLE domowe. 012/411-98-45.
18304/A

RENOWATOR zabytków, zdolności pla-
styczne, szuka pracy. 012/645-67-49.
4297/B

SPRZĄTANIE biura. 012/415-72-01. 2727/C

Nauka

A. A. A. A. Auto Szkoła ul. Dietla 38 w bu-
dynku Ośrodka Szkolenia Zawodowego, tel.
411-58-82, 0501-178-288, rozpoczęcie
kursu 7. i 12.03.2002. Promocja dla kobiet.
4015/A

A. A. A. Autokurs „Szofer” Profesjonalnie.
/012/656-38-72 Rynek Podgórski 3.
17239/A

A. A. A. Autokursy „Robex”, Mickiewicza 5.
/012/634-26-64, 0501-402-088. 4097/A

A. A. A. Nauka jazdy „Pirat”, Kalwaryjska 9.
012/656-04-61. 14308/A

A. Autokursy A350, B580. 012/649-06-
46, 0601-07-45-60. 21633/A

A. Autoszkoła „Rolminex”. 012/644-17-
08. 24975/A

ANGIELSKI lekcje w domu ucznia.
/012/648-03-29 wieczorem, 0503-737-
464. 24400/A

ANGIELSKI u nauczycieli. 0606-260-077.
26040/A

ANGIELSKI z Anglikami, Stairway School.
012/422-18-36, 012/422-67-83. 3636/A

ANGIELSKI, /012/648-52-51. 18286/A

ANGIELSKI, 15.-, /012/294-15-14. 19656/A

ANGIELSKI, hiszpański, niemiecki, włoski,
Polish. Zapisy na semestr wiosenny. Szkoła
Języków „Glossa”, Dietla 103, /012/429-
40-51. 12227/A

ANGIELSKI, konwersacje, korepetycje, mgr
anglistyki. 012/633-71-74. 4373/A

ANGIELSKI, matura. /012/632-48-27.
4209/A

ANGIELSKI, mgr anglistyki. 0502-418-185.
23887/A

ANGIELSKI, native speaker, Londyn. /012/
633-86-84. 4195/A

ANGIELSKI, rzetelnie, również dzieci.
/012/283-96-34. 24666/A

ANGIELSKI. /012/656-38-94. 20928/A

ANGIELSKI. /012/656-75-37. 20141/A

AUTOKURSY. /012/641-00-35. 6076/A

CHEMIA, fizyka, matematyka. /012/642-
17-91. 14546/A

CHEMIA, fizyka, medycyna, korepetycje.
/012/638-64-24. 2997/A

CHEMIA. /012/262-26-48. 2981/A

FIZYKA, matematyka, nauczyciel. 012/
421-68-14. 4016/A

FRANCUSKI. /012/425-30-10. 21312/A

HISTORIA. /012/648-18-97. 21515/A

HISTORIA. 0609-220-789. 4399/A

HUMANISTYCZNE, egzamin gimnazjalny.
0605-428-947. 2764/A

JAZDY doszkalające, 30.-. 0604-115-595.
20824/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy.
/012/422-07-30, Śródmieście. 13883/A

KURSY komputerowe. Podstawowe, pro-
gramy graficzne. Kompugraf. 012/427-24-
57. 3183/A

KURSY tańca. /012/421-00-91, /012/266-
54-05. 100404/B

LICEUM Zaoczne, zapisy, promocyjna cena
prawa jazdy dla słuchaczy. 012/658-47-88,
0503-361-021, po 16.00. 15466/A

MATEMATYKA „Ania”. 012/643-16-80,
0503-150-425. 23341/A

MATEMATYKA absolwent. /012/656-33-
41. 16572/A

MATEMATYKA, Czyżyny. 0504-428-068.
20903/A

MATEMATYKA, efektywnie, tanio. /012/
421-58-53. 11550/A

MATEMATYKA, fizyka, nauczyciel LO.
0501-801-553. 2392/A

MATEMATYKA, Huta. 0505-717-326.
20903/B

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/421-38-
09. 16468/A

MATEMATYKA, student informatyki. 0504-
234-334. 25461/A

MATEMATYKA, student. /012/269-22-30,
0504-278-366. 26035/A

MATEMATYKA. /012/412-36-87, 0601-
50-89-66. 20279/A

MATEMATYKA. /012/413-57-80. 18310/A

MATEMATYKA. 012/647-83-38. 23330/A

NIEMIECKI, korepetycje, udzieli tanio stu-
dent V roku germanistyki UJ. /012/622-14-
41. 20286/A

NIEMIECKI, studentka. 0504-877-600.
4211/A

NIEMIECKI. /012/643-68-96. 4059/A

NIEMIECKI. 0501-810-323. 3319/A

NIEMIECKI. 0607-796-972. 20787/A

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne
„Omega” (uprawnienia szkoły publicznej),
Kraków. /012/644-19-39. 22262/A

POLSKI tanio. 0503-656-841. 3943/A

POLSKI, doktorant UJ. /012/421-66-73.
21726/A

POLSKI, każdy poziom. 0501-801-553.
2392/B

POLSKI. /012/412-46-87, 0605-389-916.
3536/A

POLSKI. /012/657-68-72. 52659/A

PRACE pisemne, humanistyka, ekonomia,
prawo. Pomoc. 012/634-25-74. 4144/A

SKRZYPCE. /012/658-12-61. 14490/A

ŚREDNIE w 1 rok, cena 1590.- komputery.
Kraków, Nowa Huta. Tel. 0606-45-97-02,
Tarnów /014/66-58-363. 12228/A

WŁOSKIEGO Języka Studium. Kursy. Basz-
towa 1. /012/421-34-15, /012/431-02-34.
20793/A

Matrymonialne

ATRAKCYJNA 26-latką, cel matrymonialny.
0503-480-553. 25653/B

ATRAKCYJNA/NI bezpłatnie zapoznasz,
potańczysz. /012/422-28-14, /012/421-
39-41. 17526/A

KAWALER 33/180, szczupły, bez nałogów
pozna pannę, brunetkę. Tel. 0608-181-711.
25445/A

Usługi

ALARMOWE systemy, 895,-; wideodomofony, 795,-; kamery, 295,-. Dealer Commax. /012/415-70-61, 0609-611-918. 14023/A

ALARMY, kamery. 012/641-66-69. 11428/A

ALARMY, systemy zabezpieczeń obiektów. 012/642-04-36. 21628/A

ALARMY. /012/423-55-44 24820/A

ANTENA, montaż, naprawa. /012/423-09-24. 3758/A

ANTENY montaż, naprawy. 012/647-85-26, 0602-10-95-10. 19109/A

ANTENY, Cyfra. /012/659-13-92, 0501-417-455. 17433/B

ANTENY, montaż, naprawa. 012/645-13-92. 24326/A

ANTENY. /012/656-48-85. 13948/A

ANTENY. 012/645-19-13. 17414/A

ANTENY. 012/648-30-42. 23304/A

ANTYKI, renowacja. 0604-684-398. 22048/A

ANTYWŁAM. drzwi. /012/421-83-06. 20761/B

ANTYWŁAM. drzwi. Promocja. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 24415/A

ANTYWŁAM. Zamki tapicerki „Tempo”. 012/267-13-00, 649-71-51, 0605-269-211. 9956/A

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, tapicerka, zamki. Najtaniej. /012/415-42-87. 10259/A

ANTYWŁAMANIOWE kraty, drzwi. /012/635-17-54. 10841/E

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. /012/285-81-38. 23984/A

CZYSZCZENIA. /012/412-72-58. Dywany, tapicerka; żaluzje. 24954/B

D. Tanie domofony. 012/642-04-36. 21626/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 25783/A

DOMOFON naprawa. 012/658-46-96. 18138/A

DOMOFON. /012/262-19-08. 16199/A

DOMOFON. /012/412-60-76. 17787/A

DOMOFON. 012/388-16-72. 21127/A

DRZWI stalowe, antywłamaniowe. /012/635-17-47. 10841/F

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacja. 012/429-58-68. 23809/A

ELEKTROAWARIA. /012/266-20-61. 18936/A

ELEKTROAWARIE. 012/412-40-61.23850/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 13957/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/292-32-92. 19911/A

ELEKTROINSTALACJE, odgromy. /012/275-73-84, 0607-138-922. 12720/A

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy. 012/267-21-00. 24653/A

ELEKTRYK ekspres. /012/423-42-45, 0604-828-907. 19921/D

FLIZOWANIE, remonty. 0501-577-714. 4312/A

GAZ. A. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 23314/A

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 3104/A

HYDRAULIKA, pogotowie. /012/423-23-95. 23761/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 3104/D

HYDRAULIKA. Przeróbki. 012/634-40-20. 3104/C

HYDRAULIKA. Przeróbki. Awarie. 0605-599-144. 3104/B

INSTALACJE c.o., gaz, wodno-kanalizacyjne. 0503-680-914. 22780/A

INSTALACJE kompleksowo. 0501-936-905. 2363/A

KOPARKOŁADOWARKA 4x4, /012/264-93-94 19444/A

KRATY antywłamaniowe. /012/635-21-51 10841/B

KRATY rozsuwane. /012/635-17-47. 10841/C

KRATY tanio. /012/635-21-55. 10841/D

KRATY. /012/635-17-54. 10841/A

MANICURE, pedicure w domu klienta. /012/430-19-23, 0503-588-095. 22286/A

„MAX- Relaks Edyta, Livia" informacja telefoniczna. 0502-71-46-66. 24351/A

„MAX Relaks Kamila, Iwona" informacja telefoniczna. 0502-99-11-73. 24351/B

MEBLE na wymiar szafy, podłogi, aranżacja remonty wnętrz szybko, solidnie. 012/657-76-14, 0501-33-15-80. 14132/A

MEBLE na życzenie (stolarz). 0605-917-508. 22291/A

MEBLE, zabudowy, szafy, pawlacze, schody. 012/644-32-06. 22105/A

METALOPLASTYKA. 012/386-97-31. 21187/A

OGRODNICTWO. 0692-432-428. 23210/A

OPRÓŻNIANIE mieszkań, strychów, piwnic, wywóz. 0601-99-53-33, /012/423-17-18. 24480/A

P. Panelarz. /012/412-73-67. 10243/A

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 10076/A

PANELE. /012/423-42-08. 18884/A

ROLETY

„ŻALUZJE

BRAMY - AUTOMATYKA

♦ doradztwo

♦ produkcja

♦ montaż

RATY!

„INTECH” Kraków, ul. Wrocławska 76 tel./fax (012) 634-11-96 Nowy Targ, ul. Na Równi 36a tel./fax (018) 266-21-66

PANELE. /012/637-02-26. 2211/A

PARKIET, montaż, produkcja. /012/412-73-67. 10243/C

„PARKIETLAND”. Usługi, cyklinowanie, lakierowanie, sprzedaż parkietów: eksportowego, egzotycznego, desek podłogowych, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalmierza 8. 012/412-52-52, 012/412-90-65. 24136/A

PISANIE. 012/429-64-63. 2095/A

PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77. 7561/A

PRZEPISYAWNIE. 0605-55-73-11. 24262/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10, 0600-514-728. 17086/A

PRZEPISYWANIE. 012/632-14-95. 24657/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 13107/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol”. 012/656-29-11, 423-51-50, 0601-439-015. 23663/A

PRZEPROWADZA. 012/416-31-66, 0692-605-429. 22855/A

PRZEPROWADZAM. /012/429-60-99. 21423/B

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urządzeń. /012/411-44-64, 0501-176-151. 12649/A

„RELAKS Wenus" informacja telefoniczna. 0503-919-391. 24372/A

REMONTY, przeróbki. 012/278-11-89, 291-52-34. 24070/A

ROLETY najtaniej 0-600-701-343. 2/A

ROLETY zewnętrzne już od 180 zł/m². 012/261-09-60. 24446/A

ROLETY, kraty, drzwi. /012/635-21-55. 10841/G

ROLETY, żaluzje. /012/412-72-58. 24954/C

ROLETY. 012/626-46-60, 012/626-46-70, „Almes”, Ojcowska 2 B. Producent. 4292/B

SCHODY. 012/637-50-17. 24246/A

SIATKI przeciw ptactwu. 012/270-18-08. 19583/A

SPRZĄTAMY. 012/415-11-34. 2727/A

STOLARSKIE. /012/658-89-69, 0605-639-132. 18775/C

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 23332/A

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 2111/B

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 23335/A

SZKLARZ tanio. 012/644-27-07. 99798/A

SZKLARZ. /012/425-63-38. 2111/A

SZKLARZ. 012/644-13-63. 22169/A

ŚLUBNA fotografia. Promocja! 0607-915-521, /012/638-20-31. 22584/A

ŚLUSARKA, awaria, całodobowa, zamki. /012/412-46-12. 14436/A

ŚLUSARKA, awaria, całodobowa, zamki. /012/417-35-85, 0501-425-022. 14436/B

ŚLUSARKA, awarie, zamki. /012/415-42-87. 10259/B

ŚLUSARSKIE kraty, drzwi, naprawy. /012/635-17-54. 10841/H

ŚLUSARSKIE, zadaszenia, kraty. 012/451-78-40. 16679/A

TAPICER, profesjonalnie. /012/451-23-81. 23875/A

TAPICERKI, zabezpieczenie drzwi. /012/421-83-06. 20761/A

UBEZPIECZENIA. 0604-077-669. 12292/A

VIDEOFILM. /012/647-71-77. 21161/A

WĘŻE wysokociśnieniowe. 0605-537-700. 21186/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/632-33-46. 3125/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/648-48-18. 9148/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 23471/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/648-64-90. 3894/A

WYWÓZ, strychy, piwnice. /012/430-62-57. 23443/A

ZABUDOWA balkonów, aluminium. /012/276-16-62, 0501-248-975, www.alu-mark.krakow.pl 24177/B

ZABUDOWA balkonów. 012/637-82-40. 18023/A

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 3901/A

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 21700/A

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolety tekstylne, produkcja, montaż, naprawy „Żalmax”. 012/655-74-74. 23660/A

ŻALUZJE poziome, pionowe, plisowane. 012/261-09-62. 24443/A

ŻALUZJE tanio, produkcja montaż, gwarancja, serwis. /012/636-89-45. 11457/A

ŻALUZJE, atrakcyjne wzory, rozwiązania. Rolety tekstylne, aluminiowe, inne. Vertena. 012/417-12-01. 11662/A

ŻALUZJE, rolety, sprzedaż, montaż, naprawy. Łazarza 13. /012/423-18-64. 24625/A

ŻALUZJE, rolety. /012/633-42-44. 19898/A

ŻALUZJE. 012/626-46-60, 012/626-46-70, „Almes”, Ojcowska 2 B. Producent. 4292/A

Cyklinowanie

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Rachunki. Wójcik. /012/415-33-33, /012/648-29-62. 13819/A

A. A. A. Cyklinowanie bezpyłowe, układanie. Polerki. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/412-73-67. 10243/D

A. A. Bezpyłowo, układanie. 012/644-42-98. 12297/A

CYKLINOWANIA, parkiety. 012/637-50-17. 24266/A

CYKLINOWANIA, układania. /012/657-03-80. 17433/A

CYKLINOWANIA. 012/643-11-59. 23931/A

CYKLINOWANIE, Myślenice, okolice. 012/274-26-65. 23874/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 24143/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż: parkiet „Jarząbek”, kleje, lakiery. Wypożyczalnia cykliniarek, polerek „Grodex”. Łużycka 27. 012/655-52-77. 24556/A

JAK parkiet to tylko „Krak-Parkiet”, sprzedaż, usługi, raty, kleje, lakiery, oleje Bona, Deva, Mapei, egzotyki Doussie, Merbaun, Teak, Iroco, panele Baltic. Wypożyczenie cykliniarek, polerek. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 24361/A

KURDZIEL. Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, wylewki samopoziomujące, sprzedaż. Nowoczesne cykliniarki, polerki. 012/266-96-16. 19070/A

SALON parkietowy, sprzedaż, montaż, ul. Kącik 8 (Boh. Getta). /012/296-19-17. 17333/A

TANIO. /012/268-16-22. 14534/A

Czyszczenie

A. A. Czyszczenie Karcherem. 012/419-47-08, 0501-07-13-14. 22598/A

A. A. Pers. Wykładziny, tapicerki. /012/415-44-56. 18467/A

A. Czyszczenia. /012/412-72-58. 24954/A

A. Dywany, tapicerki, żaluzje. /012/412-99-85. 21098/A

A. Karcher 2.50,- / m². /012/654-89-60. 13718/A

A. Promocja 1,40,-/m² Karcherem. 012/296-00-62. 22888/A

KARCHER 1,50 m². 0600-021-072.20716/A

KARCHER, dywany, tapicerki. /012/412-07-40, 0504-084-076. 25254/A

KARCHER. /012/649-57-59. 23348/A

KARCHEREM superoferta 1,5 zł/m². 0502-325-772. 23244/A

KARCHEREM. /012/413-82-20. 21624/A

KARCHEREM. /012/654-01-96. 21624/B

RAINBOW. /012/411-54-53. 23004/A

Flizowanie

FLIZOWANIA. /012/645-55-88. 16124/A

FLIZOWANIE superfachowo. /012/451-42-05. 21738/A

FLIZOWANIE, malowanie. 012/266-94-70, 0504-202-093. 14475/A

FLIZOWANIE, malowanie. 012/654-87-57, 0502-891-154. 21520/A

FLIZOWANIE. Panele. /012/423-38-55. 1734/A

Malowanie

A. Gładź, malowanie. 0603-796-893. 2738/A

A. Tapety natryskowe. 012/451-19-67. 21963/A

AKRYLOWE tapety natryskowe 8 zł /m². /012/281-10-09. 2470/A

GLĄDŹ, malowanie, remonty. 012/373-30-27. 19862/A

MALARSKIE, profesjonalnie. /012/655-75-34. 24008/A

MALARSKIE. Tapety natryskowe. 012/451-19-49. 18970/A

MALOWANIE, gładź, tanio, solidnie. Sprzątanie gratis. /012/412-89-21, 0502-253-100. 21929/A

MALOWANIE, panele, inne. Tanio. /012/284-26-86. 24918/A

MALOWANIE. /012/422-23-73. 3852/A

TAPETY natryskowe, malowanie, remonty. 012/270-32-47, 423-43-45, 0501-53-12-83. 24801/A

/012/415-05-97. www.kto.jest.kim.pl/edi 17664/A

Usługi budowlane

A. Brukarstwo kompleksowe. 012/636-76-73, 0691-13-76-71. 24440/A

ADAPTACJE, remonty, tanio. 0505-73-74-79. 3284/A

ALTANKI, domy letniskowe, kioski. /012/275-73-64, 0502-381-874. 2266/B

AZBEST. Najtaniej utylizacja i inne niebezpieczne. Westal. /012/632-69-77, 0503-150-142. 23291/A

BALUSTRADY. 012/278-55-31. 4339/A

BRAMY, ogrodzenia, balustrady. /012/411-36-49, 0504-599-649. 16763/A

BRUKARSKA A. Firma. /012/641-56-82, 0501-653-953. www.edificator.cc.pl 23435/A

BRUKARSKA A. Firma. Kompleksowo; solidnie, wieloletnia tradycja. 0601-51-14-71, 012/270-91-75. 21950/A

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 14063/A

BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92, 0501-148-287. 23880/A

BRUKARSTWO, tanio. /012/278-64-74. 13756/A

BRUKARSTWO. /012/270-42-15, 0504-904-039. 25049/A

BRUKARSTWO. 014/610-96-29, 0602-440-441, 0606-442-441. 21045/A

BRUK-POL brukarstwo. 0602-597-415, po 18.00 /012/657-84-65. 16652/A

BUDOWA domów, remonty, tynki. 012/623-75-82, 0604-775-857. 14041/A

BUDOWY, fundamenty, stany surowe. /012/267-55-18, 0602-290-657. 15399/A

BUDOWY, remonty, adaptacje strychów, pełny zakres. /012/283-88-85. 4374/A

DACHY kompleksowo. /012/275-73-64, 0502-381-874. 2266/A

DACHY, remonty. 012/267-09-07. 23315/A

DACHY. /012/648-18-79. 13459/A

DOCIEPLANIA. 0601-497-344. 16925/A

DOCIEPLANIE elewacji. 012/387-13-28, 0603-34-50-60. 23306/A

DOCIEPLANIE. 012/262-05-94. 20104/A

DOCIEPLANIE. 012/451-19-49. 18969/A

DOCIEPLENIA budynków, szybko, solidnie, tanio, referencje. /012/276-36-46, 0606-37-43-13. 20762/A

DOCIEPLENIA, elewacje, VAT. 0504-202-093, 012/266-94-70. 14461/A

DŹWIG 13 ton do wynajęcia. /012/411-10-32, 0609-423-609. 24039/A

DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 2669/A

FLIZOWANIE, remonty, wykończenia. 0608-844-239. 18673/A

AUTOTRANSPORT, piasek, kamień. 012/649-89-41, 503-049-832. 21360/A

AUTOTRANSPORT. 012/647-85-20.23339/A

BAGAŻOWY Max, VAT. 012/658-58-68, 0502-962-002. 9945/A

BAGAŻOWY. /012/250-68-73, 0501-026-005. 14473/A

BAGAŻÓWKA. /012/413-40-62. 23807/A

BUS, 14 miejsc, wynajem. 012/645-48-70. 13797/A

BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 17407/A

BUS. /012/648-65-18. 22407/A

COMBO. /012/644-90-40. 24471/A

FACHOWO przeprowadzamy. 012/251-14-50. 24519/A

FIRMA zleci transport. Wymagana izoterma o iadowności 1500- 3000 kg. Tel. (w godz. 7.00-15.00). 012/292-94-00, 0600-175-080. 21540/A

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 23202/A

GRUZ. Jelcz HDS. 012/653-93-47, 0601-43-05-10. 23464/A

MERCEDES 3 tony. 012/264-93-94. 19428/B

MERCEDESY do 5 ton, 36 m³ winda. 0605-666-464. 14982/A

MIKROBUSY. 0502-114-248. 12584/A

PIACH, żwir, kamień, 16,3 tony. /012/264-93-94. 11995/A

PRZEPROWADZA „Ava”. /012/649-46-59, 0602-36-88-33. 19752/A

PRZEPROWADZA „Domus”. /012/421-22-75, 0605-740-600, biura, mieszkania pojemniki bezpłatnie. 13609/B

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 2820/A

PRZEPROWADZA. 012/425-59-84.21819/A

PRZEPROWADZAM. /012/429-60-99. 21423/A

PRZEPROWADZKI, sejfy, pianina, najtaniej. /012/430-65-62, /012/263-05-80, 0601-502-800. 12396/A

PRZEPROWADZKI, transport. /012/636-20-29, 0501-420-424. 14751/A

STAR HDS wywrotka. /012/623-81-99. 1489/A

STAR, HDS, wywrotka, załadunek, wywóz śmieci, gruzu. 0502/563-855. 14262/B

STAR. 602-249-184. 23937/A

TANIO. 0692-303-057, /012/636-92-57. 24189/A

TRANSPORT kamień, piasek, żwir, ziemia. 0603/11-23-62, 423-11-29 21379/A

TRANSPORT kontenerami gruzu, ziemi, śmieci. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 18925/A

WYWÓZ gruzu, śmieci, śniegu. /012/655-55-20, 0501-450-960. 10474/A

ZIEMIA czarna. 012/294-00-45 21379/B

ŻUK, gruz, śmieci w workach, tanio. /012/264-93-94 19428/C

ŻUK. /012/266-47-47. 14422/A

ŻUK. /012/278-17-90. 13517/A

1 t. 012/430-62-57, 012/430-62-57. 23447/A

Biznes

A. A. A. „Biuro Rachunkowe”. Tanio, profesjonalnie, pełna obsługa, miesiąc gratis. 012/421-28-98. 19809/B

A. A. A. Biuro Rachunkowe. Pełna obsługa, dojazd do klienta, 2 miesiące gratis. Tel. 012/430-00-13, 0605-311-660. 7/A

A. Biuro Rachunkowe. Księgowość, PIT-y. /012/632-11-19. 13502/A

ABC przejmę zadłużone spółki (każde) lub zarząd. Tel. 0605-965-781. 19772/A

AGENCJA „Dług”, odzysk, wywiadownia gospodarcza, profesjonalnie. 0504-120-185. 17958/A

AGENCJA „Lider”, długi najszybciej. Deklarytywistyka. /012/416-13-68, /012/411-23-38. 14924/A

ATRAKCYJNY, duży klub rozrywkowy w centrum odstąpię. 0608-597-909. 4055/A

BHP szkolenia, consulting. 0602-12-47-48. 15472/A

BIURO Księgowe „Alfa”. /012/654-55-62, 0605-720-349. 9979/A

BIURO księgowe, licencja. /012/292-15-10. 1793/A

BIURO księgowe, tanio. Pierwszy miesiąc gratis. /012/645-57-01. 8172/A

BIURO księgowe. /012/632-38-32. 5690/A

BIURO podatkowe, PIT-y, dojazd. 012/656-15-95. 18056/A

BIURO rachunkowe „Factor”. Al. Kijowska 14. 012/638-47-66. 11431/A

BIURO Rachunkowe, licencja księgi rachunkowe 012/643-55-95. 23309/A

BOCHNIA, stoiska handlowe, biurowe, do wynajęcia. /014/612-48-11. 4347/B

CAFE Internet, sprzedam. 0501-745-558. 3183/B

DŁUGI, natychmiastowo, wywiadownia. 0602-48-39-95. 88561/A

EXECUTOR. Długi, odzysk. 012/681-35-17. 0503-951-564. 23871/A

KANCELARIA windykacyjna. Bezzaliczkowo. /012/417-37-30. 15847/A

KSIĘGOWOŚĆ. 012/417-25-71 13147/B

NAMIOTY bazarowe. 0501-420-653. 18931/A

NIEMCY, podatek. /012/411-87-73. 12044/A

ODSTĄPIĘ prosperujący sklep z odzieżą używaną, o pow. 55 m², w Krakowie. 0503-026-400. 20/A

POPROWADZĘ ksiązkę przychodu i rozchodu. /012/685-55-03. 24807/A

POSZUKUJĘ poważnego udziałowca, posiadam działkę 0.5 ha, halę 400m², maszyny, uruchomioną produkcję. 0501-24-42-75. 25419/A

PRZYJMĘ reklamę na ogrodzenie domu przy ul. Pilotów 87, obok przystanku autobusowego 124. /012/411-26-63. 4169/A

ROZLICZENIA roczne, księgi, ryczałt, ZUS. 012/641-07-59. 23044/A

SPÓŁKĘ z o.o., każdą zadłużoną przejmę. 0501-471-482. 13098/A

SPRZEDAM jajka rzeźbione pisanki, ceny hurtowe. 018/201-17-88. 25002/A

SPRZEDAM kiosk gastronomiczny z wyposażeniem przy dolnej stacji kolei gondolowej w Krynicy. 0602-18-19-58. 37/A

USŁUGI biznesowe i przedstawicielstwo „Probus”, tel. 0503-588-081. 24088/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo księgową, deklaracje PIT, VAT. Roczne-zeznanania. /012/637-09-57, /012/413-05-35. 1821/A

DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50 **RZESZÓW**, Księdza Jalewskiego 29, tel./fax (017) 85-22-478 **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OSWIECIM** ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COM-BEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **STUDIO I**, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, 421-59-75, **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **NASTRÓJE**, ul. Beliny-Prądmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77, 0501-437-232, 0501-485-430, **DANTE-MEDIA**, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93, **ALTAIR**, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, **GRAFAPRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80, **MULTI MEDIA CONTACT**, ul. Lubiec 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **NOWA**, Myslenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24.

Pożyczki

„ART”. Kredyty bezporęczenia. /012/681-30-53, /012/292-61-97, 20349/B

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne. 012/422-61-89. 23893/A

BEZPORĘCZENIOWA, chwilowa, lombardowe. /012/656-03-53. 23534/A

BEZWARUNKOWA. 012/632-59-79. 23528/D

BEZWARUNKOWO. /012/429-46-08. 23528/A

CHWILÓWKA. /012/632-59-79. 23528/C

CHWILÓWKI. /012/429-46-08. 23528/B

GOTÓWKA 48 godzin. Natychmiastowa decyzja kredytowa. Dojazd. 0503-598-434. 20313/A

KREDYT, minimalne dochody. /012/29-20-670. 20910/A

KREDYTY do 15.000,-, bez poręczycieli. 0601-457-837. 2493/A

KREDYTY. /012/623-74-66, /012/423-38-14. 11128/H

LOMBARD Perla. Wielopole 24, 012/422-03-50, al. Słowackiego 1, 012/431-21-47. 15136/A

LOMBARD, Kalwaryjska 6. 012/656-37-68, 0604-277-292. 10145/A

LOMBARD, komis, pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, sprzętu RTV, foto, AGD, złota. Zwierzyniecka 10, tel. 012/422-41-43. 4291/A

LOMBARD, Wolnica 14. 012/430-57-82. 982/A

LOMBARD. 012/656-40-36. 23637/A

POŻYCZKI gotówkowe bez poręczycieli. AIG Credit SA Kraków ul. Królewska 51 /012/626-12-55, Nowy Sącz ul. Kolejowa 12 /018/444-28-25. 21593/A

Różne

BEZPŁATNIE złom, odpłatnie gruz, inne. 012/636-21-39. 16669/A

ORKIESTRA 0602-577-364. 1005/A

WESELA. 012/645-40-02, 638-21-07. 20442/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń (arcopal), obrusów. 012/645-66-21 14967/A

WYWÓZ złomu, gruzu, odpadów. 012/634-51-36. 20435/A

Turystyka

ATRAKCYJNE oferty letnie, weekend majowy: Grecja objazdowa: Epidaurus, Mykeny, Korynt, Ateny, Meteory, Wyspa Skiatos. Wędrowiec. /012/427-13-27, /012/294-01-56. 4268/A

DAMPRTOUR. Lato 2002; Chorwacja, Grecja, Bułgaria. Zadzwoni po bezpłatny katalog. Tel. 012/422-81-85. 21537/A

KAPIELE lecznicze Bešeňová. 0604-06-11-91. 15763/A

PORONIN, tani pensjonat, Wielkanoc. 018/20-747-22. 24196/B

Uroczystości

BANKIETY weselne, komunie, przyjęcia. 012/430-09-67. 2377/A

FOTOGRAFIA ślubna. 0502-088-949. 22017

LOKAL klimatyzowany, wesela, bankiety, komunie; samochody do ślubu. 012/659-0-111 www.magillo.pl 17648/A

NOCNY Klub „Kaya” centrum miasta. /012/421-35-40, /012/292-07-07. 19010/C

NOCNY Klub „Zosia” zaprasza, ul. Pilotów 91. /012/413-17-88. 19010/A

ORGANIZUJEMY bankiety, przyjęcia okolicznościowe, komunie. 012/685-55-03. 24799/A

ORKIESTRA. 0608-85-85-00. 17536/A

PRZYJĘCIA, wesela, 65.000. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 23941/A

RESTAURACJA „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20. 20065/A

RESTAURACJA „Margerita”, wesela. /012/419-28-71. 17276/D

RESTAURACJA „Srebrna Góra” wesela, bankiety, imprezy okolicznościowe. 012/429-71-23. 23193/A

RESTAURACJA „Śląska” wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi. Klimatyzacja. 012/633-07-15. 23200/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 24298/A

WESELA, 62,-. /012/681-37-23. 21028/A

WESELA, komunie, restauracja. /012/422-96-94. 2412/A

WESELA, komunie, bogate menu, oryginalny wystrój. /012/278-21-46. 19841/A

WESELA, komunie, restauracja, tanio. 012/267-09-50. 2411/A

WESELA, komunie; tanio. Restauracja. 012/431-14-31. 4316/A

WIDEOFILMOWANIE. 012/649-51-17. 23373

WYPOŻYCZALNIA „Bankiet”, naczynia. 012/659-05-51. 24562/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń. 012/655-12-65, 012/655-64-54, 012/292-52-22. 15949/B

WYPOŻYCZALNIA: obrusy, naczynia. 012/285-84-70. 21984/A

Wróżby

WRÓŻBA. 0503-653-375. 20909/A

WRÓŻBY, „17” numerologia, tarot, profesjonalnie. 0600-616-729. 15854/A

Towarzyskie

/012/418-11-84. 20651/A

/012/633-18-86. 22398/B

0503-588-291. 22398/E

0604-566-106. 20842/B

0692-753-428. 25653/A

19-latki. /012/656-07-21. 22982/A

DZIENNIK POLSKI

EDUKACJA

KONFERENCJE · KURSY · SZKOLENIA

Dodatek ukaże się 12 III 2002 r.

Do reklamy na łamach dodatku zachęcamy ośrodki szkoleniowe i konferencyjne oraz firmy organizujące konferencje, kursy, szkolenia itp.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.

DNI OTWARTE

sobota 2.03.02 – godz. 9-15 niedziela 3.03.02 – godz. 10-15

PRZYJDŹ, ZOBACZ I WYGRAJ NOWE POLO

Technologia
robi wrażenie



Premiera 2 i 3 marca.

- O tym, że standardy w tej klasie samochodów zmieniły się, warto przekonać się osobiście. Długo oczekiwane wydarzenie: premiera NOWEGO POLO połączona z wyjątkowo atrakcyjną ofertą. Limitowana seria samochodów wyposażona została w pakiet elektrofunkcjonalny bez dopłaty. Jeżeli weźmiesz udział w konkursie 2 lub 3 marca, możesz wygrać NOWE POLO. Zapraszamy.
- Liczba samochodów objętych promocją ograniczona.

Nowe Polo



Auto Special Ltd

O/KRAKÓW
ul. Armii Krajowej 21
tel. (012) 639-58-50, 639-58-55
fax 639-58-70

O/NOWY SĄCZ
ul. Tarnowska 159
tel. (018) 449-13-00, 449-15-00
fax 449-14-40

Sport

Wach z Zatyką

Wczoraj w hali Tomeksu rozpoczęły się eliminacje strefowe MP w boksie wśród młodzików, kadetów i juniorów. Dzisiaj i jutro poza konkursem wystartują również seniorzy.

Najważniejszym wydarzeniem trzydniowej imprezy powinna być walka między 21-letnim bokserem Tomeksu Mariuszem Wachem a Henrykiem Zatyką, weteranem ringów i dwukrotnym mistrzem Polski (nie-dziela ok. godziny 11).

- Przyjechało 56 zawodników z 16 klubów - powiedział nam Artur Kowalski z Małopolskiego Związku Bokserskiego. Wczoraj młodzi pięściarze stoczyli 10 walk. W najciekawszych Marcin Grabarek (LKB Hutnik) wygrał z Bartoszem Wypchałem (Felpaw) 2-1, a Łukasz Dendys (Iskra) w takim samym stosunku ze Sławomirem Stolarskim (Boxing).

Dzisiaj pierwsza seria od godz. 10, druga od 16. W niedzielę organizatorzy, MZB oraz nowo powstała sekcja bokserska KS Tomex, przewidzieli 12 walk, także od godz. 10.

(RP)

■ **BLĄZUSIAK Z DZIKA KARTA.** Mistrz Polski w motocyklowych rajdach obserwowanych, czwarty w mistrzostwach świata juniorów, 18-letni Tadeusz Błazusiak (Automobilklub Krakowski) otrzymał dziką kartę na eliminacje halowych mistrzostw świata seniorów. Zawody odbędą się w sobotę w Bremie, w Niemczech. Błazusiak jest, pierwszym Polakiem, który weźmie udział w takiej imprezie.

■ **MŚ JUNIORÓW.** Niemka Maria Riesch i Włoch Peter Fill zdobyli we włoskim Tarvisio złote medale mistrzostw świata juniorów w supergigancie.

■ **SNOWBOARDOWY PŚ.** Szwedka Sara Fischer oraz Francuz Mathieu Bozzetto wygrali w Sapporo slalom gigant równoległy, zaliczany do klasyfikacji Pucharu Świata w snowboardzie.

■ **BEZ MISTRZÓW.** Mistrzowie olimpijscy w tańcach na lodzie, Francuzi Marina Anissina i Gwendal Peizerat nie wezmą udziału w mistrzostwach świata w łyżwiarstwie figurowym, które 18 marca rozpoczną się w Nagano.

■ **POD SIATKĄ.** Wczorajsze mecze ekstraklasy siatkarskiej: Nordea Czarni Radom - Stalarka Wołomin 3-1 (25-23, 25-22, 22-25, 25-23), Skra Bełchatów - PZU AZS Olsztyn 3-1 (27-25, 22-25, 25-17, 25-20), Galaxia Częstochowa - Morze Szczecin 3-1 (25-23, 20-25, 25-22, 29-27).

(K)

Multi Lotek

3, 6, 7, 20, 21,
22, 25, 26, 34, 37,
43, 45, 50, 51, 53,
55, 59, 62, 64, 79

Twój Szczyśliwy Numer

14
15, 22, 32, 35

Hokejowy play off, o miejsca 1-4:

Mistrz pokazał klasę

GKS Tychy - Dwory Unia 1-3

GKS Tychy - Dwory Unia Oświęcim 1-3 (0-1, 1-2, 0-0). Bramki: dla GKS: Rzymiski 33; dla Dworów Unii: Klisiak 2 (29, 34), Kotoński 6. Kary: Tychy 10 min; Dwory 12 min. Sędziował Godziński z Bydgoszczy. Widzów 3 000

Tychy: Kieca - Trzópek, Szubert, Smolik, Rzymiski, Horny - Mejka, Zeman, Gurazda, Copija, Cwikla - Śmiełowski, Gretka, Ślusarczyk, Demkowicz, Słaboń - K. Majkowski, Sośniński, Frączek, Burzydło, W. Majkowski

Dwory Unia: Jaworski - Zamojski, Dulęba, Laszkiewicz, Kelner, Jaros - Cinalski, Goner, Klisiak, Parzyszek, Puzio - Bukna, Kłys, Wojciechowski, Jakubik, Kotoński

- Dni Dworów w mistrzowskiej koronie są policzone - takie wypowiedzi można było usłyszeć z tyskiego obozu przed rozpoczęciem pierwszego półfinałowego spotkania play off. Oświęcimianie zachowywali spokój i radzili zacząć od meczu.

I rzeczywiście pokazali klasę mistrza, chociaż trzeba przyznać, że spotkanie ułożyło się po ich myśli, bowiem w 6 min w niegroźnej sytuacji Andrzej Kotoński niezbyt silnym strzałem z dystansu zaskoczył Mariusza Kieca. Kotoński, który wrócił w tym meczu do swojego starego numeru - „15”, prezentował się jak za najlepszych lat. - Gdy są siły, to wszystko wychodzi, pracuje głowa, ręce i nogi. Dobrze się stało, że zdobyliśmy pierwszy gola, bo dzięki temu trzymaliśmy rywali na dystans. Równie ważny był jednak także drugi gol Waldka Klisiaka, który pozwolił nam odskoczyć znów na dwie bram-



Puzio (nr 23) pod bramką Kiecy

Fot. Paweł Mordan

ki - powiedział oświęcimski rutyniarz.

Drugi gol Klisiaka, zdobyty 55 sekund po kontaktowej bramce GKS, miał nie tylko znaczenie dla losów tego meczu, ale też był najbardziej efektowny. Napastnik Dworów minął na pełnej szybkości obrońcę i mierzonym strzałem nad ramieniem Kiecy, umieścił krążek w okienku tylnej bramki.

Akcje ataku Klisiak - Parzyszek - Puzio siał w szeregach gospodarzy najwięcej zamieszania. Znakomitą formę pokazał także Puzio, który był współautorem drugiego gola dla oświęcimian. Po jego strzale krążek odbił się od słupka, a nadjeżdżający Klisiak umieścił go w siatce.

Tyszenie nie byli w stanie w tym meczu wiele wskórać i nawet w III tercji, gdy wydawało się, że rzucą wszystko na szalę, udało im się stworzyć zaled-

wie kilka sytuacji, przy których Jaworski mógł czuć się zagrożony. Najlepszą na zdobycie kontaktowej bramki zaprzepaścił w 46 min Horny, który z pół metra posłał krążek nad bramką.

- Cieszy mnie konsekwentna gra zespołu od pierwszej do ostatniej minuty. Byliśmy w tym spotkaniu lepsi, nie daliśmy się także rywalom sprowokować, chociaż nie wiem, jak sędzia mógł nie zauważyć, gdy Bukna uderzony został kijem w twarz i z rozciętym policzkiem zjechał do boks - powiedział trener Dworów Karel Suchanek.

(BK)

W drugim spotkaniu: GKS Katowice - Stoczniovec 4-2 (1-0, 2-1, 1-1). Bramki - GKS: Trybuś 11, Jóźwik 36, Tkacz 38, Szymański 51; Stoczniovec: Skutchan 24, M. Preczek 46. Kary: 4 - 6 minut. Widzów 1000. Stan play off 1-0.

Kłopoty z rachunkami

O 5. miejsce MMKS Nowy Targ - Zagłębie Sosnowiec 3-1

MMKS Nowy Targ - Zagłębie Sosnowiec 3-1 (2-0, 0-0, 1-1). Bramki MMKS: Pajerski 16, 51, Łyszczarczyk 7; Zagłębie: Kuźniec 47. Sędziował W. Marcuk. Kary: 6 - 18 min. Widzów 500. Stan play off 1-0.

MMKS: Zborowski - S. Smreczyński, Sroka, Różański, Puławski, Witer - Wilczek, Piotrowski, Malinowski, Biela, M. Podlipni - Pajerski, Łyszczarczyk, Talaga, Ł. Gil, Koszarek oraz Rusinowicz, R. Smreczyński.

Pierwotnie spotkanie to miało się odbyć w Sosnowcu, jednak działacze Zagłębia poprosili, aby

pierwsze spotkanie play off odbyło się w Nowym Targu. Pierwsza bramka była wynikiem błęd... w rachunkach obozu szkoleniowego gości. W 6 min Zagłębie otrzymało karę techniczną dwóch minut za nadmierną liczbę graczy na lodzie. Minutę później, grając w przewadze, nowotarzańscy zdobyli bramkę - Radziśzewski odbił przed siebie strzał Sroki, dobitka Łyszczarczyka była celna. W 16 min. Wtedy Pajerski tuż przy słupku umieścił krążek w siatce. Minutę później w sytuacji sam na sam znalazł się Biela, ale „górną” w tym pojedynku był bramkarz Zagłębia.

W II tercji nie padła żadna bramka.

W 47 min goście strzelili kontaktową bramkę - Kuźniec, wykorzystał dobre podanie Banaszczaka i z łatwością umieścił krążek w bramce. Ale nie padła wyrównująca bramka - zamiast tego po raz trzeci gospodarze pokonali przyjezdnego bramkarza. W 52 min Witer dograł z prawej strony do Pajerskiego, a ten wiedział już, co zrobić z „gumą”. W niedzielę w Sosnowcu o godz. 17 drugi mecz.

KTH Krynica oczekuje na wynik konfrontację MMKS - Zagłębie. (RCZ)

„Pasy” grają w finale!

Play off w I lidze: Orlik Opole - Cracovia 1-4

Play off w I lidze hokejowej: Orlik Opole - Cracovia 1-4 (0-2, 1-2, 0-0), bramki dla Cracovii: Milan 2, Urban i Malacz. play off: 3-0 dla Cracovii i awans do finału, gdzie zagra z TKH Toruń.

Cracovia: Kosiński: Malacz, Gaska, Milan, Pawlik, Drożdżowicz - Kozendra, Piecuch, Krzysztofik, Czarnecki, Ćmóczek - Dudek, Pomykała, Wągroda, Kociołek, Urban.

„Pasy”, po dwóch poprzednich zwycięstwach, nie wypuściły szansy z rąk. Zagrały w Opolu szybko, pomysłowo, bardzo dobrze taktycznie. Już po I tercji

Cracovia prowadziła 2-0 po golach strzelonych przez Milana po składnych akcjach I ataku.

W II tercji gospodarze zniżyli na 1-2, ale w kilkadziesiąt sekund później gol Urbana dał znowu Cracovii 2-bramkowe prowadzenie. Bardzo efektowny był 4. gol, dobrze rozegrany krążek, podanie na niebieską do Malacza, który mocnym strzałem ułokował krążek w siatce.

Cracovia wygrała rywalizację z Orlikiem 3-0 i stanie teraz do walki o 1. miejsce premiowane awansem do ekstraklasy, jej rywalem będzie TKH Toruń, pierwszy mecz 15 bm w To-

runiu, następne 17 bm. w Krakowie, 19 bm. w Toruniu i jeśli zajdzie konieczność (gra się do 3 wygranych) 22 bm. w Krakowie i 24 bm. w Toruniu. (AS)

Sanok wyeliminowany

TKH Eurostal Toruń - SKH Sanok 10-4 (3-3, 2-0, 5-1). Bramki - TKH: Siachniewicz 7, 26, 52, Jasicki 4, Orzeł 17, Moszczyński 27, Bomastek 41, Nikiel 42, Gliszczynski 53, Secemski 59; SKH: Syposz 18, 48, Gostecki 12, Burnat 15. Sędziował Więckowski z Warszawy. Kary: 10 - 20 minut. Widzów 1000. Stan play off 3-0, awans TKH. (RCZ)

Rekord Urbasia

Halowe mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce

Znakomicie rozpoczęły się dla nas 27. halowe mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce w Wiedniu. W półfinałowym biegu na 200 m krakowianin Marcin Urbaś (Warszawianka) pobił halowy rekord Polski wynikiem 20,55 s i jest jednym z faworytów do złotego medalu.

Na bardzo szybkiej bieżni Urbaś najpierw w biegu eliminacyjnym uzyskał 20,79 s, a w półfinale o 0,05 s pobił rekord kraju należący do niego od 13 lutego 2001 roku (Lievin). Pokonał w nim m.in. Brytyjczyka Daniela Cainesę, halowego mistrza świata na 400 m, który na połowę krótszym dystansie także uzyskał w Wiedniu życiowe rezultaty (20,67 w eliminacjach, 20,62 w półfinale). Polak wyprzedził go na ostatnich metrach.

Znakomicie spisali się także dwaj inni nasi reprezentanci na tym dystansie. Robert Maćkowiak, który na 400 m pobiegł w Wiedniu tylko w sztafecie, uzyskał na 200 m najpierw 20,75 s, a w wygranym półfinale 20,68, co oznacza, że dwukrotnie bił rekord życiowy. Tego samego dokonał Marcin Jędrusiński uzyskując 20,77 i 20,75. Lepszy od Polaka w 3. półfinale był jedynie Brytyjczyk Christian Malcolm (20,65).

W półfinałach biegu na 400 m wystąpi dwóch Polaków: Marek Pławgo (46,46) i Piotr Rysiukiewicz (46,92, drugi w serii). Wyeliminowany został Artur Gąsiewski (47,62). Czas Pławgo był najlepszy w eliminacjach. Drugi w jego serii Irlandczyk Tom Coman pobił rekord swego kraju - 46,49.

- Byłem trochę zaskoczony szybkim tempem tego biegu

Pierwszy złoty medal halowych ME otrzymała Jelena Prochowa. Rosjanka zwyciężyła w pięcioboju, uzyskując najlepszy w tym roku wynik na świecie - 4 622 pkt. Druga była Enezenaide Gomes (Portugalia) - 4 595, a trzecia niespodziewanie Carolina Klüft (Szwecja) - 4 535. Magdalena Szczepańska zajęła 6. miejsce - 4 382, zaś Izabela Obłękowska 12. - 4 087 pkt.

- powiedział Pławgo. - Mam nadzieję, że nie osiągnęłam zbyt szybko szczytu formy na tych mistrzostwach. Liczyłem na wolniejszy bieg, jednak Coman sprawił, że o zwycięstwo musiałem ostro walczyć.

Paweł Czapiewski osiągnął 5. czas eliminacji, startując na 800 m. Kontrolując bieg w 4. serii i zwalniając na ostatnich metrach uzyskał 1.48,82 min.

W półfinale biegu na dystansie 200 m wystąpiła Anna Pacholak, awansując z rekordem życiowym 24,03. W walce o finał była jednak w 3. serii dopiero 5. z wynikiem 24,06. Grażyna Prokopenko, mimo ustanowienia rekordu życiowego w biegu na dystansie 400 m - 52,86, zajęła 5., ostatnie miejsce w eliminacyjnej serii.

W półfinale biegu na dystansie 60 m przez płotki wystąpi Krzysztof Mehlich, który w eliminacjach uzyskał czas 7,71.

Do finałowego konkursu skoku o tyczce zakwalifikował się Adam Kolasa, pokonując w pierwszej próbie poprzeczkę na wysokości 5,55 m, a w drugiej na 5,65. Identyficzny wynik jak rekordzistka świata w skoku o tyczce, Rosjanka Fieofanowa, uzyskała Monika Pyrek (4,35 m). Były to najlepsze rezultaty eliminacji.

Natomiast w finałowym konkursie skoku wzwyż zaprezentuje się Anna Ksok, która zakwalifikowała się z wynikiem 1,94 m, wyrównując rekord Polski juniorek i o 1 cm poprawiając swój najlepszy wynik w hali. Taki sam rezultat uzyskały jeszcze cztery zawodniczki.

Grzegorz Marciniśzyn nie zdołał zakwalifikować się do finału skoku w dal. W kolejnych próbach miał 7,74, 7,87 oraz 7,70 m. Najlepszy wynik uzyskał Bułgar Petar Daczew (8,12).

(KRZYK)

Liczby Urbasia

0,123 s

Taki, najlepszy ze wszystkich sprinterów, miał Polak czas reakcji na starcie półfinałowego biegu w Wiedniu, w którym pobił halowy rekord kraju na 200 m wynikiem 20,55 s.

35 km/h

A taką osiągnął prędkość, wpadając na metę tego biegu.

W Krynicy Zdroju

Najlepsi Łotysze

Wczoraj zakończył się I Międzynarodowy Turniej w Hokeju na Lodzie chłopców ur. w 1991 r. i młodszych rozgrywany w Krynicy Zdroju. I miejsce zdobył HK Saga '91 z Łotwy. Najlepszym bramkarzem turnieju wybrano Tomasa Zivaka (HC Koszyce), obrońcą Marka Stebla (HC Trinec), napastnikiem Blazęja Radima (HC Ostrava). Królem strzelców został Leitans Edijs (HK Saga '91).

Jedynym zgrzytem tej ciekawej imprezy było nieodpowiednie zachowanie grupy kibiców z Trzyńca, którzy niezadowoleni z pracy sędziów w meczu z Sagą '91 rzucali na lod butelki z wodą mineralną. Kierownictwo drużyny z Czech wraz z zawodnikami w 6 min II tercji opuścili lodowisko.

Wyniki: HC Koszyce (Słowacja) - HC Trinec (Czechy)

4-3 po dogrywce (0-0, 2-1, 1-2, 1-0), HK Saga '91 (Łotwa) - SKH Sanok 10-1 (2-0, 4-0, 3-1), KTH-KM Krynica Zdrój - HC Trinec (Czechy) 1-2 (1-1, 0-0, 0-1), SKH - HC Ostrava 0-17 (0-6, 0-4, 0-7), HK Saga '91 - HC Trinec 5-0 wo. (21 min przy stanie 5-1 hokeiści HC Trinec zjechali z lodu), HC Koszyce - HC Ostrava 4-2 (0-1, 1-0, 3-1), KTH-KM - SKH 2-4 (0-0, 1-1, 1-3), HC Koszyce - HK Saga '91 3-8 (1-4, 1-3, 1-1). Sędziowali: Piotr Salamon, Sławomir Strózik, Roman Szwała, Tomasz Przyborowski, Tomasz Radzik (wszyscy z Krynicy).

1. HK Saga '91	5	15	53-9
2. HC Koszyce	5	11	26-14
3. HC Trinec	5	10	22-12
4. HC Ostrava	5	6	34-22
5. SKH Sanok	5	3	5-48
6. KTH-KM Kr.	5	0	4-39

(MIR, RCZ)

Na dużej skoczni w Lahti jak przed rokiem w MŚ

Schmitt przed Małyszem

Polak zwiększył przewagę nad Hannawaldem do 231 punktów

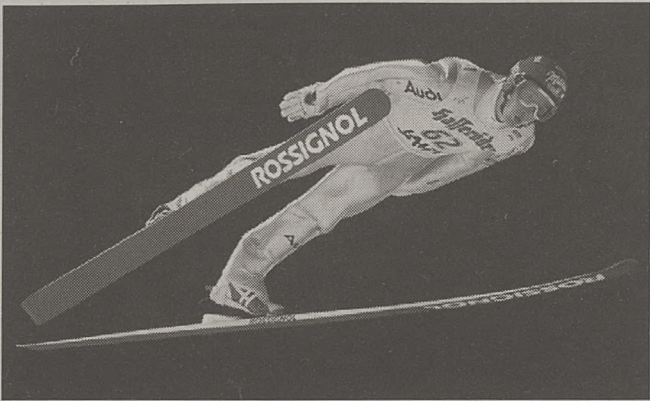
Pierwszy po igrzyskach olimpijskich konkurs skoków o PŚ w fińskim Lahti wygrał Martin Schmitt przed Adamem Małyszem i Słoweńcem Robertem Kranjcem. Ponieważ w Lahti nie startował Sven Hannawald (zapalenie kości piszczelowej), polski skoczek zwiększył nad nim przewagę w klasyfikacji generalnej PŚ do 231 punktów.

Wczorajsze zawody zaczęły się od serii kwalifikacyjnej, którą przełożono z czwartku, kiedy to uszkodzeniu uległ próg skoczni i trzeba było przerwać serię po skokach 30 zawodników. Najdalej w kwalifikacji (skakano z 11. belki) skoczył rewelacyjny ostatnio Słoweńiec (brązowy medalista w drużynie) Kranjec – 129 m, drugi był mistrz olimpijski Szwajcar Ammann – 127 m, trzeci Martin Schmitt – 125. Na 7. pozycji był Adam Małysz, skok 125,5 m (ale lądowanie bez telemarku). Słabo skakali pozostali nasi reprezentanci, z trudem do „50” zakwalifikowali się Tomasz Pochwała i Tomisław Tajner, skoki po 111 m, przepadł Marcin Bachleda – 108 m.

Pierwsza seria konkursowa (skakano z 10. belki) – prowadził po niej Schmitt, który poszybował najdalej na 125,5 metra. Wiadac, iż Niemiec dobrze się czuje na tej skoczni, jak pamiętamy, w MŚ przed rokiem wygrał tam przed Małyszem. Na drugim miejscu byli ex aequo Adam Małysz i odzyskujący formę Fin Janne Ahonen. Obaj skoczyli po 124,5 metra i otrzymali identyczną notę.

Ammann skoczył dobrze i ładnie, ale trochę za krótko na 121 m. Przed nim byli jeszcze Kranjec, znowu daleki skok na 123 m, i Fin Matti Hautamaeki 121 m.

W walce o podium liczyła się tylko ta czołowa szóstka. Przewaga Schmitta nad Małyszem



Martin Schmitt w Lahti

Fot. PAP/EPA

i Ahonenem była minimalna – 1,3 punktu.

Druga seria finałowa (także z 10. belki). Z wielkiej szóstki pierwszy zaczął Ammann, skok był lepszy niż w pierwszej kolejce na 123 m. Przez moment Szwajcar był liderem. Ale przeskoczył go startujący po nim Matti Hautamaeki – 124 m, a potem Słoweńiec Kranjec, który wyciągnął 125,5 metra (jak się potem okazało się był to najdłuższy skok 2. kolejki).

I wielka trójka – Ahonen ku rozpaczy kibiców fińskich skoczył krócej od rywala, na 122 m i spadł za Kranjca, który w tym momencie był już na podium. Tylko na którym stopniu?

Na rozbiegu stanął Małysz – dobry, dynamiczny skok na 124 m, choć z lądowaniem nieco w kucki (4 noty po 19 pkt, jedna 18,5). Został liderem. Wszystko teraz zależało od skoku Schmitta. Niemiec nie zaprzepaścił szansy, lądował dalej od Małysza o jeden metr (125 m) i wygrał z Polakiem różnicą 3,2 punktu.

A więc kolejność pierwszej dwójki identyczna jak przed rokiem w mistrzostwach świata na dużym obiekcie. Tyle tylko, że tam po 1. serii prowadził Małysz, a Schmitt atakował z drugiego miejsca.

Nasz zawodnik potwierdził, iż jest nadal w wysokiej formie. Przegrał ze Schmittem, ale nieznacznie. Małysz pokonał wyraźnie Ammanna o 10,2 punktu. Taki jest sport – Polak jest najrówniej skaczącym zawodnikiem tego sezonu, ale w najważniejszych próbach zawsze ktoś uzyskuje rewelacyjną formę. Tak było na Turnieju Czterech Skoczni, gdzie eksplodował Sven Hannawald, podobnie było na igrzyskach w Salt Lake City, gdzie dwa życiowe konkursy miał Simon Ammann.

Małysz jest jednak zdecydowanym liderem PŚ, dzięki temu, że nie startował Hannawald zwiększył nad nim przewagę do 231 punktów. Zupełnie zawiódł trzeci zawodnik PŚ Austriak Widhoelzl, który był dopiero 28. (w 2. próbie miał fatalny skok na 95 m).

Do końca rywalizacji o PŚ pozostały już tylko 4 konkursy indywidualne w Falun 13 bm., Trondheim 15 bm., Oslo 17 bm. i na zakończenie w Planicy 24 bm. Nie można niczego z góry przesądzać, ale wydaje się, że Małysz powinien po raz drugi sięgnąć po „Kryształową Kulę”.

Dzisiaj na skoczni w Lahti ma odbyć się konkurs drużynowy. (AS)

Rekord Ackermanna

Trzykrotny złoty medalista olimpijski Fin Lajunen wygrał w Lahti zawody o PŚ w kombinacji norweskiej. Drugi był Niemiec Ackermann (w konkursie pobił rekord skoczni – 133 m, skakano z 16. belki), trzeci Fin Tallus. W klasyfikacji PŚ prowadzi Austriak Gottwald 1701 pkt, przed Ackermannem 1610 i Lajunenem 1348.

MP w tenisie stołowym

Rządzą faworyci

Nie przyniósł większych niespodzianek pierwszy dzień rozgrywanych w Gdańsku 70. mistrzostw Polski w tenisie stołowym. W czołowej ósemce turniejów indywidualnych są wszyscy faworyci zawodów, wśród kobiet m.in. Magdalena Górowska i Marta Piłka z krakowskiej Bronowianki, które ponadto w deblu zapewniły już sobie co najmniej brązowy medal. Taki sam dorobek ma też tarnobrzeżanka Kinga Stefańska. W turnieju mężczyzn nie udało się ofensywie młodych – w ósemce jest tylko Bartosz Such.

Szczególnie szczęśliwy był wczorajszy dzień dla Marty Piłki. W 1/8 finału singla przegrywała już z Aleksandrą Pawelczuk 1-3 w setach i 7-10 w IV partii, aby wygrać mecz 4-3 i awansować do czołowej ósemki. W ćwierćfinale zagra dziś z obrończynią mistrzowskiego tytułu Anną Januszyk. Ćwierćfinałową rywalką Magdy Górowskiej, która odniosła w pierwszych dwóch rundach łatwe zwycięstwa (szczególnie cenne nad Anną Smykowską), będzie inna wrocławianka

Paulina Narkiewicz. To właśnie ona dwukrotnie stanęła na drodze innej krakowianki Wioletty Matus. Narkiewicz pokonała ją w 1/8 finału singla i 1/4 debla, i wiadomo już, że Matus nie powtórzy ubiegłorocznych sukcesów – miała wtedy brąz indywidualnie i złoto w deblu. O wiele lepiej poradziły sobie Piłka z Górowską, które przebrnęły pomyślnie przed dwie rundy debla i dziś w półfinale zagrają z wrocławską parą Daria Łuczakowska, Ewa Cichocka.

W turnieju indywidualnym mężczyzn rządzi stara gwardia. W ósemce są m.in.: Lucjan Błaszczyk, Tomasz Krzeszewski, Marcin Kusiński, Michał Dziubański i Grzegorz Adamiak. Jedyny młody w tym gronie Bartosz Such ma przed sobą nie lada sprawdzian – w ćwierćfinale gra z siedmiokrotnym już mistrzem Polski Błaszczykiem. Mistrz Europy juniorów Daniel Górak, wychowanek krakowskiego trenera Stanisława Wcisły, niespodziewanie przegrał w I rundzie z Jarosławem Tomickim.

Turniej indywidualny kobiet. I runda: Marta Piłka (Bronowianka) – Monika Buczma (LUKS Wierzbiczin) 4-1 (2, 8, -13, 6, 7), Wioletta Matus (Bronowianka) – Izabella Frączak (Spójnia Warszawa) 4-3 (-10, 4, 6, 6, -6, -6, 6), Magdalena Górowska – Barbara Janda (Siarka Tarnobrzeg) 4-0 (3, 2, 7, 4), Anna Janta-Lipińska (Bronowianka) – Monika Pietkiewicz (LUKS Stawiguda) 1-4 (8, -5, -5, -9, -11), Antonina Szymańska (Wanda Kraków) – Anna Januszyk (AZS PW Wrocław) 0-4 (-5, -8, -8, -5), Milena Feliks (Wanda) – Patrycja Molik (AZS Częstochowa) 1-4 (10, -11, -5, -6, -8), Kinga Stefańska (Siarka) – Ewa Jarkowska (Start Nidzica) 4-0 (5, 3, 9, 8).

II runda: Piłka – Aleksandra Pawelczuk (AZS AWF Gdańsk) 4-3 (-3, 6, -7, -9, 10, 12, 5), Matus – Narkiewicz (AZS PW Wrocław) 3-4 (-8, 5, 8, 8, -8, -5, -3), Górowska – Smykowska 4-1 (8, 6, -5, 3, 12), Stefańska – Monika Perzyna (Nadarzyn) 4-0 (6, 4, 5, 3).

(MAS)

Porażka przed play off

W serii B I ligi siatkarek

Siatkarki krakowskiej Wisły Celt zakończyły zasadniczą rundę rozgrywek w serii B I ligi. W ostatnim meczu rundy zasadniczej przegrały niespodziewanie z ŁKS-em Łódź 1-3. Dokończenie kolejki dziś, ale jest wielce prawdopodobne, że to właśnie z tym zespołem krakowianki rywalizować będą w I rundzie play off, która rozpocznie się w weekend 9-10 marca.

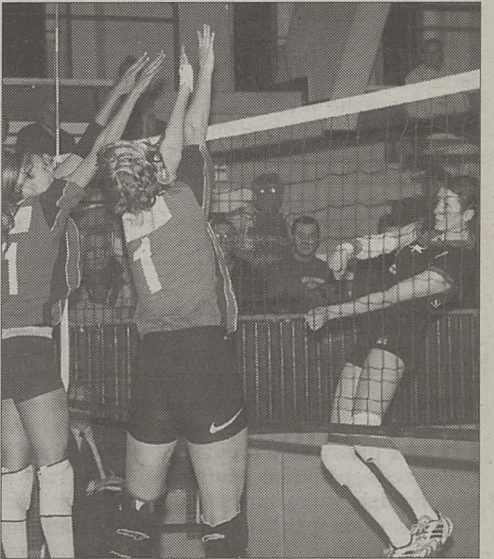
WISŁA CELT – ŁKS ŁÓDŹ 1-3 (22-25, 28-26, 23-25, 23-25).

Wisła Celt: Ślusarz, W. Miś, Kolendowska, Sieradzan, Mijakowska, Lehman-Dybała, Targosz (libero) oraz Plebanek, Krawczyk.

ŁKS: Lepak, Kwaśniewicz, Niedomagala Jagła, Jasińska, Baran, Saad (libero) oraz Dobrowolska, Sawicka.

Sędziowali: Marcin Herbig (Warszawa) i Albert Błażewicz (Białystok).

Spotkanie nie miało już znaczenia dla układu tabeli przed play off. Wisła będzie na 2. miejscu i zagra z zespołem z 6. pozycji (po wykluczeniu SMS-u, który w play off nie gra). Tylko brakiem stawki można tłumaczyć kiepską postawę krakowianek. Z uporem myliły się w odbiorze zagrywki, często psując własną, w dodatku niemal w ogóle nie blokowały ataków łodzianek, a z obroną w polu także miały kłopoty. W szeregach ŁKS bezbłędnie grała tymczasem, zarówno w obronie, jak i ataku, była wiślaczka Barbara Jagła, znakomicie ze-



Atakuje Dominika Sieradzan

Fot. Wacław Klag

skrzydeł atakowała też Kwaśniewicz, zadziwiająco dobrze radziła sobie zaledwie 15-lletnia libero Magda Saad.

Być może z Eleną Lissachmarą, która wczoraj z powodu drobnego urazu odpoczywała, wiślaczki będą grać jak na kandydata do awansu przystało.

(MAS)

VIII Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży

Ostatnie medale

W Zakopanem i Krynicy rozdano wczoraj ostatnie medale VIII Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w sportach zimowych.

W skokach narciarskich juniorów młodszych na zakopiańskiej skoczni K-85 swój drugi złoty medal zdobył Kamil Stoch z Porońca. W kategorii juniorów niespodziewanie triumfował Jan Mąka z WKS Zakopane.

Skoki narciarskie juniorów młodszych K-85: 1. Kamil Stoch (LKS Poroniec) 208,5 pkt (81,5 i 81,5 m), 2. Stefan Hula (LKS Jastrząb Szczyrk) 206,5 (80,5 i 79,5), 3. Krzysztof Styrzcula (KS Wisła Zakopane) 201,0 (75 i 83,5). Juniorzy K-85: 1. Jan Mąka (WKS Zakopane) 194,0 (72 i 81,5), 2. Wojciech Cieślak (KS Wisła Ustronianska) 187,5 (77,5 i 74,5),

3. Marcin Mąka (TS Wisła Zakopane) 154,5 (54 i 86).

Butorowy Wierch, biegi narciarskie. Nie rozegrano sztafet juniorek, gdyż żaden z klubów nie był w stanie wystawić zespołu złożonego z trzech zawodniczek...

Juniorzy, 3x10 km: 1. Snieżka Karpacz; 2. Halicz; 3. LKS Wiśniowa (Marek Murzyn, Mirosław Kowal, Bartosz Głowacki). Juniorzy młodszy, 3x5 km: 1. MKS Istebna; 2. AZS Zakopane; 3. Karkonosze Jelenia Góra; 4. Halicz; 5. LKS Wiśniowa.

Krynica, narciarstwo alpejskie. W slalomie do kombinacji dziewcząt Agnieszka Gąsienica-Daniel wyprzedziła drugą w klasyfikacji o ponad 3 sekundy, a w kombinacji aż o 12 sekund. Wśród chłopców faworyt Jakub Włodowicz z Zakopanego w pierwszym przejeździe tuż przed metą wypadł z trasy. W tej sytuacji zdecydowanie wygrał Maciej Kominko.

Slalom – juniorki młodsze: 1. Agnieszka Gąsienica-Daniel (SN PTT Zakopane), 2. Karolina Riemień (AZS Zakopane), 3. Jaddwiga Biela (SN PTT). Juniorzy młodszy: 1. Maciej Kominko (WKS Zakopane). Kombinacja alpejska, juniorki młodsze: 1. Agnieszka Gąsienica-Daniel (SN PTT), 2. Katarzyna Leszczyńska (KS Live Bielsko-Biała), 3. Katarzyna Małysa (KN Gondola Krynica). Juniorzy młodszy: 1. Maciej Kominko (WKS Zakopane).

(JEC, RL, ZK)

Gdzie Bukareszt, gdzie Detroit

Stolica Rumunii Bukareszt ubiega się o organizację walki bokserkiej o tytuł mistrza świata wagi ciężkiej WBC i IBF Lennox Lewis – Mike Tyson. – Walka mogłaby być stoczona w Bukareszcie. Jesteśmy w stanie w ciągu 48 godzin wyłożyć 17,5 miliona dolarów – powiedział Eugen Dunca, szef rumuńskiej agencji X-treme Sport Promotions i proponuje stadion „Lia Manoliu” na 60 tysięcy miejsc. Tymczasem Tyson stara się o licencję w stanie Michigan, by zmierzyć się z Lewisem w Detroit (tam w 2000 r. walczył z Andrzejem Gołotą).

(K)

Lemieux kontuzjowany

Mario Lemieux znowu kontuzjowany! Kapitan i współwłaściciel Pittsburgh Penguins po zdobyciu złotego medalu w Salt Lake City zagrał w jednym meczu z Los Angeles (przegranym 4-5) i znowu musi pauzować, bowiem odezwała się stara kontuzja biodra.

– Chyba nie zagram już do końca sezonu – powiedział Lemieux. Jego zespół ma już tylko teoretyczne szanse na awans do play off. W meczu z Los Angeles Lemieux przekroczył granicę 1600 asyst (ma ich dokładnie 1601).

Bez Lemieux „Pingwiny” pokonały na wyjeździe Columbus 4-3 po dogrywce. Goście przegrywali już 1-3, jednak dzięki golom zdobytym w III tercji przez Langa (43 min) i Morozowa (32 sekundy przed końcem meczu)

doprowadziły do dogrywki. Po upływie minuty i 42 sekund dodatkowego czasu gry decydującą bramkę zdobył Rozsival, przerywając serię ośmiu spotkań Penguins bez zwycięstwa.

W tym spotkaniu wystąpił Krzysztof Oliwa. Polski napastnik przebywał na lodzie 2 minuty i 46 sekund oraz spędził 5 minut na ławce kar za bójkę z Shelleyem.

Wyniki: Boston – Carolina 2-6, NY Rangers – Ottawa 0-3, Washington – San Jose 2-5, Columbus – Pittsburgh 3-4 (po dogr.), Calgary – St. Louis 3-2, Edmonton – Nashville 2-3, Colorado – Phoenix 2-1 (po dogr.), Vancouver – Dallas 3-4 (po dogr.). Najwięcej punktów: Detroit 94, Philadelphia 79, 76, Chicago 75, Islanders 68, Pittsburgh 56.

(AS)

U piłkarzy Wisły nie widać było jeszcze wczoraj przedmeczowej gorączki. Spotkanie z Ruchem Chorzów odbędzie się dopiero w niedzielne popołudnie, krakowianie więc spokojnie przygotowywali się do pierwszego wiosennego starcia o ligowe punkty. W obozie mistrza Polski nikt nie dopuszcza nawet myśli o ewentualnym niepowodzeniu. Wiadomo, że nie mogą zagrać: przeziębiony Grzegorz Pater oraz leżący kontuzje Ryszard Czerwiec i Bogdan Zajac. Pozostali, także narzekający ostatnio na bóle mięśni Kamil Kosowski i Argentynczyk Mauro Cantoro, który w czwartek lekko skreślił nogę, są gotowi do występu przeciwko chorzowianom.

Trener Franciszek Smuda tajemniczo się uśmiechał, słysząc pytanie, kogo zobaczymy w bramce – Artura Sarnata czy Ivana Trabalika? To chyba jedyny dylemat szkoleniowca. Sarnata nie miał na oku podczas zgrupowań w Straszynie i włoskim Coccaglio, bo decyzją zarządu był przesunięty do czwartoligowych rezerw i z nimi przygotowywał się do rundy wiosennej. Trabalik miał z kolei kilka wpadek w sparingach.

– Nie mam zielonego pojęcia, kto będzie bronił Artek czy ja – przyznał po wczorajszym treningu sympatyczny Słowak. – Liczę się z każdą decyzją trenera, bo to jest piłka nożna. A Artek ma odpowiednio kwalifikacje. Musimy więc poczekać do niedzieli.

– Styl gry może zejść na dalszy plan. Najważniejsze, abyśmy wygrali. Trudno po dwóch miesiącach ciężkiej pracy mówić, że jest się nie przygotowanym – powiedział środkowy obrońca Arkadiusz Głowacki, który ma za sobą udany debiut w pierwszej reprezentacji Polski. – Jest trochę inaczej – określa swoje obecne

Jeszcze cicho

**Niedziela, godz. 14.30:
Wisła Kraków – Ruch Chorzów**

zadania. – Teraz uwaga została skierowana bardziej na ofensywę, na ładne akcje i zdobywanie bramek.

Ma więc pole do popisu najsilniejszy strzelec ekstrak-

Choć dopiero dziś krakowianie przeprowadzą ostatni trening taktyczny (o godz. 16), wyraźnie zarysował się już skład na mecz z Ruchem: Trabalik (Sarnat) – Baszczyński, Głowacki, Kaliciak – Szymkowiak, Moskal, Cantoro, Sunday, Kosowski – Żurawski, Sypniewski.

klasy, Maciej Żurawski, z 14 golami na koncie. Po jednodniowej przerwie w piątek znów ćwiczył z kolegami.

– W jakiej to sesji zdjęciowej Pan uczestniczył? – zapytaliśmy napastnika.

– Zostałem zaproszony do udziału w reklamie Cyfry+. Trener i prezes zwolnili mnie z czwartkowego treningu. W tym okresie krótki wypoczynek jest nawet wskazany.

– W sparingach nie strzelił Pan zbyt wielu goli. Chciał Pan zachować potencjał na ligę i puchary?

– Bramek rzeczywiście za dużo nie było, zaliczyłem natomiast sporo asyst. Może więc w lidze będzie odrobinę.

– Przewaga 4 goli stawia Pana w korzystnej sytuacji w walce o pierwszy w karierze tytuł króla strzelców.

– Uważam, że stać mnie na to, żeby tego dokonać. Chciałbym

więc jak najszybciej zacząć zdobywać bramki. Ale będę się najbardziej cieszył, gdy zespół będzie wygrywał, to jest najważniejsze.

– Czego się Pan spodziewa po spotkaniu z Ruchem?

– Pierwszy mecz jest zawsze niewiadomą, a warunki do gry na pewno nie będą jeszcze optymalne. Postaramy się jednak nie zawieść kibiców, którzy liczą na nasze zwycięstwo.

Trener Ruchu Bogusław Pietrzak – w internetowym czacie z kibicami „Niebieskich” – przypomniał, że jego zespół jedzie do aktualnego mistrza kraju, lidera tabeli i największego faworyta do mistrzostwa w tym cyklu rozgrywek. – Choć boisko będzie grzaskie, spodziewam się dobrego meczu – zapowiedział.

Podczas przerwy zimowej zrezygnował definitywnie z Rafała Kwiecińskiego, który wciąż szuka nowego pracodawcy. Jutro nie będzie mógł skorzystać z kontuzjowanych pomocników – Sławomira Palucha i Jarosława Potoka. Ma natomiast poważny atut w osobie bramkostrzelnego Mariusza Śrutwy, któremu brakuje już tylko dwóch trafień do osiągnięcia 100 goli w ekstraklasie.

Program 3. kolejki: grupa mistrzowska – sobota, GKS Katowice – Pogoń Szczecin (14.30), Odra Wodzisław – Polonia Warszawa (14.30), niedziela, Wisła Kraków – Ruch Chorzów (14.30, transmisja – Canal+ Niebieski), mecz Legia Warszawa – Amica Wronki 3-2; grupa spadkowa – sobota, Groclin Dyskobolia Grodzisk Wielkopolski – Górnik Zabrze (14.30), Stomil Olsztyn – Zagłębie Lubin (14.30), Śląsk Wrocław – RKS Radomsko (14.30), Widzew Łódź – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski (18.15, transmisja – Canal+ Niebieski).

JERZY SASORSKI

Legia – Amica 3-2

W rozegranym wczoraj meczu grupy mistrzowskiej piłkarskiej ekstraklasy Legia Warszawa pokonała Amikę Wronki 3-2 (0-1).

Bramki: Magiera 65, Czereszewski 79, Kucharski 89 – Zienczuk 34, Dembiński 87. Żółte kartki: Murawski, Nowak (Legia), Mosór (Amica). Sędziował Tomasz Mikulski (Lublin).

Legia: Stanew – Zieliński, Omeliańczuk, Murawski, Nowak (46 Majewski), Sokołowski, Vukovic (90 Jóźwiak), Magiera, Kielbowski, Svitlica (71 Czereszewski), Kucharski.

Amica: Szamotulski – Bosacki, Bieniuk, Gęsior, Mosór (85 Sobociński), Bajor, Dudka, Zienczuk (84 Dembiński), Piskula (73 Król), Podbrożny, Dawidowski.

W 34 min dośrodkowanie z rzutu wolnego Podbrożnego wykorzystał Zienczuk, który głową pokonał bułgarskiego bramkarza. W 65 min po rzucie rożnym Magiera potężnym strzałem z 14 m nie dał szans Szamotulskiemu. W 79 min Czereszewski zdobył drugiego gola, ale 8 minut później wyrównał ledwie wprowadzony Dembiński. 3 punkty dla Legii uratował Kucharski.

(KRZYK)

Piłkarze Hutnika gośćmi Orlenu Płock

„Lewy” pojechał, ale...

Dziś i jutro odbędą się pierwsze w tym roku mecze w II lidze piłkarskiej. Broniący się przed spadkiem Hutnik Kraków dziś zagra na boisku wicelidera tabeli Orlenu Płock (godz. 17.30).

Krakowianie wczoraj udali się autokarem do Płocka, gdzie w porze meczu odbyli trening na bocznym (oświetlonym!) boisku Orlenu. W ekipie znalazł się jeden obcokrajowiec – macedoński obrońca Saso Janev. Z kolegami pojechał też Grzegorz Lewandowski. Szkoleniowcy Hutnika liczyli, że może w przeddzień meczu dotrzeć jego certyfikat z Australii, ale gdy wczoraj zastaliśmy ich w hotelu Płock, trener Władysław Łach powiedział: – Certyfikatu wciąż nie ma. Myśleliśmy, że może dotrzeć podczas naszej jazdy. A co do meczu... Jesteśmy świadomi, że czeka nas trudny mecz, punktów musimy

jednak szukać wszędzie. Orlen przebywał na zgrupowaniu za granicą (na Słowacji w Bułgarii i na Cyprze – przyp. fil), w kraju rozegrał chyba tylko jeden sparing, nie widzieliśmy go więc w akcji, ale wiemy, że skład drużyny niewiele się zmienił. Sebastian Mila przeszedł do Groclinu, Andrzej Szyszko do Arki Gdynia, a Radosław Sobolewski leczy kontuzję. Nowe twarze to Sławomir Gula i Rafał Kaczmarczyk z Widzewa Łódź.

Pozostałe pary: sobota: GKS Bełchatów – Górnik Łęczna, Górnik Polkowice – Polar Wrocław, KS Myszków – ŁKS Łódź, Odra Opole – Hetman Zamość, Garbarnia Szczakowianka – Zagłębie Sosnowiec, Świt Nowy Dwór – Włókniarz Kietrz, Lech Poznań – Ruch Radzionków, Łoki Gorzyce – Ceramika Opoczno; niedziela: Jagiellonia Białystok – Arka Gdynia.

(FIL)

Dziś i jutro odbędą się mecze I i II ligi polskiej. Nasz ekspert Stanisław Wayda typuje grę na 72 zakłady skrócone. 3 mecze

1. Katowice – Pogoń Szczecin	3	5	2	1	X	2
2. Odra Wodzisław – Polonia W-wa	3	5	2	1	X	2
3. Wisła Kraków – Ruch Chorzów	6	3	1	1	–	–
4. Groclin – Górnik Zabrze	5	4	1	–	X	–
5. Stomil – Zagłębie Lubin	2	5	3	1	X	2
6. Śląsk Wrocław – Radomsko	3	4	3	1	X	–
7. Widzew – KSZO Ostrowiec Święt.	4	4	2	1	–	–
8. Bełchatów – Górnik Łęczna	3	5	2	1	–	–
9. Jagiellonia – Arka Gdynia	4	5	1	1	X	–
10. KS Myszków – ŁKS Łódź	3	4	3	1	–	2
11. Odra Opole – Hetman Zamość	2	5	3	1	–	–
12. Górnik Polkowice – Polar	5	4	1	1	–	–
13. Świt N. D. – Włókniarz Kietrz	3	5	2	1	X	–

(FIL)

Kadra Engela

Z Rumunią w Bydgoszczy

Towarzyski mecz piłkarski Polska – Rumunia, zaplanowany na 17 kwietnia, rozegrany zostanie w Bydgoszczy na stadionie Zawiszy.

W sprawie stadionu Pogoni w Szczecinie władze PZPN uznały, że na obiekcie tym może zostać rozegrany jeden z meczów eliminacyjnych mistrzostw Europy 2004 pod warunkiem, że będzie on spełniał wymogi FIFA i UEFA. Na zorganizowanie meczu drużyn młodzieżowych (U-21) Polski i Rumunii wstępnie wytypowano Świecie.

(PAP)



Zawodnik Legii Aleksander Vukovic (z prawej) walczy o piłkę z Krzysztofem Piskulą z Amiką podczas wczorajszego meczu

Fot. PAP

Kawaleria Millera

Bohaterem dnia był Andre Miller (Cleveland). W ostatniej sekundzie meczu z San Antonio obrońca Kawalerzystów rzutem trzypunktowym doprowadził do dogrywki. Tam zdobył kolejne osiem „oczek” i ustanowił rekord kariery.

Wystarczyło, że Michael Jordan trafił pod nóż chirurga, by NBC zrezygnowało z transmitowania dwóch meczów Washington Wizards. W chorobie ucha wewnętrznego lekarze odnaleźli przyczynę ustawicznej migreny Steve'a Francis (Houston).

Przed czterdziestoma laty (2 marca 1962) Wilt Chamberlain ustanowił strzelecki rekord NBA. Zdobył 100 punktów (36/63 z gry i 28/32 osob.). Jego Philadelphia Warriors pokonali wówczas NY Knicks 169-147. Najlepszy rezultat z aktualnie

grających zawodników osiągnął David Robinson (San Antonio), który uzbierał pewnego dnia 71 punktów.

Czwartek: Phoenix – Indiana 107-100 po dogrywce (Marbury 26 – B. Miller 25), Utah – Memphis 114-70 (Marshall 20, Kirilenko 6 bl. – Buford 15), Miami – New York 100-86 (Jones 32 i 3 prz. – Sprewell 22), Cleveland – San Antonio 114-107 (Miller 37 – Duncan 35).

(MARO)

Liczba NBA

60

Zdarza się, że o tyle procent gorzej słyszy Steve Francis.



Fot. Ewa Czerwieniec

Jagna Marczałajtis (na zdjęciu), witana wczoraj w Poroninie, przejechała na swoim koniu „Czersk” przez całą wieś. – Mieszkańcy Poronina znają mnie najlepiej i wiedzieli, jak mnie powitać – stwierdziła czwarta snowboardzistka igrzysk w Salt Lake City. Wieczorem Jagnę witali starosta tatrzański Andrzej Gąsienica Makowski, wicestarosta Andrzej Skupień oraz wiceburmistrz Zakopanego Jan Gluc.

2 lata za doping?

Analiza próbek B wykazała, że zarówno Rosjanka Olga Daniłowa i Larysa Łazutina, jak i Johann Muehlegg startujący w barwach Hiszpanii korzystali w 19. Zimowych Igrzyskach Olimpijskich z doping.

Cała trójka zawieszona została w prawach zawodniczych i skreślona z listy wyników ostatnich zawodów w Salt Lake City, w których Łazutina oraz Muehlegg zajęli pierwsze, natomiast Daniłowa ósme miejsce. FIS na najbliższym posiedzeniu zadecyduje o wysokości kary. Spodziewane jest orzeczenie we wszystkich trzech przypadkach kary dwuletniej dyskwalifikacji.

(PAP)

Inter – Valencia!

Spotkania Inter Mediolan – Valencia zapowiadają się na największy hit ćwierćfinałów piłkarskiego Pucharu UEFA. Klub Tomasza Rząsy Feyenoord Rotterdam zmierzy się z innym holenderskim zespołem, PSV Eindhoven.

Wyniki meczów 1/8 finału zakończonych w czwartek późnym wieczorem:

AC Milan – Roda JC Kerkrade po dogr. 0-1 (0-1, 0-0). Bramka: Luijpers 70. Rzuty karne 3-2. I mecz: 1-0. Awans: Milan.

Leeds United – PSV Eindhoven 0-1 (0-0). Bramka: Hesselink 89. I mecz 0-0. Awans: PSV Eindhoven.

AEK Ateny – Inter Mediolan 2-2 (1-1). Bramki: Konstantinidis 23, Nikolaidis 56 – Gresko 20, Ventola 57. I mecz: 1-3. Awans: Inter.

Borussia Dortmund – OSC Lille 0-0. I mecz: 1-1. Awans: Borussia.

Servette Genewa – CF Valencia 2-2 (1-2). Bramki: Robert 38, Frei 67 – Sanchez 11, Angulo 45. I mecz: 0-3. Awans: Valencia.

Zestawienie par ćwierćfinałowych (mecze 14 i 21 marca): Hapoel – Milan, Inter – Valencia, PSV Eindhoven – Feyenoord, Slovan – Borussia. Półfinały odbędą się 4 i 11 kwietnia, a finał 8 maja w Rotterdamie.

(FIL)

Sportowy ekran

W telewizji polecamy m.in.:

SOBOTA. 9.45 i 15.30 ARD:

Sport (narciarstwo, łyżwiarstwo, lekkoatletyka);

10-11.30 EURO-

SPORT: PS w narciarstwie alpejskim (zjazd K);

11.30-13 EURO-

SPORT: PS w narciarstwie alpejskim (zjazd M);

13-13.30 EURO-

SPORT: PS w skokach narciarskich (Lahti, powt.);

13.30-14.45 EURO-

SPORT: PS w biegu narc. 10 km K;

14.45-17.45, 20.45-21.45 i 0.15-1.45 EURO-

SPORT, 16.25-18 TVP 2 oraz 22.45-23.20 TVP 1:

halowe ME w lekkoatletyce;

15.25 POLSAT

SPORT: Energie – Schalke (liga niem.);

15.55 CANAL PLUS NIE-

BIESKI: liga ang.;

16.20-17 TVP 3:

MP w tenisie stołowym;

17.20 POLSAT

SPORT: Stuttgart – Bayern (liga niem.);

17.50-19.45 TVP 1

oraz 18-19.45 i 23.15-0.15 EUROSPORT:

PS w skokach narciarskich – druż.

(Lahti);

18 CANAL PLUS NIE-

BIESKI: Widzew – KSZO (liga polska);

19 SAT 1: liga niemiecka;

19.10 POLSAT

SPORT: Freiburg – Bayer (liga niem.);

20.15 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Liga+ (mag. ligi polskiej);

20.45 TVN 7:

„Wściekły byk” (dramat USA 1980);

21.20 TVP 2: Wiadomości sportowe;

21.25 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Celta Vigo – Real M. (liga hiszpańska);

23.30 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Newcastle – Arsenal (liga ang.);

3.55 CY-FRA+ i 4 RTL:

Formuła 1 (GP Australii).

NIEDZIELA. 8 RTL

i 20.15-21.15 DSF: Formuła 1 (GP Australii);

9.45 i 15.05 ARD: Sport (narciarstwo, łyż-

wiarstwo, lekkoatletyka);

10-11.30 EUROSPORT:

PS w narciarstwie alpejskim (super-

pergigant M);

10.30 TV Polonia:

Gwiazdzbior polskiego sportu (Stanisław Zalewski);

11.30-13 EUROSPORT:

PS w narciarstwie alpejskim (supergigant K);

13-14 EUROSPORT:

PS w kombinacji norweskiej;

14-17 i 0.15-1.15 EUROSPORT, 15-16

TVP 2 oraz 16.10-17 TVP 1:

halowe ME w lekkoatletyce;

14.15 i 1.25 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Wisła – Ruch (liga pol.);

16.45-17.30 TVP 3:

mecz gwiazd ligi koszykarek;

16.55 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Derby – Manchester Utd. (liga ang.);

17-18 EUROSPORT:

PS w biegach narc.;

17.25 POLSAT

SPORT: Borussia D. – St. Pauli (liga niemiecka);

18-19.45 EUROSPORT:

turniej tenisowy ATP w Dubaju;

18.10 RAI UNO:

liga włoska;

19-19.55 TVP 2:

Gol (mag. piłkarski);

19 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Liga+ Extra (mag. ligi polskiej);

19 SAT 1:

liga niemiecka;

19.20 POLSAT

SPORT: Wulkan – Nafta (ekstraklasa siatkarek);

20, 22.30 i 1. CANAL PLUS NIEBIESKI:

Sport+;

20.25 CANAL PLUS NIEBIESKI:

Inter – Milan (liga włoska);

21-22.30 EUROSPORT:

turniej tenisowy WTA w Scottsdale;

23 CANAL PLUS NIEBIESKI:

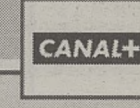
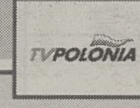
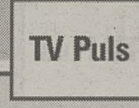
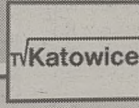
Athletic – Las Palmas (liga hiszpańska);

24-0.30 TVP 3:

MP w tenisie stołowym;

0.20-1.20 POLSAT:

Magazyn Li-



6.30 Wiosna, panie sierżancie – komedia (Polska, 1974)
8.10 Miłość czy ojczyzna – film biograficzny (USA, 2000)
10.10 Diuna (1) – film SF
11.50 10 największych katastrof technologicznych
12.40 Światła sceny – film obyczajowy (USA, 2000)
14.30 Chłopcy z Sunset Ridge – dramat (USA, 2001)
60 lat temu czterech miłośników gry w golfa zawarło w klubie Sunset Ridge pakt przyjaźni na całe życie. Po latach ich drogi rozeszły się. Pewnego dnia ich przyjaźń została wystawiona na próbę...
15.55 Cinema, cinema
16.25 Świńska sprawa – komedia (USA, 1995), reż. Jack Gold, wyk. Peter O'Toole
Świat brytyjskiej arystokracji przedstawionym w krzywym zwierciadle. Uważane za megalians małżeństwo głównego bohatera z chórzystką przysparza przedstawicielom wyższych sfer wielu zmartwień.
18.05 Nieznany świat samochodów
19.00 Miłość czy ojczyzna – film biograficzny (USA, 2000)
21.00 Sześć stóp pod ziemią (1)
22.00 Człowiek widmo – thriller (USA, 2000)
23.50 Huragan – film biograficzny (USA, 1999)
Znakomity bokser Rubin „Huragan” Carter został w 1966 roku skazany za morderstwo na podstawie fałszywych zeznań. Przez długie lata skutecznie próbował udowodnić swoją niewinność.
2.15 Królowe nocy
2.45 Chcesz poznać sekret? – thriller (USA, 2000)
4.20 Na planie
4.45 Chłopcy z Sunset Ridge

6.00 Telesklep
8.30 Magiczni wojownicy (14) – serial animowany
8.55 Dragon Ball (87) – serial animowany
9.20 Ukryte miasto (33) – serial przygodowy (Wielka Brytania/RPA, 1995)
9.40 Wielki skok – komedia sensacyjna (USA/Francja/W. Brytania, 1987)
11.30 Tele gra
12.30 Niezłomny duch – dramat (USA, 1999), reż. David Wellington, wyk.: Lothaire Bluteau
14.20 Historia pewnego lemura
15.15 Tenbit GSM
15.45 Czynniki PSI (14) – serial SF (Kanada, 1998)
Lindsay Donner rozpoczyna śledztwo w sprawie serii tajemniczych morderstw popełnionych w Walentynki. Wkrótce odkrywa, że za zbrodnię odpowiedzialny jest współczesny wampir.
16.35 Mistrzowie magii
17.25 Sally Hemings (1) – serial obyczajowy (USA, 2000), reż. Charles Haid
Opowieść o związku prezydenta Stanów Zjednoczonych Thomasa Jeffersona z czarnoskórą służącą, Sally Hemings. Ich romans, pomimo zagrożenia skandalem przetrwał trzydzieści osiem lat.
19.05 Słoneczny patrol (14) – serial przygodowy
20.00 Bandycki szlak – western (USA, 1995)
Sarah, oskarżona o zabicie męża, jedzie w eskorcie szeryfa Speake'a do sądu. Dyllans pocztowy, którym podróżują zostaje napadnięty. Korzystając z zamieszania, kobieta zabiera pieniądze i ucieka.
21.45 Wściekły byk – dramat (USA, 1980)
0.05 Mandarynkowa taksówka

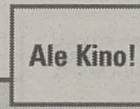
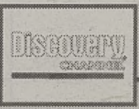
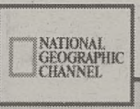
7.00 Fraglesy (53) – serial animowany
7.30 Czerwony pies Clifford (20) – serial animowany
8.00 Spotkania z tradycją
8.25 Telewizyjne ogłoszenia drobne
8.30 Z życia Kościoła
8.50 Telewizja Katowice proponuje
9.00 Bilek – dramat (Polska, 1981), reż. Stanisław Pieniak, wyk.: Andrzej Szalawski, Grażyna Barszczewska, Ryszarda Hanin, Gustaw Lutkiewicz, Ryszard Radwański
10.00 Szkoła mistrzów (13) – serial młodzieżowy
10.30 Przygody szewczyka Grzesia – film animowany (Kanada, 1997), reż. Milan Blazeković
12.00 Cel podróży
13.00 Skarbiec
13.25 Paryskie fontanny
14.05 Siedem szczytów
14.35 Dolhobrody
14.55 Książki z górnej półki – prezentacje – magazyn kulturalny
15.00 Eugenia Sandler (9) – serial młodzieżowy (Australia, 2000)
15.30 Od arii do piosenki – program muzyczny
16.20 Mistrzostwa Polski
17.00 Program rozrywkowy
17.50 Palce lizać – kuchnia regionalna
18.00 Aktualności
18.15 Wiadomości sportowe
18.20 Lata leca...
19.05 Bliźniaczkę z farmy (3) – serial obyczajowy
20.40 Telekurier bis
21.00 Piosenki z San Remo
21.30 Aktualności
21.40 Sportowa sobota
22.05 W kręgu podejrzeń (1)
23.35 Ran – dramat (Japonia, 1985), reż. Akira Kurosawa, wyk.: Tatsuya Nakadai, Akira Terao, Jinpachi Nezu

7.00 Telesklep
8.00 Rycerz Redwall (13)
8.30 Karolina i przyjaciele (8)
9.00 Domek na prerii (35)
10.00 Dotyk anioła (97)
11.00 Rycerz Redwall (13) – serial rysunkowy
11.30 Karolina i przyjaciele (8) – serial animowany
12.00 M Kwadrat
12.30 Symbole polityczne
13.00 Autoklub
13.30 Remington Steele (36) – serial sensacyjny
14.20 Wikingowie, geniusze mrozów
15.30 Kacper i przyjaciele (4) – serial animowany
16.00 Jak się robi...?
16.40 Leo i Beo (1) – komedia (Włochy, 1997), reż. Rosella Izzo, wyk.: Marco Columbro, Sabrina Ferilli, Leo Gullotta, Catherine Wilkening, Fabio Sartor
Leo zamieszkuje wraz ze swoim mówiącym psem, Beo, antyczną willę, która wymaga pilnego remontu. Pewnego dnia do willi przybywa Laura, zatrudniona w celu odrestaurowania budynku.
18.20 Chłopi (1) – serial obyczajowy
20.00 Wydarzenia
20.20 Sport, pogoda
20.25 Zdarzyło się jutro III (5) – serial fantastyczny
21.25 Pan wzywał milordzie? (1)
22.20 Brunet wieczorową porą – komedia (Polska, 1976), reż. Stanisław Bareja, wyk.: Krzysztof Kowalewski, Bożena Dykiel, Mirosława Krajewska
Cyganka przepowiada Michałowi Romanowi, że zabije bruneta, który zjawi się wieczorem w jego mieszkaniu. Prawdziwy niepokój ogarnia Michała, gdy spełniają się dwie inne wróżby cyganki.
0.00 Pan wzywał milordzie?

6.00 Na dobre i na złe (76)
7.00 Echa tygodnia
7.30 Pegaz
8.00 Wiadomości
8.10 Tradycje
8.40 Ziarno
9.05 5-10-15
9.35 Tęczowa bajeczka
9.45 Mapeciątka (87)
10.15 Tam, gdzie jesteśmy
10.45 Wieści polonijne
11.00 Mówi się...
11.20 Zaproszenie
11.45 Klan (547)
12.10 Klan (548)
12.35 Klan (549)
13.00 Wiadomości
13.15 O rany, nic się nie stało! – komedia (Polska, 1987)
14.45 Od przedszkola do Opola
15.25 Graj z Kuroniem
16.00 Wojna domowa (6)
16.25 Tam, gdzie jesteśmy
17.00 Telexpress
17.30 Na dobre i na złe (76)
18.22 Pogoda
18.30 Panorama
18.50 Zaproszenie
19.15 Przygody misia Colargola
19.30 Opowieść o Marusarzach
20.00 Wiadomości
20.20 Pogoda
20.30 Otwarcie Zimowych Igrzysk Polonijnych – Beskidy 2002
21.30 O rany, nic się nie stało! – komedia (Polska, 1987)
22.55 To idzie kabaret
23.50 Album krakowskiej sztuki
0.20 Na dobre i na złe (76)
1.15 Przygody misia Colargola
1.30 Wiadomości
1.50 Pogoda
1.52 Sport-telegram
2.00 Klan (547)
2.25 Klan (548)
2.50 Klan (549)
3.10 Hity satelity
3.30 O rany, nic się nie stało!
4.55 To idzie kabaret
5.45 Tam, gdzie jesteśmy

7.00 Powitanie
7.05 Muzyka polska
12.00 V – max
12.30 Kalambury
13.00 Pamiętnik nastolatki (33) – telenowela
13.30 Pamiętnik nastolatki (34) – telenowela
14.00 Bumerang
14.30 Wehikuł
15.00 Disco Relax
16.10 Informacje
16.30 Przygody Leona H.
17.00 Kinomaniak
17.30 Komiccy występują w Polsce
17.45 Dziennik
18.00 Na każdy temat
19.05 Informacje
19.30 Świat według Kiepskich (8) – serial komediowy
20.00 Trędowata (8) – serial obyczajowy (Polska, 1999-2000)
20.45 Komiccy występują w Polsce – kabaret
21.00 Graczykowie (8) – serial komediowy (Polska, 2000)
21.30 Życie jak poker (34) – serial obyczajowy (Polska, 1998)
22.00 Życie jak poker (35) – serial obyczajowy (Polska, 1998)
22.30 Kinomaniak
23.00 Przygody Leona H.
23.30 Rodzina zastępcza (8) – serial komediowy
0.00 Na każdy temat
1.00 Informacje
1.15 Świat według Kiepskich (8) – serial komediowy
1.45 Trędowata (8) – serial obyczajowy
2.30 Graczykowie (8) – serial komediowy
3.00 Życie jak poker (34) – serial obyczajowy
3.30 Życie jak poker (35)
4.00 Kinomaniak
4.30 Przygody Leona H.
5.00 Rodzina zastępcza (8)
5.30 Muzyka polska

7.05 Łapu capu
7.15 Minisport +
7.25 Diabelski młyn – film animowany
8.00 Teletubbies
8.25 Jadą goście, jadą – komedia (Polska, 1962)
10.10 Deser
10.35 Bartek Wspaniały – film animowany (USA, 1999)
11.45 Jordan w akcji
12.30 Rozkodowany Bugs Bunny – film animowany
13.30 Aktualności filmowe
14.00 Aktualności muzyczne
14.30 Łapu capu
14.35 Tadz Mahal
15.25 Bitwa o Ziemię – film SF (USA, 2000)
17.20 Podzielony dom – film obyczajowy (USA, 2000)
19.00 Yves Saint Laurent – czas odnaleziony
20.00 Speed – niebezpieczna szybkość – film akcji (USA, 1994), reż. Jan de Bont, wyk. Keanu Reeves
Zdecydowany na wszystko szantażysta umieścił ładunek wybuchowy w miejskim autobusie. Eksplozja nastąpi, gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej 50 mil na godzinę.
21.55 Intruz – thriller (Kanada/Wielka Brytania, 1999), reż. David Bailey, wyk. Charlotte Gainsbourg
23.30 Kłamstwo w mundurze – film sensacyjny (USA, 2000), reż. Roger Young
Jonathan Neumann – początkujący dziennikarz – dostrzega w kolejnej z opisywanych przez siebie spraw niepokojące fakty. Wszystko wskazuje na to, że prowadzący śledztwo wielokrotnie złamali prawo.
1.05 Czas Greenwich – film obyczajowy
3.00 Ścieżki uczuć – film obyczajowy (Francja, 2001)
5.55 Kulisy „Pustynnej Burzy”



7.00 Na pomoc zwierzętom
7.30 Na pomoc zwierzętom
8.00 Lassie
8.30 Wishbone
9.00 Wishbone
10.00 Zwierzęta braci Kratt
10.30 Zwierzęta braci Kratt
11.00 Opiekunowie – film dokumentalny
12.00 Shark Gordon
12.30 Shark Gordon
13.00 Przygody Marka O'Shea
13.30 Przygody Marka O'Shea
14.00 Dzikie zakątki Europy
14.30 Spotkania ze zwierzętami
15.00 Wielka piątka i mała piątka
16.00 Rzeki Afryki
16.30 Rzeki Afryki – program przyrodniczy
17.00 Łowca krokodyli
18.00 Akwanauzi
18.30 Niebezpieczne spotkania
19.00 Dziką przyrodą z Jeffem Corwinem
19.30 Dziką przyrodą z Jeffem Corwinem
20.00 Zakręcone opowieści
20.30 Zakręcone opowieści
21.00 Zwierzęce archiwum X
21.30 Zwierzęce archiwum X
22.00 Weterynaria przyszłości
22.30 Zabijają czy leczą? – film dokumentalny
23.00 Pogotowie weterynaryjne
23.30 Międzynarodowe pogotowie weterynaryjne
0.00 Intruzi
0.30 Intruzi

8.00 Azjatyckie słonie
9.00 Rzeka grizzly
10.00 Superkrokodyl
11.00 Poszukiwania pancernika „Bismarck” – film dokumentalny
12.00 Kultura orangutanów – program przyrodniczy
13.00 Azjatyckie słonie – program przyrodniczy
14.00 Rzeka grizzly – program przyrodniczy
15.00 Superkrokodyl – film dokumentalny
16.00 Poszukiwania pancernika „Bismarck” – film dokumentalny
17.00 Kultura orangutanów – program przyrodniczy
18.00 Superkrokodyl – film dokumentalny
19.00 Psie profesje – serial dokumentalny
19.30 Rzeka Zagubionych Dusz – film dokumentalny
20.00 Lwie gangi – program przyrodniczy
20.30 W obronie wydr – program przyrodniczy
21.00 Za łańcuchem ludojadem – program przyrodniczy
21.30 Wyspa zjedzona przez szczury – film dokumentalny
22.00 Człowiek i słoń – program przyrodniczy
23.00 Opowieści z Serengeti – program krajoznawczy
0.00 Za łańcuchem ludojadem
0.30 Wyspa zjedzona przez szczury
1.00 Człowiek i słoń

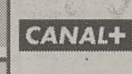
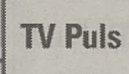
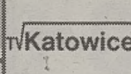
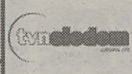
9.00 Pytania do mistrza
9.25 Turbo
9.55 Discovery dla dzieci – program dokumentalny
10.20 Discovery dla dzieci – program dokumentalny
10.50 Święto smakoszy – droga 66 – serial dokumentalny
11.15 Łodzie marzeń – serial dokumentalny
11.45 Rekiny pod palącym słońcem – film dokumentalny
12.40 Legenda Szarej Sowy – film dokumentalny
13.30 Pola bitew – serial dokumentalny
14.25 Schizofrenia – program medyczny
15.15 Klub fitness – magazyn
15.40 Klub fitness – magazyn
16.10 Wielkie powieści – serial dokumentalny
17.05 Tajemnica stanu – ludzie prezydenta – film dokumentalny
18.00 Miasta na morzu – film dokumentalny
19.00 W ukryciu – program krajoznawczy
20.00 Niezwykłe projekty – serial dokumentalny
21.00 Niesamowite maszyny – serial dokumentalny
22.00 Niebieskoocy – film dokumentalny
0.00 Detektywi sądowi – serial dokumentalny
1.00 Medycyna sądowa – serial dokumentalny
1.30 Medycyna sądowa
2.00 Poszukiwacze przygód

8.30 Zawody pucharu świata w Lahti – kombinacja norweska
10.00 Zawody pucharu świata kobiet w Lenzerheide – narciarstwo alpejskie
11.30 Zawody pucharu świata mężczyzn w Kvitfjell – narciarstwo alpejskie
13.00 Zawody pucharu świata w Lahti – skoki narciarskie
Konkurs skoków na skoczni K 116.
13.30 Zawody pucharu świata w Lahti – biegi narciarskie
Bieg na 10 km stylem klasycznym.
14.45 Halowe Mistrzostwa Europy – lekkoatletyka
18.00 Zawody pucharu świata w Lahti – skoki narciarskie
Konkurs skoków na skoczni K 116.
19.45 Turniej ATP w Dubaju – tenis
Półfinały rozgrywek tenisowych
20.45 Halowe Mistrzostwa Europy – lekkoatletyka
21.45 Walki zawodowców – boks
23.00 Eurosportnews report – wiadomości sportowe
23.15 Zawody pucharu świata w Lahti – skoki narciarskie
Konkurs skoków na skoczni K 116.
0.15 Halowe Mistrzostwa Europy – lekkoatletyka
1.45 Eurosportnews report – wiadomości sportowe

7.00 Czego kobieta chce? – komedia romantyczna (USA, 1997)
9.00 Wędrowki w czasie – dramat (USA, 1998), reż. Jim Kaufman, wyk. Gabrielle Boni
Podczas wizyty sąsiedzkiej w domu niewidomego wdowca trzynastoletnia Susan odkrywa magiczną windę, która przenosi dziewczynkę w przeszłość – do XIX wieku.
11.00 Barnum – dramat (Kanada/Wielka Brytania, 1986), reż. Lee Philips
Życie i kariera Phineasa T. Barnuma, pomysłodawcy amerykańskiego biznesmena, twórcy światowej sławy cyrku.
13.00 Długa droga do szczęścia – dramat (Wielka Brytania, 1989), reż. David Wheatley, wyk. Owen Teale
15.00 Katts i pies (7)
15.30 Katts i pies (8)
16.00 Hazardzista (3)
17.00 Wędrowki w czasie – dramat (USA, 1998)
19.00 Hazardzista (3)
20.00 Przypis na morderstwo – film sensacyjny (USA, 2001), reż. Vic Sarin
22.00 Dopuszczalne ryzyko – thriller (Kanada/USA, 2001)
0.00 Przypis na morderstwo – film sensacyjny (USA, 2001)
2.00 Katts i pies (7)
2.30 Katts i pies (8)
3.00 Dopuszczalne ryzyko – thriller (Kanada/USA, 2001)
5.00 Barnum – dramat

8.00 Czteryście batów – dramat (Francja, 1959)
9.40 Ukryte zamiary – film obyczajowy (Wielka Brytania, 1990)
11.30 Mój ojciec – film obyczajowy (USA, 1988)
13.10 Na zawsze w mojej pamięci
13.25 Za drzwiami Actors Studio – program dokumentalny
14.20 Morderstwo w miasteczku – film kryminalny (USA, 1999)
15.55 Cztery wesela i pogrzeb – komedia (Wielka Brytania, 1994)
17.55 Zawód: reporter – film obyczajowy (Francja/Włochy, 1975)
20.00 Kocha, lubi, zdradza... – film obyczajowy (Francja, 1997), reż. Lucas Belvaux, wyk.: Ornella Muti, Jean-Pierre Léaud, Antoine Chappey, Tonie Marshall, Bernard Fau
21.45 Swingers – komedia
23.25 Aleja snajperów – dramat (USA/Wielka Brytania/USA, 1997)
1.05 Sprytne kłamstwa – film obyczajowy (Australia, 1996)
Po zwolnieniu z pracy Susy oskarża swego pracodawcę Gary'ego o molestowanie seksualne. Gary zaprzecza tym oskarżeniom, mówiąc, że Susy kłamie, chcąc zemścić się za zwolnienie.
2.40 Psychopata – thriller (Irlandia, 1986)

13.00 Podróże kolejami szwajcarskimi – program turystyczny
14.00 Żyłka podróżnicza – program turystyczny
14.30 Aventura – sekrety kuchni włoskiej – program turystyczny
15.00 Zabawy z golfem – program turystyczny
15.30 Oceania – program turystyczny
16.00 Kolejowe przygody w Australii – program turystyczny
17.00 Wyprawa do dzikiej Afryki – program turystyczny
17.30 Wspaniałe wyprawy – program turystyczny
18.00 Floyd z korkociągiem – program turystyczny
18.30 Francuskie szlaki wodne – program turystyczny
19.00 W podróży... – program turystyczny
19.15 W podróży... – program turystyczny
19.30 Wszereż i wzdłuż – program turystyczny
20.00 Pociągami po Europie – program turystyczny
21.00 Taksówki wielkich miast – program turystyczny
21.30 Entrada – program turystyczny
22.00 Podróże kolejami szwajcarskimi – program turystyczny
23.00 Australijska odyseja – program turystyczny
23.30 Caprice i jej podróże
0.00 Kolejowe przygody w Australii



6.30 Folwark zwierzęcy – dramat (USA, 1999), reż. John Stephenson, wyk.: Pete Postlethwaite, Kelsey Grammer, Ian Holm, Julia Ormond
8.05 Pocztków Clive'a Jamesa: Buenos Aires – film dokumentalny
9.00 Beze mnie – film dla młodzieży (Islandia, 1997)
10.25 Juliette – komedia (Francja, 1999)
12.10 Cinema, cinema – magazyn filmowy
12.40 Drugie życie – komedia (Francja, 1999)
14.20 10 największych śpiegów – program dokumentalny
15.10 Emil i detektywi – film dla dzieci (Niemcy, 2001)
17.00 The Corrs na stadionie Wembley – koncert
18.00 Wścig przez czas – thriller (USA, 2000)
19.30 Folwark zwierzęcy – dramat (USA, 1999)
21.00 Frajer – komedia (USA, 2000), reż. Amy Heckerling, wyk.: Jason Biggs, Mena Suvari, Zak Orth, Thomas Sadoski, Jimmi Simpson, Greg Kinnear, Dan Aykroyd
22.35 Rodzina Soprano III (27) – serial kryminalny (USA, 1998)
23.25 Go – komedia (USA, 1999), reż. Doug Liman, wyk.: William Fichtner, J.E. Freeman, Katie Holmes, Desmond Askew, Nathan Bexton, Robert Peters, Scott Wolf
1.05 Kariera Dorothy Dandridge – dramat (USA, 1999), reż. Martha Coolidge, wyk.: Halle Berry, Klaus Maria Brandauer, Obba Babatundé, D.B. Sweeney
3.00 Ostatni pościg – film akcji (USA, 2001), reż. Anthony Hickox, wyk.: Armand Assante, Jurgen Prochnov
4.40 Wścig przez czas – thriller (USA, 2000)

6.00 Telesklep
8.30 Wilki morskie (9) – serial animowany
8.55 Speed Racer (6) – serial animowany
9.20 Yaiba legendarny samuraj (17) – serial animowany
9.45 Luzaki i kujony (1) – serial komediowy (USA)
10.30 Nie do pary (1) – serial komediowy (USA)
10.55 Lano i Woodley (5) – serial komediowy (Wielka Brytania, 1997)
11.25 Czynniki PSI (14) – serial SF (Kanada, 1998)
12.15 Kuple – komedia sensacyjna (USA, 1987), reż. Lou Antonio, wyk. George C. Scott
13.50 Kraina gigantów
14.45 Hotel (15) – serial obyczajowy (USA, 1982), reż. Jerry London, wyk. James Brolin
15.40 Na wariackich papierach (1) – serial sensacyjny (USA, 1985), reż. Allan Arkush, Burt Brinckerhoff, wyk. Cybill Shepherd
Eksmodelka, Madeline Hayes, okradziona przez swoich doradców finansowych, zostaje bez grosza. Jedyne, co jej pozostało, to przynosząca straty prywatna agencja detektywistyczna.
16.35 Słoneczny patrol (14) – serial przygodowy (USA), wyk. David Hasselhoff
17.25 Sally Hemings (2) – serial obyczajowy (USA, 2000), reż. Charles Haid, wyk. Mare Winningham
19.05 Jack i Jill (1) – serial obyczajowy (USA, 1999)
20.00 Kwestia zaufania – thriller (USA, 1995)
21.45 Prezydencki poker (1) – serial obyczajowy (USA, 1999)
22.40 Co za tydzień
23.15 Klusownicy – film przygodowy (USA, 1984)
1.05 Terror w Beverly Hills

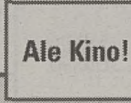
7.00 Fraglesy
7.30 Kurier
7.35 Tęczowy domek (17)
8.00 Aktualności
8.15 Z życia Kościoła
8.40 Koncert życzeń
9.00 Niefortunna czarownica II (21)
9.30 Kurier
9.45 TVP 3 wita
9.55 Teleplotki
10.10 TVP 3 wita
10.30 Kurier
10.35 Villa Vanille (1)
11.30 Kurier
11.35 Wojny, bitwy, żołnierze II
12.30 Kurier
12.35 Z archiwum TV Katowice
13.00 Msza święta
14.00 Klub globtrottera
14.30 Kurier
14.35 Człowiek i przyroda
15.20 Książka tygodnia
15.30 Kurier
15.40 Program muzyczny
16.30 Kurier
16.45 Polska liga
17.30 Kurier
17.45 Teleplotki
18.00 Aktualności
18.20 Regiony kultury
18.30 Publicystyka kulturalna
19.00 Pukając do nieba bram – dramat (Niemcy, 1997), reż. Thomas Jahn, wyk.: Til Schweiger, Jan Josef Liefers
Dwaj nieuleczalnie chorzy ludzie wyruszą w skradzionym samochodzie w ostatnią podróż w życiu. Przeżywają wielką przygodę, dzięki której połączą ich przyjaźń, ale która też poprowadzi ich ku śmierci.
20.30 Kurier
20.45 Od niedzieli do niedzieli
21.15 Sport
21.30 Kurier
21.45 Aktualności
22.30 Kurier
22.35 Crimen (1)
23.45 Kurier
0.00 Mistrzostwa Polski

7.00 Symbole polityczne – film dokumentalny
8.00 Wikingsowie, geniusze krainy mrozów – film dokumentalny
9.00 Karolina i przyjaciele (9) – serial animowany (Francja)
9.30 Historie biblijne: Jonasz (13) – serial animowany
10.00 Leo i Beo (1) – komedia (Włochy, 1997)
12.00 Anioł Pański – transmisja
12.20 Zezowate szczęście – komediodramat (Polska, 1960), reż. Andrzej Munk, wyk.: Bogumił Kobiel, Barbara Połomska, Maria Ciesielska, Barbara Kwiatkowska, Krystyna Karkowska, Tadeusz Bartosik, Irena Staloni-czyk
13.50 Emil Fieldorf – film dokumentalny
14.15 Kuchnia polska – magazyn kulinarny
14.45 Polak, katolik, obywatel – program publicystyczny
15.15 Zdarzyło się jutro III (5) – serial fantastyczny (USA, 1999)
16.00 Rytm serca: Nieufność (9) – serial obyczajowy (Niemcy, 1999)
17.00 Wizyta w domu Barci-siów – reportaż
17.35 Dotyk anioła (98) – serial obyczajowy (USA, 1994)
18.15 Brunet wieczorową porą – komedia (Polska, 1976)
20.00 Wydarzenia – wiadomości
20.20 Sport, pogoda – wiadomości
20.25 Detektyw w sutannie (28) – serial sensacyjny (USA, 1989-1991)
21.25 Piątka u Semki – program publicystyczny
22.00 Wizyta w domu Barci-siów – reportaż
22.30 Widzialne i niewidzialne: Andrzej Bobola – magazyn
23.00 Studio otwarte

6.20 M jak miłość (26)
7.10 Słowo na niedzielę
7.15 Spotkania z folklorem
7.45 Czas Komedy
8.45 Uczmy się polskiego
9.20 Muzyczne maksymy Maksymiuka
10.00 Opowieści Nowego Testamentu (1)
10.30 Gwiazdzbior polskiego sportu
11.00 Złotopolscy (362)
11.25 Złotopolscy (363)
12.00 Anioł Pański
12.10 Czesy
12.25 Otwarte drzwi
13.00 Msza święta
14.00 Ojczyzna-polszczyzna
14.15 Ludzie listy piszą
14.35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
15.00 III Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej – Warszawa'98
16.00 Czas Komedy
17.00 Teleexpress
17.20 Dziennik telewizyjny
17.30 M jak miłość (26)
18.22 Pogoda
18.30 Panorama
18.50 Kochamy polskie serie
19.15 Przygody Bolka i Lolka
19.30 Wiadomości
20.00 Benefis Jadwigi Barańskiej i Jerzego Antczaka w Teatrze STU
21.00 Panorama
21.30 Kronika Zimowych Igrzysk Polonijnych
21.45 Wodzirej – film obyczajowy (Polska, 1977)
23.30 Szansa na sukces
0.20 M jak miłość (26)
1.10 Tęczowa bajeczka
1.20 Przygody Bolka i Lolka
1.30 Wiadomości
2.00 Złotopolscy (362)
2.25 Złotopolscy (363)
2.55 Kronika Zimowych Igrzysk Polonijnych
3.05 Wiedzior z Jagielskim
3.45 Wodzirej
5.25 Graj z Kuroniem

7.00 Powitanie
8.30 Muzyka polska
12.00 Wehikuł
12.30 Kalambury dla dzieci
13.00 Pamiętnik nastolatki (36) – telenowela
13.30 Pamiętnik nastolatki (37) – telenowela
14.00 Magazyn katolicki
14.30 4 x 4
15.00 Magazyn Teatru Otwartego
16.10 Informacje
16.30 Kinomaniak
17.00 Przygody Leona H.
17.30 Komicy występują w Polsce
17.45 Dziennik
18.00 Na każdy temat
19.05 Informacje
19.30 Duża przerwa (8) – serial komediowy
20.00 Magazyn Teatru Otwartego – magazyn kulturalny
21.00 Komicy występują w Polsce – kabaret
21.15 Szpital na perypetiach (2) – serial komediowy (Polska, 2001)
21.45 Życie jak poker (36) – serial obyczajowy (Polska, 1998)
22.15 Życie jak poker (37) – serial obyczajowy
22.45 Życie jak poker (38) – serial obyczajowy
23.15 Strefa P
23.45 Przygody Leona H.
0.15 Na każdy temat
1.15 Informacje
1.30 Duża przerwa (8) – serial komediowy
2.00 Magazyn Teatru Otwartego
3.00 Szpital na perypetiach (2) – serial komediowy
3.30 Życie jak poker (36) – serial obyczajowy
4.00 Życie jak poker (37)
4.30 Życie jak poker (38)
5.00 Strefa P
5.30 Przygody Leona H.
6.00 Muzyka polska

7.00 Rozkodowany Bugs Bunny – film animowany
8.00 Teletubbies
8.25 Wycieczki przyrodnicze
8.55 Titanic... legenda trwa – film animowany, reż. Camille Teti
Film opowiada o losach transatlantyckiego parowca pasażerskiego, który wiosną 1912 roku wyruszył w swoją pierwszą i zarazem ostatnią podróż do wybrzeży Ameryki.
10.10 Dziewczyna na moście – komediodramat (Francja, 1999)
11.45 Związki rodzinne – komedia (Wielka Brytania, 1999)
13.15 Łapu capu ekstra
13.45 Supernova – film SF (Szwajcaria/USA, 2000)
15.20 Niebo czy ziemia – komedia (USA, 2000)
16.55 Człowiek do wynajęcia – film sensacyjny (USA, 1997)
18.30 Aktualności filmowe
19.00 Aktualności muzyczne
19.30 Spin City IV
19.55 Nie przegap
20.00 Klub +
20.10 Cezary 2002
21.10 Jesienna opowieść – film obyczajowy (Francja, 1998), reż. Eric Rohmer, wyk. Marie Riviere
Magali, właścicielka winnicy całkowicie pochłonięta pracą nie ma czasu, na ułożenie sobie życia osobistego. Jej przyjaciółka Isabelle postanawia znaleźć dla Magali odpowiednie mężczyznę.
23.00 Pitch Black – film SF (USA/Australia, 2000)
0.45 Hefner nieautoryzowany – film obyczajowy (USA, 1999)
2.15 Deser
2.30 Jennifer 8 – thriller (USA, 1992)
4.35 Bajory – film animowany
5.05 Aktualności muzyczne
5.35 Aktualności filmowe
6.05 Za drzwiami Actors Studio – Gwyneth Paltrow



7.00 Na pomoc zwierzętom
7.30 Na pomoc zwierzętom
8.00 Opiekunowie
9.00 Shark Gordon
9.30 Shark Gordon
10.00 Przygody Marka O'Shea
10.30 Przygody Marka O'Shea
11.00 Urodziny w zoo – film dokumentalny
11.30 A więc chcesz pracować ze zwierzętami
12.00 Kroniki zoo
12.30 Małpi świat
13.00 Wielka parada zwierząt
13.30 Ptasia telewizja – film dokumentalny
14.00 Przygody na błękitnej rafie
14.30 Dwa światy
15.00 Podwodne spotkania
15.30 Opowieści oceanu
16.00 Rekiny z Morza Śródziemnego – program przyrodniczy
17.00 Mistrzowie świata zwierząt
17.30 Mistrzowie świata zwierząt
18.00 Pocztkówki z dziczy
18.30 Pocztkówki z dziczy
19.00 Życie parku
19.30 Życie parku
20.00 Na posterunku
20.30 Ochrona zwierząt
21.00 Espu
21.30 Zwierzęcy detektywi
22.00 Na linii frontu
22.30 Kryminalne opowieści
23.00 Zakręcone opowieści – serial dokumentalny
23.30 Zakręcone opowieści
0.00 Zwierzęce archiwum X – serial dokumentalny
0.30 Zwierzęce archiwum X

8.00 Psie profesje
8.30 Rzeka Zagubionych Dusz
9.00 Lwie gangi
9.30 W obronie wydr
10.00 Za żarłaczem ludojadem
10.30 Wyspa zjedzona przez szczury
11.00 Człowiek i słoń
12.00 Opowieści z Serengeti
13.00 Psie profesje
13.30 Rzeka Zagubionych Dusz
14.00 Lwie gangi
14.30 W obronie wydr
15.00 Za żarłaczem ludojadem
15.30 Wyspa zjedzona przez szczury – film dokumentalny
16.00 Człowiek i słoń – program przyrodniczy
17.00 Opowieści z Serengeti – program krajoznawczy
18.00 Za żarłaczem ludojadem
18.30 Wyspa zjedzona przez szczury
19.00 Mumie i... kokaina
20.00 Złote mumie Egiptu
20.30 Tajemnice inkaskiej mumii
21.00 Lawina
21.30 W świecie krokodyli
22.00 Czerwone kraby i szalone mrówki – film dokumentalny
23.00 Eksperymenty, które zmieniły świat
23.30 Ekstaza i siła wiary – film dokumentalny
0.00 Lawina – film dokumentalny
0.30 W świecie krokodyli
1.00 Czerwone kraby i szalone mrówki – film dokumentalny

9.00 Poszukiwacze przygód
9.55 Discovery dla dzieci
10.20 Discovery dla dzieci
10.50 Na ratunek ogrodowi
11.15 Wyczarowane z drewna – serial dokumentalny
11.45 Historia lotnictwa – film dokumentalny
12.40 Proces Kuby Rozpruwacza – film dokumentalny
13.30 Czarne muzeum – serial dokumentalny
14.25 Przed czasem – program medyczny
15.15 Na diecie – serial dokumentalny
15.50 Na diecie – serial dokumentalny
16.10 Tajemnice natury – magazyn naukowy
17.05 Największe kradzieże – serial dokumentalny
18.00 Łowca krokodyli – program przyrodniczy
19.00 Na szlaku z Jeffem Corwinem – program krajoznawczy
20.00 Wysypisko – serial dokumentalny
21.00 Gra w kłamstwa – serial dokumentalny
22.00 Gra w kłamstwa – serial dokumentalny
23.00 Podrywacze
0.00 Kosmodrom – film dokumentalny
1.00 Wszystko, co chciałbyś wiedzieć o seksie...
1.30 Wszystko, co chciałbyś wiedzieć o seksie...
2.00 To ci historia!

8.30 Zawody pucharu świata w Lahti – biegi narciarskie
10.00 Zawody pucharu świata mężczyzn w Kvittfjell – narciarstwo alpejskie
11.30 Zawody pucharu świata kobiet w Lenzerheide – narciarstwo alpejskie
13.00 Zawody pucharu świata w Lahti – kombinacja norweska
14.00 Halowe Mistrzostwa Europy – lekkoatletyka
17.00 Zawody pucharu świata w Lahti – biegi narciarskie
Bieg na 15 km stylem klasycznym oraz bieg na 10 km stylem klasycznym.
18.00 Turniej ATP w Dubaju – tenis
Półfinały.
20.00 Zawody z cyklu Winston Cup Series – wyścigi samochodowe; indycar
Wyścig rozegrany 17 lutego.
21.00 Turniej WTA w Scottsdale – tenis
22.30 Eurosportnews report – wiadomości sportowe
22.45 Watts – magazyn sportowy
23.15 Zawody z cyklu Winston Cup Series – wyścigi samochodowe; indycar
0.15 Halowe Mistrzostwa Europy – lekkoatletyka
1.15 Eurosportnews report – wiadomości sportowe

7.00 Długa droga do szczęścia – dramat (Wielka Brytania, 1989), reż. David Wheatley, wyk.: Owen Teale, Clare Holman, Sean Bean, Anny Tobin, Leslie Schofield
9.00 Legendy amerykańskiego Zachodu
11.00 Jack i czarodziejska fasola (1) – serial fantastyczny
13.00 Jak po grudzie (1) – serial obyczajowy
14.00 Zaginieni (1) – serial obyczajowy
15.00 Katts i pies (9) – serial przygodowy
15.30 Katts i pies: Wyścig z czasem (10) – serial przygodowy (Kanada, 1988-1991)
16.00 Dr Quinn (9) – serial obyczajowy (USA, 1992)
17.00 Legendy amerykańskiego Zachodu – film dokumentalny
19.00 Dr Quinn (9) – serial obyczajowy (USA, 1992)
20.00 Zakazany owoc – film sensacyjny (USA), reż. Jim McCann, wyk.: Mark McManus, James MacPherson
22.00 Tylko miłość (1) – serial obyczajowy (USA, 1998)
0.00 Zakazany owoc – film sensacyjny (USA)
2.00 Katts i pies (9) – serial przygodowy
2.30 Katts i pies (10) – serial przygodowy
3.00 Tylko miłość (1)
5.00 Jack i czarodziejska fasola (1) – serial fantastyczny

8.00 Po drodze – film obyczajowy (Polska/Węgry, 1979)
9.45 Za drzwiami Actors Studio – program dokumentalny
10.40 Tata-mama – komedia (USA, 1983)
12.10 Magia kina – program dokumentalny
12.35 Koncert fortepianowy
12.45 Duet z Dublina – komedia (Irlandia/Niemcy, 1986)
14.25 Magia kina – film dokumentalny
14.55 Pustka – film obyczajowy (USA, 1971)
16.25 Ryzykowny interes – komedia (USA, 1983)
18.00 Materac
18.10 Wyzwanie – film sensacyjny (USA, 1977)
20.00 Opowieść o kobiecie – film obyczajowy (Australia, 1991), reż. Paul Cox, wyk.: Sheila Florance, Gosia Dobrowolska, Norman Kaye, Chris Haywood, Ernie Gray, Myrtle Woods, Bruce Myles
Śmierć chora, 78-letnia Martha zachowuje pogodę ducha, ciesząc się każdą chwilą, która jej jeszcze pozostała. Pomimo przeszłości pełnej bolesnych doświadczeń nie poddaje się.
21.35 Missisipi w ogniu – dramat (USA, 1988), reż. Alan Parker, wyk.: Gene Hackman, Willem Dafoe
23.40 Czerń i biel
0.00 Opowieść podręcznej – dramat (Dania/USA, 1989)

13.00 Kolekcja konesera – program turystyczny
13.30 Taksówki wielkich miast – program turystyczny
14.00 W podróży... – program turystyczny
14.15 W podróży... – program turystyczny
14.30 Caprice i jej podróże – program turystyczny
15.00 Na nartach w Ameryce – program turystyczny
15.30 Entrada – program turystyczny
16.00 Podróże kolejami szwajcarskimi – program turystyczny
17.00 Krys życia – program turystyczny
18.00 Australijska odyseja – program turystyczny
18.30 Crawshaw i jego malowniczy szlak – program turystyczny
19.00 Żyłka podróżnicza – program turystyczny
19.30 Odległe lądy – program turystyczny
20.00 Nie zapomnij paszportu – program turystyczny
21.00 Najwspanialsze wyprawy świata – program turystyczny
22.00 Dzień z życia miasta – program turystyczny
23.00 Powitanie Afryki – program turystyczny
23.30 Trasy alternatywne – program turystyczny
0.00 Na nartach w Ameryce
0.30 Grubas na Zachodzie

TVP1

TVP2

POLSAT

TV 4

tvn

TVP3
Kraków

Telewizja

Stalingrad
Niemcy
1993
Dramat

22.30

Rossini
Niemcy
1996
Komediodramat

00.15

Światło w mroku
USA
1992
Dramat kryminalny

21.55

Kondory wschodu
Hongkong
1986
Film akcji

00.35

Północ Południe
USA
1985
Serial obyczajowy

13.00

Pukając do nieba...
Niemcy
1997
Dramat

19.00

Warto zobaczyć



Robin Williams, Cuba Gooding jr.

TVP 1 20.05

Między piekłem a niebem

Chris (Robin Williams) i Annie byli szczęśliwym małżeństwem do dnia, w którym ich dzieci zginęły w wypadku samochodowym. Cztery lata później na rodzinę Nielsenów spadło kolejne nieszczęście: w wypadku zginął Chris. Trafił do nieba, gdzie spotkał dzieci, noszące teraz imiona Albert i Leona. Radość Chrisa została zakłócona przez tragiczną wiadomość: Annie nie zniosła kolejnej straty i popełniła samobójstwo. Musiała więc iść do piekła. Chris, który nawet w zaświatach nie przestał tęsknić za żoną, postanawia ją odszukać.

USA, 1998, 115', reż. Vincent Ward, występują: Robin Williams, Cuba Gooding jr.

TVN 09.55

Chisum

John Chisum to bogaty farmer, który ciężko pracował na swój majątek. W okolicy pojawia się pewien człowiek, Lawrence Murphy, który próbuje przejąć na własność jak największą część ziemi. Rancho Chisuma staje się również celem jego ataków. Ten postanawia stawić czoła przeciwnikowi i gromadzi wokół siebie kilku odważnych farmerów, którzy również chcą bronić swej własności.

USA, 1970, 180', reż. Andrew V. McLaglen, występują: John Wayne, Forrest Tucker, Geoffrey Deuel

TVP 2 00.15

Rossini

W modnej włoskiej restauracji prowadzonej przez Włocha Paolo Rossiniego spotykają się stali bywalcy, ludzie sztuki, dziennikarze, lekarze, prawnicy. Traktują oni restaurację jak swój drugi dom, ale także forum autokreacji i scenę, na której przed zawsze liczną i ciekawą publicznością dają wyraz swoim uczuciom i emocjom. Tu rodzą się przyjaźnie i miłości, tu rozgrywają się osobiste dramaty zazdrości i nienawiści.

Niemcy, 1996, 115', reż. Helmut Dietl, występują: Götz George, Mario Adorf, Heiner Lauterbach

Dla konesera

Sztuka magii

Serial dokumentalny (TVP 2, 10.15)
Trzydziestokrotny serial dokumentalny przedstawia dzieje i współczesność magii. O magicznych sztukach opowiadają i demonstrowują jej najgłośniejsi iluzjoniści świata, w tym Lance Burton, Max Maven, Jamy Ian Swiss, Jeff McBride, Jonathan i Charlotte Pendragonowie i inni sławy. Wszyscy z nich ciepło wyrażają się o ojcu nowożytnego iluzjonizmu, wielkim Robercie Houdinim. To on wydzignął niewyszukaną, jarmarczniczą rozrywkę na wyższy poziom prawdziwej sztuki. A może nawet prawdziwej magii.
Lwie gangi
Zwierzęta (National Geo., 14.00)
Lwy w Parku Narodowym Etosza. Królestwo tych zwierząt poza tym rezerwatem zanika, zaś obszar Etoszy zaczyna być za mały dla zwiększającej się liczby rodzin. Każda z nich wyznacza dla siebie terytorium, stając się bezlitosna wojny.
Prawdziwe psy
Serial dokumentalny (TVP 1, 22.00)
Podkomisarz Sławomir Opala i Krzysztof Tkaczyk, wraz z innymi pracownikami operacyjnymi z wydziału zabójstw, jadą

na ul. Kolejową zatrzymać Konrada, podejrzanego o zabójstwo homoseksualisty z Ochoty. Decydują się użyć podstępów, by dostać się do mieszkania, w którym ukrywa się przestępca. Zatrzymują go w chwili, kiedy zamierza wyskoczyć przez okno.
Pasożyty
Widowisko (TVP 2, 22.45)
Friderike jest w ciąży. Nie oczekuje jednak z radością na urodzenie dziecka. Ukryte w niej nowe życie napędlia ją raczej odrazą i strachem. Friderike zachowuje się nienaturalnie. Zadaje sobie ból, rozmyśla o samobójstwie. Jej partner Petrik z niemal sadyistyczną satysfakcją okazuje dziewczęcy lekceważenie, wręcz pogardę. Po którejś z kolejnych sprzeczek Friderike decyduje się odejść. Wkrótce po opuszczeniu mieszkania traci przytomność.
Ekstaza i siła wiary
Serial dokumentalny (National Geo., 23.30)
Obchody święta Purim upamiętniają uratowanie Żydów przed pogromem Hamana przez Esterę i jej wuja. Ekipa filmowa wkracza do dzielnicy Jerozolimy, zamieszkałej przez ultraortodoksyjnych Żydów.

6.30 Wójt Roku 2001
6.50 Przystanek Unia - program publicystyczny
7.40 Mapeciątka
8.05 Chłopiec z dżungli
9.00 Teleranek
9.25 Wybierz teledysk
10.00 Tydzień - aktualności
10.30 Nowe przygody Flippera - serial animowany
11.20 Od przedszkola do Opola - program rozrywkowy
12.00 Anioł Pański - transmisja
12.10 Czesy - program religijny
12.25 Otwarte drzwi - program religijny

13.00

13.00 Wiadomości
13.10 Poszukiwacze skarbów
13.45 Hrabia Monte Christo (4) - serial przygodowy, reż. Josée Dayan, wyk.: Gérard Depardieu
15.20 Bezpieczna Jedyńka
15.45 Gwiazdy w Jedyńce
16.10 Halowe Mistrzostwa Europy
17.00 Teleexpress
17.20 Dziennik telewizyjny - program rozrywkowy
17.35 Lokatorzy: Fatalna pomyłka - sitcom, wyk.: Michał Lesień, Olga Borys, Agnieszka Michalska, Ewa Szykulska
18.05 Śmiechu warte
18.30 Jaka to melodia? - teleturniej
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.51 Sport
19.56 Pogoda

20.00

20.05 Między piekłem a niebem - dramat obyczajowy (USA, 1998), reż. Vincent Ward, wyk.: Robin Williams, Cuba Gooding jr., Annabella Sciorra, Max von Sydow
22.00 Prawdziwe psy - serial dokumentalny (Polska, 2001)
22.30 Stalingrad - dramat (Niemcy, 1993), reż. Joseph Vilsmaier, wyk.: Thomas Kretschmann, Jochen Nickel, Sebastian Rudolph, Dana Vávrová, Martin Benrath
1942 r. Czwerej saperzy słuchają przemówienia Hitlera, przepowiadającego szybkie zwycięstwo pod Stalingradem. Nie mają złudzeń, że czeka ich najkrwawsza z dotychczasowych bitew.
0.55 Sportowa Jedyńka - magazyn sportowy
1.30 Mickiewicz: Młodość - film dokumentalny

7.00 Pogranicze w ogniu (20) - serial sensacyjny
7.55 Słowo na niedzielę
8.00 Program lokalny
9.00 M jak miłość (50) - serial obyczajowy (Polska, 2001)
Młody mężczyzna, który od dawna prześladowa Martę, podstępem dostaje się do jej mieszkania. Hanka mieszka u Mostowiaków, jednak nie czuje się tu dobrze.
9.45 Nie tylko dla komandosów
10.15 Sztuka magii
11.15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
11.50 Chartum - dramat

13.00

14.00 Familiada
14.30 Złotopolscy (398) - telenowela
15.00 Halowe ME w Lekkiej Atletyce
16.00 Na dobre i na złe (93) - serial obyczajowy (Polska, 2001), reż. Maciej Dejczer, wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Zmijewski
17.00 Święta wojna: Czyste plecy (96) - serial komediowy (Polska, 2001), reż. Marek Bielecki, wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel
17.30 7 dni świat - program publicystyczny
18.00 Program lokalny
18.22 Pogoda
18.30 Panorama
19.00 Gol - magazyn piłkarski
19.55 Cafe Fogg, czyli co nam zostało z tych lat - program rozrywkowy

20.00

21.00 Panorama
21.20 Sport-telegram
21.28 Pogoda
21.35 Boża podszewka (11) - serial obyczajowy (Polska, 1997), reż. Izabella Cywińska, wyk.: Agnieszka Krukówna, Danuta Stenka, Adam Ferency, Janusz Michałowski, Anna Dymna
Gdy Kazimierz zostaje aresztowany, Maryśka spędza dnie i noce pod bramą więzienia na łukiskach, czekając na uwolnienie męża. Wreszcie Kazimierz wychodzi na wolność.
22.35 V Ogólnopolski Festiwal Sztuki Reżyserskiej - Interpretacje - relacja
22.45 Pasożyty - widowisko teatralne
0.15 Rossini - komediodramat (Niemcy, 1996), reż. Helmut Dietl, wyk.: Götz George, Mario Adorf, Heiner Lauterbach, Gudrun Landgrebe, Veronica Ferres

6.00 Disco Polo Live
7.00 4 x 4
7.30 Ręce, które leczą
8.00 Mumia Niania (18) - serial animowany
8.30 Batman w dwadzieścia lat później II (31) - serial rysunkowy
9.00 Hugo
9.30 Power Rangers (170) - serial młodzieżowy
9.55 Disco Relax
11.00 Zwariowany świat Malcolma (10) - serial komediowy
11.30 Sabrina, nastoletnia czarownica V (113) - serial komediowy
12.00 Gość w dom - komedia

13.00

13.55 Largo (9) - serial sensacyjny
14.50 Benny Hill
15.20 Niewiarygodne, ale prawdziwe II
15.35 Fundacja Polsat
15.45 Informacje
15.55 Prognoza pogody
16.00 Zamek czarodziejów
16.30 Człowiek ze złotym pistoletem - film szpiegowski (Wielka Brytania, 1974)
18.45 Informacje
19.00 Sport
19.05 Prognoza pogody
19.10 V.I.P. III (49) - serial sensacyjny (USA, 1998), reż. J.F. Lawton, Morgan Gendel
W Los Angeles odbywa się ogólnokrajowa konwencja partii politycznej. 10 lat wcześniej, także w czasie konwencji, zginął policjant Nicholas Franco, ojciec Nikki.

20.00

20.00 Życiowa szansa
20.55 Zerwane więzi - talk show
Program prowadzony przez Alicję Resich-Modlińską, prezentujący autentyczne historie ludzi, którzy stracili ze sobą kontakt przed laty i dzięki programowi ponownie się spotykają.
21.30 Losowanie Lotto (w przerwie programu)
21.55 Światło w mroku - dramat kryminalny (USA, 1992), reż. David Seltzer, wyk.: Melanie Griffith, Michael Douglas, Liam Neeson, Joely Richardson, John Gielgud
Linda zostaje sekretarką u nowojorskiego prawnika Eda, który jest agentem amerykańskiego wywiadu. Wkrótce połączy ich wspólne zamiłowanie do przygody i namiętny romans.
0.20 Magazyn Ligi Mistrzów
1.20 Magazyn sportowy
2.55 Muzyka na BIS

6.35 Rudzielec (9) - serial animowany
7.05 Czarny Królewicz (42) - serial przygodowy
7.35 Tajemniczy blondyn w czarnym bucie
9.15 Rudzielec (10) - serial animowany
9.45 Czarny Królewicz (43) - serial przygodowy
10.15 Zaczarowany pierścień - film fantastyczny (USA, 1997), reż. Harley Cokeliss
12.00 KINOmianiaK - odjazdowy magazyn filmowy
12.30 INFORMator prawny
12.45 INFORMator gospodarczy

13.00

13.00 A kuku
13.30 Obieżyświat Dr Witt
14.00 Doberman nie z tej ziemi - komedia sensacyjna (USA, 1976)
15.50 Tajne przez poufne (5) - serial kryminalny (USA, 2000)
16.50 Bil Cosby i straszne dzieciaki III (6) - serial komediowy (USA, 1998)
17.20 Diabli nadali (4) - serial komediowy (USA, 1998)
17.45 Dziennik
17.58 Informacje sportowe
18.05 Maggie Winters (5) - serial komediowy
18.35 Niewiarygodne, ale prawdziwe II
19.30 Hoboczeki (99) - serial animowany
Przez zabawę w towarzystwie sympatycznych Mapeków dzieci przyśwajają sobie wiele nowych informacji o otaczającym świecie.

20.00

20.00 Gra o wysoką stawkę - komedia (USA, 1989)
Taylor jest czarujący, uwodzicielski, dlatego jak dotąd nie oparła mu się żadna kobieta. Postanawia przyjąć wyzwanie swego kolegi; zgadza się w ciągu miesiąca doprowadzić przed ołtarz trzy dziewczyny.
22.00 Drogówka
22.30 Wokanda
23.00 Supergol
23.35 SS: Wizerunek zła - dramat, reż. Jim Goddard, wyk. John Shea
0.35 Kondory wschodu - film akcji (Hongkong, 1986), reż. Sammo Hung Kam-Bo, wyk. Sammo Hung Kam-Bo
Komando kryminalistów pod wodzą porucznika Lamy i więźnia Tunga rusza w dzikie rejony Wietnamu z zadaniem znalezienia i zlikwidowania rakiety porzuconych przez Amerykanów.
2.25 Super VIP
2.55 Strefa P

6.30 Telesklep - program reklamowy
8.00 Maska (14) - serial animowany
8.30 Nastoletni rycerz - film przygodowy (Kanada/Rumunia, 1998), reż. Phil Comeau, wyk.: Kris Lemche, Caterina Scorsone, Benjamin Plener, Paul Soles, Kimberly Pullis, Marc Robinson
9.55 Chisum - western (USA, 1970), reż. Andrew V. McLaglen, wyk.: John Wayne, Forrest Tucker, Geoffrey Deuel, Glenn Corbett
12.55 Droga do gwiazd - program rozrywkowy

13.00

13.00 Północ Południe (1) - serial obyczajowy (USA, 1985), reż. Richard T. Heffron, wyk.: Patrick Swayze, James Read, Lewis Smith
XIX w., Południowa Karolina. Ory Maine wyrusza do West Point. Przed wyjazdem poznaje piękną Madeline Fabray. Młodzi przyrzekają sobie miłość po grobie. Niestety, nie wiedzą, że jej ojciec zaplanował już dla niej małżeństwo.
14.00 Galaktyka
14.30 Co za tydzień
15.10 Uwolnić orkę - film przygodowy (USA, 1993), reż. Simon Wincer, wyk. Jason James Richter
17.15 Nauka jazdy
17.45 Agent
19.00 TVN Fakty
19.20 Sport
19.25 Pogoda
19.35 Milionerzy

20.00

20.20 Big Brother - pierwsze starcie - program rozrywkowy
22.05 Pod napięciem - talk show
22.35 Superwizjer TVN - magazyn
23.05 Nie do wiary - magazyn
23.35 Ale plama - program rozrywkowy
Janusz Rewiński i Krzysztof Piasecki bacznie przyglądają się otaczającej nas rzeczywistości. Ich program stanowi dowcipny komentarz do pomyłek, zabawnych wpadek przydarzających się znanym osobom życia publicznego.
0.05 Big Brother - pierwsze starcie - program rozrywkowy
1.40 Zerwane więzi - film obyczajowy (USA, 1993), reż. David Greener, wyk.: Kate Nelligan, John Heard, Tobey Maguire, Andrea Roth, Rhea Perlman
3.25 Nic straconego

7.00 Fraglesy
7.30 Kurier
7.35 Tęczowy domek (17)
8.00 Kronika
8.10 Bzik kontrolowany
8.40 Kalejdoskop sportowy
9.00 Niefortunna czarownica II (21)
9.30 Kurier
9.45 TVP 3 wita
9.55 Teleplotki
10.10 TVP 3 wita
10.30 Kurier
10.35 Villa Vanille (1)
11.30 Kurier
11.35 Wojny, bitwy, żołnierze II
12.30 Kurier
12.35 Portrety

13.00

13.00 Nowe miasto
13.30 Rola
13.45 Wiara i życie
14.10 Dzielnice Krakowa
14.25 Warto wiedzieć
14.30 Kurier
14.35 Człowiek i przyroda
15.20 Książka tygodnia
15.30 Kurier
15.40 Bliżej Europy
16.00 Zdrowy Kraków
16.10 Nowe miejsca
16.15 Bezpieczny Kraków
16.25 Warto wiedzieć
16.30 Kurier
16.45 Polska liga
17.30 Kurier
17.45 Teleplotki
18.00 Kronika
18.20 Regiony kultury
18.30 Podpowiedzi w plenerze
18.50 Nowe miejsca
18.55 Warto wiedzieć
19.00 Pukając do nieba
bram - dramat (Niemcy, 1997), reż. Thomas Jahn, wyk. Til Schweiger

20.00

20.30 Kurier - magazyn informacyjny
20.45 Od niedzieli do niedzieli - magazyn informacyjny
21.15 Sprawozdawczy magazyn sportowy
21.30 Kurier - magazyn informacyjny
21.45 Kronika - wiadomości
22.00 Dzielnice Krakowa - reportaż
22.15 Kocham Cię życie - program publicystyczny
22.30 Kurier - magazyn informacyjny
22.35 Crimen (1/6) - serial przygodowy (Polska, 1988), reż. Laco Adamik, wyk.: Bogusław Linda, Marek Walczewski, Jan Frycz, Jerzy Kryszczak, Jerzy Wasieleski, Piotr Cywus, Agnieszka Wagner, Jacek Kawalec, Kazimierz Wysota, Tomasz Sapryk
23.45 Kurier - magazyn informacyjny
0.00 Mistrzostwa Polskie

Telewizja

Warto zobaczyć



TVP 2 21.35

Kevin Spacey

Negocjator

Zasłużony negocjator zostaje niesłusznie oskarżony o zabójstwo swojego kolegi po fachu. Chcąc za wszelką cenę udowodnić swoją niewinność, posuwa się do desperackiego kroku. Danny barykaduje się w budynku wydziału spraw wewnętrznych, wraz z zakładnikami, którymi są pracownicy departamentu. W celu rozstrzygnięcia krwawego konfliktu do akcji wkracza kolejny negocjator Chris Sabian.

USA, 1998, 140', reż. F. Gary Gray, występują: Samuel L. Jackson, Kevin Spacey, David Morse, Ron Rifkin, John Spencer, J.T. Walsh, Siobhan Fallon

TVP 1 20.35

Lake Placid

Pracownik departamentu ochrony przyrody, penetrując głębiny jeziora Lake Placid, zostaje zaatakowany przez tajemnicze krwiożercze monstrum. Korpus na wpół rozdarte go norka wyciąga z wody czekający na niego w łodzi szeryf, Hank Keough. Zęb znaleziony podczas sekcji zwłok wywołuje prawdziwą sensację. Wygląda na to, że mężczyzna został zaatakowany przez zwierzę należące do wymarłego gatunku. Nad jezioro Lake Placid przyjeżdża Kelly Scott, specjalistka z zakresu paleontologii. W tej roli wystąpiła Bridget Fonda.

USA, 1999, 85', reż. Steve Miner, występują: Bill Pullman, Bridget Fonda, Oliver Platt, Brendan Gleeson, Betty White, David Lewis, Tim Dixon

TV Kraków 23.35

Ran

XVI-wieczna Japonia. Starzejący się władca Hidetora Ichimonji dzieli władzę między dwóch starszych synów. Najmłodszego, Saburo, który ośmielił się poddać w wątpliwość jego decyzję, skazuje na wygnanie. Przepowiednie Saburo wkrótce się sprawdzają: dwaj starsi bracia poniżają starego ojca i wyrzucają go z zamku.

Japonia, 1985, 154', reż. Akira Kurosawa, występują: Tatsuya Nakadai, Akira Terao, Jinpachi Nezu, Daisuke Ryu, Mieko Harada

Dla konesera

Historia filozofii po góralu według ks. Józefa Tischnera

Filozofia

(TVP 1, 11.40)

Prawdziwym Anaksagorasem z Kladzomen był Wojtek Gąsienica-Byrcyn z Zakopanego. Zauważył, że światem rządzi rozdzielanie i łączenie. Tak jest ze śmiercią i narodzinami. A najlepiej, jego zdaniem, widać to na Rusinowej Polanie, gdy unosi się nad nią puch dmuchawców.

Kultura orangutanów

Zwierzęta

(National Geo., 12.00)

Orangutany zamieszkują dżunglę na Borneo i Sumatrze. Kurczące się środowisko naturalne zagraża ich egzystencji. Doktor Russon twierdzi, że orangutany posiadają swoistą kulturę i że obecnie doświadczone zwierzę jest jedyną szansą na wychowanie młodego pokolenia.

Schizofrenia

Zdrowie i medycyna. Dokumentacja

(Discovery, 14.25)

Wyprawa do serc i umysłów ludzi cierpiących na schizofrenię. Przyjrzymy się temu schorzeniu, poznamy jego przyczyny, sposoby leczenia oraz spróbujemy odpowiedzieć na pytanie - skąd biorą się tego rodzaju dysfunkcje mózgu.

W obronie wydr

Zwierzęta (National Geo., 20.30)

Wydry są doskonale przystosowane do wodnego trybu życia. Mimo że na ogół nie są zagrożone, na wielu obszarach liczebność tych uroczych zwierząt spada w wyniku zniszczenia ich siedlisk i zwiększonych polowań ludzi.

Niebieskoocy

Film dokumentalny (Discovery, 22.00)

Amerkańska nauczycielka przez ostatnie 20 lat wałczyła z dyskryminacją rasową. W swoich badaniach podzieliła społeczeństwo na dwie kategorie. Przynależność do danej grupy uzależniona była kolorem oczu. Wyniki jej eksperymentu były zaskakujące.

TVP 1

Czarownik

USA

1988

Horror

23.30



6.30 Rok w ogrodzie
7.00 Agrolinia
8.00 Wiadomości
8.15 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów
8.40 Ziarno
9.05 5-10-15
9.35 Mała Syrenka
10.00 Dzieci do wynajęcia
10.50 Lista przebojów
11.15 Niegreczne aniołki
11.30 Lista przebojów
11.40 Historia filozofii po góralu według ks. Józefa Tischnera
12.00 Zabawy językiem polskim
12.25 Sekrety zdrowia
12.45 Kobiety Białego Domu

13.00

13.00 Wiadomości
13.10 Graj z Kuroniem
13.45 Słoneczny patrol (25) - serial przygodowy (USA, 1996), reż. Paul Schneider, wyk.: David Hasselhoff, Parker Stevenson, Shawn Weatherly
14.30 Kochamy polskie seriale
15.05 Cień rekin
15.35 Miliard w rozumie
16.00 Co Pani na to?
16.30 Moda na sukces (1569) - telenowela (USA, 1994), wyk.: Ron Moss, Susan Flannery, Katherine Kelly Lang
17.00 Teleexpress
17.20 Plebania (152) - serial obyczajowy (Polska, 2002), reż. Ryszard Brylski, wyk.: Włodzimierz Matuszak, Katarzyna Łaniewska
17.50 Puchar Świata
19.45 Wieczorynka

20.00

20.00 Wiadomości
20.21 Sport
20.26 Pogoda
20.35 Lake Placid - komedia (USA, 1999)
22.00 Uroczystość wręczenia nagród amerykańskiego przemysłu muzycznego - Grammy 2002
22.50 Halowe Mistrzostwa Europy
23.30 Czarownik - horror (USA, 1988), reż. Steve Miner, wyk. Julian Sands, Richard E. Grant
Wtrącony do lochu sluga diabła prosi swego pana o pomoc. Zostaje wysłuchany. Zie może przenosić go do Los Angeles, do 1988 roku. Czarownik niespodziewanie pojawia się w domu kolekcjonera staroci.
1.10 Gliniarz z dżungli (1) - serial sensacyjny
1.55 Gliniarz z dżungli (2)
2.40 Muppet show, czyli rewia gwiazd (109) - serial komediowy

TVP 2

Podrywacz

USA

1997

Komedia

02.05



7.00 Echa tygodnia
7.30 Spróbujmy razem
8.00 Program lokalny
9.00 M jak miłość (49) - serial obyczajowy
9.50 Drapieżcy
10.20 Bajki pana Bałagana (3) - serial animowany
10.45 Na maksa
11.10 Arka Noego
11.40 Flintstonowie
12.05 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a (1) - serial przygodowy
12.55 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a (2) - serial przygodowy (Kanada/Wielka Brytania, 1998)

13.00

13.50 Familiada
14.20 Złotopolscy: Trucizna (397) - telenowela (Polska, 2001), reż. Janusz Dymek, wyk.: Alina Janowska, Kazimierz Kaczor, Henryk Machalica
Ilona i Marcysia używają preparatu od Marity w nadziei, że szybko schudną. Marta jednak podejrzewa niedoszlą synową o złe zamiary wobec swojej osoby, dlatego prosi Wieśka o zbadanie proszku.
14.55 Śpiewające fortepiany - teleturniej
15.55 30 ton! - lista, lista - lista przebojów - magazyn muzyczny
16.25 Halowe ME w Lekkiej Atletyce
18.00 Program lokalny
18.22 Pogoda
18.30 Panorama
18.55 Herbatka u Tadka

20.00

20.00 Jubileusz Dwójki - program rozrywkowy
20.50 Słowo na niedzielę
21.00 Panorama
21.20 Sport-telegram
21.28 Pogoda
21.35 Negocjator - dramat (USA, 1998)
23.55 Być może - film SF (Francja, 1998), reż. Cédric Klapisch
1.45 Akcja! (6) - serial komediowy (USA, 1999), reż. Adam Bernstein, wyk.: Jay Mohr, Illeana Douglas, Jarrod Paul, Jeff Yagher
2.05 Podrywacz - komedia (USA, 1997), reż. Lionel C. Martin, wyk.: Bill Bellamy, Natalie Desselle, Lark Voorhies, Mari Morrow, Pierre Edwards
Przez dom playboya Draytona Jacksona przewijają się rozmaite dziewczyny. Pewnego ranka pojawia się w jego domu siostra w towarzystwie atrakcyjnej przyjaciółki, która od razu wpada w oko gospodarzowi.

POLSAT

Zapłata

USA

1991

Thriller

23.20



6.00 Disco Relax
7.00 Twój lekarz
7.15 Wystarczy chcieć
7.30 W drodze
8.00 Mumia Niania (17) - serial animowany
8.30 Batman w dwadzieścia lat później II (30) - serial rysunkowy
9.00 Casper III (34) - serial animowany (USA, 1995-1996)
9.25 Power Rangers (169) - serial młodzieżowy (USA)
9.55 Disco Polo Live
10.45 Spotkanie Elvise z prezydentem Nixonem
12.40 Butch i Sundance: lata młodości

13.00

14.40 Benny Hill - serial komediowy
15.15 4 x 4
15.45 Informacje
15.55 Prognoza pogody
16.05 Najzabawniejsze zwierzęta świata
16.35 Miłość, czy kochanie? (6) - serial obyczajowy (USA, 2000)
17.25 Apetyt na miłość
17.55 Jezioro marzeń IV (62) - serial młodzieżowy (USA, 2001), reż. Steve Miner
Gretchen zatrudnia się jako barmanka w restauracji Leerych. Drue, chcąc odświeżyć dawną znajomość z Jen, urządza imprezę na jej cześć. Wszyscy przygotowują się do nauki w college'u.
18.45 Informacje
19.00 Sport
19.05 Prognoza pogody
19.10 Rozbij bank

20.00

20.00 Świat według Kiepskich - serial komediowy (Polska, 2001), reż. Okul Khamidov
Listonosz przynosi wezwanie od komornika za niezapłacony rachunek za mieszkanie. Ferdek ustala, że pieniądze przeznaczone na ten cel wydał Waldek na... broń.
20.30 Kulisy Baru
21.00 Człowiek ze złotym pistoletem - film splegowski (Wielka Brytania, 1974)
21.30 Losowanie - Lotto (w przerwie filmu)
23.20 Zapłata - thriller (USA, 1991), reż. Stuart Cooper
Peter w dzieciństwie nieświadomie przyczynił się do śmierci rodziców. Od tego czasu dręczą go wspomnienia. Teraz jest na policyjnej emeryturze, ale nadal pragnie zemsty.
1.20 Butch i Sundance: lata młodości
3.10 Muzyka na BIS

TV 4

Tajemniczy...

Francja

1972

Komedia sensacyjna

14.00



6.00 Rudzielec (8) - serial animowany
6.30 Czarny Królewicz (41) - serial przygodowy
7.00 V-max
7.30 Sekrety natury
8.30 Hoboczeki (98) - serial animowany
9.00 Rudzielec (9) - serial animowany
9.30 Czarny Królewicz (42) - serial przygodowy
10.00 Capitain Star (9) - serial animowany
10.30 Super VIP
11.15 Z afrykańskiego pamiętnika (20) - serial przygodowy
12.00 Przeróżające bestie - film dokumentalny

13.00

13.00 TV4 kropka pl
13.30 V-max
14.00 Tajemniczy blondyn w czarnym bucie - komedia sensacyjna (Francja, 1972)
Roztargniony skrzypek Perrin nieświadomie staje się przyczyną wojny konkurujących ze sobą służb specjalnych; zostaje wzięty za szpiega.
15.50 Tajne przez poufne (4) - serial kryminalny (USA, 2000)
16.50 Niewiarygodne, ale prawdziwe II
17.45 Dziennik
17.58 Informacje sportowe
18.05 Zaczarowany pierścień - film fantastyczny (USA, 1997), reż. Harley Cokeliss, wyk.: Emily Hamilton, Emma Cuniffe, Patricia Ross, Todd Boyce, Sophia Money-Coutts

20.00

20.00 Manon u źródeł - dramat obyczajowy (Francja, 1986), reż. Claude Berri, wyk.: Emmanuelle Béart, Yves Montand, Daniel Auteuil, Hippolyte Girardot, Margarita Lozano, Gabriel Bacquier
22.10 SS: Wizerunek zła - dramat, reż. Jim Goddard, wyk.: John Shea, Bill Nighy, Lucy Gutteridge, David Warner
23.10 Wokanda
23.40 Drogówka - magazyn policyjny
0.10 Wspólne śmieci - komedia erotyczna (USA, 1986), reż. Vladimir Rif, wyk.: Shelley Winters, Paul Sorvino, Theodore Bikel, Farley Granger
Życie mieszkańców moskiewskiego bloku nie jest łatwe. Na trzydziestu lokatorów przypada tylko jedna łazienka i jedna kuchnia. Mimo wszystko fatalne warunki mieszkaniowe rodzą sporo zabawnych sytuacji.
2.05 Muzyczny VIP

tvn

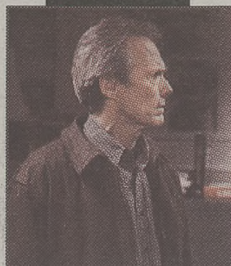
Prawdziwa zbrodnia

USA

1999

Film sensacyjny

21.50



6.20 Telesklep
7.50 Uczniowskie manewry (26) - serial komediowy
Chris Anderson i Jamal Grant tego samego dnia trafiają do szkoły Manhattan High. Na pierwszy rzut oka dzieli ich wszystko. Już wkrótce zostaną najlepszymi przyjaciółmi.
8.15 Maska (13)
8.40 Oliver Twist (20)
9.05 Przygody Kapitana Simiana (3)
9.30 Tele gra
10.30 Maraton uśmiechu
11.00 Automaniak
11.30 VIVA Polska!

13.00

13.15 Granice
13.45 Agent
14.55 Ananasy z mojej klasy
16.00 Kto Was tak urządził?
16.30 Wielka niespodzianka Klaudiusza
17.00 Kochane kłopoty (21) - serial obyczajowy (USA, 2000)
17.55 13. posterunek II (26) - serial komediowy (Polska, 2000), wyk. Marek Walczewski
Tym razem twórcy proponują widzom obserwację pracy nad powstawaniem serialu. Odcinek ten to zmontowane w jedną całość najzabawniejsze wydania z planu i najśmieszniejsze wpadki aktorów.
18.30 Ale plama
19.00 TVN Fakty
19.20 Sport
19.25 Pogoda
19.35 Extra Wizjer

20.00

20.00 Milionerzy - teleturniej
20.45 Droga do gwiazd - program rozrywkowy
21.50 Prawdziwa zbrodnia - film sensacyjny (USA, 1999), reż. Clint Eastwood, wyk.: Clint Eastwood, Isaiah Washington, Lisa Gay Hamilton
Dociekliwy reporter otrzymuje niecodzienne zadanie: ma przeprowadzić wywiad ze skazanym na śmierć więźniem. Analizując dowody, dochodzi do wniosku, że mężczyzna jest niewinny.
0.15 Operacja „Wieczność” (20/26) - serial SF, wyk.: Cameron Bancroft, Andrew Gillies, Hannes Jasnietke, Joseph Baldwin, Ingrid Kavelaars
1.15 Rozkoszne interesy - film erotyczny (USA, 1996), reż. Rafael Eisenman
3.00 Nic straconego

TVP 3 Kraków

Ran

Japonia

1985

Dramat

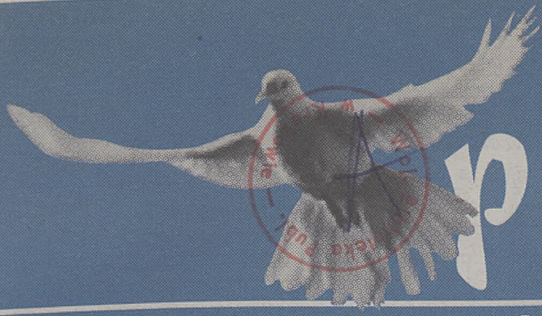
23.35



7.00 Fraglesy (53) - serial animowany (Wielka Brytania)
7.30 Czerwony pies Clifford (20)
8.00 Kronika
8.10 Warto wiedzieć
8.15 Wiara i życie
8.40 Rekomendacje kulturalne
9.00 Bilek - dramat (Polska, 1981)
10.00 Szkoła mistrzów (13) - serial młodzieżowy (Wielka Brytania, 1992)
10.30 Przygody szewczyka Grzesia - film animowany
12.00 Cel podróży - serial dokumentalny

13.00

13.00 Skarbiec
13.25 Paryskie fontanny
14.05 Siemieniec szczytów
14.35 Dołhobrody
14.55 Książki z górnej półki - prezentacje
15.00 Eugenia Sandler (9) - serial młodzieżowy (Australia, 2000), reż. Geoffrey Cawthorn, Ana Kokkinos, wyk. Xaris Miller
15.30 Od arii do piosenki
16.20 Mistrzostwa Polski
17.00 Portrety
17.30 Podpowiedzi w plenerze
17.55 Warto wiedzieć
18.00 Kronika
18.20 Bliziej Europy
18.40 Marzenia i kariery
19.05 Blizniaczki z farmy: Dalsze przygody (3) - serial obyczajowy (USA, 1999), reż. John Dower, wyk.: Polly Duniam, Sophie Duniam, Martin Ball
20.40 Telekurier bis - cykl reportaży
21.00 Od Lwowa po Góry Skaliste - reportaż
21.30 Kronika - wiadomości
21.45 Wiadomości sportowe
22.05 W kręgu podejrzeń (1/6) - serial kryminalny, reż. Luigi Perelli, wyk.: Isabella Ferrari, Remo Girone, Simona Cavallari, Sebastiano Somma, Pedro Fontelani
Prokurator, po śmierci swego współpracownika i przyjaciela zamordowanego przez mafię, rezygnuje ze śledztwa i przenosi się z Rzymu na prowincję. Niestety i tu dosięgają go mafijne macki.
23.35 Ran - dramat (Japonia, 1985), reż. Akira Kurosawa, wyk.: Tatsuya Nakadai, Akira Terao, Jinpachi Nezu, Daisuke Ryu, Mieko Harada, Yoshiko Miyazaki



pejzaż

POLSKI

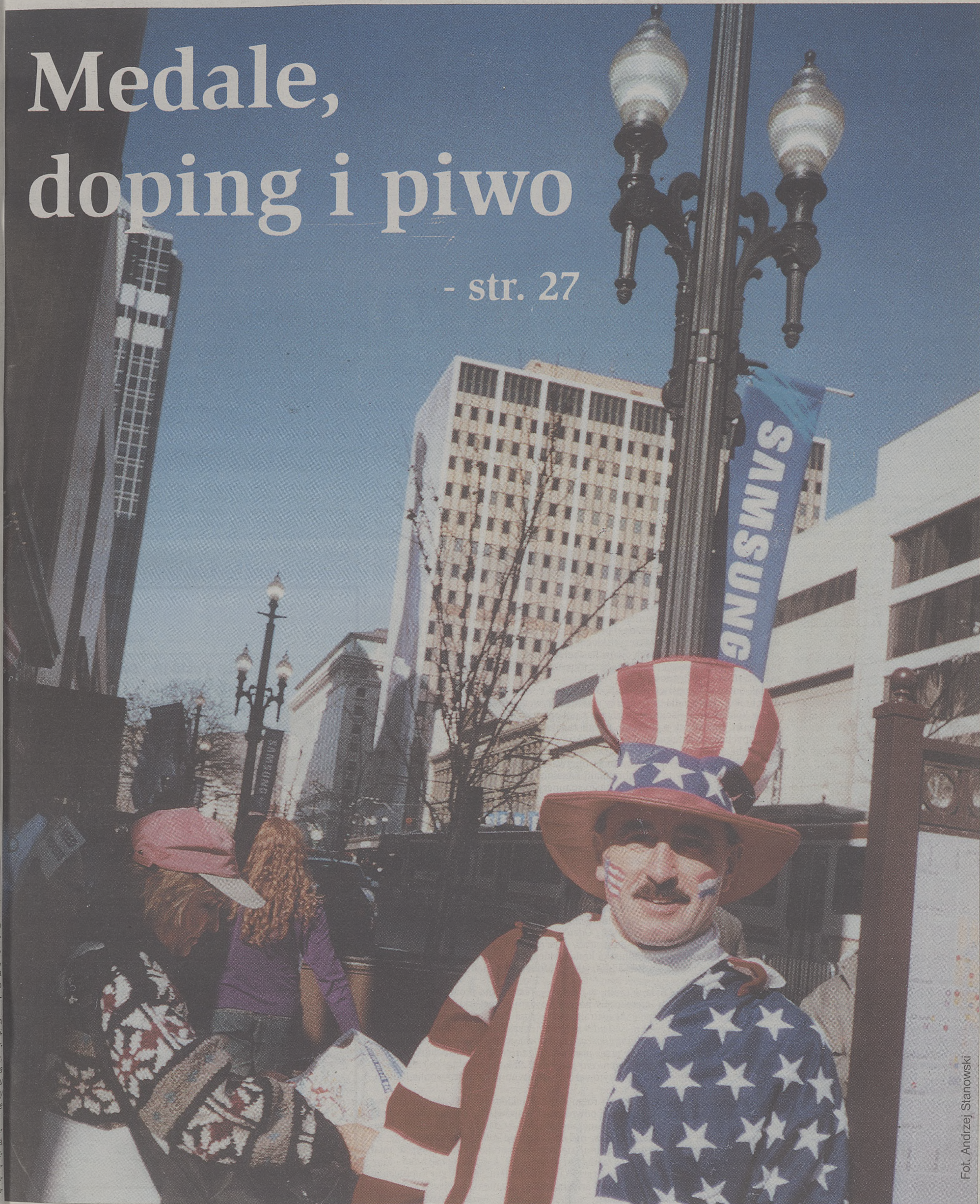
DZIENNIK POLSKI

Sobotnio-niedzielnny magazyn „Dziennika Polskiego”

Nr 61/2 marca 2002

Medale, doping i piwo

- str. 27



Tygodniówka

Wyrazem umacniania się władzy ludowej jest obchodzone do dziś Święto Pracy. Tak przynajmniej wynika z wciąż obowiązującej ustawy o Święcie 1 Maja – jak napisało „Zycie”.

Kto wie, kto wie... Może to nie takie głupie?

★

Poseł Józef Głowa z Samoobrony powiedział PAP w środę wieczorem, że na razie nie opuści klubu parlamentarnego tego ugrupowania.

I słusznie, dzięki temu nikt nie powie, że Samoobrona działa bez Głowy.

★

Bez żony bym sobie nie poradził – wyznał podczas konferencji Krajowego Stowarzyszenia Forum Kobiet Polskich wicepremier Jarosław Kalinowski.

Przyszłym badaczom przełomu XX i XXI wieku wpada piękny temat: „Rola pani Kalinowskiej w negocjacjach z Unią Europejską w sprawie dotacji dla polskiego rolnictwa”.

★

Natomiast pani Jolanta Kwaśniewska – jak twierdzą plotkarze – ma ochotę na warszawską prezydenturę.

Jak widać, chęć prezydentowania jest rodzinną przypadłością Kwaśniewskich.

★

Władze Łomży zaproponowały, aby zamknąć w tym mieście wszystkie przedszkola.

Od czegoś trzeba zacząć, na podstawówki też przyjdzie czas.

★

W całym województwie dolnośląskim zostanie zlikwidowana jedna trzecia połączeń kolejowych. Pociągami będzie można dojechać tylko do większych miast w tym regionie.

Polecamy dyliżanse, koczki, furmanki – albo per pedes.

★

Jak napisała „Gazeta Pomorska”, w Toruniu nie będzie całonocnych patroli Straży Miejskiej. Drabów muncypalnych będzie się wysyłało na ulice tylko za dnia.

Słusznie, w dzień jest bezpiecznie.

★

Brytyjski browar Bass opatentował swój nowy pomysł na przyciągnięcie klientów. Do piwa sprzedawanego w należącej do niego pubach będzie dołączany gratisowy kufel z... portretem zamawiającego.

Porter z portretem? Po trzecim kufelu można połamać sobie język.

★

Międzynarodowa Federacja Piłkarska wspólnie z organizującymi tegoroczne mistrzostwa świata komitetami Japonii i Korei Płd. zdecydowała we wtorek, że podczas turnieju będzie można sprzedawać piwo na stadionach.

I bardzo słusznie! Skoro zawodnicy stosują doping, dlaczego nie mogą robić tego także kibice?

★

Deputowany do regionalnego parlamentu na Uralu Anton Bakow ogłosił w środę, iż zafunduje łyżwiarce Irinie Słuckiej złoty medal olimpijski, mimo że ta zajęła drugie miejsce w igrzyskach olimpijskich w Salt Lake City.

Popieramy, a nawet proponujemy więcej – zlikwidować olimpiady, a rozdawnictwo medali przekazać gminnym radom. Wiśla z pewnością szarpnie się na złoto dla sokoła Małysza.

★

Na czterech ikonach w cerkwiach w Homlu na wschodzie Białorusi pojawiły się – jak twierdzą wierni – łyzy. Wcale się nie dziwimy, patrząc na Łukaszenkę, można tylko płakać.

(AMK)

Swoje wiem

Ciężkie jest życie gangstera. Znaczący nie znam takiego życia z autopsji, przynajmniej na razie, ale czytam gazety i co rusz to łapią jakiegoś gangstera. Co ciekawe, łapią go nie tam, gdzie nabroili, ale zupełnie gdzie indziej. „Słowik” wpadł w Hiszpanii. Jacyś jego kumple też. „Malizna” (swoją drogą jakie fajne mają przezwiska, „Masa”, „Dział”, „Kielbasa”, „Niko”) wpadł gorzej, bo w Bułgarii. Dlaczego gorzej? No bo niby też w miarę ciepło, ale zanim wpadł, musiał tam biedaczek trochę pomieszkować, a każdy średnio rożni się człowiek musi dostrzec subtelność i to nie tylko językową (ach ta cyrylica) różnicę między Hiszpanią a Bułgarią. Zwłaszcza po dłuższym obcowaniu.

Naprawdę to jednak przechłapanie miał Francesco jakiś tam z Palermo. Szef tureckiej i włoskiej mafii. Wpadła ta kruszyna w Polsce. Państwo sobie wyobrażają? Uciec ze słonecznej Italii, z cudownego Palermo pod Warszawę? Gdzie właściwie są tylko dwie pory roku. Wiosenna jesień i jesienna wiosna. Brrr. Obrzydliwość. I nic tu nie pomoże, że miejscowość, którą sobie wybrał na kwaterę, nazywa się Radość. No bo, co to za radość? Deszcz, plucha, wieje! A w radiu i w telewizji ciągle ten

sam trzyosobowy ansambl, w którym prym wiedzie facet z kółkiem w nosie. W Palermo nie mógłby śpiewać nawet na przedmieściu! Myślę, że cały ten Francesco Jakiś tam wpadł w taką depresję pod naszym zachmurzonym niebem, że sam siebie zadenuncjował i teraz błaga o jak najszybszą ekstradycję. Ma do odsiedzenia aż 42 lata, ale przynajmniej będzie widział słońce.

Muszę przestać pisać o biednym Francesco, bo łzy mi się cisną do oczu, tym bardziej go zresztą rozumiem, że sam w poszukiwaniu słońca wybieram się właśnie do Włoch. Pomyślałem sobie jednak, że skoro gangsterzy tak podróżują po świecie, to może ich doświadczenia wykorzystaliby przedstawiciele innych profesji, na przykład politycy! Nie żebym porównywał polityków do gangsterów. Broń mi Panie Boże! (kto tak pomyślał niech sam sobie powie teraz: a fe!!). Politycy są o wiele bardziej czysti. Może nie jak łyzy, ale przy gangsterach to aniołki. No, prawie aniołki! Jeżeli można coś w ogóle porównywać, to może jedynie organizacje. Jeżeli spojrzeć na mafię z punktu widzenia struktury zarządzania, to w zasadzie jest ona nieco podobna do ministerstwa. Tu szef, tam minister. Obaj

mają swoich zastępców, zaufanych ludzi, specjalistów z różnych dziedzin. I nieważne, że w jednym wypadku chodzi o mokrą robotę, a w drugim o kontakty na rynku chłirskim. Zasada jest podobna. A prawdziwa różnica taka, że jedna struktura zarządzana jest lepiej. Boleję nad tym, że ta lepsza, to struktura mafijna. I to najczęściej mimo zarządzania z zagranicy. A może właśnie dlatego. Może z dystansu widać lepiej?

A gdyby tak premier Kalinowski zarządzał rolnictwem z Portugalii? A premier Belka finansami z – na przykład – Szwajcarii? Lider PSL mógłby zobaczyć z bliska rolnika najbardziej w UE zacołanego, więc jest przyznaję niewielka, ale jednak szansa, że przeżyłby szok wynikający z analizy porównawczej. Szef finansów mógłby za to odetchnąć powietrzem o zapachu pieniędzy. W Polsce mu to nie grozi. Marek Pol mógłby z kolei osiąść na jakiś czas w Niemczech. Tam jest dużo autostrad. Oczywiście musieliby to robić z ukrycia. Tylko to jest gwarancją sukcesu. Dystans i stres ukrywającego się. Nie wiem tylko, kto miałby ich szukać... I co z ewentualną ekstradycją?

GRZEGORZ MIECUGOW

Słowniczek

ANALOGIA – trwa czystka w spółkach skarbu państwa. I nie ma w tym żadnego przypadku, wszak premier Leszek Miller objaśnił, że skoro AWS-u nie ma w Sejmie, to dlaczego ma istnieć w spółkach. Premier powinien chyba postarać się o retorykę lepszej próby. Na razie nie tylko korzysta z doświadczeń Mariana Krzaklewskiego, ale nawet mocno je udoskonala. Musi więc uważać, by nie skończył tak samo.

BADANIA – polski przedsiębiorca Leszek Czarnecki nie poleci w kosmos. Nie zgłosił się na specjalistyczne badania, które lot muszą poprzedzić. Wołał – jak widać – zrezygnować z podróży rakieta niż poddać się badaniom w Moskwie. Historycznie rzecz ujmując, miał pewnie rację. Nie wszyscy przetrzymali badania w Moskwie.

SKŁADKA – kilku posłów Samoobrony chce dowiedzieć się, co robi z ich pieniędzy Andrzej Lepper. Wyszło bowiem na jaw, że przewodniczący Samoobrony pobiera co miesiąc od każdego posła swego ugrupowania 1200 zł. Lepper nie chce jednak ujawnić, na jaki cel przeznaczają składki. Może chce w ten sposób zmniejszyć własne zadłużenie?

SZCZĘŚCIE – Ryszard Kalisz, Lech Kaczyński, Andrzej Olechowski, Jolanta Kwaśniewska, otóż niektórzy tylko nazwiska pojawiające się w prasie, w kontekście zbliżających się wyborów na stanowisko prezydenta Warszawy. Warto te wybory wygrać, gdyż doświadczenie uczy, że prezydent Warszawy ma ogromne szczęście na giełdzie.

ZMIANA – Talibowie zostali przepędzeni z Afganistanu, ale w wewnętrznych walkach ginie tam teraz znacznie więcej ludzi niż poprzednio. Co prawda wszyscy mogą się golić i chodzić w krótkich spodenkach, lecz na tym przyjemności się kończą. Często wraz z życiem.

T. DOM.

Kulturałki: Poezja, proza i śmietnik

Kłębący się tłum w piwnicach krakowskiego Cafe Molière sprawił, że wycofałem się (ale w dobrym towarzystwie, z Tadeuszem Malakiem, który też przyszedł niemal w ostatniej chwili) i nie zobaczyłem jubileuszowego występu Piwnicy św. Norberta, stworzonej przed 10 laty przez uroczego człowieka i wyborowego muzyka – Stefana Błaszczyńskiego. Jak dobrze, że są takie miejsca, jak jego piwnica, teraz w podziemiach ojców karmelitów, takie powstające bezinteresownie programy, gdzie poezja przenika się z muzyką, tworząc aurę duchowego zespoleństwa artystów i publiczności.

Jak dobrze, że pojawił się Krakowski Salon Poezji, gdzie w niedzielne popołudnia brakuje miejsc dla tych, którzy zlaknieni żywego słowa najpierw stoją we wtorek w kolejce po wejściówkę, a potem z pokorą stają w kolejnej, by wejść jak najwcześniej, by być jak najbliżej... To oni zadają kłam tym, którzy tzw. kulturę wysoką spychają na margines. Tak, powiedzmy i to, są w tym gronie osoby, dla których te bezpłatne spotkania w teatrze są jedyną okazją do kontaktu z nim, są wypełnieniem naturalnej potrzeby uczestnictwa w życiu kulturalnym, na które nie mają środków. Jakby to nie zabrzmiało banalnie, powiem wprost – oto dzięki Annie Dymnej i Teatrowi im. Słowackiego spauperyzowana część inteligencji, ta skazana na żebaczce emerytury, ma okazję, jak niedługo, regularnie bywać w teatrze.

Ale nie tylko odchodzące pokolenia chcą poezji, dowodzą tego młodzi obecni w saloniku Teatru im. Słowackiego, potwierdzają tłumy bardziej i mniej nieletnich, którzy zgłosili się do kolejnego Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego. Żeby tak jeszcze wszyscy poloniści chcieli tym uczniom poświęcić trochę czasu, żeby nie wyznaczała uczniów z ewidentnymi wadami wymowy, żeby polonistka gimnazjum nie kierowała uczennicą z fragmentem „Pana Tadeusza” jako prozą!!! (Nie, to nie żart; zdarzyło się to w ostatni wtorek w krakowskim Śródmiejskim Ośrodku Kultury). Owe pani mogą jedynie odpowiedzieć, że jeśli się rymuje, to już jest wiersz, nie proza. A oto prosty przykład rymu (dla ułatwienia nie będzie to trzynastozgłoskowiec): Toż to jest prawdziwa mina, / mówi Repetowska Nina, / „Pan Tadeusz” jako proza, / Toż to horror, toż to groza. / Gdzie tu skutek, gdzie przyczyna? – Piekli się jurorka Nina / Rude włosy rwie na głowie, / Lecz nazwiska nie wypowie.

Pozostanie zatem owa polonistka krakowskiego gimnazjum anonimowa i pewnie dalej będzie uczyć, nieświadoma, jak ów Molierowski pan Jourdain, co proza, co wiersz.

Cóż, kiedyś poezja była w radiu, w telewizji. Teraz sama proza życia. Pani Terentiew nie ma żadnego interesu, by pokazać program poetycki (chyba że narzeczony byłby poetą), a i spektakl teatralny nie wygra z Rumcajsem o czerwonym łbie z amatorskiego tercetiku. „...Ludzi mających wyższe potrzeby duchowe traktuje się u nas jak znienawidzoną mniejszość narodową, której nic się nie należy. Rozpatrywanie wszystkiego jedynie przez pryzmat oglądalności jest haniebne. Oglądalność telewizyjna w granicach dwóch procent uważa się za katastrofalną. (...) A przecież chodzi o ponad milion ludzi” – irytował się niedawno w „Rzeczpospolitej” Kazimierz Kutz.

Na tych samych łamach czytam rozmowę z Maćkiem (lat 41) Maleńczukiem. Chłop, jak mówi, tak wygląda. Albo odwrotnie. To opowiada, że jego celem nigdy nie było zarabianie pieniędzy, to że nie znosi grania za darmo. To stwierdza kategorycznie „jeżeli nie ma narkotyków, nie ma rock and rolla”, to rzuci uwagę, że Mick Jagger „jako artysta nie rozwinął się”, to dementuje jakąś plotkę, że miał „przygodę w męskiej ubikacji”. „Kraków jest pełen ludzi, którym się nie udało. Kopnij w śmietnik, a wyjdzie z niego artysta” – mówi Maleńczuk. Z tym koniopcieniem i śmietnikiem bym się zgodził, słowo artysta wydaje się nie na miejscu.

WACŁAW KRUPIŃSKI

Bigosik polski Brunona Miecugowa

W rozmowie z dziennikarką Polsatu na temat problemów wchodzenia Polski do Unii Europejskiej, Janusz Korwin Mikke powiedział:

– Unia Europejska znajduje się w tej chwili niemal w takiej samej sytuacji jak Związek Radziecki na rok przed rozpadem.

Po rozpadzie Związku Radzieckiego powstała Wspólnota Niepodległych Państw. Ciekawe, co Janusz Korwin Mikke przewiduje, jako następstwo rozpadu Unii?

★

Recenzując różne programy typu talk-show nadawane przez polskie stacje telewizyjne („Polityka” nr 8), Krystyna Lubelska tak ocenia toczące się tam rozmowy:

Toczą się przeważnie między kiepskim żartem, słowotokiem, banałem lub narzekaniem. Są więc niczym innym jak odwzorowaniem naszych własnych rozmów z innymi ludźmi.

Naszyc, to znaczy – czyich? W kręgu znajomych Autorki? W środowisku stołecznych dziennikarzy? Wśród wszystkich mieszkańców naszego kraju? Jeśli to ostatnie – obraz jest chyba zbyt pesymistyczny, ale niezbyt prawdziwy. Znamy mnóstwo ludzi, którzy prowadzą całkiem interesujące rozmowy.

Cytat tygodnia

We wtorkowej (26.02) „Kropce nad i” Bogdan Pęk oświadczył:

Jesteśmy wyczuleni na ponadtowarowy charakter polskiej ziemi!

Ponieważ wiadomo, iż ziemię w Polsce kupuje się i sprzedaje – tak jak każdy inny towar – to, co znaczy ten ponadtowarowy charakter? Jeśli to, że polska ziemia jest szczególnie cenna, to czemu jej ceny są tak niskie?

Pejzaż Mleccki



Rys. Andrzej Mleczko

Medale, doping i piwo

Korespondent „Dziennika” – Andrzej Stanowski
– przez dwa tygodnie śledził olimpijskie zmagania w Salt Lake City. Oto jego relacja.

Jechałem na igrzyska do Salt Lake City z duszą na ramieniu. Po pierwsze, wydarzenia z 11 września kładły się cieniem na olimpiadzie, bano się, że terroryści spróbują znowu zastraszyć świat. Po drugie, kilku kolegów, którzy relacjonowali letnie igrzyska w Atlancie, zapowiadało, że będzie to olimpiada bałaganu organizacyjnego.

Akredytacja w 3 minuty

I już na lotnisku w Salt Lake City pierwsze zaskoczenie: akredytację wydano mi w ciągu trzech minut. Wprawdzie potem zawieziono nas do niewłaściwego hotelu, ale pomylił się wolontariusz (było ich na igrzyskach około 30 tysięcy). Wielu przyjechało z różnych stron USA, nie znali dobrze miasta, stąd pomyłka.

Transport działał podczas igrzysk bez zarzutu. A sprawa wcale nie była taka prosta, obiekty sportowe dzieliło bowiem 50-70 kilometrów. Tymczasem 800 autobusów, oddanych do dyspozycji biura prasowego, jeździło z dokładnością szwajcarskiego zegarka. Przez całą dobę. Także komunikację dla widzów zorganizowano perfekcyjnie. Zbudowano duże parkingi, prawie do każdej miejscowości prowadziły autostrady, często 4-, 5-pasmowe.

Kibice dopisali

Wszystkie sportowe areny zapelniali widzowie. Frekwencja dochodziła do 100 procent. Tłumy kibiców towarzyszyły nie tylko takim dyscyplinom jak hokej i łyżwiarstwo figurowe, podobnie było na snowboardzie, short-tracku, curlingu. Czasem wynikały z tego zabawne historie: kiedy szedłem na konkurs skoków z udziałem Adama Małysza, jeden z kibiców zapytał mnie: *„Jaką konkurencję rozgrywają w Park City?”* Odpowiedziałem, że skoki narciarskie. Kibic zapytał: *„A kto skacze – kobiety czy mężczyźni?”*

Odpalanie laptopów

Kibiców poproszono o przychodzenie na zawody dwie godziny wcześniej – każdy widz poddawany był bowiem skrupulatnej kontroli, musiał przejść przez elektroniczną bramkę. Sprawdzano telefony komórkowe, aparaty fotograficzne, kamery. Dotyczyło to także dziennikarzy i było czasem męczące – kilka razy dziennie musiałem uruchamiać mój laptopa. Jednak policjanci i pracownicy służb specjalnych pracowali w sposób taktowny i kulturalny. Mówili „sorry”, pomagali po kontroli zapakować komputer lub kamerę.

Najbardziej zaimponowali mi jednak kibice hokejowi. Przez niemal pełne 60 minut dopingowali swoje zespoły. Pomagał im w tym spiker i elektronika. Na wielkim telebimie ukazywały się słowa-haśła, np. „noise” (hałas) i za chwilę ponad 8 tysięcy kibiców zdzierało gardła, klaskało, tupało.

Zgrzyt z Wałęsą

Wśród kibiców pokazała grupę stanowiącą polonusi. Np. podczas skoków narciarskich byliśmy drugą nacją po Amerykanach. Nasi rodacy przyjeżdżali na konkursy z Chicago, Nowego Jorku, Bostonu. Dla **Józefa Skorupy** z Podczerwonego koła Nowego Targu były to już siódme igrzyska olimpijskie. *„Przyjechalismy tu dla Małysza, aby mu powiedzieć, że kochamy go niezależnie od miejsca, jakie zajmie. Trzeba było widzieć radość naszych rodaków, kiedy Adam wyskakał dwa medale. Było tradycyjnie „Sto lat”. Małysz chętnie pozował do zdjęć, rozdał dziesiątki autografów.*

Polonusów w Salt Lake City mieszka około 500. Do tej pory byli rozproszeni, nie mieli żadnej własnej organizacji. Teraz spontanicznie spieszyli z pomocą polskiej misji.



Fot. Autor

Z okazji igrzysk wydano dwa oficjalne przyjęcia, jedno przez Polski Komitet Olimpijski, drugi przez Polonię. Na pierwszym spodziewano się Lecha Wałęsy, który – jak pamiętamy – niósł flagę olimpijską podczas otwarcia olimpiady. Wałęsa nie zjawił się jednak. Polonia miała o to żal, ale nie tylko do niego. Wydaje się, że osoby związane z Polskim Komitetem nie uczyniły wszystkiego, by wziąć udział w uroczystości. Wiadomo, że szef PKOl, Stefan Paszczyk, jest mocno związany z prezydentem Kwaśniewskim. A dwaj prezydenci, mówiąc delikatnie, nie przepadają za sobą.

Poważny Małysz, beztroski Ammann

Drugie przyjęcie, wydane przez Polonię, bardzo się udało. Głównym bohaterem był oczywiście Adam Małysz. Zrobiono pamiątkowe zdjęcia, rozdano autografy, a młody, 15-letni gitarzysta Patryk Skorut (jego tata Piotr Skorut, urodzony w Sułkowicach k. Krakowa wyjechał do USA w 1982 roku, prowadził w Salt Lake City dużą firmę projektującą oczyszczalnie) wykonał na gitarze specjalną kompozycję przygotowaną dla naszego medalisty.

Wcześniej Adam Małysz nie miał w Salt Lake City czasu na spotkania z kibicami, polonusami, ba, nawet z własnymi rodzicami. Przyjechali do USA na dwa dni przed pierwszym konkursem i spotkali się z synem dopiero po zawodach. *„Adam i jego rodzice to rozumieją, każdy szczegół musi być przygotowany perfekcyjnie, profesjonalnie, nawet nadmiar wzruszeń może mieć negatywny wpływ na wyniki”* – tłumaczył trener Apoloniusz Tajner.

Adam był w Salt Lake City poważny, inaczej zachowywał się podwójny złoty medalista Szwajcar Ammann.

Rozluźniony, wesoły, chwilami beztroski, chętnie spotykał się z dziennikarzami. Nie miał nic do ukrycia. *„Studiuję ekonomię, ale teraz przerywam naukę i poświęcę się wyłącznie skokom. Głośno było o zakładzie zrobionym przez Szwajcarów. Jeszcze przed pierwszym konkursem ustalili, że jeśli któryś z ich skoczków zdobędzie medal (niekoniecznie złoty), trenerzy pójdą na piechotę z Park City do Salt Lake City – ponad 40 kilometrów. Ammann, jak wiadomo, dwa razy zdobywał złoto. –*

Zwolnięm szkoleniowców z zakładu – wyjaśniał potem dziennikarzom. – Przecież nie mogłem dopuścić do tego, aby maszerowali przez 10 godzin...

Jeden z 30 tysięcy

Wspominałem już o wolontariuszach. Po anonsach prasowych i w Internecie zgłosiło się ponad 60 tysięcy osób z całych Stanów Zjednoczonych, wybrano 30 tysięcy. Jednym z nich był Polak Piotr Rzepecki, który pochodzi z Ostrołki, a od 3 lat odbywa staż doktorancki w uniwersytecie Utah. *„Zgłosiłem się, bo to była jedyna szansa, żeby współuczestniczyć w tak wielkiej imprezie”* – mówi. *„Przez blisko rok przechodziliśmy szkolenie, bardzo skrupulatne, szczegółowe. – Ile zarobiłeś na igrzyskach? – Ani centa, dostaliśmy za naszą pracę olimpijskie dresy i kurtki, kilka znaczków, a także mogliśmy wziąć udział w próbie generalnej otwarcia igrzysk. Nie żałuję, choć pracy mam sporo, jestem w sercu igrzysk. Najczęściej pomagam w hali sportowej „Delta”, gdzie rozgrywane są zawody łyżwiarstwa figurowego.*

Wolontariusze pracowali za darmo, za to 800 kierowców zarobiło niezły grosz. *„Kandydatów było ponad 4000 – powiedział mi John Steward. – Dostajemy po 15 dolarów za godzinę, plus 30 dolarów dziennej diety. Pracując około 8 godzin, można zrobić 150 dolarów dziennie. To, jak na stan Utah, który nie zalicza się do najbogatszych, było sumą godziwą.*

Furtka na piwo

Stan Utah to kraj mormonów, stanowią oni około 70 procent ludności. O tym, że mormoni nie piją kawy, herbaty, nie mówią o trunkach i piwie, nie palą papierosów, wie już chyba każdy. W restauracjach, w biurze prasowym obowiązywał całkowity zakaz palenia. Podawano piwo, ale co najwyżej 2-procentowe. A mocniejsze? Znalezione jednak furtkę, można było pójść do wybranych restauracji w mieście, gdzie za 5-6 dolarów otrzymywało się specjalną kartę klubową upoważniającą do stałego wejścia i picia mocniejszego piwa. Także palenia papierosów.

Boby dla turystów

Co zostanie w Salt Lake City po igrzyskach? Sporo. Przede wszystkim

zmodernizowane autostrady. *„Przed 2-3 laty z trudem wyjeżdżało się do miasta, dzisiaj ruch jest płynny”* – mówił mi Piotr Skorut. Zostały też nowe obiekty sportowe wybudowane za ok. 40 milionów USD, kryty tor do łyżwiarstwa szybkiego i tor saneczkowo-bobslejo-owy. Ten ostatni ma zarobić na sobie: zarządzający nim liczą nie tylko na sportowców, którzy będą tutaj ćwiczyć i jeździć przez niemal cały rok, ale także na turystów. Przejechać się prawdziwym bobem po trasie, którą sunął mistrz olimpijski, to wielka gratka. Taka zabawa ma kosztować 30 dolarów od osoby. Zmodernizowano też tereny w Park City, gdzie na potrzeby turystów i alpejczyków czeka kilkadziesiąt wyciągów. *„To raj dla narciarzy, warunki są nawet lepsze niż w alpejskich kurortach”* – twierdził Andrzej Bielawa, trener Andrzeja Bachledy.

Biuro prasowe igrzysk mieściło się w Convention Centrum. Nie przypominam sobie, a byłem na 5 zimowych igrzyskach, tak przestronnego i wygodnego budynku. Jak zagospodarujecie to centrum po igrzyskach? – pytałem. *„Zostanie rozebrane! Stoi w samym środku miasta, działka ma olbrzymią wartość, stanie tutaj prawdopodobnie wieżowiec – usłyszałem w odpowiedzi.*

Nie brał pensji przez 3 lata!

Igrzyska kosztowały 1,9 miliarda dolarów (dla porównania, przed 22 laty w innej amerykańskiej miejscowości Lake Placid – 174 mln USD). Mitt Romney, szef Komitetu Organizacyjnego Igrzysk, twierdzi, że olimpiada przyniesie nawet niewielki dochód. Sam Romney, który objął kierownictwo nad komitetem trzy lata temu po skandalu korupcyjnym, w tym czasie nie pobierał żadnej pensji. *„Jeśli igrzyska przyniosą zysk – wezmę wypłatę”* – mówił jeszcze przed olimpiadą.

Jeden incydent

Na zapewnienie bezpieczeństwa podczas igrzysk wydano około 300 milionów dolarów. Porządku strzegło ponad 15 tysięcy policjantów i pracowników służb bezpieczeństwa. Z jakim skutkiem? Podczas 16 dni odnotowano tylko jeden poważny incydent w przedostatnim dniu, gdy doszło do nocnych awantur w centrum miasta, policja użyła wodnych armatek i gumowych kul.

Obawiano się zamachów terrorystycznych. Było, jak podała policja, ponad 600 zgłoszeń o podejrzanym ładunkach. Kilka z nich nawet na wszelki wypadek wysadzono w powietrze. Żaden nie okazał się bombą. *„Salt Lake City będzie w okresie olimpiady najbezpieczniejszym miastem na świecie”* – zapewniał Mitt Romney. I nie rzucał słów na wiatr.

Gumowe jedzenie

Nie tylko, moim zdaniem, organizacja igrzysk okazała się lepsza niż przypuszczano. Podkreślali to także nasi sportowcy. *„Wioska olimpijska jest prześliczna. Mieszkamy wygodnie w akademikach uniwersytetu Utah. Mam tylko jedno zastrzeżenie, jedzenie jest fatalne, niesmaczne”* – twierdziła Jagna Marczułajtis.

„Jakbym jadł potrawy z gumy” – mówił Sebastian Kolasinski, łyżwiarz figurowy z pary tanecznej. *„Tęsknię za polską kuchnią. Zaraz po przyjeździe poproszę mamę, aby przyrządziła mi... dzika. Upolowałem go sam jeszcze przed igrzyskami. Na pewno zdążył już skruszeć. Narzekali także dziennikarze, w restauracjach prasowych serwowano nam głównie hamburgery, hot-dogi i pizzę.*

Król odwołuje powitanie

Igrzyska kończyły się jednak w atmosferze skandalu dopingowego. W ostatnim dniu odebrano złote medale niemieckiemu Hiszpanowi Johhanowi Muehleggowi i rosyjskiej biegaczce Larysie Łazutinie, oboje dyskwalifikowano, wyrzucono z wioski olimpijskiej (nie mogli brać udziału w zamknięciu igrzysk). Taka sama kara dotknęła rosyjską biegaczkę Olgę Daniłową. Cała trójka stosowała niedozwolony doping farmakologiczny, zażywając darbopoetynę alfa (NESP), środek 10-krotnie silniejszy od słynnego EPO.

Jakże śmiesznie brzmiały słowa szefa rosyjskiej misji Wiktora Matatowa, który żalił się, że Rosjanie są dyskryminowani w Salt Lake City. *„Będziemy bronić Łazutiny, odwołamy się do Sportowego Sądu Arbitrażowego – grzmiał Matatow. Był nawet taki moment, że Rosjanie myśleli o wycofaniu się z igrzysk, nie chcieli brać udziału w ceremonii zamknięcia. Poszli jednak po rozum do głowy. A kamery telewizyjne, podczas ceremonii zamknięcia, raz po raz wyłapywały uśmiechnięte twarze rosyjskich sportowców. Komentarz NBC był krótki: – Tak bawią się Rosjanie, jakby na przekór oficjalnemu stanowisku swojego kierownictwa.*

Paradoksem jest fakt, że cała trójka zachowała zdobyte wcześniej medale. *„Udowodniliśmy im tylko, że w dniu zdobycia medali mieli w organizmie niedozwolony środek”* – mówił prezydent MKOl Jacques Rogge. *„Na tej podstawie nie można odebrać sportowcowi medalu zdobytego parę dni wcześniej. Zapewne prezydent MKOl ma częściowo rację, na drodze sądowej zawodnicy mogliby wygrać procesy. Choć nie brak opinii, że komitetowi zabrakło do końca stanowczości.*

Najbardziej sfrustrowani byli w Salt Lake City hiszpańscy dziennikarze. *„Broniliśmy zawsze Muehlegga, jego decyzji o przyjęciu obywatelstwa hiszpańskiego – napisała gazeta „El Mundo”. – Teraz sprawa jest jasna, tylko Muehlegg ponosi winę za cały skandal i związane z tym zamieszanie. Naszym zdaniem, nie powinien otrzymać żadnych nagród i honorów za olimpijskie medale. Jakby na potwierdzenie tych słów w Madrycie wydano komunikat, że odwołuje się uroczystość powitania Muehlegga przez parę królewską...*

To nie jest dobry biznes, a prawdę powiedziawszy – to żaden biznes. Siberian husky z rodowodem kosztuje w Polsce około tysiąca złotych. Ceny psów z dobrych hodowli niemieckich, specjalizujących się w wyścigach, sięgają 4 tysięcy złotych. Mateusz Surówka z Biskupic pod Krakowem, dwudziestolatek, wicemistrz świata i mistrz Europy w wyścigach psich zaprzęgów w klasie C1 (z czterema psami), ma 14 takich psów. Jego zdaniem, na sprzedaży psów w Polsce zarobić nie można, bo to specyficzna rasa, a każdy zawodnik chce mieć własne zwierzęta, więc może mieć i własną hodowlę. Mateusz oddał znajomemu psy, które były już dla niego zbyt wolne, i sprzedał jeden miot. – *To nie było dla rodziny miłe uczucie. Ile było płaczu i telefonów do nowych właścicieli, szkoda gadać. W naszym domu psy są członkami rodziny.*

Utrzymanie takiego stadka jak u Surówków – odżywki i witaminy – to około pięciu tysięcy złotych rocznie. Sanie, dobrej firmy (francuskiej albo austriackiej) – 6 tysięcy; co roku trzeba do nich kupić nowe ślizgi. Potrzeba też mnóstwo dodatkowego sprzętu – szorki, linki, worek na psa przy saniach (gdyby zaśnął albo skreślił nogę, bo psa wolno wypiąć z zaprzęgu, ale nie można go porzucić), specjalne buty dla psów, by nie pokaleczyły łap, lina asekuracyjna dla zawodnika, żeby mu psy nie uciekły, gdy wypadnie z zaprzęgu, kotwica, żeby zaprzęg zatrzymać, buty, kombinizon... Wszystko to, lekko licząc, daje następne 6 tysięcy złotych rocznie. – *Najgorsze, co mogę sobie wyobrazić, to mieć znakomite psy i przegrać z powodu przestarzałego, zniszczonego sprzętu* – mówi Mateusz.

To nie wszystko. Zawody odbywają się w całej Polsce i Europie (w najcięższym sezonie Surówka uczestniczył w ponad 20 imprezach) – trzeba tam jakoś dojechać z zespołem pomocników i psami (potrzebna jest dla nich wygodna, specjalna przyczepa), gdzieś spać, coś jeść. Dla psów wozi się nawet wodę z Polski, a jedzenie gotuje na miejscu. Andrzej Wilczopolski, również wicemistrz świata i mistrz Europy w klasie B1 (8 psów w zaprzęgu), pionier tego sportu w Polsce i prezes Warszawskiego Klubu Maszera „Inuit”, skrupulatnie wyliczył, że łączne nakłady na treningi, szkolenia, podróże, udział w wyścigach krajowych i zagranicznych, utrzymanie zwierząt oraz stałe uzupełnianie eksploatowanego sprzętu to około 100 tysięcy złotych rocznie (np. wyjazd 6 załóg na trzydniowe zawody rangi krajowej to około 4,5 tysiąca, udział w Mistrzostwach Europy – 12 tysięcy). Cztery profesjonalne przyczepy do przewożenia zwierząt, wózki wyścigowe do zawodów w sezonie jesiennym oraz sanie sprinterskie i treningowe to już zainwestowane 50 tysięcy złotych. – *Jest duża szansa, że niedługo wyścigi psich zaprzęgów uznane zostaną za dyscyplinę olimpijską. Specjalne pokazy miały już miejsce podczas igrzysk w Nagano. W niektórych krajach jest to oficjalnie uznawany sport, ministerstwa ubierają zawodników w jednokolorowe stroje oraz pokrywają koszty uczestnictwa w zawodach. W Polsce ciężar uprawiania tej dyscypliny biorą na siebie zawodnicy. W moim klubie tylko co dziesiąta złotówka pochodzi od sponsorów* – mówi Andrzej Wilczopolski.

Może więc warto walczyć o nagrody? – *Nagrody w tym sporcie mają wciąż jeszcze wymiar prestiżowy, a nie materialny – rozwiewa wątpliwości Mateusz Surówka. – To dyplomy, puchary, a nie pieniądze.*

Więc co ludzi w tym pociąga? Mateusza pociąga przebywanie z psami, treningi, niesamowity pęd. – *To sposób na życie* – mówi.

Dzień maszera

Maszera (poganiacz) musi sporo trenować i ciągle się uczyć. Jak przygotować sprzęt, czym smarować płozę, jaka jest psychika psów, jakimi prawami rządzi się sfera... Musi opłacać technikę jazdy na saniach, umieć płynnie zeskokczyć z nich na podjeździe, kierować zaprzęgiem

tak, by nie wypaść z trasy. Musi mieć znakomitą kondycję, by na szczególnie ciężkich odcinkach biec obok sań. Ale przede wszystkim musi znaleźć jakiś sposób, by najlepiej przygotować psy do najważniejszych zawodów. – *Ciągle próbuję czegoś nowego, ustalenie harmonogramu trenin-*

– Maszer, który właśnie przybiegł, mówi mi, że Mateusz stoi koło zaprzęgu. Następny, że stoją psy, ale Mateusza nie widział. Kolejny, że psy, owszem, stoją, a Mateusz leży w rowie. Pan sobie wyobrazi, co ja wtedy przeżyłam.

Codziennosc maszera wydaje się jednak nieimiłosiernie nudna. Pobud-

i huraganowych wiatrach. Na pamiątkę tego wydarzenia został postawiony pomnik psa Balto – lidera jednego z zaprzęgów – w Central Parku w Nowym Jorku oraz rozgrywany jest co roku najdłuższy i najbardziej znany wyścig Iditarod Trail Race. – *Choć zasady wyścigów się zmieniały, najważ-*

wyeksponować. – Zaczęło się przez przypadek – mówi Władysław Surówka, ojciec Mateusza, przedsiębiorca, właściciel sporej firmy transportowej. – Dzieciaki były nieznosny.

Mateusz był nieznosny, bo uciekł mu kundelek. Przez dwa tygodnie lamentował. – *Żeby go uspokoić, kupiliśmy husky. I, jak się okazało, było to jedno z naszych najlepszych posunięć wychowawczych* – dodaje Ewa, mama Mateusza. – *Dzięki psom nie mieliśmy z nim żadnych problemów, obcowanie z nimi dobrze na niego wpływało. Stał się dojrzały, odpowiedzialny, opiekuńczy.*

Najpierw był jeden husky, potem dwa, cztery, czternaście. Pierwsze zawody, pierwsze sukcesy, a raczej nieprzerwany ciąg sukcesów. – *Cały czas się uczę, podpatruję, kombinuję. Najbardziej pomógł mi jednak Andrzej Wilczopolski* – Mateusz, mimo że już z niego uznany mistrz, nie zapomina cennych rad starszego kolegi. Chciałby studiować na Akademii Wychowania Fizycznego, ale nie wie, czy tytuł mistrza Europy zapewni mu miejsce na uczelni bez konieczności zdawania egzaminów wstępnych. Marzy o wyjeździe na olimpiadę.

Ewa wsiadła po szyję w atmosferę wyścigów, jeździ z synem na każde, jest jego pomocnikiem. Czasem nawet zadaje sobie pytanie, jak mogła żyć bez sfory psów, zawodów, całego tego rabanu. Tylko raz spróbowała powozić zaprzęgiem, ale przestraszyła się – dla niej było zbyt szybko, niepewnie i niebezpiecznie.

– *Traktuję psy jak członków rodziny i one o tym wiedzą* – mówi Mateusz. – *Jestem przekonany, że tak dobrze biegają dla mnie i żaden inny zawodnik nie osiągnąłby z nimi porównywalnych wyników.*

– *Zawsze stoję na mecie i widzę jak finiszują* – opowiada Ewa. – *Kiedy już zaprzęg się zatrzyma, wszystkie psy odwracają się i patrzą na Mateusza. Jeśli widzą, że jest zadowolony, wydają się nieubowzięte.*

Od psa do człowieka

Władysław wsiadł – by tak rzec – bardziej opornie. Trudno się dziwić, bowiem psy zagryzły mu sto kur. Ale w końcu je pokochał i nawet raz wystartował w zawodach. Kiedy mu się znudziło, w połowie trasy, wziął psa na smycz i na przełaj, przez las, poszedł do baru. O tym, że zawody to nie żarty, przekonał się, gdy rozpoczęto poszukiwania zawodnika, który nie wrócił z trasy. Ale Władysław też jeździł z synem na zawody, jest jego wiernym (i bardzo wymagającym) kibicem oraz podporą klubu „Durango Rimo”, jednego z najlepszych klubów sportowych psich zaprzęgów w Polsce. Uwielbia rozwiązywać problemy, organizować imprezy, szukać sponsorów. Organizowanym przez „Durango Rimo” wyścigom zawsze towarzyszą jakieś imprezy charytatywne. – *Właściwie dzięki sportowi zaprzęgowemu przekonałem się, że w naszej okolicy jest wiele osób dobrej woli. Jak już zorientowaliśmy się, że jest nas tak dużo, postanowiliśmy robić coś dobrego* – mówi skromnie. Ludzie dobrej woli z otoczenia Surózków pomagają Dom Dziecka w Podolanach, kupując złote serduszka, miejscową szkołę dzieci z ubogich rodzin, niepełnosprawnych, organizują imprezy miłośnickowe. W wyniku jednej z takich imprez Władysław Surówka trafił do sądu. Podczas ubiegłorocznych wyścigów w Niepołomicach postanowił urządzić wyścigi dla dzieci niepełnosprawnych. Trzeba było przygotować mały wybieg dla minizaprzęgów. – *Ściślemy szybko trochę gałęzi, aby ładnie zaznaczyć trasę. Dzieciaki znakomicie się bawiły tym pówozem. Wszystkie dostały medale, puchary, paczki ze słodyczami. I one i my mieliśmy z tego masę radości* – opowiada. Władysław miał jednak kłopoty, bo leśniczy oskarżył go o wycięcie drzewa bez zezwolenia. Sąd jednak przyznał w końcu rację Władysławowi, a nie leśniczemu.

– *My mamy dzieci zdrowe, tym bardziej żal nam dzieci chorych i biednych. Nie potrafiłabym już zrezygnować z tej naszej aktywności. Dzięki psom trafiliśmy do ludzi* – mówi Ewa.

Bogdan Wasztyl

W biegu

Dzięki psom trafiliśmy do ludzi



Mateusz Surówka z mamą na starcie do wyścigu w Donovaly. Psy trudno utrzymać, wrywają się do biegu.

Fot. Marek Mordan

gów to dla mnie największe wyzwanie – przyznaje Surówka.

– *Nie ma jednej, odpowiedniej dla wszystkich metody* – dodaje Wilczopolski. – *Każdy ma swoje tajemnice.*

Latem jest zbyt ciepło, by zmuszać psy do wysiłku; biegają na wybiegu w pobliżu domu. Treningi Surówka rozpoczyna z początkiem września – najpierw lekki rozruch, krótkie trasy, małe obciążenia. Potem coraz ciężiej. Najważniejsza jest jesień i trening siłowy, trwający nawet cztery godziny. Psy na zmianę ciągną ważący około 300 kilogramów wózek zrobiony z fiata 126p (obciety dach, wymontowany silnik i fotele). Kiedy potem zaprzęgnię się je do zwykłego, wyczynowego wózka ważącego 20 kilogramów, trudno nad nimi zapanować. – *Na takim wózku po prostu się frunie z prędkością ponad 60 kilometrów na godzinę. Trzeba nie dać się im ponieść, nie wypaść na zakręcie, nie rozbić się na drzewie* – opowiada Surówka. Kiedyś jego mama uparła się, by na trening założyła kask ochronny, choć nigdy wcześniej tego nie robiła. Wrócił z rozbitym kaskiem. Otarć i zadrapań ma na ciele pełno, poważnej kontuzji jednak jeszcze nie miał. Jego koleżanka, Jolanta Sołek z pobliskich Przebieczan, która zaraziła Mateusza bakcylem wyścigów, podczas treningów złamała nogę w kilku miejscach. Rekonwalescencja trwała tak długo, że musiała oddać psy w „dobre ręce”.

Ewa Surówka, mama Mateusza, choć oddała serce pasji syna, nie może się pozbyć lęku. Oczekuje z niepokojem każdego powrotu z treningu. Najgorsze chwile przeżyła jednak podczas zawodów, w trakcie których pod Mateuszem złaźła się wózek. – *Stoję na mecie i gryzę paznokcie, bo syn już powinien być* – opowiada.

ka około trzeciej, czwartej nad ranem, ładowanie psów do przyczepy, wyjazd na trening, rozładowanie psów, wprężenie do zaprzęgu, bieg, wyprężenie zwierząt, załadowanie do przyczepy, powrót do domu, dokładne obejrzenie ich łap, opatrzenie ran. Potem kąpiel i do normalnych zajęć. Po południu karmienie, sprzątanie kociów. Do tego kąpiele, strzyżenia, szczepienia, wystawy, zawody... W sezonie w cztery dni trzeba zrobić to, co zwykle zabiera tydzień. W czwartki albo piątki wyjeżdża się na zawody, z których wraca się w niedzielę w nocy.

Mateusz uwielbia jednak tę monotonię treningowych miesięcy, nie wyobraża sobie już bez niej życia. Członkowie klubu „Dziewicza Góra” spod Lublińca napisali o treningu wiersz: „Cichy szczeł szepu podgrzewa atmosferę/ husky stają się niespokojne/ czas zaczyna biec coraz szybko/ uprzęż/

lina/ sanie/ i już gonimy wiatr/ niesamowite przyspieszenie na starcie/ pierwszy zakręt/ jeszcze kilkadziesiąt metrów/

tempo się uspokaja/ odmierza je spokojny oddech psów/ zakłócany tylko komendami maszera, który jak zwykle chce biec/ gdzie indziej niż pies”.

Na starcie

Pierwsze oficjalne zawody psich zaprzęgów odbyły się na Alasce w 1908 roku na trasie 408 mil. Czasami stawka w wyścigu była złotodajna działka, a czasami ludzkie życie, jak wtedy, gdy w Nome wybuchła epidemia dyfterytu i jedyną możliwością dostarczenia lekarstw do odciętej od świata miejscowości był transport psimi zaprzęgami. Trasa liczyła ponad 1000 km przy 50-stopniowym mrozie

niejsze pozostaje zaufanie i przyjaźń pomiędzy maszerem i jego psami – wyjaśnia Andrzej Wilczopolski. – *Zaprzęg kierowany jest głosem lub wskazaniem ręki. Psa nie wolno uderzyć, a gdy osłabnie, należy zabrać na sanie; pod rygorem dyskwalifikacji, nie wolno zostawić go na trasie.*

W Polsce pierwsze wyścigi rozegrano w 1991 roku w Szczepiornie z udziałem kilku zespołów. Rok później w Świdrze wystartowały tylko 3 zaprzęgi czeskie i jeden polski. Teraz zawody organizowane się już w: Warszawie, Jaworzu, Zawoi, Niepołomicach, Sobótce, Wysokiej, Zakopanem, Kwidzynie i w Bieszczadach. W 1996 startowało w zawodach przeciętnie 15 polskich zaprzęgów, teraz zdarza się i 80. – *Dawniej chętnie przyjeżdżali do nas Czesi i Słowacy, którzy wszystko wygrywali w cuglach. Obecnie pojawiają się rzadziej, bo poziom polskich ekip bardzo się podniósł i niełatwo z nami wygrać* – mówi Mateusz Surówka. Surówka i Wilczopolski na ostatnich Mistrzostwach Europy w Dovaly na Słowacji zdobyli złote medale.

– *My nie męczymy psów, ale szczerze je kochamy* – przekonuje Wilczopolski. – *Husky uwielbiają pracę w zaprzęgu, ciągnąć każe im instynkt. Trzeba tylko uważać trenując młode psy, gdyż szczeniak nie potrafi panować nad zmęczeniem i zdarza się, że biegnie, dopóki starcza mu sił. Największą męką dla husky jest natomiast beczyność, wtedy zaczynają się gryźć między sobą.*

Młody mistrz

Do okazałego domu Surózków w Biskupicach wchodzi się przez pomieszczenie pełne pucharów i trofeów. Niedługo chyba trzeba będzie przebudować dom, żeby to wszystko

Za dwa tygodnie miała rozpocząć się wojna. 15 sierpnia 1939 r. dywizjon niemieckich bombowców nurkujących ćwiczył na rozległym poligonie w Świętoszowie, ukrytym w lasach niedaleko Żagania. Lotnicy doskonalili manewr, który już wkrótce miał być perfekcyjnie zastosowany nad Warszawą i innymi polskimi miastami: bombardowanie w locie nurkowym.

Nagle wydarzyło się coś niesłychanego: zamiast ćwiczebnych bomb, na ziemię spadły samoloty. Wszystkie, cały dywizjon. W jednej chwili Luftwaffe straciła 13 stukasów i 26 pilotów. Sąd wojenny, który zebrał się jeszcze tego samego dnia, nigdy nie wyjaśnił tej zagadki.

Dzisiaj na poligon w Świętoszowie, do miejsca zagłady pechowej trzynastki, pielgrzymują poszukiwacze skarbów z całego kraju. Nie tylko tutaj: pełno ich na wszystkich poligonach wojskowych w lasach, na rozległym terenie obozów jenieckich pod Żaganiem. Znajdowane przez nich „skarby” – to najczęściej przeżarte rdzą blaszki, które nie wzbudziłyby zainteresowania przeciętnego człowieka. Dla nich jednak mają smak wielkiej przygody, jaką bywa bliskie spotkanie z historią.

Atomowy złom

– Zaczyna się od map i lektury dziwnych książek – opowiada o swojej pasji Jerzy Adamowicz, pracownik Agencji Własności Rolnej w Żaganiu. – Bazujemy na starych niemieckich mapach sztabowych albo jeszcze lepszych i znacznie dokładniejszych mapach dywizyjnych, które pozostały po sowieckiej armii.

Po Niemcach w Świętoszowie stacjonowała sowiecka 20. dywizja pancerna. Wszędzie dookoła były rosyjskie garnizony: w Szprotawie, Starej Koperni, Krzywej. Po tej armii jednak nie zostało niemal nic, co mogłoby zainteresować zbieraczy. Guzik z gwiazdą z lichego metalu, pogniecione łuski od kałacha – to nie ma żadnej wartości. Nie ma wzniosłości nieodmiennie przywiązanej do militariów – narzędzi wojny, znaków rycerskiego etosu, pamiątek męstwa i śmierci na polu chwały. Tego, co najbardziej pociąga w białej broni, znakach mundurowych, orderach.

Kiedy koszary opustoszały, pospolite ruszenie szabrowników pozostawiało po sobie tylko gołe ściany. Rozkwitały okoliczne punkty skupu metali kolorowych. Wyciągnięto nawet z ziemi instalację elektryczną gigantycznych lotnisk dla bombowców strategicznych, setki kilometrów miedzianego kabla. Zdarzały się przy tym śmiertelne ofiary: wojska już nie było, ale przewodami w ziemi ciągle płynął prąd. Nie wiadomo, do jakich sieci Rosjanie się podłączyli.

Totalna dewastacja obiektów koszarowych posłała na konto rosyjskiej armii. Ona sama przezornie zadbała, żeby nie zostawić na pastwę losu najcenniejszego złomu. Bliżej nie określone bomby przygotowane na zachodni teatr wojenny, składowane w specjalnym, strzeżonym dzień i noc przez wartowników bunkrze z czujnikami radioaktywności, w komplecie zabrano do domu.

Dukaty Wallensteina

Jednym z pierwszych polskich żołnierzy, którzy objeli służbę w opuszczonych przez Rosjan obiektach w Świętoszowie, był mjr Wiesław Chłopek. Dzisiaj – oficer dywizji kawalerii pancernej w Żaganiu i jeden z najaktywniejszych żagańskich poszukiwaczy historii. On też z wykrywaczem metalu szukał śladów po pogrzebanej w ziemi eskadrze bombowej, ale jego specjalnością jest numizmatyka. A szczególnie to wszystko, co dotyczy miejscowego rarytasu – mennicy książęcej w Żaganiu.

Pierwsze żagańskie monety pochodzą z okresu rozbitcia dzielnicowego, z XIII wieku. Księstwo żagańskie stanowiło wówczas własność książąt z dynastii piastowskiej. Monety z tego okresu są wielką rzadkością, unikatki znajdują się w kolekcjach numizmatycznych Ermitażu (dokąd trafiły w jukach Armii Czerwonej) i nielicznych muzeów niemieckich. Żagańscy kolekcjonerzy ich nie posiadają, ale żaden nie traci nadziei, że któregoś dnia sygnał wykrywacza obwieści znalezienie srebrnego piastowskiego denara.

O wiele pospolitsze są monety z czasów, kiedy Żagań przeszedł pod zwierzchnictwo Saksonii, a następnie

Habsburgów. Cesarscy namiestnicy bili w Żaganiu drobne greschele, dopiero w czasie wojny 30-letniej, kiedy Żagań trafił w charakterze zaległego żołdu do rąk „generała Oceanu i Bałtyku” Albrechta Wallensteina, mennica przeżyła okres rozkwitu. W latach 1628 – 1631 Wallenstein bił trójkrajcarówki, półtalary, piękne talary ze swoim wizerunkiem oraz solidne trój- i pięciodukaty.

Ostatnią monetą z żagańskiej mennicy książęcej był dukat bity w latach

Mirosław Kuleba

Skarby leżą w ziemi

Jeśli połączyć ze sobą liniami miejsca cennych znalezisk, to większość z nich okaże się zgodna z przebiegiem średniowiecznych dróg



Poszukiwacze skarbów z Żagania: Jerzy Adamowicz, Tomasz i Stanisław Golanowie

1677–1715 przez miejscowego magnata Ferdynanda Lobkowitza. Kruszec pochodził najprawdopodobniej z Czech. Raczej nie z pobliskiego Bobru, gdzie dzisiaj złoty piasek wypłukują tylko niepoprawni marzyciele.

Jeszcze raz pojawia się nazwa Żagania na monetach – tym razem jest to pieniądź zastępczy bity przez mennicę miejską w okresie po pierwszej wojnie światowej. Z powodu galopującej hiperinflacji większość niemieckich miast była zmuszona do ustanowienia własnych pieniędzy. W pobliskiej Zielonej Górze kursowały np. monety z porcelany. Magistrat Żagania bił ośmiokątne pieniądze z żelaza i cynku. Własne żetony wprowadziła do obiegu miejska gazownia, kasa pożyczkowa, firma G.A. Sagan wydawała żetony deputatowe na koks, własny „pieniądz” kursował również w miejscowym 5. Pruskim Pułku Artylerii Polowej.

Kolekcjonerska pasja musi rozwijać się w oparciu o solidną wiedzę, a niekiedy sama nabiera cennych walorów naukowych. W przypadku majora Wiesława Chłopka efektem jego zainteresowań jest publikacja – „Zarys historii pieniądza żagańskiego XIII–XX w.”.

Sny o skarbach

Niezwykle drogie złote monety, marzenie każdego poszukiwacza skarbów, pojawiają się dzisiaj tylko w ich snach, natomiast od czasu do czasu na aukcjach kolekcjonerskich można trafić na srebrne talary. Nie wystawiają ich na sprzedaż kolekcjonerzy ani handlarze – to zbyt cenne numizmaty, aby miały trafić na krajowy rynek. Monety przynoszą zwykli ludzie, przyciśnięci biedą i często nie mający pojęcia o ich wartości. Ale to świadczy, że wiele ciekawych monet pozostaje w prywatnych rękach. Nie tylko poszukiwacze wykopują z ziemi garncze z ukrytymi skarbami.

– Nieustannie szukamy złota – śmieje się Adamowicz. – Od czasu do czasu słychać, że ktoś coś znalazł, potem to pojawia się na rynku. Mnie się nie trafiło,

znaleźliśmy jednak kociółek ze starą porcelaną.

Misterne figurki z miśnieńskich manufaktur mogą podziwiać w witrynie kredensu w mieszkaniu Stanisława Golana. Są w idealnych stanie, widać, że spoczywały przez pół wieku w bezpiecznym miejscu. W pokoju obok, na ścianie kolekcja białej broni – kilkadziesiąt bagnetów wyciągniętych z okopów przez syna pana Golana, Tomasza, którego ojciec zaraził swoją pasją.

bie, leśne jezioro, wzgórze górujące nad okolicą, kurhan, jaskinię – można od razu skreślić. W takich miejscach, rzucających się w oczy każdemu, nikt na pewno skarbu nie ukrywał.

Prawidłowym tropem była z kolei teoria, że skarby należały do przyjezdnych kupców. Wynikało z niej, że monety powinny być zakopywane wzdłuż traktów handlowych. Rzeczywiście – jeśli połączyć ze sobą liniami miejsca znalezienia skarbów, to większość

nad podróżnym ciążyło prawo składu, a po drodze musiał uiszczać rozmaite opłaty celne. Komór celnych było wiele, obok państwowych funkcjonowały także prywatne, wystawiane przez feudalnych władców. Tak wyglądał średniowieczny handel w całej Europie.

Zachowały się tabele celne dotyczące handlowych kontaktów XIV-wiecznego Lwowa z Toruniem. Wynika z nich, że obciążenia były niezmiernie wysokie, co tłumaczy zwiększone zainteresowanie lwowskich kupców kierunkiem wschodnim.

Kupiec, który przebył szczęśliwie drogę i pokonał komory celne, przyjeżdżał do miasta z prawem składu, nadanym przywilejem królewskim bądź książęciem. Prawo zobowiązywało go do przebywania w mieście przez określony czas, zwykle od 3 dni do 2 tygodni, i wystawienia towaru na sprzedaż. Na przyjezdnych ciążył obowiązek sprzedawania towaru hurtem i tylko miejscowym kupcom. Dopiero po spełnieniu tych wymagań kupiec mógł ze swoim towarem ruszać dalej, ale tylko wtedy, gdy pozwalał na to rodzaj przywileju handlowego. Z miasta, które posiadało tzw. absolutne prawo składu, a do takich należały np. Kraków, Poznań czy Sandomierz, musiał z nie sprzedanym towarem wracać z powrotem do domu.

Rodzaj monet znajdowanych w skarbach na trakcie lwowsko-krakowskim pozwala na stwierdzenie ciekawej prawidłowości. Oto kupcy lwowscy mieli zamkniętą drogę z Krakowa na zachód, o czym świadczy niemal zupełny brak na tym szlaku monet z mennicy lwowskiej. Z kolei Lwów rewanżował się tym samym kupcom krakowskim, którzy nie potrafili się przebić na szlaki handlu lewentyńskiego. Działo się tak mimo licznych procesów sądowych, wytaczanych mieszczanom Lwowa w obronie swobody handlu.

Numizmatyka pozwoliła też odkryć, że lwowscy kupcy radzili sobie jakoś z zachłannością Krakowa. Połowa wszystkich znanych na obszarze Polski skarbów z lwowskimi monetami została znaleziona wzdłuż traktu ze Lwowa do Poznania, omijającego Kraków od północy.

Pamiątki po „wielkiej ucieczce”

Żagańscy poszukiwacze skarbów początkowo rozwijali swoje zainteresowania w kole numizmatycznym, które powstało w miejscowym pałacu, dawniej siedzibie słynnej Doroty de Talleyrand-Perigord. Dyrektor placówki Adam Stawczyk przyciągał zapaleńców, ofiarowując lokal i niezbędny sprzęt. Do koła, liczącego około 30 członków, należała młodzież ze szkół średnich, ale również 60-letni zbieracze z pokaźnym dorobkiem. Zapraszano na prelekcje człowiek krajowym numizmatyków, np. Wojciecha Niemirycza z Warszawy czy Bogumiła Sikorskiego z Piły.

Przed kilkunastu laty zaczęli metodycznie eksplorować teren za pomocą wykrywaczy metalu. Najpierw były to niedoskonałe prototypy wytwarzane amatorsko, jak np. pierwszy nabytek Adamowicza, który był tak ciężki, że nie dało się go używać. Poza tym nie rozróżniał rodzaju metalu, wskutek czego zdobyć stawał się każdy kawałek złomu. Z czasem zakupiono nowoczesniejsze wykrywacze produkowane przez inż. Smętkowskiego z Warszawy, sprzęt porównywalny z zachodnim, za to kilka razy tańszy.

Mają swoje ulubione miejsca poszukiwać. Lasy w rejonie Żagania kryją kilkanaście wiosek, rozebranych po wojnie do fundamentów – cegłę wywózono stąd na odbudowę Warszawy. Przyciągają jak magnes poligony wojskowe. Najciekawszy jest jednak rozległy teren dawnych obozów jenieckich pod Żaganiem.

Obóz dla jeńców wojennych powstał tu już w czasie I wojny światowej. Podczas kolejnego światowego kataklizmu Niemcy znów założyli w Żaganiu największy w Europie zespół obozów jenieckich dla 200 tysięcy osób. W Stalagu VIII C przebywali żołnierze dziesięciu narodowości. W obozach Luft III i Luft IV – oficerowie RAF-u. 76 z nich hitlerowcy rozstrzelali po słynnej „wielkiej ucieczce” w marcu 1944 r. Ziemia kryje mnóstwo pamiątek po żołnierzach, wśród których byli nawet Hindusi i Afrykańczycy.

Dokończenie na str. 36

Bezcenna tona betonu

Najcenniejszym znaleziskiem żagańskich poszukiwaczy okazała się tona... betonu. Konkretnie: dwie półtonowe betonowe bomby ćwiczebne, zgubione w lesie przez lotników Luftwaffe. Znalazł je Tomasz Golan z kolegą. Trafiły do Lubuskiego Muzeum Wojskowego w Drzonowie pod Zieloną Górą, drugiej co do wielkości i znaczenia zbiorów placówki tego typu w kraju. Dyrektor muzeum, dr Włodzimierz Kwaśniewicz, uznał znalezisko za sensacyjny unikat.

Otóż na poligonach pod Świętoszowem testowano pierwszy niemiecki i w ogóle pierwszy w historii lotnictwa samolot bombowy o napędzie odrzutowym – arado 234. Prace konstruktorskie podjęto w 1940 r. Zespołem kierował inż. Emil Eckstein, główny specjalista zakładów Arado Walter Blume. Maszyny montowano w Żaganiu i Kamiennej Górze.

Do jednomiejscowego, dwusilnikowego samolotu podwieszano betonowy balast i testowano elementy lotu. Takie właśnie „bomby” znaleźli w lesie poszukiwacze historii. Niestety – wcześniej wykryli je zbieracze złomu i zdążyli obłutć betonową pokrywę, dobierając się do rdzenia z grubych żelaznych rur.

Gdzie szukać?

Są tacy, którzy specjalizują się w poszukiwaniu średniowiecznych monet. Tutaj podstawą jest topografia. Korzystając z literatury fachowej, nanoszą na współczesne mapy sztabowe miejsca znalezienia monet w przeszłości. Na pierwszy rzut oka wydaje się, że nie ma żadnego klucza do tych znalezisk, że są one przypadkowe. W istocie jednak przypadkiem rządzi ściśle określona reguła.

Od dawna numizmatycy starali się rozgryźć zagadkę, w jakich konkretnie miejscach ludzie zakopywali dzbany i garncze z monetami. Dużo bałamutnych informacji wnoszą tu legendy i ludowe podania. Dziupłę w potężnym de-

z nich będzie zgodna z przebiegiem średniowiecznych dróg. Jednak nie zamorscy kupcy, tylko miejscowi mieszkańcy zakopali prawie wszystkie znalezione skarby.

Dlaczego znajduje się je właśnie w pobliżu starych dróg? Wydawałoby się, że ludne trakty handlowe są najbardziej nie sprzyjającym miejscem dla pogrzebienia kapitału. A jednak – z archiwalnych świadectw jednoznacznie wynika, że skarby najczęściej były odkrywane w gęsto zamieszkałych miejscowościach, zwykle na terenie miejskich i wiejskich posesji, czasem w ruinach zamków. Jaki ma to związek ze starymi drogami handlowymi? Taki, że średniowieczne trakty wiodły przez miejscowości, w których prowadzono ożywiony handel. W obrocie, czyli na „rynku wewnętrznym” tych miast i wiosek znajdowało się więcej pieniędzy, który od czasu do czasu z różnych przyczyn trafiał do ziemi w postaci skarbu. Ludność z miejscowości położonych daleko od dróg handlowych miała o wiele mniejsze możliwości gromadzenia pieniędzy.

Zdzierstwo było zawsze

Dla przykładu – najwięcej znalezisk średniowiecznych monet z lwowskiej mennicy odnotowano na południowy wschód od Lwowa, wzdłuż linii łączącej miasto z Dniestrem – co odzwierciedla główny kierunek ówczesnego handlu. Lwowscy kupcy w XIV–XV wieku udawali się na Krym, do Mołdawii i dalej do Italii. Natomiast handel w kierunku zachodnim znajdował się w rękach kupców małopolskich, głównie z Krakowa. Spowodowane to było ograniczeniami, jakim podlegał średniowieczny handel.

Otóż kupiec, który wyruszał z towarem poza granice swojego kraju, a często nawet do sąsiedniego miasta, musiał poruszać się wyłącznie po wyznaczonych traktach, z których nie miał prawa zjechać. Samowolne naruszenie zakazu przynosiło opłakane skutki: miejscowa władza konfiskowała towar, pojazdy i konie. Oprócz tego

Pogoń za Don Kichotem

Rozmowa z DOMINIEM ROSTWOROWSKIM

– W ciągu 24 lat namalował Pan 23 obrazy, których wspólnym bohaterem był Don Kichot. W swojej galerii przygotował Pan ich wystawę. Co fascynuje w postaci błędnego rycerza?

– Zaczęło się oczywiście od książki, wspaniałej lektury. Przeczytałem ją w całości, nie w skrócie, co bardzo mnie denerwowało u moich kolegów i koleżanek, którzy znali Don Kichota z bryków. Nie płakałem nad tą książką, nie zaśmiewałem się do rozpuku, ale głęboko mnie wzruszyła. Na czym to wzruszenie polegało, nie wiem, ale fakt, że przez 24 lata maluję ten temat, chyba o czymś świadczy. Sekundowałem jego zwycięstwom, podziwiałem wyobraźnię, ducha, odwagę, dworskość, konsekwencję i siłę auto-sugestii. Był dla mnie bezinteresownym fantastą, który w imię ideałów narażał swoje zdrowie i godność, nie oczekując w zamian innej zapłaty, prócz tej, którą mógł otrzymać jedynie od siebie – wierności powołaniu.

– Dok Kichot to jeden z najbardziej uniwersalnych symboli.

– W różnych epokach przyklejano mu różne etykiety. Nabokow, który niezbyt cenił Cervantesa jako pisarza, powiedział o Don Kichocie i jego druhu Sancho Pansie, że są to postacie małe, ale ich geniusz sięga na cały świat. W ogóle wydaje się, że Don Kichot jest Cervantesem, a historia życia Cervantesa jest w jakiś sposób historią Don Kichota. Ten sam intelekt, wrażliwość, nieporadność, to samo szukanie ideału, potykanie się, napotykanie na trudności. Przy tym są to cechy, z którymi my sami na każdym kroku się borykamy. Dla mnie Don Kichot stał się kimś szczególnym również dlatego, że dostając baty od życia, trzymał głowę w chmurach. Cervantes wymyślił sobie postać szczególną, rodem z książek rycerskich, które jeszcze wtedy, pod koniec XVI wieku, wciąż były popularne. Wymyślił bohatera, który niezwykłą poczytność tych dzieł miał wyśmiewać. I nastąpił pewien fenomen. Cervantes, w momencie rozpoczęcia pracy nad książką, miał zarys postaci. Wiedział, jak ma wyglądać od początku do końca, a jednak w pewnym momencie ta postać wymknęła mu się. Stała się na tyle mocna, że weszła w Cervantesa. Podobnie jest u mnie. Ja nie buduję Don Kichota. On we mnie wszedł i żyje swoim życiem.

– Ciekawe, że w galerii archetypów większe powodzenie ma właśnie Don Kichot, błędny rycerz smętnego oblicza, a nie bohater na miarę Cyda, Rolanda, Lancelota.

– Wyśmiewane przez Cervantesa księgi w efekcie stały się zaledwie tłem do przedstawienia rycerza, który pod zardzewiałym i pogniecionym pancerzem kryje to, co kruche, czyste, szlachetne i piękne. Dlatego ciężki, jak bierze, budzą raczej litość, a nie śmiech, a wierność idei – podziw, nie zaś szyderstwo i kpinę. Don Kichot był po prostu człowiekiem z krwi i kości z jego mądrością, fantazją, obłędem. Przyjmował wszystkie porażki życiowe komentując je w przyjazny dla siebie sposób. To mu dawało siłę, żeby brnąć dalej, brnąć w jakąś cudowną iluzję, którą miał w sobie.

– Czym jest więc donkiszoteria?

– Nie wiem, czym jest. Każdy człowiek przeżywa porażki i niepowodzenia, o coś walczy, coś mu nie wychodzi. Jednak w końcu osiąga swoje mniej lub bardziej szczytne cele. Nie szuka się rzeczy niemożliwej do znalezienia. Trzeba szukać z uporem, nie okłamując się, że jest to szukanie bez sensu. Trzeba wierzyć, że to, co się robi, nie jest beznadziejne, znaleźć siłę, euforię i chęć do kontynuowania swoich działań.

– Czyli być uczciwym?

– Być w jakiś sposób uczciwym, z całą pewnością tak. Don Kichot nie udawał, nie okłamywał siebie. On po



Procesja (Jerzy Panek), Wyjście, Świat Don Kichota, Rezygnacja



Dominik Rostworowski

– Był naiwny.

– Czy rzeczywiście? Dla mnie jego naiwność wcale nie jest pejoratywna. Właściwie jego łatwowierność jest pozytywna, choć niekiedy przybiera u niego dziecięcą otwartość. Z wszystkich swoich przygód Don Kichot właściwie wychodzi zwycięsko. Porażki i zwycięstwa wyrównują się. Można się zastanawiać nad tym, czy miał słuszność uwalniając galerników, ludzi skazanych za przestępstwa, których kara była zasłużona. Ale trzeba pamiętać, w jakich czasach Cervantes tworzył Don Kichota. Okrucieństwo przybierało wówczas wyjątkowo przerażające formy.

– W ciągu czterystu lat powieść przerobiona została na sztukę teatralną, temat pojawiał się w muzyce, poezji, malarstwie. Szczególnym umiłowaniem obdarzyli Don Kichota artyści rosyjscy i radzieccy, co prawda Francuz Masenet napisał operę, ale specjalnie dla rosyjskiego śpiewaka Fiodora Szaliapina. Powstało wiele interpretacji baletowych realizowanych m.in. przez Nuriejewa i Barysznikowa, film o Don Kichocie. Jak Pan sądzi, z czego to zamiłowanie mogło wynikać?

– Rosja XIX wieku to czas kolosalnych przeobrażeń. Ogromne zhiarachizowanie władzy, zacofanie i nierówność społeczna. Z jednej strony, chłopci, biedota, nędza, z drugiej wysoko postawione elity europejskiego formatu, mówiące obcymi językami, podróżujące, gromadzące wspaniałe zbiory dzieł sztuki. I to jest miejsce dla Don Kichota. Michał Bułhakow, który pod koniec lat trzydziestych napisał swoją wersję Don Kichota, powiedział: „Błędny rycerz umiera dlatego, że odebrano mu wolność”. To jeszcze inny aspekt Don Kichota w kraju, który z jednej tyranii dostaje się w drugą. Zresztą w Polsce było podobnie.

– Po Don Kichota chętnie sięgali artyści. Portretował go m.in. Picasso, w Polsce Jerzy Panek, ale nie tylko.

– Tak się jakoś dzieje, że artyści z Don Kichotem chodzą pod ramię. Waliszewski, Wejman, Mucha, Maciejewski, Bednarski – wszyscy malowali Don Kichota. Nawet nie czytając książki, nie można przejść obok Don Kichota obojętnie. Jako jeździec pojawia się u Malczewskiego, który sam czasem portretował się w zbroi,

choć trudno powiedzieć, czy udawał Don Kichota, czy był Don Kichotem.

– Pamięta Pan swój pierwszy obraz z cyklu Don Kichotów?

– Oczywiście, namalowałem go w wieku 24 lat i powstał do wiersza Leśmiana „Don Kichot”. Każdy mój obraz jest w jakiś sposób znaczący, ale ja sam nie uważam się za malarza. Jestem raczej kimś, kto białe plamy na płótnie wypełnia kolorami. Po prostu to, co noszę w głowie, przenoszę na płótno, ale to nie jest malowanie. To nie są dywagacje na temat użycia takiego czy innego koloru. Obraz jest dla mnie skończony, gdy niknie ostatni biały punkt po prawej stronie obrazu (zawsze zaczynam malować od lewej strony). I tyle, nigdy potem nie wracam i nie przemalowuję płótna. Obrazy powstają w umyśle, z przeżywania, a podniętą do tego przeżywania może być poezja, muzyka, nawet smak, krajobraz, historia. Potem wszystko to się w coś ustawia i to jest raczej rodzaj pamiętnikarstwa. Niczego z siebie nie wyrzucam, jeśli jakiś mój pomysł przetrwał próbę czasu, wtedy go maluję.

– Pokazał Pan obrazy o bardzo złożonej symbolice. Każdy, kto będzie na nie patrzył, odbierze je w inny sposób. Składają się z anegdot, które są czytelne dla kręgu przyjaciół, rodziny. Czy zatem malarstwo to zostanie prawidłowo odczytane?

– One wcale nie są hermetyczne. Jeżeli weźmiemy obrazy powstałe w czasie stanu wojennego, na których pojawia się na przykład Lech Wałęsa, okaże się, że są bardzo czytelne. Inny obraz, Don Kichot z moim stryjem Markiem, wcale nie musi być czytelny. Ta postać może być wymazana z historii, jak wiele innych, ale w obrazie ważny jest jego zachwyt nad sztuką. To jest zachwyt ponadczasowy. Marek był zafascynowany sztuką, czasami potrafił powiedzieć o płótnie artysty więcej niż ten mógłby sobie wymarzyć. Zachwyt Marka Rostworowskiego na obrazie należy postrzegać w kategoriach uniwersalnych, to zachwyt samego Don Kichota.

– Czy Pan jest Don Kichotem?

– Próbuję malować świat takim, jakim widział go Don Kichot. Takim, jakim on mu się zdawał być. Nie jest to jednak próba identyfikacji z Don Kichotem, lecz próba przedstawienia tej rzeczywistości, która w jakiś sposób była jego rzeczywistością. Mnie nie ma na żadnym z obrazów. Choć, nie. Jestem na wszystkich. Don Kichot dobijał pięćdziesiątki, ja dobijam pięćdziesiątki, był chudy i ja jestem chudy, miał siwe włosy, ja też. Czyli jestem i nie ma mnie na żadnym z tych obrazów.

– Cykl nie jest jeszcze zamknięty.

– Tak sądzę. Być może w przyszłości połamie się z nim opłatkami przy stole wigilijnym. Kto wie? Myślę, że tego pocziwego, kochanego Don Kichota trzeba wyłuskać z Hiszpanii, przenieść go na polski grunt i tak bardzo mocno tutaj usadzić. Niech chodzi po tych naszych podkrakowskich ziemiach pszenno-buraczanych. Nie pokazywałbym swoich obrazów, gdyby nie był to temat interesujący, gdybym nie chciał go rozwijać, przekonać się, co inni o tym myślą. Być może kiedyś zobaczę wystawę ze swoich marzeń. Wystawę obrazów polskich artystów nawiązujących do Don Kichota. Ciekawi mnie, jak artyści młodego lub średniego pokolenia tworzą swoich Don Kichotów i co oni w nich widzą: kukłę czy bohatera. Jeszcze bardziej interesujące byłoby zobaczenie podobnej wystawy artystów hiszpańskich w aspekcie historycznym i współczesnym. A potem zrobić fuzyję tych dwóch wystaw i spróbować określić, kim jest Don Kichot w XXI wieku.

Rozmawiała AGNIESZKA PARTRIDGE

W drodze do Kliniki Laryngologii Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie skręcam z ulicy Kopernika w za-
ułek Śniadeckich, gdzie w sporej odległości od kliniki położniczo-ginekologicznej ulokowano prosty, koszarowy, wkopany w ziemię gmach. Ileż bojów stoczył profesor Jan Miodoński o jego istnienie. Ile pionierskich operacji tu wykonał. Aż dziw, że dotąd klika nie nosi jego imienia.

Szóstego marca minie stulecie urodzin słynnego krakowskiego lekarza, któremu wielu pacjentów zawdzięcza życie i zdrowie. Chciałabym uobecnić jego pamięć właśnie dziś, gdy nastał niedobry czas dla lekarzy. Myślę, że o Janie Miodońskim najpełniej opowie-
dzą mi jego dzieci.

Syn profesora, Adam, od lat kieruje kliniczną Pracownią Mikroskopii Skaningowej. Na jej ścianie zawieszil przechowane z pietyzmem, historyczne już zdjęcia.

Oto fotografia: asystent Jan Miodoński u boku brodatego profesora Aleksandra Baurowicza w towarzystwie dr Ganza oraz instrumentariuszki na endoskopii Anny Urban Grögerowej. Ta młoda osoba przeżyła trzech profesorów i doczekała jubileuszu 50-lecia pracy w klinice.

Baurowicz? Profesor mówił o nim, że był bardzo przystępnym człowiekiem i mimo wielu przeciwności życia zdobywał się zwykle na dużą pogodę. On to uczył swych asystentów, że klinicysta musi być skromny i w każdej sytuacji powinien zachować zimną krew.

Moryc, nie denerwuj się! – to było jego ulubione powiedzonko – opowiada dr Adam Miodoński wręczając mi napisaną przez ojca historię kliniki.

Czyta się jak powieść. Cóż za język wspaniały, precyzyjny, a bogaty, skrzący się iskierkami humoru, barwnie opisujący ludzi i wydarzenia, choć autor zastrzega się skromnie, że nie posiada talentu historyka! Za sprawą tego tekstu poznajemy galerię kolejnych „nowych klinik w starych ruderach”, gdzie w straszliwej ciasnocie musiano leczyć chorych. Przed czytelnikiem rozwija się skomplikowane pasmo błędów, niesnasek i udręk tych, którzy mieli tam pracować. Na przykłady poświęcenia, talentu i odkryć krakowskich uczonych nakłada się żal nad losem ich starych żon niezmiennie ślących do władz dramatyczne prośby o *zaopatrzenie, które by pozwoliło na najsłabsze wyżycie. Oto odwieczny los wdów po tych, co bardziej myśleli o społeczeństwie niż o domowym podwórku* – współczuje autor.

Sporo dowiadujemy się też o finansach kliniki. Wyziera z nich – czytamy – smutna bieda galicyjska, ale i niezmierna drobiazgowość i skrupulatność w załatwianiu wszystkich spraw. *Urzędowało umiano, a dokumenty ręcznie pisane budzą podziw pięknoscią pisma i wytwornością stylu urzędowego, zwłaszcza gdy w treści dokumentu wplotło się osobę „Najjaśniejszego”*.

Ciekawa jest zwłaszcza historia przeciwności losu, które nekaly budowę najmłodszego z gmachów krakowskiej laryngologii. Zawsze ten sam brak pieniędzy. Zawsze to samo polskie *nic się nie da zrobić*, ta sama małosobowość decydentów. W narzucanych sobie syzyfowych pracach, daremnych jاذkach do Warszawy i Lwowa, potyczkach z beztróskim *urzędowaniem* Jan Miodoński odgadywał *odgramianie niespokojnego ducha*, którym istotnie był. By go zbýć lub zająć czymkolwiek, władze zalecały natrętom kolejne opracowania różnych projektów, przeróbki czynszówek, wysyłały go nawet do oo. jezuitów (*nie jako bractwka, lecz jako petenta* – co stwierdza z humorem).

Wreszcie nadszedł moment przedstawienia gotowego już planu budynku na posiedzeniu Wydziału Lekarskiego. I cóż się dzieje? Jeden z profesorów pyta, jak długi jest front kliniki i czy przypadkiem nie jest on dłuższy od frontu kliniki chirurgicznej? – *Owszem, nieco dłuższy* – odpowiada Jan Miodoński. I słyszy: – *Bardzo szanujemy otolaryngologię, ale trzeba zachować pewne proporcje*.

Wyszedłem z posiedzenia złamany – czytamy wyznanie. – *Kredyty przyznane, terminy rozpoczęcia robót wyznaczone, firmy zaangażowane... i skrócić front... Rozkaz jak od Königretzen i równie rozsądny...*

Syn profesora, dr Adam Miodoński, wspomina, że ojciec uratował sprawę, łamiąc oś gmachu na kształt litery L. Takie *skrócenie frontu* zyskało aprobatę wydziału, jak kiedyś nos Dawida – *poprawiony* przez Michała Anioła zadowolili któregoś z florencz-
kich wielmożów. Klinika jak L? To

Ewa Owsiany

Lancet i pióro

Profesor Jan Miodoński miał wyważone, dojrzałe, męskie poczucie miary i rozróżniania tego, co serio, a tego, co jest źródłem prostych radości. Nigdy nie celebrował ani swojej osoby, ani sławy lekarskiej, która szła w świat...



Profesor Jan Miodoński, 1956

Fot. Archiwum rodzinne

powinno być pomyślne dla laryngologii – pocieszali koledzy. Niestety, 6 listopada 1939 roku prosto z dachu budowanej kliniki, prof. Miodoński poszedł do Collegium Novum na słynny wykład w sali 56, a stamtąd do obozu.

Wiele by mówić o pracach profesora, o jego nowatorskich operacjach gardła, uszu, krtani. Ale mnie z opowieści syna zostanie w pamięci obraz przystojnego mężczyzny, który gołąc się rankiem podśpiewywał: *„Wędrowali szewce podle Mrzerawic, jeden bez bucików, drugi – nogawic”*. I pogwizdując zapinał sztywno krochmalone kołnierzyki, które mu żona szykowała, co dzień nowy. Istny rytuał...

Dzieje studiów Adama. Powiedziano profesorowi (a był rok 1952), żeby syn nie ważył się starać na medycynę. Chcąc nie chcąc studiował więc biologię, a ojciec zerkał z boku: *Dobrze Adamuś, baw się tak dalek, więc się „bawił”* cierpiąc w duchu, że rodzic mało się nim zajmuje. Dopiero po ukończeniu biologii, jak i później, gdy i medycyna była *zrobiona*, Adam zasnął czułości ojca i jego akceptacji. Genialne uczucie! Ojciec zaprosił do swego gabinetu, uściśnął, przygarnął...

Wzruszenie tamuje głos. A po latach Adam usłyszał: *Chodź, idziemy razem, będziesz mnie podparł*. I tak chodzili po specjalistach, a potem tkwili godzinami na urologii: ojciec w szpitalnym łóżku, syn obok. Zdarzało się przy tych dyżurach usłyszeć skargę: *Wiesz, pewnie zaraz tu przyjdą i będą mi lać tę cytrynowkę do żyły*.

– *A przyjdą, przyjdą* – mówił syn – *tak trzeba...*

Ale cóż robić. Takie jest następstwo czasów, pokoleń... Ojciec też opiekował się dziadkiem w chorobie – wspomina pan Adam. – *A potem to szybko już tak strasznie szło, że człowiek nie nadążał z układaniem w sobie wszystkiego. Straciłem i przyjaciela, i kolegę, no i tego jedynego męż-*

z obiadem i moment, gdy uniwersytecki pedel odniósł toż ojca.

– *Czas płynął. Na trzy dni przed świętami Bożego Narodzenia usłysza-
łam głos matki, tak przejmujący, że czu-
łam: coś się stało. Była noc. Do pokoju, gdzieśmy z Adamem, spali, wszedł tato, cudem wypuszczony z obozu, zmienio-*

czynę w rodzinie, ja, jednak wychowany między babami...

*

– *Dziś miałby sto lat* – mówi w zadumie najstarsza córka Jana, prof. Barbara Miodońska. Przywołujemy jego pamięć w cieniście pokoju Muzeum im. Czar-
toryskich, gdzie pani kustosz pracuje od lat zajmując się swoją pasją: średnio-wiecznym malarstwem książkowym. Ojciec? – *Był niezwykły*.

Piękna fryzura, siwy włos, łagodny wzrok zza okularów. Wspomnienia Barbary prowadzą najpierw do rodzicielskiego domu przy Garbarskiej 13, który sąsiadował z przyklasztornym ogrodem karmelitów. Szklarnie, szparagi, pasieki, jedwabniki, owoce... Bawiła się tam, niczym w tajemniczym ogrodzie z uroczej angielskiej książki i do dziś pamięta to cudowne obcowanie z nie zdeptaną jeszcze przyrodą dzieciństwa. Zapadły też w pamięć obecność ojca na szkolnym przedstawieniu u siostr urszulanek przy Starowiślniej, wybuch wojny i paniczna ucieczka, do której niemal zmusił rodzinę profesora jego przyjaciel, słynny chirurg.

– *Mama błagała, że chce zostać z mężem, ale nie było dyskusji* – opowiada pani Barbara. – *Kolego* – powiedział prof. Glatzel – *proszę ich wsadzić do mojej cheurolety, niech jadą z Krakowa*. – *Decyzja była momentalna*. Wyruszyliśmy z Adamem i maleńką, dwumiesięczną wtedy Ewą. W nauczycielskim domu pod Opatowem przeżyliśmy *przejście frontu i pożar miasteczka*. Wracaliśmy *szosą bombardowaną pod Kłajem*. Zastałam ojca w skrajnej rozpacz.

Potem był straszny dzień szóstego listopada 1939 roku. W pamięci Basi tkwi do dziś niepokój matki czekającej

*ny, niepodobny do siebie. Adam spytał: Basiu, co to za pan? Dowiedziałam się potem, że idąc z dworca, ukłakł w bramie Floriańskiej przed zamkniętym ob-
razem Matki Boskiej. Zima była straszna* – mówił: *Jeszcze dwa tygodnie i nie przeżyłbym obozu...*

Za okupacji nie miał wstępu na klinię. Zostały mu tylko godziny w Kasie Chorych, gdzie doktor Marian Ciećkiewicz, dziś już nieżyjący, zorganizował pomoc medyczną dla polskiej ludności Krakowa. Pracowali też w kierowanej przez niemieckiego lekarza przychodni przy ul. Siemiradzkiego, gdzie dziś jest szpital położniczy. Spotykały się tam wszystkie znakomitości medycyny krakowskiej. Czasem, przemycony konspiracyjnie na klinię, profesor operował ciężko rannych żołnierzy podziemia.

Jakim był człowiekiem? Pochodził z Żywca. Może to sprawiło, że był wielkim miłośnikiem gór. Piękną gwarą czytał dzieciom góralskie gawędy. Jaka szkoda, że nie znali się obaj z księdzem Józefem Tischnerem! Łączyła ich nie tylko miłość do góralszczyzny, ale i wspólnota charakterów: autentyczność, bezpośredniość, otwartość wobec ludzi, wielki urok osobisty, okraszony nie byle jakim poczuciem humoru!

Ogromnieśmy lubili – uśmiecha się pani Barbara – *wyciągać ojca na wspomnienia o jego uczniowskich i studenckich ekscesach: – Tata, opowiedz o swoich draństwach! – prosiliśmy, a on z animuszem malował przed nami korytarze papieskiego gimnazjum w Wadowicach. Musiał być z niego w szkole niezły kompan i rozrabiaka!*

A jednocześnie ktoś, kto umiał świat porządkować.

Jednym z podstawowych ojca *ak-
sjomatów* – słyszę – było przekonanie, że ośią życia każdego człowieka powin-



reportaż

na być pomoc innym i praca, pojmowana jako twórczość. Wystarczy wspomnieć znamienity wykład ojca z roku 1960, poświęcony powinnościom medycyny wobec życia ludzkiego. Tekst został w rękopiśmie, zakazano jego publikacji. Dziś, po 40 latach widać, że poruszał zagadnienia elementarne, które w naszych czasach przybrały postać dramatycznych i realnych zagrożeń – mówi pani Barbara.

Jakże własny i swój jest ten film, który przesuwają się powoli przed oczyma jej duszy. Była świadkiem chwil, gdy ojciec śmiał się jak dziecko, ale i takich, gdy miał łzy w oczach. Ta jego niesamowita zdolność cieszenia się życiem, patrzenia z ciekawością na jego mankamenty i dobra, szerokość gamy uczuć! *Tacy jak on nadają sens światu* – mówi na pożegnanie. – *Sens wieloraki, który przekazuje się ludziom całym sobą*.

*

To zdanie słyszę jeszcze na schodach i w bramie muzeum, gdy strażnik zatraskuje za mną drzwi uchylone fotokomórką. Towarzyszy mi ono w czasie „posłuchania” u prof. Ewy Miodońskiej-Brookes, która wykłada w Instytucie Filologii Polskiej UJ i w krakowskiej PWST. Jest historykiem literatury i teatrologiem. Może dlatego w jej wspomnieniu o ojcu dominuje nutka nostalgii za wielkim humanizmem tego człowieka.

– *Pamiętam go jako osobę ogromnie żywotną, pełną energii i wewnętrznej ciepła, spontanicznej radości, życzliwości i humoru. A jednocześnie – jako człowieka skłonnego do zamyśleń i powagi, do formułowania nieraz bardzo pesymistycznych i kategorycznych wniosków* – mówi pani Ewa. – *Miał niesłychanie wyważone, dojrzałe, męskie poczucie miary i rozróżniania tego, co serio, co poważne, co wymagające odpowiedzialności aż do granic ludzkich możliwości, a tego, co jest źródłem prostych radości i beztróski. On nigdy nie celebrował ani swojej osoby, ani sławy lekarskiej, która szła w świat...*

Pani profesor wspomina dom, w którym dzieci widziały miłość, szacunek i wzajemne oddanie rodziców. Dom zawsze pełen gromady przyjaciół, uczący naturalnej więzi między pokoleniami. Wspomina biurko ojca w ciemnym gabinecie, obwiedzione kregiem światła lampy i leżącą tam specjalną maszynkę: pierwotnie służyła do szlifowania kości ucha, potem – stalówek pióra wiecznego. Ojciec był miłośnikiem dobrych narzędzi pisarskich, gromadził wiecznie pióra, obdarowywał nimi przyjaciół. W zbiorach rodziny zachowała się też archaiczna maszynka do golenia, przywieziona ze Szwecji. Susząc kiedyś żyletek zranił się tak głęboko, że bliźnię po tym wypadku zauważyła Ewa, patrząc na ręce ojca już nieżyjącego.

Długie milczenie.

A po nim wizyta pamięci w kabarecie Jamy Michalika. Ile refleksji budziła w ojcu literatura! Jego ulubionym tekstem, który woził ze sobą podróżując jako specjalista krajowy po całej Polsce, był „Pan Tadeusz” w małym wydaniu kieszonkowym. „Fausta” Goethego – w oryginale oczywiście – znał prawie na pamięć. Podobnie było z Wypiańskim czy z tekstami klasycznymi, np. z grecką wersją „Iliady” Homeryckiej. Bo naprawdę było mu obce myślenie wąskospecjalistyczne: potrafił odwoływać się do światów tworzonych w tekście literackim jako do światów żywych, przepełnionych wciąż żywą energią myśli i ludzkiego doświadczenia.

A ilu uratował pacjentów. Czy można się dziwić, że Ewę i jej rodzeństwo wciąż zaczepiają obcy ludzie po to tylko, żeby powiedzieć, ile mu zawdzięczają? – *To jest – wyznaje pani profesor – coś najbardziej bezcennego, co przedłuża życie tego człowieka, wbrew temu, co on sam kiedyś nostalgicznie sformułował:*

– *A ja to muszę się zgodzić, żeby moje największe arcydzieła szły do ziemi.*

Media doniosły, iż Polak wybiera się w kosmos. Wcale się nie dziwie; gdy się człowiek rozejrzy wokół, też ma ochotę uciec jak najdalej. Zresztą od dawna mamy skłonność do bujania w obłokach. Podobno już za czasów Władysława IV Łukasz Piotrowski, w Akademii Krakowskiej profesorem będący, gdy raz przedstawił w swym dyalogu geniusza, na skrzydłach, które sam przyrządził, przez dach Nowodworskiej bursy, z przedmieścia Retoryka zwanego na teatr przyjechał i po odprawionej scenie z teatru na swoje miejsce odleciał.

A ledwie 19 września 1783 roku bracia Montgolfier puścili w Wersalu swój pierwszy balon, już w kilka miesięcy potem próbowano podobnego eksperymentu w Polsce. 1 kwietnia 1784 r., w Krakowie, w ogrodzie botanicznym na Wesołej – staraniem Jaśkiewicza, Jana Śniadeckiego i innych czyniono doświadczenia z banią powietrzną. Eksperyment został opisany w sławnej broszurze pod takim tytułem i jest stosunkowo dobrze znany szerokiej P.T. publice. Mniej wiadomym jest, iż krakowską próbę poprzedziła podobna, podjęta kilka tygodni wcześniej we Lwowie. O niej opowiemy; wcześniej jednak kilka ważnych i ciekawych, choć niekoniecznie potrzebnych, informacji techniczno-historycznych o aeronautyce, czyli żegludze powietrznej w ogóle, a aerostatach, czyli balonach, w szczególności.

Od czasów Torricellego, który swymi słynnymi doświadczeniami dał początek aerostatyce, zaczęto zastanawiać się realnie nad konstrukcjami umożliwiającymi powietrzną żeglugę, czyli bryłami detemi, wewnątrz pustymi lub też wypełnionymi substancjami od powietrza lżejszymi. Substancji takowych jeszcze wówczas nie znano, więc na razie, w roku 1670, w 20 lat po wynalezieniu pompy próżniowej (przez Otto Guerickego, prawnika i burmistrza Magdeburga, a zarazem fizyka i konstruktora), jezuita Tertius de Lana zaproponował budowę aerostatu unoszonego przez 4 wielkie próżniowe kule miedziane. Sceptycy udowodnili mu jednak rychło, iż ścianki takich kul, jeśli zdolne mają być do szybowania, winny być tak cienkie, że nie wytrzymają z zewnątrz naporu atmosfery. W roku 1755 dominikanin Józef Galien, profesor teologii i filozofii w Avignon, proponował by aerostaty w formie wielkich kul wypełniać powietrzem lżejszym, tj. czerpanym... z górnych warstw atmosfery. Ale 11 lat potem angielski fizyk i chemik Cavendish odkrył wodór, gaz 14-krotnie lżejszy od powietrza, i z tą chwilą rozpoczęła się wielka przygoda człowieka w przestworzach.

Palma pierwszeństwa należy się bezspornie braciom Montgolfier, Józefowi i Jakubowi, producentom papieru w mieście Annonay, na południu Francji, które już w średniowieczu słynęło z produkcji pergaminu. Montgolfierowie początkowo też eksperymentowali z wodorem, jednak budowane przez nich powłoki okazywały się zbyt przenikliwe dla bardzo lotnego gazu. Zaczęli więc po wielu próbach do swoich balonów, o kształcie walców i pryzmatów, doczepiać koszyki wypełnione płonąca słomą, papierem i wełną, by wznieść balon ogrzanym powietrzem. Taki aerostat o średnicy 35 stóp, wadze 450 funtów i dźwigający nadto ciężar

450 funtów wzbił się w niebo nad Annonay 5 czerwca 1783 roku. Osiągnął wysokość prawie 1000 stóp, po czym opadł w odległości 12 tysięcy kroków od miejsca wzlotu. Wiadomość o tym wydarzeniu rozniosła się lotem błyskawicy. W Paryżu entuzjaści zaczęli gromadzić fundusze na badanie nad nowym wynalaz-

kiem „montgolfierem” na wysokość 1000 metrów. 1 grudnia 1783 roku osiągnął wysokość 2000 m osiągnął Charles z braćmi Robert. W następnym roku wznieśli się kolejni śmiałkowie, w Edynburgu, w Londynie, w Mediolanie i w Wiedniu. W 1788 r. poszybował pod chmury w Warszawie, w asyście Jana Potockiego, Blanchard, który w 1785 roku

swojemu aerostatowi kształt wrzeczona i zaopatrzył go w maszynę parową, która wprawiała w ruch „prepulsor”, trójskrzydłą śrubę powietrzną. Jednak nawet z pomocą dodatkowego żagla nie udało się mu przeciwstawić sile wiatru popychającego balon. Pewien sukces tak pomyślanej maszyny uzyskał dopiero podczas wojny prusko-francu-

który tylko dzięki temu zdołał na czas dotrzeć do Afryki na obserwację całkowitego zaćmienia Słońca. 6 balonów przechwycili Prusacy, 2 wpadły do morza, a 1 zniósł aż do Laponii.

Powróćmy do naszych polskich zdobywców przestworzy. Jedno z najdawniejszych polskich czasopism, „Lwowskie Pismo

machine się oświadczyli. Przedstawili szczegółowy kosztorys, dzięki któremu wiemy, iż ich „mongolfiera” (kula o średnicy 15,8 m i objętości 2000 m³ i wadze 595 kg) miała być zrobiona z mocnej tkaniny zwanej wtedy kitajką i „popokoszczona”, tj. posmarowana po wierzchu olejem i woskiem. Nie chcąc uchodzić za wydrwigraszy, projektanci zapewnili, iż jeśli pożądanego skutku się nie pokaże, każdy nazad swoje pieniądze odbierze.

Ilu lubiących wgląd w naturę zechciało wesprzeć pomysł, nie wiadomo. Prawdopodobnie nie było ich wielu albo wcale, bo do planowanego lotu ostatecznie nie doszło. Ścisłej, do lotu żałogowego, bo sam balon, wykonany z papieru, jednak poszybował – 4 marca 1784 roku o godzinie 5 po południu w ogrodzie Bilskiego. Ta maszyna składała się z 2 papierowych czworograniastych skróconych szyszaków i niosła z sobą ognisty cylinder. Bania wzniósł się prosto w górę, w minucie wysoko na co najmniej 360 stóp. Gdy cylinder zgasił i zaczęła opadać, znów zapalili go czym prędzej przyspieszwszy fizycy i znów ją do pierwszej wysokości wznieśli. Ale przy tym powtórzeniu sama zapaliła się; straciwszy wagę, spadła przez połowę spalona na ziemię – napisało nazajutrz „Lwowskie Pismo Uwiadamiające”.

Sukces był więc, powiedzmy, połowiczny. Martinovics i Hermann nie weszli do historii aeronautyki, ale przynajmniej uszli z życiem. Choć złośliwi twierdzili, iż tchórz ich obleciał. Trudno jednoznacznie wyrokować, ale zastanawiający jest fakt, iż w kilku następnych numerach „Pisma Uwiadamiającego”, wydanych po „puszczeniu bani”, Hermann, komentując loty balonem, troszczy się niespodzianie o zdrowie aeronautów: im z większym się natężeniem koło tych bani zaprzatniono, tym mnie uważano, jak w zdrowie ludzkie wpływają. Niebezpieczeństwo doktor Hermann, upatrywał głównie w „elastycznym powietrzu”, czyli w wodorze, zawierającym „jadowity flogiston”, mogącym być przyczyną różnych epidemii, równie gwałtownie jak wodór wybuchających. „Montgolfier” na dym ze słomy czy wełny są bezpieczniejsze – dowodzi – ale też niecałkowicie, a to z powodu elektryczności. Półcalowa iskra przyspiesza na 1/20 puls człowieka. Na ile się on przyspieszy w chmurach, nie wiadomo, a 140 uderzeń pulsowych w minucie śmierć dorosłemu człowiekowi przynosi.

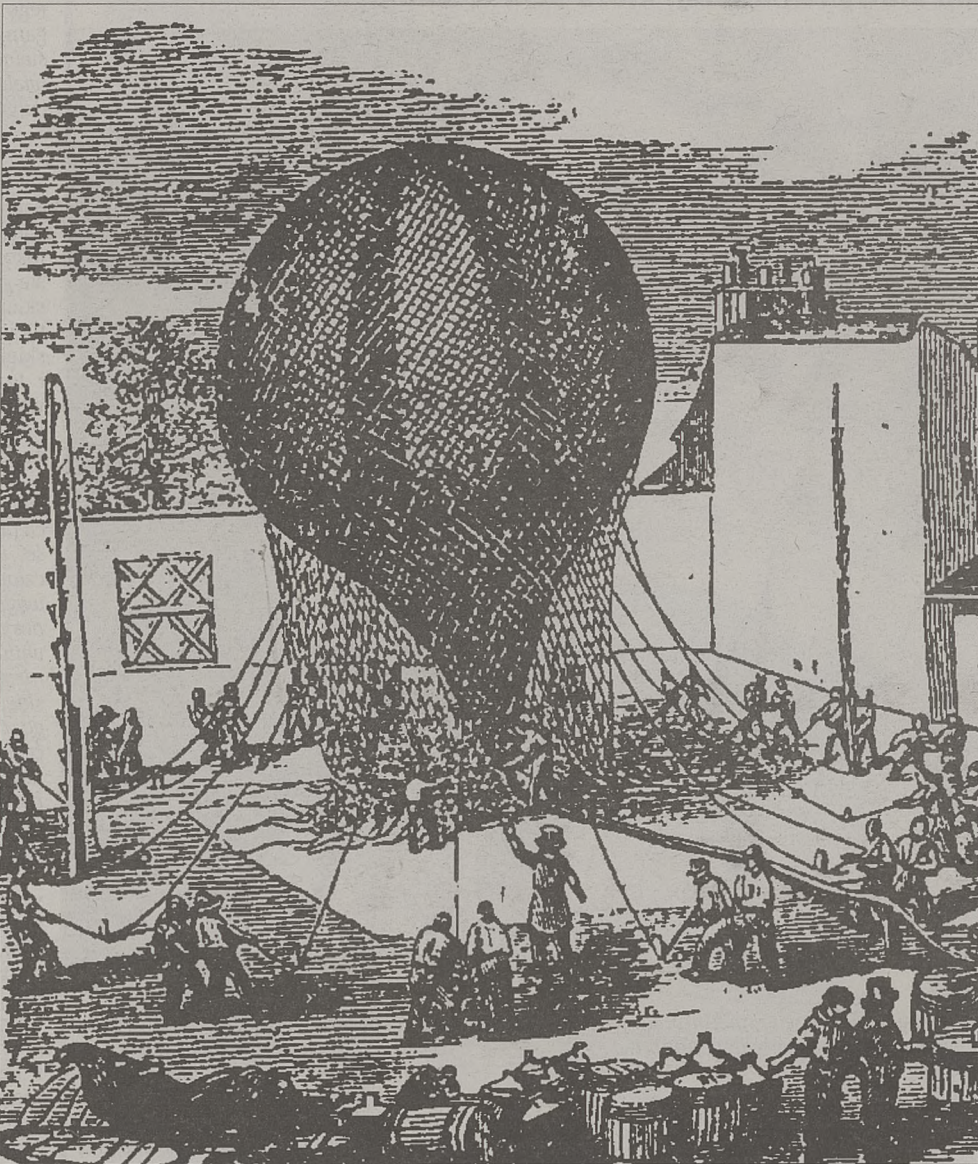
Gdyby jednakowoż wzlot człowieka balonem miał się odbyć, zdaniem doktora, trzeba przed wzlotem krew puścić, dać środki przeciwgorączkowe i nasercowe, przeciwdziałające przyspieszeniu tętna. W następnym numerze pisma doktor zdradza czytelnikom, iż na dużych wysokościach jest bardzo zimno i bez futra tam wytrzymać nie można. W tydzień potem stawia tezę, iż człowiek wznosząc się w górę, staje się coraz lżejszy i mogłyby powstać w nim rozmaite zaburzenia, gdyż wtedy: *wiele ciał wodnistych w tęgie po większej części się obraca*. Coś za dużo tych obiektywów w porównaniu z entuzjastycznym sprzed dwóch miesięcy.

Ostatecznie więc doktor nie uzyskał sławy zdobywcy przestworzy, nie dorównał Montgolfierom, Charlesowi czy Blanchardowi. Zyskał jednak rozgłos na skalę lokalną, wystąpił, by pozyskać klientów dla medycznej praktyki, o co z pewnością bardziej mu zdrowie wyszło.

Jan Rogóż

Zdobywcy przestworzy

218 lat temu, 4 marca 1784 r., dokonano pierwszego na ziemiach polskich eksperymentu aeronautycznego z „banią powietrzną”



kiem; kierownictwo prac powierzono Jakubowi Charlesowi, który już niebawem, 27 sierpnia 1783 roku puścił balon nad Półem Marsowym w Paryżu. Jego „szarłiera” okazała się lepsza od „montgolfier” z Annonay. Balon Montgolfierów był walcem wykonanym z płótna podlepionym papierem, a oddzielne jego części były spięte... guzikami; wzniósł go ogrzane powietrze. Balon Charlesa był niemal kulisty, wykonany z gęstej, mniej przepuszczalnej, tkaniny pokrytej werniksem; w górę wypchnął go wodór. Był wprawdzie mniejszy od „montgolfier”, bo zaledwie o średnicy 12 stóp i wadze 25 funtów, ale w ciągu zaledwie 2 minut wzniósł się na wysokość 490 sążni i opadł w odległości 5 mil francuskich od Paryża, w wiosce Gonesse, której mieszkańcy przerażeni upadkiem takiego potwora rozszarpali go widłami.

Montgolfierowie nie pozostali dłużni. Przybyli do Paryża i 19 września wzbił w Wersalu swój balon z owcą, gęsią i kogutem; potem następny, na uwięzi, o objętości 2800 m³, już z ludźmi. A 21 listopada Pilatre de Roziers i markiz d'Arlandes po raz pierwszy pozęglowali swo-

jako pierwszy pokonał drogą powietrzną kanał La Manche.

Z początkiem XIX stulecia pojawiły się „greeniery”, zwane tak od ich konstruktora Greena, napelniane bezpieczniejszym od wodoru gazem świetlnym. Zaczęto odnotowywać coraz to nowe rekordy szybkości i wysokości wzlotu; w roku 1863 Glaisher i Coxwell pierwsi przekroczyli granicę 10 000 m. Aerostaty stały się coraz potężniejsze. W 1863 r. Nadar, francuski dziennikarz i rysownik, pionier, a dziś klasyk światowej fotografii i miłośnik aeronautyki zbudował swego „le Geanta”, „Olbrzyma”. Składał się z dwóch, umieszczonych nad sobą balonów, miał 6000 m³ pojemności przy 45 m wysokości; gondola w kształcie wrzeczona mieściła 40 osób.

Po wynalazku balonu wiele się spodziewano, ale jego praktycznemu spożytkowaniu stanęła na przeszkodzie niestrawność. Aerostat, unoszony prądami powietrznymi, pozostawał poza kontrolą załogi. Jak temu zaradzić, myślarz już przy pierwszych próbach lotów. Bracia Robert w 1784 roku zaopatrzyli swój balon w czworokątny ster i pięć okrągłych skrzydeł, ale bez powodzenia. Giffard w połowie XIX stulecia nadał

skiej w 1872 roku Dupuy de Lome, naczelny konstruktor marynarki francuskiej. Jego śruba o 4 skrzydłach, poruszana przez 7 osób załogi przy bezwietrznej pogodzie nadawała balonowi szybkość 2,2 m na sekundę.

Balony jednak całkowicie bezpożyteczne nie były. Rychło zainteresowało się nimi wojsko. Pierwsze w historii wojska lotnicze, tzw. aerostierów, powołał rewolucyjny Komitet Ocalenia Publicznego dekretem z 2 kwietnia 1794 roku. 27 czerwca w bitwie pod Fleurus po raz pierwszy użyto balonu do celów wywiadowczych. Powołano szkołę aerostierów w Meudon, gdzie prowadzono m.in. badania nad telegrafem optycznym unoszonym wysoko nad ziemię z pomocą balonu.

Piękną kartą w historii oddziałów aeronautycznych był ich udział w latach 1870-71 w utrzymywaniu łączności Paryża, obleżonego przez Prusaków, z resztą kraju. Od września 1870 r. do stycznia 1871 r. opuściło Paryż 65 balonów łącznie z 9 tonami listów i depesz, 400 gołębiami pocztowymi i ze 155 osobami, wśród których byli słynny republikanin Gambetta, któremu powierzono organizację nowej armii w Tours, i astronom Janssen,

Uwiadamiające” – z początkiem roku 1784 poinformowało swych czytelników o pierwszym wzlocie Montgolfiera i o decyzji dwóch znamienitości lwowskich szykujących się do powtórzenia tego niesłychanego wyczynu pod lwowskim niebem. Tymi śmiałkami okazali się profesor fizyki tutejszego uniwersytetu Martinovics i lekarz dr Hermann.

Martinovics, z pochodzenia Chorwat, choć urodził się w Peszcie i podawał się za Węgra, był pierwszym dziekanem i dyrektorem studium filozoficznego uniwersytetu lwowskiego. Podawał się za doktora teologii i filozofii, członka wielu towarzystw naukowych, choć dowodów na to nikomu nie przedstawił. O jego przeszłości wiadano w ogóle niewiele. Nie wiadomo, jak i kiedy wstąpił do zakonu franciszkanów, skąd rychło go wykluczono. Chwalił się dziełami, których nie napisał, głos w każdej sprawie zabierał, bo zdawało mu się, iż na wszystkim się rozumie – napisał o nim jeden z historyków uniwersytetu. Inny określił go jako człowieka nieokiełznanej ambicji i chciwości, zdecydowanego ateistę i politycznego fanatyka. Był zwolennikiem Jana Jakuba Rousseau i głosił jego poglądy, a w późniejszych latach przystał otwarcie do francuskich jakobinów, choć zabiegał i umiał zdobywać łaski monarchów. We Lwowie wykładał do roku 1791, potem z protekcji cesarza Leopolda wyjechał do Wiednia, zabierając ze sobą wiele dzieł z gabinetu fizycznego. W Wiedniu miał laboratorium, gdzie oddawał się „sztukom nadprzyrodzonym”, potem dostał opactwo w Szazvar na Węgrzech, tytuł ck radcy i profesorską wysoką emeryturę. Jednak awanturnicza natura wzięła w nim górę; założył klub jakobiński w Peszcie, jeździł ponoć nawet do Paryża. Gdy miarka się przebrała, został uwięziony w Wiedniu, osadzony i skazany na śmierć. Dał głowę pod zamkiem w Budzie 21 maja 1795 roku.

Drugi nasz aeronauta Nepomucen Antoni Hermann w roku 1777 został sprowadzony z Pragi przez Stanisława Małachowskiego na stanowisko nadwornego lekarza. W 1783 r. osiadł we Lwowie i utworzył praktykę lekarską, podając się za nadwornego konsyliarza Najjaśniejszego Jegomości Króla Polskiego. Czy był nim istotnie – wątpliwe.

Obaj dzielni mężowie postanowili puścić się w powietrze, w pierwszym rzędzie, jako ludzie praktyczni, zadbali o odpowiednie fundusze drogą publicznej zbiórki. Zaapelowali do czytelników „Pisma Uwiadamiającego”, by wszyscy lubiący wglądać w naturę pomagać do nakładu na taką



Marginalki

Śniadania

Śniadania pachniały zbożową kawą, a zbożowa kawa pachniała odrobinę, nie nadmiernie, wanilią. Na każdym opakowaniu, siła przedwojennej tradycji, widniał Turek. Już nie pomnę jak wyglądał, czy nosił fez, czy turban, czy palił fajkę, czy jej nie palił, ale sama jego obecność nie ulega najmniejszej wątpliwości.

Kawę pijało się oczywiście z mlekiem, w ogóle śniadania pijało się. Tak przynajmniej mówili bardzo starzy ludzie. Ku naszej wesołości, bośmy w tym powiedzonku nie dostrzegali śladów prastarych obyczajów. Podśniadania, rzeczywiście tylko płynnego, pierwszego śniadania, drugiego, podczas których płynne potrawy odgrywały wielką rolę. Wnuczka Seweryna Udzieli, założyciela krakowskiego Muzeum Etnograficznego, opowiadała mi, jak jej dziadek na starość uparcie domagał się porannej „poliwki”, staropolskiej, piwnej. Po prostu chciał wypić swoje śniadanie.

W naszym dzieciństwie śniadań, zwłaszcza drugich, już się nie pijało, co nie znaczyło wcale, że podczas nich nie pito. W parcianych teczkach dojeżdżających do pracy robotników i chłopów-robotników bulgotały butelki. Zwyczajne, półlitrowe lub litrowe, po wódce, często jeszcze ze śladami monopolowej etykiety. Kryły jednak zgoła niemonopolową treść – wspomnianą kawę z mlekiem, herbatę, mleko. Często zatykano je „korkami” z gazetowego papieru. Brało się zwyczajny kawałek gazety, wielokrotnie składało, ugniatało, a kiedy mniej więcej przybrał kształt i wielkość otworu butelkowej szyjki – używało zamiast korka.

To z jednej strony, a z drugiej jeszcze istniały śniadaniówki, małe pudełeczka z oklejonej dermą tektury, noszone przez uczniów na długich paskach – relikty dawnej epoki.

Gazety zastępowały też papier śniadaniowy i często można było zobaczyć w pociągu robotników, którzy wyciągali z teczek potężne pajdy przełożonego smalcem chleba, odwijali je z przetłuszczonej gazety i jedli oddając się jednocześnie lekturze.

Gazety odgrywały ogromną rolę w wagonowo-śniadaniowym ceremoniale. Były też serwetami. Jeszcze w latach siedemdziesiątych, kiedy u nas zanikły już podobne obyczaje, w pociągu mierzącym z Odessy do Kijowa widziałem, z jaką starannością rozkładano na stolikach wielkie arkusze „Prawdy”. Elegancja była pełna. Po zjedzeniu chleba, kiełbasy, pomidorów i jajek na twardo, biesiadnicy zwiłali gazety i wraz z zawartością wyrzucali za okno. Na stoliku pojawiły się nowe gazetowe płachty, a na nich – konfiety...

AMK

Zapomniany dziś znakomity pamiętnikarz, Jan Duklan Ochocki (1766–1848), zwiędzając u schyłku XVIII stulecia katedrę wawelską napisał o niej te słowa: *co krok godła, napisy, pamiątki przenoszące w ubiegłe wieki, cień posępny jakby go lata przeszłe rzucały, wszystko razem sprawia, że na zimne spoglądać, dziwić się rozbierać niepodobna, ale ze czcią, uszanowaniem, z niepojętym uczuciem stąpa się po ziemi uświęconej tyłk popiołami, poogląda na ściany, na których tyle bohaterskich oczu spoczywało.*

Krakowska katedra – zwornik dziejów ojczystych – zawsze fascynowała umysły. Zresztą nie ma chyba w Polsce człowieka, dla którego Wawel, królewska katedra zawsze nie były dumą i chlubą Rzeczypospolitej. To katedra wyrażała jej odwieczną przeszłość i w umysłach ewokowała jej wspaniałe tradycje, przemawiała do narodu, wzbudając w polskiej duszy tyle rozlicznych skojarzeń i autentycznych wzruszeń. W tym to dziwnym miejscu wyłaniające się z murów katedralnych wielkie postacie historyczne zawsze mówiły do wrażliwych ludzi o chlubnej przeszłości, wyrażającą naszą tożsamość narodową. Wawel i królewska katedra to swoista synteza historii Polski, w której poczesne miejsca – obok królów, biskupów i kanoników krakowskich – zajmowali również przedstawiciele magnackich rodzin. Grzebani byli pod posadzką katedry raczej sporadycznie, co należy podkreślić. Tak na dobrą sprawę – to dopiero w pierwszej połowie XIX stulecia potężne rody arystokratyczne adaptowały dla celów sepulkralnych poszczególne kaplice. Zrazu familia Potockich z Krzeszowic przekształciła szesnastowieczną kaplicę biskupa Filipa Padniewskiego na swoje mauzoleum i dzieło to, dotąd zwane kaplicą Potockich, zachwyca niezwykłym pięknem sztuki neoklasycyzmu, co zawdzięcza wiedeńskiemu architektowi Pietro Nobile.

Niestety, nie przetrwała w swoim pierwotnym kształcie kaplica pod wezwaniem św. Trójcy, także przebudowana – tym razem w duchu romantycznym – przed połową XIX stulecia. Tutaj właśnie znajduje się pomnik wawelskiej Ariadny. Nadmienmy, że jest to pierwsza z lewej – od wejścia – kaplica, zamykająca od zachodu nawę północną katedry. Inicjatorką przekształcenia starej gotyckiej kaplicy, ufundowanej w pierwszej połowie XV wieku przez królową Zofię Holszańską, chwarta żonę Władysława Jagiełły, była znana w swoim czasie i głośna dama oraz pamiętnikarka Anna z Tyszkiewiczów Wąsowiczowa. Przyszła na świat w roku 1779. Koligacje miała świetne, jak mało która kobieta owych czasów. Otóż Anna Marianna Ewa Apollonia Tyszkiewiczówna była po kądzieli wnuczką Stanisława Augusta, zaś po mieczu jej związki rodzinne wiodły do starych arystokratycznych rodów litewskich. Jej ojciec, Ludwik Tyszkiewicz, pisał między innymi godność hetmana polnego, a potem marszałka wielkiego litewskiego. Jako jedynaczka była spadkobierczynią wielkiej fortuny tak po ojcu, jak i po matce, Konstancji Tyszkiewiczowej, która była córką Kazimierza Poniatowskiego, najstarszego brata króla Stanisława Augusta. Dzieciństwo spędziła w Białymstoku u swojej babki, a siostry królewskiej Izabelli z Poniatowskich, żony hetmana wielkiego koronnego i kasztelana krakowskiego Jana Klemensa Branickiego. Z rodzinnego domu wyniosła wszechstronne wykształcenie, a jej inte-

ligencja i poziom intelektualny zachwycał współczesnych. To Juliusz Falkowski w swoich „Obrazach” uznał jej intelektualne walory za główną podstawę jej towarzyskich sukcesów. Główna nad ówczesną młodzieżą, że była jak pisali współcześni, nie tyle królową, ile tyranem salonów. Falkowski notował: *głównym jednak orężem, którym wo-*

Michał Rożek

Katedralna Ariadna



Fot. Jacek Wrzesiński

jowała podbijając jednych pod swoją niewolę, zadając zjadliwe rany drugim, orężem, którym zdobyła sobie berto salonów i utrzymać go umiała w swoim ręku do najpóźniejszej starości, był dowcip obosieczny, połączony ze wszystkimi ozdobami umysłu, jakimi natura i najstarsze wychowanie obdarzyć mogła kobietę. Znała wszystkie arcydzieła literatury powszechnej, jeżeli nie w oryginałach, to w przekładach, bo z obcych języków posiadała dobrze tylko francuski; we wszystkich gałęziach sztuki była wyborną znawczynią, sama nieźle malowała, a lepszą jeszcze była architektką i ogrodniczką i gdy została panią ogromnego majątku, kresliła własną ręką plany do budowania i przebudowywania swoich pałaców (...). We wszystkim miała smak wyśmienity, sąd jej o rzeczach nigdy nie był pożyczony, ale w niej wyrobiony i zawsze przenikliwy i trafny. (...)

To właśnie Anetka – jak ją potocznie nazywano – jeszcze jako młoda kobieta wprowadziła w swoim salonie gry umysłowe, znane ze słynnego paryskiego salonu pani Geoffrin, jako repertuar zebrani towarzyskich. Jej ruchliwa twarz, o ciemnych pięknych oczach, świetne stroje, wreszcie jej niezwykły talent towarzyski stwarzały specyficzny klimat, w którym Anetka była zawsze – szczególnie dla mężczyzn – interesują-

ca. W roku 1805 wyszła za mąż za Aleksandra Potockiego, syna hrabiego Stanisława Kostki Potockiego. Małżeństwo oparte było na rozsądnej decyzji rodziców, eliminując problem uczuć, zgodne z obyczajami epoki. Anetka przyjęła je jako sprawę oczywistą, nie wymagającą komentarzy ani też sprzeciwu. Aleksander był człowiekiem przeciętnym,

do rozwodu. Najstarszy syn August pozostał przy ojcu, dwoje młodszych, Natalia i Maurycy – przy matce. Na taką decyzję wpłynął fakt, iż tylko co do Augusta była pewność, że pochodzi z prawego łóża. Niebawem po rozwodzie wyszła po raz wtóry za mąż za pięknego pułkownika Stanisława Dunin-Wąsowicza, wiernego Napoleonowi oficera, który wstąpił się tym, iż jako jedyny z Polaków towarzyszył cesarzowi w jego podróży saniami ze Smorgoni do Paryża. Po klęsce napoleońskiej Anetka poświęciła się upamiętnieniu księcia Józefa Poniatowskiego i to jej w dużej mierze zawdzięczamy, że postać jego stała się symbolem utraconych nadziei na niepodległość. Anna poświęciła się pielęgnowaniu tego kultu całą duszą. To ona m.in. zabiegała o sprowadzenie jego szczątków na Wawel. Schyłek życia spędziła w Paryżu, gdzie zmarła w sierpniu 1867 roku. Zwłoki przewieziono w rok później do Zatora, gdzie spoczęły pod kościołem parafialnym.

W Krakowie natomiast Anetka Tyszkiewiczówna (wtedy już Wąsowiczowa) odnowiła i przekształciła w krakowskiej katedrze kaplicę św. Trójcy. Z Zatora do Krakowa było niedaleko i bywała w tym mieście dość często. Ciągnęło ją też do przystojnego i dumnego generała Józefa Chłopickiego, który był ongiś gwiazdą jej warszawskiego salonu. Przypomnijmy, że Anetka wybierając się ze swym drugim mężem i córką Natalią Potocką w podróż do Włoch w latach 1826–1827 zaprosiła jako towarzysza generała Chłopickiego, którego uważała za *najmilszego towarzysza podróży*. Wąsowiczowa odnotowała te słowa o Chłopickim: *dobry, uprzejmy,*

do rozwodu. Najstarszy syn August pozostał przy ojcu, dwoje młodszych, Natalia i Maurycy – przy matce. Na taką decyzję wpłynął fakt, iż tylko co do Augusta była pewność, że pochodzi z prawego łóża. Niebawem po rozwodzie wyszła po raz wtóry za mąż za pięknego pułkownika Stanisława Dunin-Wąsowicza, wiernego Napoleonowi oficera,

oddany, delikatny, urzekająco grzeczny (...) oto portret naszego czcigodnego przyjaciela, którego wspaniałe czyny wojenne przejdą do historii. Współcześni powiadali, że tylko jedną kobietę otaczał względami Chłopicki. Była nią Anetka, która rzekomo podsunęła mu myśl, aby w powstaniu listopadowym sięgnął po dyktaturę. W Krakowie zamieszkała w domu Pod Krukami (Rynek Główny 25) i jak zanotował Józef Wawel Louis: *w tym domu już dawniej mieszkała i w nim jeden z pierwszych salonów dla zamożniejszego towarzystwa krakowskiego otworzyła. Tutaj też najczęściej spotykała się z wiernym jej przyjacielem gen. Chłopickim. Posiadamy po niej w Krakowie jeszcze jedną pamiątkę. Pomnik jej poświęcony. Otóż w lutym 1835 roku kapituła krakowska odelegowała kanonika Ludwika Łętowskiego do rozmów w sprawie odnowienia i ozdobienia kaplicy św. Trójcy w katedrze wawelskiej, która była zaniebana i zniszczona. Pieniądze na jej restaurację wyłożyła Anetka, a pracami budowlanymi kierował znany włoski architekt Franciszek Maria Lanci. Stroną rzeźbiarską zajął się Paweł Filippi. W roku 1845 powstał współczesny opis kaplicy Wąsowiczów, bo tak ją zaczęto nazywać, piora Józefa Mączyńskiego: *Kaplica ta w guście starogotyckim zbudowana, jest na nowo zasklepiona w stylu odpowiednim. (...) Pod oknem kolorowym stoi pomnik (...) współfundatorki tej kaplicy. W pomniku tym zamieszczona jest wielka płaskorzeźba z marmuru białego, przedstawiająca ją w chwili najboleśniejszej dla kobiety, bo w chwili gdy śmierć odebrała jej córkę. Zdaje się być uśpioną, a dziecię jej ukazuje się we śnie w kształcie aniołka. To piękne dzieło sztuki wyrobione jest dłutem Tadoliniego, jednego ze sławniejszych artystów rzymskich uczniów Canovy. Na wierzchu pomnika umieszczono posąg wyobrażający małą Julię, wznoszącą modły do Boga za stroskanych rodziców. Ten mały posąg ma w sobie wiele naturalnego wyrazu i wdzięku (...). Przy tejże ścianie hrabina Wąsowicz położyła nadgrobek matce swojej z ksiągk Poniatowskich hrabinie Tyszkiewiczowej, w którym zamieściła jej popiersie.**

Najistotniejszym elementem kaplicy Wąsowiczów – św. Trójcy – jest niewątpliwie pomnik fundatorki Anny z Tyszkiewiczów Wąsowiczowej. Ten symboliczny nagrobek wzoruje się na rzymskim sarkofagu. Wieńczy go niski trójkątny przyczółek, wypełniony roślinnymi splotami. Pośród nich herb Łabędź – Dunin-Wąsowiczów. Zwiedzającemu to wnętrze narzuca się relief Tadoliniego z przedstawieniem uśpionej kobiety, wzorowanej na antycznej rzeźbie watykańskiej Ariadny. Nadmienmy, że śpiąca Ariadna to symbol szczęśliwości wiecznej. Opuuszczona przez Tezeusza, gdy obudziła się, spojrzała w twarz boga Dionizosa. Podobnie chrześcijanin, obudzisz się ze śmiertelnego snu, spotyka się z Bogiem twarzą w twarz. O tej przedziwnej eschatologicznej symbolice pamiętano przez wieki, a wawelski pomnik Ariadny jest tego najlepszym dowodem.

W trakcie wielkiej restauracji katedry na przełomie stuleci XIX i XX przypadło neogotyckie urządzenie kaplicy św. Trójcy zwanej przez współczesnych *złotym salonikiem hrabiny Wąsowiczowej*. Natomiast przetrwała *wawelska Ariadna* i pamięć o wielkiej damie i wyśmienitej pamiętnikarce, którą była Anetka z Tyszkiewiczów Wąsowiczowa, nieoceniony świadek epoki napoleońskiej.



Sprawa Bejlisa

Był to pierwszy w XX wieku, absurdalny, i jak dotychczas ostatni proces o rytualne morderstwo

Wydarzenia, które tu przypominamy, miały miejsce 90 lat temu, pomiędzy wiosną 1911 a jesienią 1913 roku w Kijowie. Nazwisko ich głównego bohatera nie mówi dziś nic szerszej publiczności, okoliczności sprawy także okrywa mrok niepamięci. Ale ta historia ma szersze tło, społeczny kontekst, który wciąż powraca, jest jak wrząca lawa ukryta pod zastygłą skorupą od dawna uspięsnego, wygasłego, lecz tylko pozornie, wulkanu.

Dźwięk cerkiewnych dzwonów, które w 1913 roku ogłaszały 300-letni jubileusz panowania Romanowów na carskim tronie, był w gruncie rzeczy podzwonnym. Nie tylko dla dynastii, ale i dla całej ówczesnej Rosji. Kraj szedł ku katastrofie. Cesarskim dworem rządził ciemny fanatyczny chłop z Syberii, analfabeta Rasputin, a ogromnym imperium, od upadku rewolucji 1905 roku, wszechwładna ochrona. W jej oczach „rewolucjonistami” był nie tylko mądry i dalekowzroczny konserwatywny polityk hr. Witte, ale nawet taka podpora reżimu, jak Stołypin. Wprawdzie zginął on z rąk rewolucjonistów w 1911 roku i był bożyszcem „czarnych sotni”, ale jego dymisja skutkiem dworskich intryg w dniu zamachu była już przesądzona. Demokracja rosyjska była w odwrocie, ton życia politycznemu nadawały czarnosieczne organizacje, takie jak Sojuz Russkawo Naroda i Dwugławyj Oriol. Ich ocena sytuacji była prosta i zrozumiała dla motłochu. Gdy źle się dzieje, ktoś temu jest winien... „Bij Jewreja! Spasaj Rassiju!” – ten okrzyk towarzyszył wielkim falom żydowskich pogromów, które przetaczały się przez miasta i miasteczka zachodu i południa imperium od początku stulecia: Kiszyniów, Symferopol, Kijów, Żytomierz, Charków, Homel, Białystok...

W takiej atmosferze, w marcu 1911 roku, w Łukjanowce, na przedmieściu Kijowa miało miejsce pewne wydarzenie, z pewnością dramatyczne dla bezpośrednich uczestników, choć z punktu widzenia historii kryminalistyki zupełnie banalne. Stało się jednak początkiem jednego z najbardziej niezwykłych procesów minionego 20. stulecia. W pieczarze na terenie cegielni należącej do żydowskiego szpitala chirurgicznego znaleziono zwłoki 13-letniego chłopca Andriusza Juszczynskiego. Był w pozycji siedzącej, ze skrępowanymi z tyłu rękoma, w białym. Obok leżały książki, kajety, czapka, pasek, kurtka. Brakowało pałta. Ciało ofiary pokryte było ranami zadawanymi kłującym narzędziem, 13 lub 14 na skroni, kilka na szyi, dużo na tułowi, w okolicach serca, wątroby, nerek. Chłopiec zaginał 8 dni wcześniej; wyszedł rano do szkoły... Nazajutrz matka zgłosiła fakt zaginięcia policji, następnego dnia złożyła wizytę w redakcji dziennika „Kijowska Myśl”, by dać anonis o poszukiwaniu syna.

Sledztwo prowadzone było, od samego początku, wyjątkowo niezdarne. Policja nie zabezpieczyła żadnych śladów, dopuszczała do pieczary wszystkich ciekawskich, którzy rozdeptali śnieg i glinę; każdy, kto chciał ruszać ciało, „identyfikował”. Wstępna ekspertyza, potwierdzona potem przez biegłych na rozprawie, przyniosła sensacyjne fakty: Juszczynski zginął w innym miejscu, potem ciało zostało przeniesione, w chwili zadawania mu ran znajdował się w pozycji pionowej (na co wskazywały ślady spływającej krwi), usta miał zakneblowane; rany zadano lekko, w miejscach powodujących największe krwawienie, bielizna była skrwawiona w znikomym stopniu, a w organizmie denata pozostała najwyżej 1/3 krwi. Zabójców musiało być co najmniej dwóch, egzekucja trwała około 4 godzin, śmierć nastąpiła przez wykrwawienie ofiary.

Kto mógł być sprawcą zbrodni? Wykluczono psychopatę sadystę, bo tego rodzaju przestępcy nigdy nie

działają w zмовie. Działają natomiast na pewno w emocji. Tymczasem rany zadawano z pewną systematyką, z „umiarem”, na zimno. Zemsta? – Na 13-letnim chłopcu? A jeśli nawet – to z tak wyrafinowanym okrucieństwem? Mało przekonujące. Z tego samego powodu wykluczono wersję usunięcia niewygodnego świadka. Więc kto? Gdy śledztwo utknęło, a policja była bezradna, w miasto poszła wieść powtarzana z ust do ust – zbliża się Pascha, dziecko zabili Żydzi w celach rytualnych. Na pogrzebie Andriusza członkowie Dwugłowego Orła rozrzucali wzywając do pogromu ulotki.

Policja nie dawała jednak posłuchu plotkom. Sprawdziała cygański trop, podejrzewała matkę i ojczyma ofiary. Przesłuchiwała niejaką Wierę

– Owszem, mówiono mi, że takie rzeczy się w przeszłości miały zdarzać – powiedział Mikołaj – ale nie wierzę. Teraz dość! Nie pozwolę na taki fanatyzm w XX wieku! – Huknął pięścią w stół – Prekratit eti biezobrazja! – ukrócić te bezeceństwa! I cesarski rozkaz błyskawicą poleciał w dół – z instancji do instancji – by jak grom z jasnego nieba spaść na spokojny, słoneczny Kijów, oszołomił prokuraturę i śledczą policję...

Kto wie, ile w tym prawdy. Ale faktem jest, że dwuletnie śledztwo przeciwko Bejlisowi prowadzone było z żandarmsko brutalną tendencyjnością, a stronnictwo publicznego oskarżenia w procesie biła w oczy. Przebieg dochodzenia był niejasny i zawiły, obfitujący w dziwne niespodzianki. Dwa razy zmieniał się se-

skiej szkatuły, a więc praktycznie przez ministerstwo dworu. Podczas procesu, za krytyczne uwagi wysuwane wobec oskarżenia, skazano na grzywny 45 dzienników rosyjskich, 27 skonfiskowano, 3 zawieszono, aresztowano 6 redaktorów, zamknięto 101 kancelarii adwokackich. Wątpiący w winę Bejlisa zarzucali, wprawdzie prawdopodobne, ale też i nie poparte dowodami, matactwa przy doborze ławy przysięgłych, w skład której weszło 6 chłopów, 2 drobnych mieszczan, trzech niskiej rangi urzędników i 1 dorożkarz.

Proces rozpoczął się we wrześniu 1913 roku przy ogromnym zainteresowaniu nie tylko rosyjskiej opinii publicznej, która podzieliła się na dwa wrogie obozy. Akt oskarżenia nie zawierał wprost zarzutu morder-

ze, profesorowie Troickij, Tichomirow i Kokowcew. Dowodzili, iż żadne księgi żydowskie nie zawierają i zawierają nie mogą przepisów o używaniu krwi ludzkiej do celów rytualnych. Te „ekspertyzy” trwały 3 bite dni, strony cytowały i tłumaczyły teksty hebrajskie, aramejskie, greckie, wdawały się w zawiłe spory teologiczno-filozoficzne. A na ławie przysięgłych siedziało 6 chłopów, 2 drobnych mieszczan, 3 urzędników i 1 dorożkarz. Siedziało – jak na tureckim kazaniu.

Prokurator miał ciężkie zadanie, bo dowodów nie było żadnych, a poszlaki groteskowe: świadectwo trójki dzieci Wiery Czebierakowej, z których dwoje zmarło na dezynterię przed procesem, a trzecie jak nakręcona pozytywka wciąż powtarzało tylko, że widziało, jak „Żyd z czarną brodą” porwał Andriusza z ręką i pociągnął w stronę budynków cegielni (w biały dzień, na oczach świadków); zeznania prowokatora Kozaczewki, któremu Bejlis miał rzekomo przyznać się do otrucia 2 innych świadków (ale nie do udziału w zabójstwie Andriusza), plotki powtórzone przez pijackę Wołkiwnę (których zresztą wyparła się przed sądem). Trudno więc prokuratorowi było panować nad sobą w tej, jak dowodził, „oburzającej” sprawie i przewodniczący coraz częściej musiał go upominać: „Niech się pan nie unosi”.

Obrońców też ponosiły emocje, choć ich sytuacja była o wiele korzystniejsza. To były gwiazdy, „świetła” rosyjskiej palestry: Korabczewski, słynny krasomówca, zwany lwem adwokatury, o którym mówiono, iż żadnej sprawy w życiu jeszcze nie przegrał, Makłakow, brat ówczesnego ministra spraw wewnętrznych i zarazem jego polityczny adwersarz, członek Dumy z ramienia liberalnej partii kadetów, Zarudnyj – syn słynnego działacza z epoki reform Aleksandra II – został w 4 lata po procesie Bejlisa ministrem sprawiedliwości w rządzie Kiereńskiego, Gruzenberg, mistrz logiki i precyzji wywodu. O ich honorariach, na które miały płynąć datki z diaspyry z całego świata, opowiadano najfantastyczniejsze historie. Makłakow miał ponoć dostać 80 000 rubli (równowartość w sile nabywczej 2 milionów naszych dzisiejszych złotych), Korabczewski „tylko” 40 tysięcy. Gruzenberg, Żyd, bronił bezinteresownie.

Przysięgłym postawiono dwa pytania: po pierwsze – czy dowiedzionym zostało, iż Andriejowi Juszczynskiemu zadano w sposób opisany w akcie oskarżenia rany, w wyniku których poniósł śmierć? i po drugie – jeśli zdarzenie to zostało dowiedzione, czy winien jest Mechanil Mendel Bejlis, działający w zмовie i porozumieniu z innymi nie wykrytymi sprawcami, z pobudek fanatyzmu religijnego?

Na pierwsze pytanie przysięgłych odpowiedziała krótko – tak, zostało dowiedzione. Na pytanie drugie również krótko – nie, nie winien.

Cała rosyjska prasa wydała dodatki nadzwyczajne. „BEJLIS UNIEWINIONY!” głośiły wielkie nagłówki liberalnej i filosemickiej prasy. Tytuły czarnosiecznych dzienników informowały: „MORD RYTUALNY DOWIEDZIONY! – BEJLIS UNIEWINIONY”.

Dwugłowy Orzeł rozkolportował w Rosji setki tysięcy broszurki zatytułowanej „Pamiętka o zameczonym przez Żydów Andrieju Juszczynskim”.

Bejlis wyemigrował do Ameryki, gdzie zmarł z końcem lat 20.

Wiera Czebierak została rozstrzelana z wyroku trybunału rewolucyjnego w roku 1917, po wkroczeniu bolszewików do Kijowa.



Reprodukcja XIX-wiecznego obrazu anonimowego autora przedstawiająca wyimaginowaną scenę mordu rytualnego

Czebierak, kobietę o dość podejrzanej konduicie, właścicielkę ni to domu schadzek, ni to złodziejskiej meliny, siostrę zawodowego złodzieja. Koło jej domu urywały się ślady żywego Andriusza, jego przyjacielem był syn Wiery, Żenia, w jej domu miały się znajdować książki i pałto zamordowanego. Takie przynajmniej stwierdzenia padły podczas procesu, a prokurator ich nie kwestionował. Motywem zbrodni mógł być rewanż za „sypnięcie” meliny.

Mimo licznych podejrzeń nie wnoszono jednak przeciw nikomu formalnego oskarżenia, aż do dnia, w którym aresztowano 39-letniego rzeźnika Menachila Mendela Bejlisa, obywatela rosyjskiego, wyznania mojżeszowego. Kto podjął faktyczną decyzję i spowodował skierowane śledztwa w tym kierunku, nie wiadomo. Można się tylko domyślać, spekulować. Historyczna, nigdy nie zweryfikowana anegdota przypisuje to wprost carowi Mikołajowi II. Opowiadano, iż podczas jednej z audiencji, na której minister sprawiedliwości Szcze-głowitow zdawał rutynowy raport, monarcha zapytał: „No, cóż słysząc ciekawego?”. Akurat w resorcie Szcze-głowitowa nic szczególnego się nie działo. Zaskoczony minister w wiernopoddanej gorliwości chlapanął więc, pierwsze co na myśl mu przyszło: „Nic właściwie nowego; ot tyle, że w Kijowie znaleziono pokutę, martwego chrześcijańskiego chłopca... trup był zupełnie bez krwi... zachodzi podejrzenie mordu rytualnego przez Żydów... oni ponoć używają krwi chrześcijańskiej do wyrobu macy...”.

dzia śledczy, kilka razy detektywi policyjni. Dochodzenie początkowo prowadził słynny detektyw kijowski Prystaw Krasowski; to kierował podejrzenia w stronę Wiery Czebierak, to znów raportował zwierchności, że zabójstwo jest morderstwem rytualnym; pierwszy skierował podejrzenie na Bejlisa, ale na jego procesie był głównym świadkiem... obrony. Gdy odsunięto go od oficjalnego śledztwa, kontynuował je na własną rękę, z pomocą detektywów amatorów z redakcji „Kijowskiej Myśli”. Ściągnęli aż z Kaukazu anarchiste Karajewa, który jako hardy więzień polityczny zdobył sobie wielki mir wśród kryminalistów i postanowili użyć go jako prowokatora do wydobycia kompromitujących zeznań z członków złodziejskiej szajki, której patronowała Wiera Czebierak. Prowokacja wprawdzie nie udała się, ale przyniosła pewne istotne informacje, którymi jednak policja nie chciała się zająć. Śledztwo osobiście nadzorował minister Szczegłowitow, o którym hr. Witte w swych pamiętnikach nie mówi inaczej, jak: „pomocnik szefa żandarmerii”, „galernik”, „łotr”. Za sprawą Szegłowitowa jako oskarżyciel publiczny został do Kijowa oddelegowany z Petersburga prokurator Wipper, tylko dlatego, że miał opinię rasowego antysemity. Powodami cywilnymi ze strony matki ofiary byli Szmakow, filar „czarnosiecznej” adwokatury, autor żydożerczej broszury o mordach rytualnych, i prokurator Zamysłowski, lider Dwugłowego Orła, który wraz z Sojuzem Russkowo Naroda opłacał ich honoraria. Obie te organizacje subsydiowane były bezpośrednio z cesar-

stwa rytualnego, zadaniem sądu było orzec, czy oskarżony Bejlis winny był współudziału zabójstwa z pobudek fanatyzmu religijnego. Ale w ocenie filosemickiej inteligencji rosyjskiej i całej diaspyry żydowskiej, w osobie Bejlisa oskarżono cały naród żydowski, ich kulturę i religię mojżeszową. Dlatego na procesie mniej mówiło się o okolicznościach zbrodni, dużo o Talmudzie, cadykach, chasydach. Ten proces był niezwykle i pod tym względem, że na poparcie oskarżenia dopuszczono ekspertyzę „teologiczną”, pomysł w nowożytnych dziejach sądownictwa całkowicie unikalny. Wskazaniem przez ministerstwo sprawiedliwości biegłym był katolicki ksiądz Bonawentura Pranajtis, autor pracy: „Chrześcija-nin w Talmudzie”. Pytany przez sąd wywodził, iż morderstwa rytualne są rzeczywistością, a przepis nakazujący zabijanie chrześcijan w celach rytualnych, choć nie znajdziemy go w Starym Testamencie, Talmudzie i innych księgach żydowskich, zawiera się w ustnym podaniu, przekazywanym rabinom z pokolenia na pokolenie. Raz tylko jest wzmiankowany w amsterdamskim wydaniu Talmudu, ale to bibliofilski rarytas, nieosiągalny „biały krak”, bo Żydz skrzętnie go wycofują z obiegu. Nazajutrz jeden z obrońców Bejlisa przyniósł tę właśnie amsterdamską edycję i z tryumfem przedłożył sądowi. Pranajtis tym się nie speszzył, zaczął się płatać dopiero w py-taniach krzyżowych zadawanych przez obrońców, a w końcu rzucił pod ich adresem pytanie: „Czy to ma być egzamin?” i w ogóle przestał odpowiadać. Kontreksperkami obrony byli rabin Ma-

Wątróbkowe ucztę

Podroby, w czasach, kiedy je jeszcze zdobywano wraz z kupowanym na targu ptactwem, stanowiły prawdziwy rarytas. Do rosołu wędrował kurzy żołądek, nawet kurza wątróbka. Ba, później, kiedy już masowo pojawiły się w handlu bite i mrożone kurczaki, w każdym z nich, zawinięte w kawałek papieru, kryły się te dwa przysmaki – żołądek i wątróbka. Dzisiaj z podrobami nie ma problemu, leżą w każdym sklepie, a jeżeli czegoś brakuje – to tylko gęsiej wątróbki, najwyżej cenionej i stanowiącej podstawę wyśmienitych pasztetów. Także sama, przygotowana na wiele sposobów, gęsia wątróbka może stanowić wspaniałe danie. Pani Cwierczakiewiczowa polecała na przykład gęsią wątróbkę z maderą.

Wątróbka w sosie z maderą

Gdy się więcej drobiu bije na pieczone, zostają wątróbki, z których wyborna urządza się potrawa. Namoczyć je w mleku na sześć godzin, bo wątróbki bieleją i pęcznią od mleka. Wziąć łyżkę dobrej masła, zrumienić, wsypać pół łyżki maki, zagotować z masłem na rumiany kolor, rozprowadzić półkwaterek bulionu, wlać kieliszek madery, wrzucić wątróbki niesolone, obsypane lekko mąką, przykryć i dusić dziesięć do piętnastu minut na wolnym ogniu. Posolić dopiero podając, bo inaczej twardnieją. W czasie duszenia wkrajać dwie cebule pokrajane w plasterki, sparzone, co dodaje smaku, lub dorzucić kilka świeżych pieczarek. Proporcja na 10 wątróbek.

Koniecznienależy pamiętać o późnym, tuż przed podaniem na stół, soleniu wątróbek. A jeżeli chodzi o dodawanie cebuli lub pieczarek, to radzę wykorzystać oba te dodatki. Wątróbki, nawet najwzajemniejsze, z kurczaka, świetnie smakują, gdy się je wraz z pieczarkami i cebulą usmaży na patelni, a następnie poda w towarzystwie frytek. Jednak



Rys. Wojciech Kowalczyk

wątróbki, zwłaszcza w sosie, doskonale smakują także z ryżem.

Ryż z wątróbkami z drobiu

Na cztery osoby pół funta ryżu odparzyć, to jest nalać gorącą wodą, postawić na blasze i gdy się ma zagotować, odlać, włożyć w rondel 1 łyżkę młodego masła, na to ryż, podlać młodym bulionem, a gdy ryż prawie gotowy, włożyć przygotowane, jakie są w domu od kur, kapłonów lub indyków, wątróbki. Mniejsze w całości, a większe pokrajane na połówki. Przykryć i dusić na wolnym ogniu. Ponieważ wątróbki bardzo szybko się duszą, więc należy pilnować, a gdy są już miękkie, to i ryż dobry, trzeba

tylko ciągle po trosze bulionu dolewać, a przed podaniem dopiero posolić i włożyć jeszcze pół łyżki młodego masła do smaku.

Skoro o wątróbkach mowa, nie można pominąć najsmakowszej z nich – cielęcej. Najsmakowszej i ponoć najzdrowszej, bo – jak twierdzą lekarze – zawierającej mnóstwo żelaza, i to łatwego do przyswojenia.

Oto trzy przepisy z „Praktycznego kucharza warszawskiego” z początku XX wieku:

Wątróbka cielęca duszona

Wymoczoną w mleku wątróbkę ociągnąć ze skórki, naszpikować

świeżą słoninką, włożyć w rądel, podłożywszy masła, pokrajaną cebulę, przykryć i postawić na wolnym ogniu, często przewracając, żeby się nie przypaliła. Na krótko przed wydanem zakruszyć bułeczką.

Wątróbka cielęca smażona

Ociągniętą ze skórki wątróbkę pokrajać w plastry, zbić każdy nożem, umaczać w mące i spuszczać na wrzące masło. Skoro z jednej strony zrumieni, posolić, przewrócić, podsmażać trochę, a gdy za przyciśnięciem noża nie będzie się krew pokazywać, wydać na stół.

Budyń z wątróbki

Udużoną wątróbkę cielęcą utrzyć na tarce; ćwierć funta masła roztopić w rądelku, wrzucić w niego wątróbkę, usmażyć, dodawszy jeszcze parę usiekanych cebul i pół funta słoniny drobno usiekanej; następnie wbić w to 10 żółtek, dodać dwie w mleku wymoczone i wyciśnięte bułki, trochę soli, muszkatołowej gałki, wymieszać dobrze, włożyć w wysmarowaną formę lub serwetę i gotować na parze przez 2 godziny. Na półmisku oblewa się kaparowym sosem.

Wróćmy jeszcze do drobiowych wątróbek, chociaż i cielęca też się nam może przydać, w zasadzie każda z wyjątkiem wołowej, twardniejącej w czasie gotowania i wieprzowej – z zasadniczych względów. Jednym z najsmakowszych dań jest siekana wątróbka w Polsce zwana też kawio-rem po żydowsku. Wystarczy usmażyć wątróbki (inni powiadają, że upiec), na złocisty kolor usmażyć pokrajaną w plasterki cebulę. Ugotować na twardo jajka, a jak już wszystkie składniki będą gotowe – przepuścić przez maszynkę do mięsa, posolić, potraktować pieprzem. Wspaniała przekąska – nie tylko smaczna, ale jednocześnie i egzotyczna, i swojska, bo przecież u nas, w Polsce, wymyślona...

ANDRZEJ KOZIOŁ

Francuski notes: Okrągłe pudełeczko i potomkowie wikingów

Jeśli Normandia jest największym regionem serowarskim Francji, to camembert jest tego regionu niezaprzeczalnym symbolem i pierwszym serem świata.

Jest również najbardziej podrabianym ze wszystkich serów francuskich – „miejscowe camemberty” wyrabiane są zarówno we Francji, poza Normandią, jak i za granicą. Ale prawdziwy camembert jest jeden – normandzki, ten który od 1983 roku posiada A.O.C. (Kontrolowany Znak Pochodzenia). Wśród wszystkich camembertów znajdujących się na rynku stanowi on zaledwie niecałe 10 procent. Ale statystyczny Francuz zjada tygodniowo dwa krążki, a skoro każdy krążek powinien dojrzewać przez 30 dni, to jak Normandia ma nastarczyć?

Zgodnie z normą A.O.C. camembert powstaje na ściśle określonym terenie Normandii z mleka niepasteryzowanego, krowy poddawane są surowej kontroli weterynaryjnej. Zakazane jest podgrzewanie mleka do temperatury przekraczającej 37 stopni.

Mleko kvasi się przez dodanie podpuszczki, mieszanie odbywa się ręcznie. Następnie przychodzi nasalanie suchą solą i dojrzewanie w temperaturze 10-14 stopni przez 21 dni co najmniej. W praktyce producenci dorzucają jeszcze jeden tydzień. Krążek camemberta powinien mieć 11 cm średnicy, 3 cm grubości, 45 procent zawartości tłuszczu, i spoczywać w drewnianym pudełeczku.

Camembert, gdy młody, pokryty jest białą, miękką skórą, którą porasta warstewka delikatnej jak aksamit pleśni pochodzącej z Górnej Normandii, z kraju Bray. Pod koniec dojrzewania pojawiają się na niej czerwone wykwity, stąd nazwa gatunku: „ser o skórze kwintanej”. Równocześnie zmienia się wnętrze sera – na początku śnieżnobiałe i twarde – zmienia kolor na blade żółty, miękkie i nabiera gęstości kremu. Zmianie ulega też zapach. Świeży camembert jest prawie bezwonny, dojrzały czuć mocno na wiele metrów. Trudność z camembertem polega na utrafieciu we właściwy moment. Całkiem

świeży smakuje jak kreda, niecałkiem dojrzały pozostawia niedosyt, przejrzały natomiast skórę ma twardą i nieapetycznie brunatną, z której wycieka gęsta, żółta substancja o amoniakowym zapachu, zdolnym zabić ptaka w locie. Camembert przechowywać najlepiej w chłodnym miejscu, ale na godzinę przed podaniem przenieść w temperaturę pokojową.

Wśród normadzkich serów camembert jest stosunkowo młody, jako że powstał za rewolucji francuskiej, podczas gdy najstarszy z istniejących w tym kraju serów – neufchâtel – wyrabiany był już w wieku X, czyli w czasie, gdy normandzcy wikingowie łupili kraj aż po Burgundię, i w którym dla świętego spokoju Karol III dał w prezencie kraj dolnej Sekwany jako księstwo Normandii. W 1791 roku u wieśniaczki Marii Harel ukrywał się ksiądz, który przekazał jej sekret robienia dojrzewającego sera. Maria dała nowemu serowi nazwę wioski, z której pochodziła – Camembert. Tajemnicę przejęli jej synowie, ale wkrótce sta-

ła się ona powszechnie znana. Gdy w 1854 roku ruszyła kolej z Normandii do Paryża – ruszył wraz z nią na podobój stolicy camembert. Sława coraz modniejszego sera ugruntuowała się, gdy w 1863 roku wnuk Marii Harel – Victor Paynel ugościł camembertem cesarza Napoleona III otwierającego w Normandii nową linię kolejową. Paynel został oficjalnym dostawcą cesarskiego dworu. Ostatnim ogniwem handlowego sukcesu było okrągłe pudełeczko z lipowego drewna, ułatwiające transport i pozwalające od jednego spojrzenia odróżnić camembert od innych serów. Jego twórcą był inżynier Ridet w 1890 roku. Potem przyszedł I wojna, camembert włączony został do żywnościowych racji żołnierskich i wraz z bohaterami z okopów przeszedł do Panteonu narodowych symboli.

A potomkowie dzikich wikingów od dawna już zmienili się w łagodnych mleczarzy i serowarów.

WOJCIECH BRÓZDA,
Paryż

Biesiadny savoir-vivre

Dziś, proszę Państwa, podajemy kilka pomysłów na przystawki. Prosty i łatwy w przygotowaniu, więc dostępny nawet dla kawalerów bądź też pań, nie lubiących kuchennej dźlubaniny. A przy tym smacznych, i – co również ważne – zaskakujących. Bo przystawka winna być również zawsze przy stole mile widzianą niespodzianką. Acz nie każda, bo, jak ośmielamy się, być może niesłusznie, sądzić – podane zniechęca suszy w jego (jej?) klasycznej postaci, czyli z żywymi i trzepoczącymi się jeszcze rybkami mogłoby niektórych gości uprawiać w niej niejakie zażenowanie. Podobnie jak nader w Mongolii wysoko cenione oko barana, bo nie każdy lubi potrawy świdrujące go, niechętnym, jak należy sądzić, wzrokiem.

Dla tej właśnie przyczyny podane przez nas przepisy będą raczej konwencjonalne, zaś ich niezwykłość płynie z niepamięci, bo też o nich w czasach socjalizmu dość dokładnie zapomniano dla całkiem prozaicznych powodów: otóż do wódki się nie nadają, czyli zakąskami nie są. I nigdy nie były.

Oto jedna z nich: jabłko obrać i pokroić na plasterki grubości 1 – 1,5 cm. Każdą plasterkę podzielić na kliny, które należy posmarować serem roquefort, albo

podobnym do niego dor-blą, albo gorgonzolą (raczej słodką, czyli słodką, choć ostra również ma swoje uroki) rozartym ze śmietaną lub twarogiem ze śmietaną (albo jogurtem). Praca żadna, a smak przystawki świeży i pikantny zarazem, czyli taki, jakim być winien. Podobne uroki mają dobrze ochłodzone melony, a raczej ich wąskie półksiężycy, owinięte cienkimi jak bibułka plasterkami prosciutto di Parma, czyli surową, suszoną szynką parmeńską, którą u nas gdzieś niedaleko kupić można. W razie jej braku – dojrzewającą szynkę westfalską, która parmeńską całkiem udatnie zastępuje, choć jest od niej bardziej tłusta, a to dziś niemożliwe.

Tyle w tym tygodniu. Jako inspiracja, bo przystawki można robić dostownie ze wszystkiego. Pod warunkiem dodania do nich pewnej, i to wcale niemałej, dozy pomysłowości, inteligencji i dobrego smaku, bo, proszę Państwa, jedzenie jest sztuką, a komponowanie potraw – sztuką przez duże S. Kto nie wierzy – niech zapyta Francuzów i zagłębnie do kieszeni sławnych kuchmistrzów, a raczej ich portfeli, bo za sztukę się zawsze płaciło i nadal to czyni.

BRAT CHAMA

Słowo

nic się nie zmieniło. Nadal na początku wszystkiego, a jeśli chodzi o politykę to i na końcu, choć niecenzurale – jest słowo. Szczególne znaczenie ma dziś słowo w dziedzinie wina, odkąd w Europie nastąpił odwrót od masowej i niechlujnej produkcji taniego wina stołowego i zaczęły się pojawiać w pustynnych pod tym względem zakątkach naprawdę szlachetne, robione z wielką starannością, nawet miłością, trunki. A skąd przeciętny konsument ma o nich wiedzieć? Oczywiście, tylko z winnych recenzji. W Polsce jesteśmy trochę w innej sytuacji, bo możemy oceniać tylko te wina, które ktoś do nas sprowadził, ale co roku wszystkie winne regiony Europy przemierza armia kiperów, szukając w morzu wina doskonałości, nowości, wystawiając cenzurki, decydujące nie tylko o rozgłosie, ale i o ekonomicznej przyszłości producentów. Ukazują się tuziny leksykonów winnych, z których niektóre – z potężnym opóźnieniem są u nas tłumaczone, i to niekoniecznie te najbardziej użyteczne.

Wpadła mi teraz w ręce włoska biblia smakoszy, leksykon Gambero Rosso, oceniający na 792 stronach 126 110 win produkowanych przez 1170 wytwórców.

A w środku potwierdzenie tendencji w europejskim winiarstwie – jakość a nie ilość. 29 czteroosobowych ekip kiperów skosztowało, jeśli wierzyć wydawcy, każde wino włoskie. To, co przedstawiono, to sama śmietanka, jeśli się tak można wyrazić o winie. Za wino roku uznano we Włoszech chianti classico Castello di Brolio. I cóż to za romantyczna historia. Zamek Castello di Brolio wraz z otaczającymi go winnicami należy od roku 1141 do rodziny baronów Ricasoli, jednego z najstarszych rodów Toskanii. Winnice były w ostatnim półwieczu zaniedbane, firmie groziła upadłość, kiedy najmłodszy baron Francesco Ricasoli, znany we Włoszech fotograf, nie mający pojęcia o winiarstwie, w 1995 roku postanowił ratować rodzinne przedsięwzięcie. No i udało mu się – w ciągu kilku lat z marnego, pospolitego wina zarobił szlachetny trunek, uznany za najlepsze wino Włoch.

Gambero Rosso ocenia wina za pomocą znaków graficznych kieliszka. Najzaczniejsza wina otrzymują Tre Bicchieri – trzy kieliszki. Sprawa jest uczciwa, ostatecznego wyboru dokonuje 10-osobowa komisja ekspertów, którzy próbują win w ciemno, nie znając ich nazw ani pochodzenia. O dobrym smaku tej komisji świadczy choćby fakt, że to ona wygrała z zakurzonych piwnic dzisiejsze gwiazdy wśród światowych win – Barbera d'Asti lub Sagrantino di Montefalco. A w tegorocznym Gambero Rosso pojawiło się sporo win, nie pochodzących ze sławnych regionów, Toskany i Piemontu, ale z tych, które były, jeśli idzie o jakość win, zafanowane, takich jak Sycylia (Cusumano) albo Basilicata (Paternoster).

Nie miałem nigdy okazji próbować tych win, więc piszę o nich trochę na wiarę. Ale za najlepsze białe wino uznano COF Tocai Vigne Cinghiantani z Zamo we Friuli, które piłem. Mimo podobieństwa nazwy, to wino nie ma nic wspólnego z tokajem węgierskim. Tocai to gatunek winogron, uprawiany pomiędzy jeziorem Garda a granicą dawnej Jugosławii, który daje bardzo aromatyczne, pełne charakteru wino. Włoski tokaj to sama północ. Kiedy podróżowałem gastronomiczno-winnie po Włoszech, to nie warto było jechać na południe dalej niż do Puteoli. A tam, jak wiadomo, zatrzymał się nawet Chrystus.

Teraz, jak wynika z Gambero Rosso, trzeba objechać Mezzogiorno i nawet trafić na Sycylię. Już wszędzie są godne uwagi wina, o czym mogliby pomyśleć nasi importerzy.

RADWAN

Skarby leżą w ziemi

Dokończenie ze str. 29

Blaszana nieśmiertelność

W ciągu trzech lat poszukiwań Tomasz Golan, dwudziestolatek, który zaczynał od zbiorów bibliofilskich, stał się właścicielem pokażnej kolekcji militariów – Na terenie obozowym znalazłem masę guzików od mundurów i monet, kilkadziesiąt medali i odznak. Dość częste są żołnierskie „śmiertelniki” – opowiada.

„Śmiertelnik” to metalowa tabliczka z wybitymi personami i numerem identyfikacyjnym, którą każdy żołnierz nosi na szyi. Składa się z dwóch połówek. Po śmierci żołnierza jedna połowa znaku trafia do kancelarii oddziału, druga – pozostaje przy zwłokach. To umożliwia w przyszłości identyfikację poległego.

Tomasz pokazuje mi gablotę z trofeami. Są w niej odznaczenia niemal wszystkich europejskich armii, najwięcej jednak niemieckich: dwa Krzyże Żelazne, jeden z I wojny światowej, drugi z 1939 r., hitlerowski Wojskowy Krzyż Zasługi, Odznaczenie na Rany, noszona na mundurze kieszeniowa Odznaka Czołgowa, Ogólnoszturmowa, Szturmowa Piechoty.

– Mam pewność, że to, co znajdujemy, jest autentyczne – mówi major Chłopek. – Na rynku pojawiło się mnóstwo kopii tych odznak, produkowanych głównie na Ukrainie. Znak Waffen SS ze zwykłego metalu, przyznawany za walkę z partyzantami, jest wyceniony w katalogu na ponad trzy tysiące złotych. Jeśli na giełdzie staroci złożą go kupić za dwieście złotych, jest to na pewno podrobka.

Falszowane są nawet żołnierskie „śmiertelniki”. Nic dziwnego – skromna blaszka kosztuje od 40 za żołnierską, do 150 złotych za znaczek Waffen SS, czołgowy bądź lotniczy, ze stali odpornej na płomienie. W Jeleniej Górze odbywa się jedna z najważniejszych giełd tych obiektów.

Większość poszukiwaczy interesuje się kolekcjonerstwem, są jednak i tacy, którzy uczynili ze swojej pasji źródło dochodów. W całym kraju niesławą okryła się grupa kopaczy ze Złotoryi.

– Na teren obozów przyjeżdżają poszukiwacze z Warszawy i Gdańska, ale utrapieniem są ci ze Złotoryi. My staramy się, aby nie pozostawiać po sobie żadnych śladów w terenie, a po nich zostaje pobojozwisko, doły i rozkopy. Zawsze ich gonią, bo traktują to zajęcie zarobkowo. Kilkaśnięcie znaków identyfikacyjnych wystarczy, aby pokryć koszty wyprawy, transportu, hotelu i utrzymania. Dlatego kopiują bez opamiętania.

Szkodnicy, żerujący na kolekcjonerach, to jednak margines. Zdecydowana większość poszukiwaczy kieruje się szlachetną pasją, w której jest i zamiłowanie do historii, i żyłka detektywistyczna, i pewnie coś więcej. Znaleiska nie tylko przybliżają nam rozwiązanie zagadek przeszłości – czasem pozwalają poznać tajemnicę ludzkiego losu. Blaszka z nazwiskiem i numerem identyfikacyjnym poległego żołnierza daje ostateczną odpowiedź. Bywało, że komuś, kto przez pół wieku śnił sen bezimiennego bohatera, zapomniany na polu bitewnym, pozwalała spocząć pod własnym nazwiskiem. A, jak mawiał rosyjski „bóg wojny”, feldmarszałek generalissimus Suworow: „Wojna nie jest zakończona, dopóki nie pochowano ostatniego jej żołnierza”.

MIROSLAW KULEBA

Wenus w Baranie

Wenus często jest zapalna czasem wręcz nieobliczalna. Nieraz miłość jej nie cieszy, bo się dziewczę zbyt spieszny. (Leszek Szuman – wybitny astrolog międzywojnia)

BARAN (21 III – 20 IV)



Wiele zrozumiesz podczas nadchodzącego weekendu – przenikniesz tajemnice bliskich, sąsiadów, a może również partnerów w biznesie? Dzięki temu będziesz mógł postawić właściwą diagnozę i rozwiązać bardzo zawile problemy. Wkrótce, wyzwolony od trosk, rzucisz się w wir interesów – odwiedzisz instytucje wyższej użyteczności publicznej, urzędy, uczelnie... Będziesz ubiegać się o kontrakt, wyjazd zagraniczny, stypendium, nowe zatrudnienie!

A w piątek powitasz na swym niebie Wenus... To dopiero będzie!

Dni korzystne: od 3 do 5 III

Niekorzystne: 7 i 8 III

BYK (21 IV – 21 V)



W ciągu najbliższych dni możesz być trochę podekscytowany, twardy, surowy, wymagający, despotyczny – to znak, że Mars już wkroczył do Twojego znaku i wzbudza skłonności do przesady. Chciałbyś za wszelką cenę wymusić szybki sukces – zgodnie albo i niezgodnie z prawem. Byle prędzej.

Potem energia Czerwonej Planety zachęci Cię do działań bardziej konstruktywnych. Zaczynasz spotykać się z ważnymi ludźmi, przekonywać ich do swego stanowiska, budować szeroką koalicję. Może nawet założysz partię polityczną?

Dni niekorzystne: 2 – 3 III

Korzystne: 7 – 8 III

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI)



Najbliższe dni nie zachęcają do podejmowania ważnych zobowiązań, zawierania układów, brania na siebie odpowiedzialności – wprost przeciwnie. Powinieneś solidnie wypocząć: odwiedzić kino, teatr, dobrą knajpę, a wieczorami słuchać muzyki elektronicznej. Musisz odetchnąć po wysiłkach i odrozdzić się do nowych, twórczych wyzwań – co nastąpi dopiero pod koniec tygodnia. Wtedy ruszysz z iką.

Dni niekorzystne: 3 – 5 III

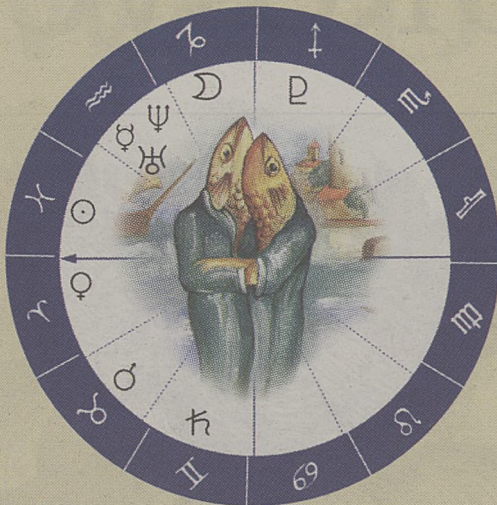
Korzystne: 7 – 8 III

RAK (22 VI – 22 VII)



Po wielu tygodniach drobnych kłopotów, wynikających z faktu, że Jowisz odwrócił swój bieg po niebie – wkraczasz w zupełnie nową rzeczywistość. Zno-

Horoskop



W znaku Barana Wenus (przydaje życiu namietności); w znaku Byka Mars (aktywizuje energię); w znaku Bliźniąt: Saturn (sprzyja powadze); w znaku Raka: Jowisz (pomaga w pokonywaniu przeszkód); w znaku Strzelca: Pluton (oczyszcza); w znaku Wodnika: Merkury (stymuluje interesy, zachęca do podróży); Neptun (wyostża intuicję) i Uran (zapowiada rewolucyjne przemiany). W znaku Ryb: Słońce (dodaje energii i wiary w siebie).

Pierwsza kwadra Księżycy: 6 III, godz. 2.26, w konstelacji Strzelca.

wu sprzyja Ci energia szczęśliwej planety – możesz przeniknąć plany swego szefa, oszołomić go ciekawą koncepcją, zarwać cenne znajomości i układy w biznesie. Jednym słowem – osiągniesz spełnienie. Tylko czwartek i piątek zapowiadają się średnio.

Dni korzystne: 2 i 3 III

Niekorzystne: 7 i 8 III

LEW (23 VII – 22 VIII)



Byłoby dobrze, gdybyś zamiast narzekać na świat i sięgać po kieliszek zaczął dojrzałym podchodzić do rzeczywistości. Część kłopotów sam spowodowałeś. Wielu szans nie wykorzystałeś. Nadchodzi czas, kiedy możesz dokonać ważnych i konstruktywnych zmian w swoim życiu. Bądź jednak szczery, otwarty i poszukujący. A wówczas inni również się na Ciebie otworzą. W życiu osobistym, w biznesie, w pracy zawodowej!

Dni niekorzystne: 2 – 3 III

Korzystne: 4 – 6 III

PANNA (23 VIII – 22 IX)



W Twoim życiu dokonują się powolne, ale korzystne przemiany. Trzeba tylko czekać i nie spodziewać się od razu rewolucji. Pomóż trochę losowi! Jak najczęściej spotykaj się z ludźmi, wymieniaj grzeczności, informacje, bilety wizytowe – z czasem trafisz na swoją wielką szansę i pójdziesz za cio-

sem. A wówczas nastąpi to, o czym dzisiaj marzysz. Zwykle wygrywają cierpliwi i spokojni.

Dni niekorzystne: 3 – 5 III

Korzystne: 7 – 8 III

WAGA (23 IX – 22 X)



Byłbym zdziwiony, gdybyś przeżywał jeszcze problemy. Sytuacja na niebie zmienia się bowiem korzystnie. Wkrótce spłynie na Ciebie dar intuicji i będziesz mógł podjąć twórczą pracę: prowadzić interesy, zawierać transakcje, błyszczeć jako gwiazda marketingu, mistrz księgowości, genialny analityk rynku, macho finansowy. Tego Ci zresztą życzę – najwyższa pora wyruszyć na łowy.

Dni niekorzystne: 7 – 8 III

Korzystne: 9, 10 III

SKORPION (23 X – 21 XI)



Przed Tobą bardzo miły i udany tydzień – możesz więc bawić się podczas weekendu: zapraszać przyjaciół, organizować rajdy, wyjazdy, gry salonowe, imprezy artystyczne? I kochać ze wzajemnością. To dopiero nazywa się szczęściem! A później nadejdzie czas interesów, być może związanych z wyjazdem zagranicznym lub obcokrajowcami. Jeżeli zachowasz przytomność, możesz zrealizować bardzo ciekawy interes i przy okazji nieźle się wzbogacić.

Dni korzystne: 2 – 3 III

STRZELEC (22 XI – 21 XII)



Jeżeli uporządkowałeś już swoje życie osobiste i podjąłeś decyzje dotyczące przyszłości – możesz ze spokojem rzucić się w wir pracy i zawierać nowe, cenne znajomości. W ciągu najbliższych dni masz szansę osiągnąć ważny sukces na wybranej drodze (nowa praca? stypendium? lukratywna fucha?), zwłaszcza jeśli stowarzyszysz się z zespołem ludzi i uzyskasz poparcie z centrali. Jest więc na pewno o co walczyć.

Dni korzystne: 3 – 5 III

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I)



Z wielką radością rozpoczynasz weekend – pełen sił, wiedziony wspaniałą intuicją, zdolny do rozwiązywania poważnych problemów i rodzinnych konfliktów. Masz szansę doprowadzić swój dom do harmonii i wytyczyć bliskim nowe perspektywy. A to dopiero początek ofensywy. Kolejne dni przyniosą bowiem nowe szanse i nowe twórcze możliwości – biznesu? wyjazdów zagranicznych? nagród i splendorów?

Dni korzystne: 7, 8 III

WODNIK (21 I – 20 II)



Obawiam się, że możesz ostro przesadzić podczas najbliższego weekendu – przehulać część oszczędności, za wiele wypić, zjeść i nierozważnie jeździć samochodem. Jeżeli jednak zapanujesz nad emocjami, kolejne dni przebiegną całkiem dobrze. Pojawia się bowiem nowe, atrakcyjne szanse biznesowe. Zajmiesz się handlem dziełami sztuki? nieruchomościami? albo zainicjujesz korzystnie remontować domek?

Dni niekorzystne: 2 i 3 III

Korzystne: 9, 10 III

RYBY (21 II – 20 III)



Po bardzo miłym i sympatycznym weekendzie, kiedy wyjaśni się wiele rodzinnych nieporozumień – poczujesz nagłą zniżkę formy. Powinieneś wówczas podjąć kurację witaminową, uprawiać gimnastykę, a może na kilka dni wyjechać w góry? Zajmij się na poważnie stanem swego zdrowia i wypocznij. Od czwartku znajdziesz się bowiem w orbicie biznesowej.

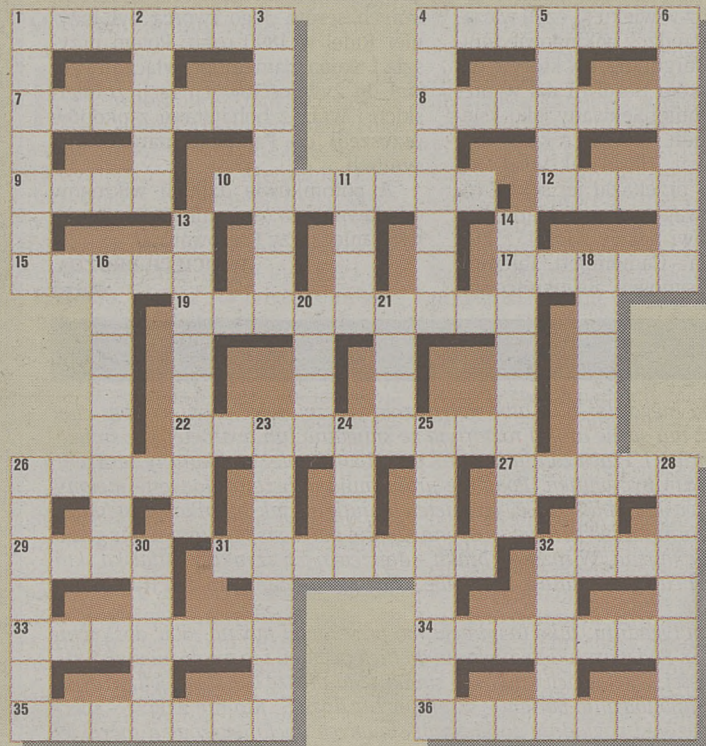
Dni korzystne: 2, 3 III

Niekorzystne: 4 – 6 III

JAKUB CIEKIEWICZ

KRZYŻÓWKA nr 579

DWIE NAGRODY PO 100 ZŁ FUNDUJE REDAKCJA „DZIENNIKA POLSKIEGO”



POZIOMO:

1. pogotowie włosowe, 4. więźnia Odyseusza 7 lat na Ogię, 7. francuski kapitan oskarżony o szpiegostwo, skazany na dożywocie i zrehabilitowany, 8. lecznica z tężni, 9. sejm potocznie, 10. zawód „goryla”, 12. szczyty Ameryki Południowej, 15. ten dobry z Szekspirowskiej „Burzy”, 17. w pasie, 19. hak, grot i siekiera osadzone na długim drzewcu, 22. brednie z bośniackiego miasta, 26. lwi, 27. podręczny pamiątek, 29. złośliwy krytyk, 31. jesionka, 32. żołnierskie nakrywkę, 33. ustąpił miejsca w kuchni wiszącym szafkom, 34. morskie boginki – nimfy, 35. pogoda pod psem, 36. jeden z najbardziej znanych prezydentów USA.

PIONOWO:

1. jednostka czasu, 2. moralność, 3. diabeł, 4. jeden spod Racławic, 5. dokąd po tułaczce wrócił Odyseusz, 6. gliniany instrument muzyczny, 11. jednostka kąta stosowana w nawigacji, 13. arcydzieło budownictwa mauretańskiego w hiszpańskiej Grenadzie, 14. pod opieką masztalera, 16. zabawianie się błahostkami, 18. równie ważne w operze, jak i muzyka, 20. glony, 21. Bikini, 23. nieprzychylność do popadnięcia, 24. byk, podziemne bóstwo Egipcjan, 25. chuligan, 26. graniczy z ironią, 28. droga na skróty do stania się kulturalistą, 30. na czele kolarskiego wyścigu,

32. skazał Antygone na zamurowanie żywcem.

Rozwiązanie krzyżówki nr 579 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do następnej soboty, tj. do 9 marca br., pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 577

POZIOMO: 1. pasikonik, 6. alasz, 7. ozór, 8. wola, 11. zjawia, 12. Ararat, 13. karp, 15. rzecznik, 19. odludzie, 21. kadzidło, 22. pogłoski, 23. walcarka, 25. standard, 29. kura, 30. Żagary, 32. serce, 33. stek, 35. Leon, 36. alibi, 37. mitomania.

PIONOWO: 1. pauza, 2. szaraki, 3. krawat, 4. nazwa, 5. król, 7. owoc, 9. otologia, 10. Akad, 11. zarękawek, 16. pieniądze, 16. endel, 17. nadproże, 18. krowa, 19. odpis, 20. Zosia, 24. czas, 26. trylion, 27. dren, 28. rasizm, 31. akant, 32. sosna, 34. tłum.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 577.

Nagrody po 100 złotych wylosowali: BOLESŁAW KARGOL – Kraków, KRZYSZTOF SOCHA – Krzeszowice. Pieniądze prześlemy pocztą.

Kupon krzyżówki nr 579



Nr 362

Z kraju i ze świata

W KRAINIE BURIATÓW

Slajdy Julii Witczuk i Stanisława Pagacza prezentują piękno, a zarazem dzikość syberyjskiej przyrody. To dzięki nim możemy przenieść się „W nadbajkalską krainę Buriatów”, by podziwiać górskie pejzaże, tajgę... Spotkanie z „Syberią” odbędzie się 5 marca o godz. 19 w sali amfiteatralnej (nr 9) budynku dydaktyczno-sportowego Akademii Ekonomicznej w Krakowie (ul. Rakowicka 27).

PIASTOWSKĄ DROGĄ

Trzy szlaki „Piaśtowskiej drogi romańskiej” już są otwarte. Na razie turyści mogą zwiedzać średniowieczne zabytki położone w województwie łódzkim. Powstająca „Piaśtowska droga romańska” to szlak turystyczny, który w przyszłości będzie składać się z trzydziestu zabytków sakralnych powstałych pomiędzy X a XIII wiekiem za panowania dynastii piaśtowskiej. Ponad tysiąc kilometrów trasa szlaku będzie przebiegać przez cztery województwa.

NIE ZBADALI CZARNECKIEGO

Polski kandydat na kosmicznego turystę Leszek Czarnecki nie pojawił się w podmoskiewskim ośrodku szkoleniowym i w konsekwencji prawdopodobnie nie poleci jesienią z rosyjską załogą w kosmos – powiedział przedstawiciel „Rosawiakosmosu”. Rzeczniczka Czarneckiego oświadczyła, że biznesmen nie będzie komentował tych doniesień.

BAJKONUR ATRAKCJA

Rosja w najbliższych latach zrealizuje z wykorzystaniem leżącego w Kazachstanie olbrzimego kompleksu kosmicznego, kosmodromu Bajkonur. Duma sowieckiej kosmonautyki kosmodrom Bajkonur nie jest dzisiaj potrzebny ani Rosji, ani Kazachstanowi. Są plany, by olbrzymi i niedostępny dla postronnych kompleks przekształcić w atrakcję turystyczną.

Podróże z DZIENNIKIEM

Redaguje
Marek Długopolski
mdlugopo@dziennik.krakow.pl

BILETY LOTNICZE TUI IATA					
ceny w USD + TAX					
New York	313	Rio	645	Toronto	376
Tokyo	580	Los Angeles	462	Sydney	1019
Chicago	369	Londyn	245	Seul	590
Kraków, ul. Długa 9, tel. (012) 421-21-25, tel./fax 422-82-26					
Tarnów, ul. Pułaskiego 7, tel. (014) 626-08-88, fax 676-09-09					



Czerwone Wierchy



Widok z Grzesia na główną grań Tatr

0 zimowym oznakowaniu szlaków w Tatrach

Nie ma tyczek i tabliczek

Na terenach zalesionych w Tatrach z reguły nie ma problemu z dostrzeżeniem oznakowania szlaków, ponieważ są one namalowane na drzewach i raczej rzadko przykrywa je śnieg. Jak w takim razie wygląda sytuacja na odkrytej przestrzeni, na szlakach wiodących grzbietem?

W zimie, co należy do praktyk powszechnie stosowanych w wyższych partiach gór, na zorientowanie się, gdzie przebiega szlak, pozwalają tyczki umieszczane w tzw. kopczykach. Można je spotkać np. w Beskidzie Żywieckim w rejonie Babiej Góry, a także Pilska. Podobnie jest w Karkonoszach i masywie Śnieżnika w Sudetach.

Niestety, w Tatrach tyczek brakuje na całym odcinku od Grzesia przez Długi Uplaz – Rakoń – Wołowiec – Łopatę – Jarząbczy Wierch – Kończysty Wierch po Gaborową Przełęcz. Brak jest ich również na odcinku od Kończystego Wierchu po Trzydniowiński Wierch oraz na całym długim grzbiecie Ornaku.

Przenieśmy się teraz w stronę Czerwonych Wierchów, które zimą potrafią być niezwykle groźne (ostatni wypadek w tym rejonie miał miejsce 3 lutego, kiedy to zginął 40-letni turysta z Krakowa). Na Chudej Przełęczy brakuje drogowskazu kierującego na Czerwone Wierchy. A tyczki? Nie uświadczą się ich na całym odcinku Czerwonych Wier-

chów, czyli od Ciemniaka po Kopę Kondracką! Nie ma ich także od Kopy Kondrackiej aż po Kasprowy Wierch. Sytuacja jest więc bulwersująca. Tym bardziej że utworzenie kopczyków i umocowanie w nich tyczek nie wymaga przecież olbrzymich nakładów finansowych.

Innym ważnym elementem służącym orientacji na szlakach grzbietowych, obok tyczek, są tabliczki informacyjne z nazwami szczytów. Gdy jest śnieg i mgła, właściwie nie sposób odróżnić poszczególnych wierzchołków, jeśli nie ma na nich jakichkolwiek informacji. Oczywiście uwaga ta nie dotyczy szczytów tak charakterystycznych, jak np. Giewont czy Kasprowy Wierch.

Idąc od zachodu na wschód, tabliczek informacyjnych nie ma na Grzesiu, Rakoniu, Wołowcu, Jarząbczym Wierchu, Kończystym Wierchu, Starobociańskim Wierchu, Trzydniowińskim Wierchu oraz Ornaku. Na Wołowcu i Jarząbczym Wierchu znajdują się wprowadzone tabliczki słowackie, co w jakimś stopniu ułatwia orientację, nie zmienia to jednak faktu, że na tych dwóch wierzchołkach, a także na pozostałych powinny znaleźć się tabliczki polskie. Jest to praktyka doświadczenia powszechna na szczytach granicznych. Przykład? Babia Góra w Beskidzie Żywieckim czy Baranie w Beskidzie Niskim (znajdują się tam, zarówno tabliczki polskie, jak i słowackie).

Na szlaku czerwonym, wiodącym przez Czerwone Wierchy, praktycznie nie ma tabliczek informujących o nazwach poszczególnych szczytów wchodzących w ich skład. Również od Kopy Kondrackiej aż po Kasprowy Wierch ich nie napotkamy. Także na Przełęczy Liliowej nie znajdziemy żadnej tabliczki. Nie jest to w końcu jakaś nieznaczająca przełęcz, ale bądź, co bądź umowna granica między Tatrami Zachodnimi a Wysokimi. W pobliżu, ale nieco niżej, nie ma np. drogowskazu informującego o początku szlaku zielonego w kierunku schroniska PTTK „Murowaniec” na Hali Gąsienicowej.

Okazuje się więc, że w Tatrach zaniedbania w oznakowaniu są bardzo poważne. Skoro Tatrzański Park Narodowy od 1996 r. samodzielnie gospodarzy na szlakach – wtedy właśnie przejął od PTTK opiekę nad nimi – to powinien poczuwać się do stworzenia odpowiednich warunków dla uprawiania zimowej turystyki górskiej (zresztą letniej także). Tymczasem TPN wykazuje zupełny brak zainteresowania tymi sprawami. A chodzi przecież o tak istotną rzecz, jak bezpieczeństwo turystów.

Jeżeli nie zmieni się oznakowanie szlaków, to można przypuszczać, że TOPR wciąż będzie miał pełne ręce roboty.

SEBASTIAN JAKOBSCHY
Fot. Paweł Pełka

Turystyka bez barier

„Turystyka bez barier” to nazwa ogólnopolskiej kampanii, którą rozpoczęło Stowarzyszenie Przyjaciół Integracji i pismo „Integracja”. Celem jest promocja turystyki i opis dostępnych obiektów dla osób niepełnosprawnych.

Ponad 80 proc. osób niepełnosprawnych w Polsce nie podróżuje. Główną przeszkodą są bariery architektoniczne. Dopiero drugi powód to brak pieniędzy – uważa Piotr Pawłowski, koordynator akcji.

W ramach kampanii ogłoszono konkurs na najlepsze prace opisujące ulubiony region, miasto, dzielnicę, ulicę lub obiekt, wraz z informacją dotyczącą dostępności tych miejsc dla osób niepełnosprawnych, matek z wózkami i osób starszych.

Najlepsze prace zostaną opublikowane w przewodniku „Turystyka bez barier – Polska”. Na przełomie maja i czerwca zostaną wydane przewodniki turystyczne: „Turystyka bez barier – Warszawa”, i „Turystyka bez barier – Kraków”. (PAP)

Neckermann Polska

LATO 2002 już w sprzedaży

ZNIŻKI

- ZA WCZEŚNIEJSZĄ REZERWACJĘ -

- 100 EURO KIESZONKOWEGO DLA DZIECKA -

Wyloty z Krakowa na Majorę, Kretę, do Turcji i Tunezji

Katalog lotniczy: 23 kierunki

NOWOŚĆ FUERTEVENTURA IBIZA, SYCYLIA, KUSADASI

Hotele i apartamenty: 39 kierunków

NOWOŚĆ SYCYLIA, LACJUM APULIA, ABRUCJA

Bezpłatne katalogi, informacja i rezerwacja we wszystkich biurach ze znakiem Neckermann'a

Neckermann Polska BP Sp. z o.o. Kraków
ul. Wielopole 20 tel. 421 20 28
CH. M1 Al. Pokoju 67, tel. 686 10 11 (czynne 7 dni w tyg.)
Centrum Last Minute na lotnisku Balice
(czynne codz. 9-21) tel. 639 32 55, 639 32 45
www.neckermann.pl
e-mail: krakow@neckermann.pl

Neckermann to udany urlop!

1-3 MARCA

WIELKA PROMOCJA

WSZYSTKO W JEDNEJ CENIE

1200 zł / tydzień*

DZIECI ZA DARMO

samolotem w dowolnym terminie w:

TUNEZJI, TURCJI

GRECJI, HISZPANII

EGIPTO, na CYPRZE

1-3 marca DNI OTWARTE

www.aladin.pl www.elgreco.pl

Aladin El Greco TRAVEL

oferta dostępna w najlepszych biurach podróży

Zapraszamy również w NIEDZIELĘ 3 marca

Kraków
Centrum Turystyki
Rynek Główny 18
Świat Marzeń Karmelicka 51
Retman Wielopole 34

Żywiec
Apter Kościuszki 55

Bielsko-Biała
Apter Kościuszki 55

Oświęcim
Com Tour Piastowska 4

2512702

2566102

2418402

1007102

Kejko - duma Islandczyków

Wulkan w restauracji

Islandia to z pewnością najbardziej tajemniczy i niezwykle kraj europejski. Przybysza z kontynentu zadziwia niemal wszystko - przyroda, klimat, ludzie, historia, zwyczaje.

Do najbardziej wysuniętej na północny zachód europejskiej wyspy, o powierzchni 103 tys. km kwadratowych, oddalonej o około 2 tys. km od wybrzeży Norwegii, można dostać się drogą lotniczą (bezpośrednio np. z Frankfurtu nad Menem, Amsterdamu, Londynu, Sztokholmu lub Kopenhagi - do Keflavíku) lub morską (np. promem linii Smyril z Danii - do Seydisfjordu).

Wybieram pierwszy wariant. Po około trzech godzinach lotu (z Londynu) dostrzegam ląd, wybrzeże południowo-wschodniej Islandii. Lądujemy w Keflavíku, małym miasteczku, położonym na najdalej wysuniętym na południowy zachód islandzkim cyplu.

Z lotniska korzysta armia USA, która ma tu bazę i do której należy pas startowy. Jedyni żołnierze na wyspie to około 3 tys. Amerykanów z US Air Force (Islandia jest wprawdzie członkiem NATO, ale nie ma wojska). W latach 1940-1941 stacjonowały tu brytyjskie wojska, ale jeszcze przed przystąpieniem do wojny zastąpili ich Amerykanie. Islandczycy potraktowali ich jak okupantów.

Dziś jest jedna organizacja, która sprzeciwia się obecności

wojsk USA, uważając, że mogą one być celem terrorystów. Po byt amerykańskich żołnierzy jest jednak bardzo opłacalny dla Islandii, bowiem gwarantuje jej aż 10 proc. dochodu narodowego.

Dojeżdżamy do położonego nad zatoką Faxaflói Reykjavíku. Miasto, liczące 180 tys. mieszkańców (na Islandii mieszka 280 tys. osób), zostało założone około 874 r. przez przybyszów z Norwegii, a prawa miejskie uzyskało w 1786 r.

Dziś jest centrum gospodarczym i kulturalnym oraz głównym portem morskim kraju. W Reykjavíku znajduje się m.in. powstały w 1911 r. uniwersytet i pochodzący z 1881 r. budynek parlamentu. Największą atrakcją miasta jest jednak zbiornik retencyjny, obity dookoła blachą i służący za punkt widokowy z obracającą się wokół osi przeskłoną restauracją. Wewnątrz znajduje się nawet... sztuczny wulkan.

Żelaznym punktem zwiedzania stolicy jest spacer do - położonego tuż nad zatoką - niewielkiego budynku, w którym 15 października 1986 r. spotkali się prezydenci dwóch supermocarstw, USA (Ronald Reagan) i ZSRR (Michaił Gorbaczow). Budynek można zwiedzać, można też zasiąść przy stole, przy którym siedzieli przed 15 laty obaj przywódcy. Przed budynkiem, na specjalnych tablicach, wyrzyta jest w trzech językach (islandzkim, angielskim i rosyjskim) infor-

macja o tym doniosłym wydarzeniu.

14 lat przed przywódcami supermocarstw w Reykjavíku spotkali się szachowi geniusze: Robert Fischer i Borýs Spasski. Mecz o mistrzostwo świata - pierwszy z udziałem Amerykanki i zakończony jego wygraną (12,5:8,5) - był jednym z największych wydarzeń w historii szachów. Fischer przełamał 24-letnią hegemonię graczy ZSRR.

Podstawą gospodarki kraju jest rybołówstwo, przetwórstwo ryb i wszystko, co się z tym wiąże. Dawniej w tych działach gospodarki zatrudnionych było

Islandzka woda jest tak czysta, że stanowi świetny towar eksportowy. W Niemczech jej litr kosztuje 4 marki.

około dwie trzecie wszystkich pracujących. Dziś proporcje te wynoszą pół na pół.

Ryby są jednak w dalszym ciągu największym bogactwem kraju. Nic więc dziwnego, że Islandczycy strzegą ich jak żrenicy oka. W latach 70. - w wojnie doroszonej - przeciwko Wielkiej Brytanii walczył jeden trawler i... wygrał. Dziś stoi zacumowany w porcie w Reykjavíku. Jest eksponatem muzealnym. Islandczycy są z niego ogromnie dumni. Podobnie jak z delfina Kejko, sprowadzonego z akwarium w Kalifornii. To on właśnie zagrał główną rolę w filmie „Uwol-

nić orkę”. Miał nawet szansę zdobyć Oscara Amerykańskiej Akademii Filmowej.

Inną gwiazdą Islandczyków jest 36-letnia piosenkarka Björk Gudmundsdóttir. Śpiewa od dziecka. Gdy miała 11 lat, nagryła swój pierwszy album „Björk” który sprzedano w liczbie 5 tys. egzemplarzy, co według tamtejszych standardów, oznaczało zdobycie platynowej płyty. By zrobić międzynarodową karierę, solistka opuściła wyspę, zaczęła śpiewać w języku angielskim (w Islandii używa się też szwedzkiego i duńskiego; oficjalnym językiem jest oczywiście islandzki). Dziś ma na koncie 14 albumów sprzedanych w nakładzie ponad 3,5 mln egzemplarzy.

W Reykjavíku jest około 180 restauracji i pubów. Trafiam do jednego z nich. Tłok i szum okropny, z trudem przeciskam się między stolikami, ledwie słyszę znajomych. Na wybór trunków nie mogę jednak narzekać. Nie zawsze tak było. Jeszcze do 1990 r. na Islandii był oficjalny zakaz spożywania piwa. Wolno było tylko pić aquavit, czyli miejscową wódkę.

W „naszym” pubie spotykam dwie Polki. Jedna jest pomocą domową, druga przedszkolanką (miejscowa Polonia liczy około 1700 osób).

Puby najlepiej odwiedzać wieczorami i nocą, bowiem w dzień lepiej wybrać się na wycieczkę w głąb lądu, by obejrzeć np. bijące w niebo gejzery.

JERZY FILIPIUK

Weekend majowy w Chorwacji 26.04.-05.05.2002
ceny od 230 EUR/os.
przejazd, zakwaterowanie, HB, VAT, ubezpieczenie, opieka pilota i rezydenta

Od czerwca codziennie autokar do Chorwacji
ceny od 255 EUR/os.
przejazd, zakwaterowanie, HB, VAT, ubezpieczenie, opieka pilota i rezydenta

Dojazd własny Hotel Uvala Scott
cena od 104 EUR/os.
HB, taksy klimatyczne, VAT

Zadzwoń, aby otrzymać bezpłatny katalog!

ADRIATYK
SUNNY HOLIDAY
SOSNOWIEC, ul. Małachowskiego 28
tel. 785-16-28, 266-56-55
GLIWICE, ul. Bankowa 1 (przy Rynku)
tel. 231-48-54, 775-01-88
KATOWICE, ul. Raciborska 9
tel. 251-76-59, 781-56-93
KATOWICE, ul. Pocztowa 16
tel. 253-60-34, 253-79-24

LATO 2002

PIERWSZE PROMOCJE

GRECJA Hotel ***

299 PLN za 8 dni

trzecia osoba w pokoju 199 PLN

CZERWIEC I WRZESIEŃ

tel. (012) 422 88 63; 422 70 03

SREBRNY RABAT DO 12% DO KOŃCA MARCA

Katalog Lato 2002 TO 140 OFERT

minus 12%	COSTA BLANCA	12 dni	od 2650 zł
	COSTA DEL SOL	12 dni	od 2495 zł
	PORTUGALIA	8 dni	od 1899 zł
	SYCYLIA	14 dni	od 3750 zł
minus 10%	COSTA BRAVA	13 dni	od 1290 zł
	KALABRIA	13 dni	od 1390 zł
	KAMPANIA	13 dni	od 1590 zł
	OBOZY MŁODZIEŻOWE		
	LAZUROWE WYB.	12 dni	od 1290 zł
	ISTRIA	12 dni	od 850 zł
	CESENATICO	12 dni	od 790 zł
	COSTA BRAVA	14 dni	od 1090 zł
	SYCYLIA	14 dni	od 1290 zł

CENTRUM LAST MINUTE

Lotnisko Kraków-Balice Hala Przylotów, I piętro, tel./fax (012) 639 32 55, czynne codziennie 9.00 - 21.00, e-mail: centrum_podrozy@waw.pdi.net

TUNEZJA	3*	2 posiłki	14 dni	269 €	PORTUGALIA	3*	2 posiłki+3 car	14 dni	364 €
TURCJA	3*	2 posiłki	14 dni	374 €	EGIPT	3*	2 posiłki	14 dni	479 €
MAJORKA	3*	2 posiłki	14 dni	429 €	DOMINIKANA	3*	all inclusive	14 dni	934 €
CYPR	3*	2 posiłki	7 dni	364 €	KUBA	3,5*	all inclusive	13 dni	984 €
COSTA DE ALMERIA	3*	2 posiłki	14 dni	489 €	TAJLANDIA	3*	śniadania	14 dni	779 €

TYLKO U NAS ZNIŻKI PRZY WCZEŚNIEJSZEJ REZERWACJI !!!

CENTRUM OFERT TURYSTYCZNYCH

Świat Marzeń Kraków ul. Karmelicka 51
TEL. 423 45 22 http://swiatmarzen.republika.pl

TYSIĄCE OFERT LETNICH PO PROMOCYJNYCH CENACH JUŻ W SPRZEDAŻY
WIELKA PROMOCJA „DNI OTWARTE 1- 3 marzec 2002”
Godziny otwarcia: 2 marca w godz. 10-16, 3 marca (niedziela) w godz. 10-14
TUNEZJA, TURCJA, BULGARIA, CYPR, KRETA, RODOS, KORFU, HALKIDIKI
WSZYSTKIE TERMINY WYLOTÓW OD 5 MAJA DO 31 PAŹDZIERNIKA 7 dni - 1200 zł/os., 14 dni - 1500 zł/os.
EGIPT
WSZYSTKIE TERMINY WYLOTÓW OD 5 MAJA DO 31 PAŹDZIERNIKA 7 dni - 1300 zł/os., 14 dni - 1600 zł/os.
NAJSZERSZA OFERTA BIUR PODRÓŻY Z CAŁEJ POLSKI !

RAINBOW TOURS

www.rainbowtours.pl

Stradom 19, tel. 292 24 43,
Krowoderska 24, tel. 633 55 11

Wczasy i Wycieczki

GRECJA, CHORWACJA, WŁOCHY
SYCYLIA, HISZPANIA

ceny już od 399 zł

ZAPRASZAMY ! Zadzwoń, Wyślemy GRATIS KATALOG

Axet

Biuro Turystyczne, Kraków, ul. Długa 27
tel. (012) 631 31 31, fax 631 31 32

Karmel w Czernej

Wsi Czernej koło Krzeszowic, niedaleko Krakowa, dzieje się coś bardzo interesującego i bardzo ważnego. Tu przecież jest zabytkowy klasztor Karmelitów Bosych, bajkowo pięknie usytuowany – na wzgórzu, w lesie. Jest to miejsce szczególne, bogate w wartości historyczne, kulturalne, duchowe i religijne. Z tym bogactwem trzeba się spotkać. Lecz niefatwo je przeżyć na miejscu w krótkim czasie.

Do Polski karmelici boski przybyli w 1605 r. Po kasacji zakonów podczas rozbiorów pozostał jeden klasztor Karmelitów w Czernej. On stał się podstawą odnowy życia karmelitańskiego w Polsce, która zaczęła się w 1880 r., a do odnowy tej najbardziej przyczynił się św. Rafał Kalinowski.

Klasztor i kościół w Czernej pw. św. Eliasza został ufundowany w 1629 r. przez hrabinę Agnieszkę Firlejową z Tęczynskich, żonę wojewody krakowskiego. Pomyślny był jako erem – pustelnia dla zakonników z polskiej, a potem także z litewskiej i ruskiej prowincji karmelitów bosych. Budowa zespołu klasztorno-kościelnego została zakończona w 1640 r., lecz życie pustelnicze rozpoczęło się tu już w 1633 r. Zespół budynków, usytuowany na zboczu leśnego wzgórza, na wysokości 430 m n.p.m., składa się z klasztoru, zbudowanego w kształcie wielkiego czworoboku (najdłuższy korytarz ma 70 m długości) oraz kościoła znajdującego się wewnątrz czworoboku. Kościół uposażony jest w piękne ołtarze i portale, wykonane z czarnego marmuru dębickiego, którego łomy od 1631 r. należały do klasztoru. W głównym ołtarzu znajduje się obraz przedstawiający proroka Eliasza. Boczne ołtarze poświęcone są: Matce Bożej Szkaplerzowej i św. Teresie z Avila. Grób fundatorki, zgodnie z jej życzeniem, znajduje się przy wejściu do kościoła, obok prog. Po obu stronach korytarza prowadzącego do kościoła są kaplice, do których warto wstąpić: kaplica św. Jana od Krzyża i kaplica św. Rafała Kalinowskiego, powstała, sybiraka, zakonnika, którego relikwie złożono w trumienie pod mensą ołtarza.

W kilku salach parterowych i korytarzu trzeba koniecznie obejrzeć trzy ekspozycje: pamiątki po św. Rafał (dokumenty, sprzęty, przedmioty osobiste, obrazy, fotografie); wystawa fotografii i dokumentów na temat działalności Świeckiego Karmelu w Polsce, którym dynamicznie i żarliwie opiekuje się o. Włodzimierz Tochmański; niezwykle atrakcyjna i bogata ekspozycja, dokumentująca pracę misyjną polskich karmelitów bosych w Burundi i Rwandzie – są to etnograficzne i religijne precjoza, obrazujące kulturę ludów w tych krajach.

KAZIMIERZ KANIA

Paszowa nie oparła się burzycielom starego ładu

Cisza przerwana nieszczęściem

Gdyby oceniać według położenia – trudno o mocną konkurencję dla Paszowej: ta nieduża wieś w gminie Olaszanka, schowana między długimi „rusztami” Gór Stonnych w dolinie potoku Borsukowiec, ma wyjątkowo malowniczy charakter. Cicho tam i spokojnie; przynajmniej teraz.

W przeszłości bywało bowiem różnie. Odkąd Paszowa powstała (a założyli ją w XV stuleciu Tyrawscy, potomkowie sędziego sanockiego Mikołaja Czeszyka, protoplasty kilku szlacheckich rodów ziemi sanockiej: Bukowskich, Grabownickich, Rytarowskich i właśnie Tyrawskich), przechodziła różne koleje losu. Nie można jednak stwierdzić, aby była kiedykolwiek specjalnie nękana: procentowało położenie na odludziu, z dala od ważnych tras komunikacyjnych.

Paszowa nie oparła się jednak wyrefinowaniu XX-wiecznych burzycieli starego ładu. W latach 1945-1947, kiedy południowo-wschodnie pogranicze było teatrem walk, toczonych przez Wojsko Polskie i Armię Radziecką z Ukrainką Powstańczą Armią, niepokoję przyszli i tam, do cichego siola, złożonego z blisko 400 domów, zamieszkanego przez ponad 1 200 osób, utrzymujących się z rolnictwa, dorywczych prac w lesie – i tkactwa, stanowiącego specjalność całych niekiedy rodzin.



Fot. Waldemar Balda

Seria nieszczęść zaczęła się 16 lutego 1945 r., kiedy do wsi wkroczył oddział Milicji Obywatelskiej, poszukujący członków i współpracowników ukraińskiego podziemia. W jednej z chat, gdzie natknęto się na czterech partyzantów, doszło do walki. Trzech „leśnych” zginęło, jeden uciekł. Milicjanci podjęli natychmiastową akcję pacyfikacyjną: palili podejrzaną domy, strzelali do ich mieszkańców. Śmierć poniosło kilka osób.

Na dalsze reperkusje nie trzeba było czekać. Oskarżona o zbiorowe wspieranie UPA wieś

została wpisana na „czarną listę” – i kiedy rozpoczęto realizację akcji „Wisła”, wysiedlona. Na przełomie kwietnia i maja 1947 r. 1054 osoby wywieziono na ziemie odzyskane. Na krótko uniknęli tułaczki jedynie robotnicy kopalni nafty w Wańkowie, „ułaśkawieni” przez wojewodę rzeszowskiego, troszczącego się o utrzymanie ruchu w przemyśle wydobywczym. Odrębne zdanie zaprezentował jednak minister obrony narodowej Michał Rola-Żymierski: oskarżył wszystkich Ukraińców o skłonności do sabotażu, a że jego opi-

nia przeważała – nacierzy wywieziono do obozu w Jaworznie.

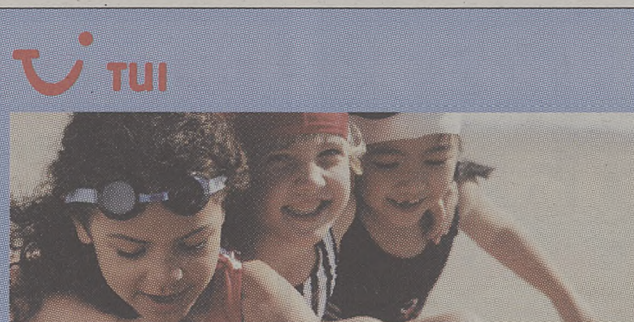
Po październiku 1956 r. niektórzy wrócili na ojcowizny. Wraz z osadnikami, przybyłymi z powiatu limanowskiego, stworzyli „nową” Paszową; aby nie prowokować oskarżeń, nie protestowali przeciwko zamianom cerkwi na kościół. Ale też pewnie dzięki temu świątynia wciąż istnieje i wciąż zaświadcza o przeszłości.

Cerkiew była w Paszowej niemal „od zawsze”. Dokumenty nie są zgodne, kiedy powstała pierwsza – czy w 1515, czy

w 1642 r.; w każdym razie, na pewno istniała w XVII wieku. Po tej budowlie nie ma dzisiaj śladu: cerkiew, którą można tam oglądać, pod wezwaniem Soboru Matki Bożej, pochodzi z XVIII stulecia (niewykluczone, że zbudowano ją w 1750 r.). Przez wiele lat była to filia greckokatolickiej parafii w Tyrawie Wołoskiej; samodzielną jednostką kościelną administracji erygowano dopiero w 1930 r.

Pierwotny kształt drewnianej świątyni został zmieniony podczas gruntownej przebudowy, przeprowadzonej w 1902 r. – wtedy też ustawiono w niej nowy ikonostas, wykonany przez Włodzimierza Pawlikowskiego. Zmiany te musiały być poważne, bo zachowały się zapiski mówiące o – dokonanej w 1905 r. – powtórnej konsekracji. Nie jest to więc obiekt, mogący zauroczyć miłośników sztuki cerkiewnej, dość jednak malowniczy i wartościowy, by warto było podjąć trud dotarcia do niego.

Na kamiennej podmurówce, osłoniętej blaszanym fartuchem, wznoszą się solidne ściany, układane z belek na zrąb i szalowane deskami: najpierw jest dwukondygnacyjna wieża konstrukcji słupowej, zwieńczona namiotowym dachem z latarnią, potem nie wyodrębniony w bryle babiniec, szeroka i wysoka nawa, i na końcu prostokątne, obudowane zakrystią oraz składzikiem, przewiderium. Na kalenicy dwuspadowego dachu, pokrywającego nawę, wznosi się baniasta ośmioboczna wieżyczka na sygnaturkę. (WALD)



Dzieci gratis!

Chcesz pojechać na rodzinne wakacje? Teraz masz wyjątkową okazję! Jeśli do 31 marca 2002 r. zarezerwujesz urlop dla dwóch dorosłych osób w jednym z 18 atrakcyjnych hoteli w Turcji, Tunezji lub na Cyprze, będziesz mieć niepowtarzalną okazję zabrania dziecka zupełnie za darmo!

Szczegóły promocji w Biurach Podróży.

W ofercie TUI na lato 2002:

Turcja, Tunezja, Egipt, Grecja, Cypr, Hiszpania, Portugalia, Kenia, Tajlandia, Meksyk, Kuba, Dominikana, Chorwacja, Włochy, Francja, Austria, Szwajcaria, Niemcy, Węgry, Czechy, Słowacja.

Nowości Katalogu TUI Family!

Ceny podane w EURO za osobę.

Ceny zawierają przelot, opłaty lotniskowe, ubezpieczenie, opiekę polskiego rezydenta oraz zakwaterowanie i wyżywienie zgodnie z ofertą.

Kurs sprzedaży EURO NBP z dnia 26.02.2002 wynosi 3,67 PLN.

BIURA TUI CENTRUM PODRÓŻY: KRAKÓW, (012): ul. Św. Marka 11a, 431 11 20, 431 15 53;

WYBRANE BIURA SPRZEDAJĄCE OFERTĘ TUI: Kraków, (012): JAGIELLONIA ul. Wiślna 2, 422 03 45; SUN CLUB BANASZEK ul. Zakopiarńska 62, 293 31 87; TRAVEL CLUB ul. Sienna 9, 422 41 88; ORBIS Pl. Szczepański 2, 422 71 29; SOLITUR Pl. Szczepański 5, 421 96 16; RADTUR ul. Wielopole 3, 421 80 22; GLOBAL TRAVEL Pl. Szczepański 7, 411 38 15; ORBIS Rynek Główny 41, 422 11 57; DEMEL ul. Głowackiego 22, 636 21 11; PRO DOMO ul. Starowiślna 17, 423 19 83; GROMADA Pl. Szczepański 8, 422 61 50; FIRST CLASS ul. Zwierzyniecka 29, 431 13 73; JORDAN ul. Długa 9, 421 21 25; Nowy Sącz, (018): GROMADA, ul. Rynek 3, 443 55 15; Tarnów, (014): TU i TAM TRAVEL, ul. Krakowska 91, 627 31 93; ORBIS, ul. Krakowska 30, 621 63 15; GROMADA, ul. Rynek 17, 622 20 38; JORDAN, ul. Pułaskiego 7, 626 08 88; Zakopane (018): ORBIS ul. Krupówki 22, 201 22 38.

2464702

BIURO TURYSTYKI „DEMEŁ”

Kraków, ul. Głowackiego 22
tel.: 636-21-11, 636-16-00
fax 636-45-43

hotel@demel.com.pl

czynne pon.-pt. 8 - 17

sobota 8 - 14



APARTAMENTY - BUNGALOWY - HOTELE - WYCIECZKI LOTNICZE

ATRAKCYJNE CENY - ZAPRASZAMY

KATALOGI NIEMIECKICH BIUR PODRÓŻY:

TUI, INTER CHALET

OFERTA ZIMOWA!!!

WŁOCHY ★ FRANCJA ★ HISZPANIA ★ GRECJA

AUSTRIA ★ NIEMCY ★ INNE KRAJE

AFRYKA ★ AZJA ★ AMERYKA



wyloty z Krakowa, Katowic, Gdańska, Poznania, Wrocławia, Warszawy

PROMOCJA
do 16,7% do 08.03

Włochy
Kalabria

899 zł 8 dni
999 zł 15 dni

czerwiec-lipiec

w cenie:

- bezpośredni przelot samolotem - pokoje 2-osobowe

- apartamenty 50 m od plaży - opieka polskiego rezydenta

Grecja

749 zł 8 dni
999 zł 15 dni

maj-czerwiec-lipiec

w cenie:

- bezpośredni przelot samolotem - pokoje 2-osobowe

- apartamenty 100-300 m od plaży - opieka polskiego rezydenta

Turcja

899 zł 8 dni
1099 zł 15 dni

maj-czerwiec-lipiec

w cenie:

- bezpośredni przelot samolotem - wyżywienie

- hotel *** z klimatyzacją, bufet 2 posiłki

- 50 m od plaży - opieka polskiego rezydenta

Tunezja

999 zł 8 dni
1199 zł 15 dni

Bułgaria

999 zł 15 dni

czerwiec-lipiec

w cenie:

- bezpośredni przelot samolotem - pokoje 2-osobowe

- apartamenty 300-900 m od plaży - opieka polskiego rezydenta

Hiszpania

999 zł 14 dni

czerwiec-lipiec

w cenie:

- przejazd klimatyzowanym autokarem - pokoje 2-osobowe

- hotel *** - opieka polskiego pilota i rezydenta

Grecja

599 zł 14 dni

czerwiec

w cenie:

- przejazd klimatyzowanym autokarem - apartamenty - pok. 2,3,4 osobowe

- apartamenty 100-300 m od plaży - opieka polskiego pilota i rezydenta

ucieczka od codzienności

Kraków, ul. Starowiślna 46, tel. 422 48 48 www.triada.pl

2415402

Weekend majowy w Chorwacji

27.04. - 04.05.

Cena 699 PLN

7 noclegów, hotel, ubezpieczenie, dojazd
wyżywienie 2 razy dziennie



Kraków, ul. Czarnowiejska 6,
parking

tel. (012) 633 74 94

Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 31

tel. (018) 547 54 31

www.k-t.com.pl



Warszawa ul. Mięczyńska 51a, tel. 022/80-11-000,
Poznań ul. Wielka 27/29, tel. 061/855-21-33
www.jettouristic.pl e-mail: office@jettouristic.pl

Wyloty do Antalyi - Riwiera Turecka

z Warszawy od 27.03, z Katowic od 3.04, z Poznania od 3.04, z Krakowa od 22.05.

OTWARTE DNI JET TOURISTIC POLAND

OD 1.03 DO 10.03

WYLOTY: 27.03, 3.04, 10.04, 17.04

1 tydzień 2 tygodnie kieszonkowe wyżywienie

Hotele Bingo 3* 949 zł 1199 zł 30 zł HB

Side/Alanya Club Santana 3* 999 zł 1249 zł 50 zł HB

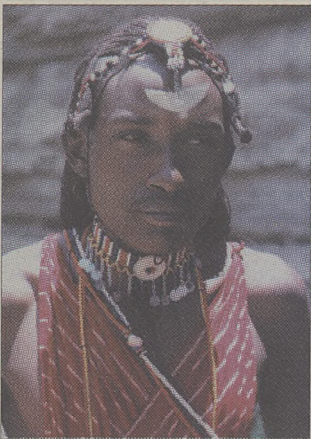
Alanya Club Polska 4* 1099 zł 1399 zł 60 zł HB

Side/Kardelen

Cena obejmuje wszystko

Szukaj katalogu JET w swoim biurze podróży

18211202



Fotogeniczny Charles



Walka była dobrze przygotowana...



Piekielna Brama

Piekielna Brama to kanion, a zarazem jeden z najmłodszych parków narodowych w Kenii. Park ten, założony w 1984 r., znajduje się blisko jeziora Naivasha i głównej drogi tranzytowej łączącej Nairobi z Ugandą.

Pierwszym europejskim podróżnikiem, który odkrył to malownicze miejsce, był Niemiec Fischer. W latach 30. XX wieku tereny wokół Naivashy znalazły się w rękach europejskich farmerów. W czasach II wojny światowej Piekielna Brama stała się poligonem dla brytyjskiego oddziału artylerii, a później w kanionie gościły hollywoodzkie ekipy filmowe. Najśłynniejszym filmem tu kręconym był „Magambo” z Clarkiem Gable i Grace Kelly.

Bilet do Piekielnej Bramy

Jezioro Naivasha jest jedynym słodkim zbiornikiem wodnym znajdującym się w kenijjskiej części Wielkiego Rowu Tektonicznego. Tysiące lat temu Naivasha, wraz ze słonymi jeziorami Nakuru i Elementaita, tworzyła olbrzymie praejzero, nad brzegami którego mieszkały nioskorosłe ludy, krewniacy Pigmejów. Dzisiaj Naivasha jest ulubionym przystankiem turystów odwiedzających Kenię.

Po dwóch godzinach jazdy samochodem z Nairobi przybyliśmy na camping Fisherman. Prowadzone przez Brytyjczyków pole namiotowe przypominało raczej park miejski niż afry-

Masajowie z Piekielnej Bramy

kańskie obozowisko. Obejmowało kilka hektarów powierzchni, na której rosły stare drzewa i opuncje. Soczysty dywan trawy, porządne sanitariaty i restauracja nadawały campingowi europejski charakter.

Następnego dnia wyruszyliśmy do, odległego o 6 km, Parku Narodowego Hells Gate*.

- *Habari za asubuhi?* (dzień dobry w suahili) - pozdrowiłem strażnika w języku suahili.

- *Jedziecie z Nairobi?* - zapytał. - *Nocujemy u Fishermana* - odpowiedziałem. Murzyn w połowym mundurze przymrużył oczy: - *Sprzedam wam bilety*

wstępu po 10 dolarów. - *Rendżer sprzedał nam bilety*

warte dwa dolary po dziesięć dolarów, a powinniśmy zapłacić po piętnaście - poinformowałem kolegów. - *Jak to?* - zapytał przyjaciel. - *Po prostu mówię w suahili, jak biali mieszkający na stałe w Afryce. Dla rezydentów bilety są po 150 szylingów (około dwa dolary) - zakończyłem rozmowę.*

Do kanionu wyruszyliśmy pieszo. Hells Gate jest jednym z nielicznych parków w Afryce, gdzie człowiek nie musi siedzieć w samochodzie. Nie ma tu dzikich kotów i słońi.

Po minięciu Fisher Tower, formacji skalnej przypominającej Maczugę Herkulesa, weszliśmy do wąwozu mającego w tym miejscu 2 km szerokości. Po drodze mijaliśmy jedynie stada zebra i antylopy Thomsona. Z każdym przebytym kilometrem wąwóz zwężał się, a droga zaczęła się pięć nieznacznie do góry. Znaleźliśmy się na rozdrożu.

Zdecydowaliśmy się na zejście w dół. Po kilku krokach zobaczyliśmy, jak trzydzieści metrów pod nami falują zielone korony drzew. Strumą ścieżką dotarliśmy do dna wąwozu, a strumień wskazywał nam dalszą drogę. Przy starej grobli zrobiliśmy pierwszy postój. Ledwo wyciągnęliśmy prowiant, gdy nagle na polanie pojawił się biały człowiek w towarzystwie Ma-

saja. Obaj mieli u boku długie noże.

- *A ty kto?* - Mietek zapytał białego po angielsku.

- *Ja Ruski, na imię mam Alex* - przedstawił się przybysz.

Myślałem, że to jakiś żart. Nigdy nie spotkałem bowiem w buszu Rosjanina. Tymczasem Mietek trąknął już po rosyjsku. Alex mieszkał na skraju masajskiego boma* i organizował polowania dla bogatych turystów.

- *Idźcie koniecznie do wioski Masajów na końcu kanionu. Charles was zaprowadzi* - Alex wskazał na Masaję.

Bilet do krainy Masajów

Charles, przepasany czerwonym kocem i obwieszony biżuterią ze szklanych koralików, był fantastycznym „trofeum” fotograficznym.

Moi koledzy fotografowali wojownika, a ja wręczyłem mu statyw.

- *Robisz z niego tragarza?* - Mietek zapytał oskarżającym tonem.

- *Poczekaj na rachunek za zdjęcia. Masaj pracuje jako model, a usługi tragarza są w ramach promocji* - odparłem.

Kanion zrobił się szerszy, a ściany po obu stronach wyższe. Już z daleka dojrzałem dwóch Masajów siedzących przy turystycznym stoliku.

- *Tutaj kupicie bilety* - stwierdził Charles.

- *Przecież mamy już bilety* - Marcin myślał, że się przesłyszał.

- *Bilety do krainy Masajów* - odezwał się Masaj siedzący za stolikiem. Każdy z nas zapłacił więc za pięknie wydrukowany kartonik równowartość 60 zł.

Wioska leżała na odkrytej przestrzeni. Tworzył ją krąg dwunastu nędznych chałup. Kilka kobiet siedziało w cieniu drzewa i nawlekało na nitki plastikowe koraliki. Nie było żadnych powitalnych rozmów z szefem osiedla lub starszyzną. Nikt nas nie witał kubkiem wody. Nasza wizyta miała czysto komercyjny charakter.

Kupiliśmy bilety, które dawały nam prawo do fotografowania ludzi i obejrzenia kilkunastominutowego przedstawienia. Charles zniknął z widnokręgu. Natomiast zaopiekował się nami Masaj w sile wieku. Pełnił jednocześnie rolę dyrektora artystycznego. Pod jego kierownictwem kilku mężczyzn odśpiewało jedną z pieśni masajskich, podskakując. W programie była również walka wojowników. Masaje rzucały w siebie kamieniami i kijami, chroniąc się za tarczami. Walka była ciekawie zainscenizowana, ale dobrą choreografię psuły kostiumy.

- *Zobacz, ten w kocu ma na nogach adidasa* - Mietek dzielił się uwagami.

- *A ten drugi ma niebieską koszulę* - Marcin wydawał się zadowolony.

Na koniec Masaje rozpalili ogień za pomocą dwóch kawałków drewna i wręczyli nam zioła, mające wzmacniać potencję.

PIOTR SZUSZKIEWICZ

Fot. autor

Hells Gate - (angielski) brama piekła
boma - masajskie osiedle

Wielka podróż mała cena

OFERTA SPECJALNA NA MARZEC

		1 tydzień	2 tygodnie
MALTA	cena od	999 zł	—
TUNEZJA	cena od	999 zł	—
ANDALUZJA	cena od	1099 zł	—
DJERBA	cena od	1099 zł	—
MAJORKA	cena od	1099 zł	1299 zł
CYPR	cena od	1099 zł	1399 zł
GRAN CANARIA	cena od	1399 zł	1699 zł
EGIPT - HURGHADA	cena od	1399 zł	1699 zł
TENERYFA	cena od	1349 zł	1899 zł
LA PALMA	cena od	1349 zł	2349 zł
EGIPT - SHAR EL SHEIKH	cena od	1449 zł	—
MAROKO	cena od	1599 zł	—
FUERTEVENTURA	cena od	1699 zł	2199 zł
DOMINIKANA	cena od	—	4899 zł

POBYTY DLA DZIECI - GRATIS!

Podane ceny dotyczą jednej osoby i obejmują przelot, zakwaterowanie, wyżywienie zgodnie z ofertą, opłatę lotniskową, ubezpieczenie TU ALLIANZ i opiekę rezydenta.

FISCHER

WARSZAWA, Ursynów, ul. Bełgradzka 10, tel. 446 83 01, 446 83 02
KATOWICE, ul. Kościuszki 48, tel. 251 02 65, 251 02 66
KRAKÓW, ul. Sławkowska 18, tel. 429 55 57, 429 56 12
WROCŁAW, ul. Rynek 7, tel. 342 50 70, 342 48 39

Infolinia
0 801 336 001
www.fischer.com.pl

WEZYR Holiday Service TURCJA

5%
RABATU*

* 1 wycieczka gratis • W ofercie ponad 100 hoteli • Wyloty w każdy piątek, sobotę i niedzielę z WARSZAWY z PLL LOT

• od 26 kwietnia co tydzień wyloty z KATOWIC
• od 15 czerwca co dwa tygodnie wyloty z KRAKOWA

LOT
Charters

CO TYDZIEŃ WYCIECZKA „MAGICZNA TURCJA” OD 499 USD

29 marzec, 05, 12, 19** kwiecień	7 nocy	14 nocy
DOGANAY 4* Alanya (All Incl.)	1400 PLN	1900 PLN
SUNSET BEACH 5* Alanya (All Incl.)	1500 PLN	2100 PLN
PUREN 3* Alanya (HB)	259 USD	299 USD
ALYA 3* Alanya (HB)	269 USD	329 USD
FUGLA SUNLIFE 3* Alanya (All Incl.)	299 USD	389 USD
GRAND SEKER 4* Side (HB)	299 USD	389 USD
MISTRAL AKDENIZ 4* Alanya (All Incl.)	339 USD	469 USD
CESARS ANNEX 4* Side (All Incl.)	369 USD	519 USD
BOTANIK 5* Alanya (HB)	319 USD	429 USD
BOTANIK 5* Alanya (All Incl.)	389 USD	569 USD
CESARS RESORT 5* Side (All Incl.)	389 USD	564 USD
MERYAN 5* Alanya (HB)	329 USD	449 USD

26 kwietnia - wylot z Katowic

26, 27, 28 kwiecień	7 nocy	14 nocy
SARITAS 1 ALYA 3* Alanya (HB)	364 USD	439 USD
FUGLA SUNLIFE 3* Alanya (All Incl.)	379 USD	459 USD
SUNSET BEACH 5* Alanya (All Incl.)	454 USD	629 USD
CESARS VOYAGE HVI Belek (All Incl.)	484 USD	669 USD
GRIDA HOLIDAY VILLAGE HVI Belek (All Incl.)	554 USD	864 USD

UWAGA: Ceny zawierają wszystko z wyjątkiem wizy (10 USD)

* Promocja ważna do 15 marca, dotyczy cen katalogowych
** Cena za 14 nocy 19 kwietnia wg katalogu

Bielsko-Biala: ATLANTIS, ul. Ratuszowa 2, tel. 033/812 62 64; CICHON REISEN, ul. Cechowa 15, tel. 033/816 48 42; GRACE, ul. Wzgórze 18, tel. 033/816 40 70-74; PACH&NIKIEL, ul. Słowackiego 27, tel. 033/816 42 10; POLMENTOUR, ul. 3-go Maja 29, tel. 033/816 98 00; Kraków: AGAMAR, ul. Floriańska 3, tel. 012/429 51 09; BUSINESS TRAVEL SERVICE, ul. Starowiślna 43/3a, tel. 012/429 19 79; CENTRUM TURYSTYKI, ul. K. Wielkiego 43, tel. 012/423 33 60; CENTRUM TURYSTYKI, ul. Rynek Główny 18, tel. 012/430 26 74; CENTRUM TURYSTYKI, ul. Wrocelska 1, tel. 012/422 29 04; HAPPY HOLIDAY, ul. Kościuszki 33, tel. 012/427 11 06; POL TOUR, ul. Rynek Główny 7, tel. 012/421 63 55; SKARPA, Rynek Główny 28, tel. 012/423 02 22; SOPOL, ul. Kalwaryjska 16, tel. 012/566 01 66; WEDROWIEC, ul. Kościuszki 16, tel. 012/427 13 27; Nowy Sącz: TURKUS, ul. Jagiellońska 18, tel. 018/547 40 90.

www.wezyrholidays.pl

Warszawa, ul. Jasna 24, tel.: (22) 828 18 26 (PBX), fax: (22) 826 51 61

JAWORZYNA

Biurowisko „Jaworzyna” tour
30-518 Kraków, Rynek Podgórski 7
tel. (12) 656 27 55, 423 56 31
oddz: ul. Lubicz 23 (CBL) Kraków
tel. (12) 422 12 28, 422 18 65

PROMOCJA WAKACYJNA do 15.03
10 % zniżka - KRAJ
100 zł zniżka - ZAGRANICA
16.03 - 30.03
5% zniżka - WSZYSTKIE IMPREZY
UWAGA!
Ilość miejsc promocyjnych ograniczona.
Promocja tylko przy pełnej
wpłacie za imprezę.
www.jaworzyna.com.pl

OŚRODEK WYPOCZYNKOWY w Suchoj Beskidzkiej

zaprasza na wypoczynek w doskonałych warunkach.

Do dyspozycji gości:
siłownia, sauna,
bilard, kawiarnia,
wyciąg, sanki.

e-mail: hotel@monttis.com.pl
tel. (033) 874-24-55, 874-25-84

KRONIKA KRAKOWSKA

Długie kontrole

Przez ponad 2 lata ani jednego posiedzenia

Zespół kontrolny Komisji Rewizyjnej, który miał zbadać – jak gmina zabezpiecza prawa lokatorów w sprzedawanych kamieniach, został powołany 2 listopada 1999 roku. Do tej pory nie odbyło się ani jedno posiedzenie zespołu; ostatnio komisja przedłużyła termin zakończenia jego pracy do 23 maja.

Nieco krócej, bo od 26 stycznia 2000 roku pracuje zespół kontrolujący Wydział Architektury, Geodezji i Budownictwa w zakresie wydawania decyzji budowlanych. Ten zespół spotykał się jednak wielokrotnie, a jego członkowie zapewniają, że piszą już protokół pokontrolny.

Od września ubiegłego roku kolejny zespół bada stan prawny gruntów pod targowiskiem „Borek”. W październiku rozpoczęła się kontrola w zakresie zakupów i remontów mieszkań oraz przydziałów gminnych lokali. Miesiąc później radni zajęli się sprawą umowy przekazania Gminie Wyznaniowej Żydowskiej budynku przy ul. św. Agnieszki. Wszystkie te zespoły nie zakończyły jeszcze pracy. Teraz radni muszą się skoncentrować na kontroli wykonania budżetu za ubiegły rok (powołali do tego 2 zespoły), ale te kontrole trzeba skończyć do 10 kwietnia, by można było sporządzić uchwałę w sprawie absolutorium. (GEG)

Nie będzie ostatnie

Drukarnia im. Anczyca – z Wadowickiej na Wrocławską



Podczas zwiedzania intronigatorni w nowej siedzibie drukarni przy ul. Wrocławskiej Fot. Piotr Kędziarski

Drukarnia Wydawnicza im. W.L. Anczyca SA, która w Krakowie działa już od 132 lat, zmieniła swoją siedzibę. Po ponad 30 latach rezydowania w budynku przy ulicy Wadowickiej przeniesiona została na ul. Wrocławską 53 – do budynku, w którym dawniej mieściła się Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego. Prace nad adaptacją pomieszczeń na potrzeby drukarni rozpoczęły się w październiku ubiegłego roku.

– Zmieniliśmy siedzibę, ponieważ zmienił się właściciel akcji spółki – mówi Jan Godłowski, prezes zarządu drukarni. – W 2000 r. większość akcji wykupiła od NFI Buma System. Nastąpiło wydzielenie nowej spółki, która nabyła wyłącznie przedsiębiorstwo poligraficzne, zachowując logo wydawnictwa. Ostatnio, we wrześniu 2001 r., wszystkie akcje przeszły w posiadanie jednej akcjonariuszki (Doroty Hajdarowicz – przyp. red.).

Zarząd drukarni uważa, że w nowym lokum warunki są zdecydowanie lepsze. – Istotne jest, że hala produkcyjna mieści się na parterze. Mniejsza jest też powierzchnia, dzięki temu łatwiej jest teraz ogrzać drukarnię.

Jest to piąta siedziba drukarni im W.L. Anczyca w Krakowie. Na początku swojej działalności firma zajmowała budynek przy ulicy Starowiślniej, następnie przeniosła się do kamienicy przy Kanoniczej. W 1883 r. zajmowała już narożny budynek na rogu ul. Zwirzyńckiej i Straszewskiego, a w 1969 r. przeniesiono ją na Wadowicką.

– Nie jest to ostatnie lokum drukarni – twierdzi prezes Godłowski. – Zgodnie z wymogami Unii Europejskiej, zakład produkcyjny nie powinien znajdować się w centrum miasta. Planujemy więc w przyszłości znaleźć dla drukarni budynek docelowy. Mamy już pozwolenie na budowę zakładu w specjalnej strefie ekonomicznej w Krakowie, lecz nie wybraliśmy jeszcze miejsca.

Przeprowadzka będzie jednak musiała jeszcze poczekać, gdyż – jak powiedział Jan Godłowski – obecnie zarząd drukarni planuje unowocześnić park maszynowy i zwiększyć produkcję.

Dzisiaj produkcja drukarni stanowi 5 – 6 proc. rynku krajowego. Współpracuje ona m.in. z PWN, Naszą Księgarnią, Czytelnikiem czy Wydawnictwem Literackim. W ubiegłym roku wydrukowano 704 tytuły – w sumie 4 mln 311 tys. książek. Oznacza to, że dziennie powstawały tam 2 tytuły i ponad 11 tys. książek. (DL)

Muszla neurogenna?

– Przedstawiciele władzy wiedzą lepiej, co gawiedź potrzebuje – twierdzą protestujący; – Musimy reagować na głosy: „Róbcie coś, młodzi się nudzą” – mówi Włodzimierz Poraszka.



Oprotestowana muszla koncertowa ma być gotowa w końcu maja Fot. Anna Kaczmarz

– To będzie w odległości około 70 – 80 metrów od naszego bloku. Kto to widział, żeby w takim miejscu stawiać muszlę koncertową? Jak już czasami odbywały się imprezy, bez tej muszli, to i tak trudno było wytrzymać. Trzeba było mieć przez kilka godzin zamknięte okna, a i tak niewiele to pomagało. Decybele dają o sobie znać – mówi Zdzisław Jabłoński z osiedla Kurdwanów.

W parku Kurdwanów, między ulicą Witosa a Bujaka, rozpoczęła się budowa estrady koncertowej. Inesa Jakubik z Zarządu Gospodarki Komunalnej (który prowadzi inwestycję; jest to – jak nam powiedziano – „zadanie wnioskowane przez Radę Dzielnicy”) poinformowała nas, że inwestycja ta ma zostać zrealizowana do końca maja. Estrada na podwyższeniu ma mieć około 150 metrów kwadratowych i zostanie przykryta półkolistym dachem (ma kształt elipsy) – opartym na słupach. Przewidziano też wybudowanie niewielkiego parkingu (niepełna 80 metrów kwadratowych), doprowadzenie w to miejsce wody, prądu; będą także ławki, miejsce dla rowerów itp. Koszt inwestycji szacowany jest na około 133 tysiące złotych. Muszla koncertowa ma być – jak

zaznaczono w opisie projektu – „miejscem występów zespołów artystycznych i miejscem wspólnych spotkań mieszkańców”.

Do Rady Dzielnicy XI, a także do Urzędu Miasta Krakowa (w tym do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska) wpłynął protest części mieszkańców Kurdwanowa, którzy sprzeciwiają się budowie muszli. „Budowa obiektu wątpliwej przydatności społecznej ma być usytuowana między sztucznym usypianą górką na palcu zabaw a przedszkolem oraz na przeciw bloku mieszkalnego. Wszystko robi się szybko, w celu zaskoczenia mieszkańców lokalizacją” – stwierdzono w proteście. „Pogłos i hałas podczas organizowania artystycznych spektakli, przy równoczesnym nagłośnieniu, stwarzają zagrożenie dla zdrowia mieszkańców. Jest to i będzie dodatkowym elementem neurogennym. Mamy przykre doświadczenia wątpliwych imprez okolicznościowych, organizowanych przez spółdzielnię mieszkaniową – ku utrapieniu mieszkańców. Teraz buduje się estradę z aparaturą nagłaśniającą; wibracje z głośników przenikają przez ściany do wnętrza mieszkalnych i przemieszczają sprzęt. A co wówczas się dzieje

z ludzkim organizmem? Przy okazji imprez amatorzy piwa muszą oddać to, o co upomina się natura, kryjąc się pod krzakami i gaikach, w zaułkach i kątach pozostawiając ekskrementy, urynek, brudne papiery toaletowe; niekiedy żołądek zwraca nie strawione kielbaski. I to pod naszymi oknami. Tymczasem przedstawiciele władzy zacierają ręce, że coś się dzieje na ich terenie; mają poczucie uszczęśliwiania mieszkańców i jako mentorzy wiedzą lepiej, co gawiedź potrzebuje – muszle koncertowe, chce się napisać – klozetowe” – dodano w liście przeciwko budowie muszli koncertowej. Protestujący zażądali od władz zaprzestania budowy i „niemarnowania pieniędzy podatników”.

Włodzimierz Poraszka, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XI mówi, że o budowę tego typu obiektu, miejsca, gdzie można organizować imprezy – wnioskowało wielu mieszkańców. – Oczywiście na imprezach, którym patronuje dzielnica, nie ma mowy o piciu alkoholu. My robiliśmy imprezy, na których byłym in. konkursy wiedzy o dzielnicy, zawody sportowe, było kiedyś nawet łowienie rybek, było znakowanie rowerów (zjawilo się ponad 600 osób). Chcielibyśmy zaproponować młodym ludziom inny sposób spędzania czasu – nie piwo, nie rozróby. To ma być właśnie jedno z takich miejsc, gdzie coś można zrobić, gdzie można zaprosić młodzież, wyprawiając ją z klatek schodowych. Moim marzeniem jest, by w muszli odbywały się czasami koncerty muzyki – tej łagodnej, spokojnej. Kultura nie musi być głośna, jej poziom nie jest zależny od hałasu. Wydaje mi się, że obawy protestujących są bezpodstawne. Będziemy uwzględniać prawo każdego do spokoju – mówi Włodzimierz Poraszka. – Musimy jednak reagować także na głosy: „Róbcie coś, młodzi się nudzą”. To jest właśnie odpowiedź (to miejsce) na te postulaty. (J.ŚW)

Rynek do remontu

Na początek – wodociągi

W poniedziałek rozpocznie się remont na Rynku Głównym, który będzie obejmował tylko chodniki i jezdnię wokół płyty Rynku. Jak zapowiada miasto, najistotniejsze prace mają się zakończyć do połowy kwietnia, by remont nie wkroczył w sezon działalności ogródków kawiarnianych w Rynku. Do tego czasu objąłby kolejno odcinki od ul. Grodzkiej do Siennej, dalej od Grodzkiej do Wiślniej i między św. Anny a Szczepańską. Linia A-B miałaby być remontowana już po sezonie ogródkowym, jesienią.

Z remontu nawierzchni chodników i jezdni skorzystają właściciele części mieszczących się pod nimi mediów. W poniedziałek rano krakowskie wodociągi rozpoczną prace na przyłączach między Sienną a Grodzką. Na tym samym odcinku od środy remont będzie prowadzić Zakład Gazowniczy.

Do 20 marca z remontem mają się następnie uporać także Telekomunikacja i Zakład Energetyczny.

Podczas remontu nawierzchnia bitumiczna chodników rynku zostanie zastąpiona nawierzchnią z płyt kamiennych – z granitu strzegomskiego. Jezdnia natomiast – wyłożona kostką granitową, układaną we wzór wachlarzowy. Przy tej okazji jezdni ma też zostać zwyżona, na rzecz chodników (z wyjątkiem linii A-B). Remont obejmie także częściową wymianę oświetlenia – wstępnie wiadomo o odcinku ul. Grodzkiej od pl. Wszystkich Świętych do Rynku oraz od Grodzkiej do Siennej. Cały remont ma kosztować miasto około 2 mln złotych. Za środki Dzielnicy I będzie remontowana ul. Grodzka – fragment dochodzący do Rynku (na to jest osobny przetarg).

(MM)

Notujemy

■ CHOINKI I KURTKA.

W hipermarkecie przy ul. Bora-Komorowskiego policjanci zatrzymali 28-letnią kobietę, która ukradła kurtkę wartości 259 zł. W ręce stróżów prawa wpadł także 49-letni mężczyzna, który sprzed marketu przy al. Pokoju skradł choinki wartości 500 zł. Zatrzymanych osadzono w areszcie. Za kradzież grozi im do 5 lat więzienia. Za kratki trafił też 20-latek, który przy ul. Librowszczyzny wybił szybę w bmw i skradł z samochodu telefon komórkowy. Właściciel pojazdu wycenił swe straty na 1300 zł. (wes)

■ GROZIŁ MATCE.

Policjanci zatrzymali 24-letniego krakowianina, który groził swej matce pozbawieniem życia. Mężczyzna został osadzony w areszcie. Za groźby karalne może się spodziewać wyroku do 2 lat więzienia. (wes)

■ Z SIEKIERĄ NA PRZECHODNIÓW.

Przy ul. Na Kozłowie strażnicy miejscy podjęli interwencję wobec mężczyzny, biegającego z siekierą w rękę i grożącego nią przechodniom. Gdy funkcjonariusze zbliżyli się do niego, mężczyzna – od którego czuć było alkohol – odrzucił siekiere za pobliski żywopłot. Ponieważ w trakcie interwencji zachowywał się agresywnie i stawiał opór – został obezwładniony i skuty kajdankami, a następnie przekazany policji. Strażnicy przekazali policjantom także ujętego przez nich sprawcę kradzieży wędlin oraz pieniędzy z kasy sklepu spożywczego przy ul. Jerzmanowskiego. (wes)

■ SKRADZONE SAMOCHODY.

Z ul. Zapolskiej złodziej odjechał mercedesem 124 wartości 38 tys. zł, z osiedla Na Stoku o 8 tysięcy tańszym bmw, zaś z ul. Rozrywka oplem vectra cenionym na 13,5 tys. złotych. (wes)

■ BEZ KONCESJI.

Trwa akcja Straży Miejskiej, polegająca na sprawdzaniu, czy handlujące mocnymi trunkami sklepy mają aktualną koncesję na sprzedaż alkoholu. Tym razem kontrola ujawniła kolejny sklep (przy ul. Tynieckiej), którego właściciel nie wniósł w terminie opłaty za koncesję na sprzedaż alkoholu. Sprawę przekazano policji oraz Wydziałowi Spraw Administracyjnych UMK. (wes)

■ 61 ZEGARKÓW.

Kilka styropianowych pudełek, zawierających: 61 zegarków damskich i męskich, a ponadto bransoletki i paski do zegarków, baterie, termometry, 2 portfele, dokumenty oraz kilka kluczy miał przy sobie 46-letni nietrzeźwy mężczyzna, który – do połowy rozebrany – leżał w błocie na zieleńcu przy ul. Witosa. Strażnicy miejscy przewieźli mężczyznę do izby wytrzeźwień; znalezione przy nim przedmioty złożono w depozycie policji, która poprowadzi śledztwo. (wes)

Bez nadzoru?

– W Straży Miejskiej z mechanizmem kreowania kierowniczych stanowisk jest coś nie w porządku; nikt tego nie kontroluje i nie ma właściwego nadzoru – oburzał się Mieczysław Noworyta

Członkowie Komisji Praworządności i Porządku Publicznego postanowili przyjrzeć się bliżej mechanizmowi obsadzania kierowniczych stanowisk w Straży Miejskiej. Wniosek w tej sprawie został zgłoszony podczas dyskusji nad listą zarzutów 19 strażników z oddziału Wola Duchacka wobec swojego przełożonego – naczelnika Krzysztofa F.

Jak informowaliśmy we wczorajszym „Dzienniku”, strażnicy oskarżają swego przełożonego o nadużywanie swoich uprawnień i wydawanie im sprzecznych z prawem poleceń. Dotyczą one m.in. bezprawnego nękania jednego z krakowskich przedsiębiorców, a także zatrzymywania, przeszukiwania i przetrzymywania w komendzie żebrzącej Rumunki. 23 stycznia – jak pisał w swym liście – naczelnik miał im polecić zatrzymanie Rumunki i przewiezienie jej do komendy przy ul. Cechowej. Tam miał powiedzieć, by nałożyli na nią mandat w takiej wysokości, ile ma przy sobie pieniędzy. Kiedy kobieta przyznała się do 35 zł, naczelnik osobiście ją przeszukał, do czego nie miał prawa. A następnie – również bezprawnie – przetrzymywał ją w komendzie. Innym razem – jak twierdzi strażnicy – po zatrzymaniu tej samej kobiety naczelnik oznajmił, że „pałką tonfa wybiję jej z głowy żebractwo”. Potem miał ubrać lateksową rękawiczkę i stwierdzić, że „przebadam ją ginekologicznie”.

– Ta sprawa jest obrzydliwa. Zdumiewa mnie, że taka osoba mogła pełnić funkcję naczelnika. Ale to oznacza, że w straży z mechanizmem kreowania kierowniczych stanowisk jest coś nie w porządku, że nikt tego nie kontroluje i nie ma właściwego nadzoru – oburzał się Mieczysław Noworyta po lekturze listu strażników (przedstawionego na posiedzeniu komisji).

– Kim jest ten człowiek – gangsterem z grupy „Marchewy” czy funkcjonariuszem z byłych oddziałów ZOMO? – pytał z kolei Czesław Wolszczak, równocześnie postulując zbadanie przez komisję kryteriów przyjmowania kandydatów do pracy w straży.

Sporo emocji wzbudziła także wśród członków komisji reakcja komendanta Straży Miejskiej w Krakowie – Witolda Krupiarza – na sygnały zgłoszone przez funkcjonariuszy. – Przez 16 dni komendant ukrywał ten skandal przed zarządem miasta; przy okazji łamiąc prawo, gdyż powinien natychmiast po otrzymaniu pisma strażników wystąpić w tej sprawie do prokuratury – mówił Wojciech Jakubowski.

Podobnego zdania był Andrzej Dańko, który nawet zgłosił wniosek o odwołanie Witolda Krupiarza ze stanowiska komendanta. Wniosek nie został jednak przyjęty, ponieważ – jak stwierdził Józef Ratajczak, przewodniczący komisji – komendant został powołany na swoje stanowisko i nie można go odwołać. – W grę wchodzi

ewentualne zwolnienie w wyniku postępowania dyscyplinarnego. Ale w tej chwili nie mamy pełnego obrazu sytuacji i nie możemy pod wpływem lektury listu podejmować pochopnych decyzji – argumentował przewodniczący.

Sam komendant straży nie uczestniczył w posiedzeniu komisji (przebywał akurat w delegacji). Jego zastępca, Jerzy Mądryk, odparł zarzuty radnych, zapewniając, że doniesienie funkcjonariuszy nie zostało zbagatelizowane, gdyż powołano wewnętrzną komisję do zbadania sprawy. Według J. Mądryka, komisja rozpoczęła kontrolę 18 lutego w dniu w którym do SM wpłynęło pismo funkcjonariuszy. Z jej treści wynika jednak, że strażnicy o zarzutach wobec naczelnika rozmawiali z szefostwem komendy już 2 lutego. Zastępca komendanta zapewniał też radnych, że stosowne doniesienie do prokuratury zostało złożone, a wiceprezydent Bogumił Nowicki został poinformowany pisemnie o sprawie. Problem w tym, że stało się to dopiero w tym tygodniu.

Ostatecznie członkowie komisji praworządności postanowili pozostawić rozstrzygnięcie kwestii kadrowych prezydentowi miasta, zaś sprawę zarzutów wobec naczelnika F. – policji i prokuraturze. Sami natomiast – na jednym z najbliższych posiedzeń – będą dyskutować na temat polityki kadrowej w Straży Miejskiej. (EK)

Warto wiedzieć i skorzystać...

➤ **W MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII** (ul. Józefitów 16) – dziś o godz. 12 otwarcie wystawy „Moje podwórko”. Wystawa czynna do 17 marca.

➤ **POKAZ KOTÓW RASOWYCH**, zorganizowany przez VII Oddział Stowarzyszenia Hodowców Kotów Rasowych w Krakowie – 3 bm. od godz. 10 do 17 w sali baru „Smerf” (budynek policji) na os. Zgody 10. Oprócz oglądania kocich piękności będzie można także zabrać do domu bezdomne zwierzęta, a namawiać do tego będzie m.in. Magdalena Hejda, prowadząca w TV Kraków program „Kundel bury i kocury”.

➤ **W MDK IM. K. I. GAŁCZYŃSKIEGO** (ul. Beskidzka 30) rejonowe eliminacje Małopolskiego Przeglądu Dorobku Artystycznego Szkół Gimnazjalnych – dziś od godz. 9 grup tanecznych i zespołów muzycznych.

➤ **NIEDZIELNY TEATRZYK DLA DZIECI**, Scena pod Aniołem Stróżem (Chimera, ul. św. Anny 3) zaprasza – 3 marca o godz. 12 na spektakl „Lokomotywa cz. II, czyli Słoń Trąbalski”.

➤ **PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA** „Parawan” (sala kina „Wrzós”, ul. Zamoyjskiego 50) zaprasza na spektakle dla dzieci – dziś o godz. 14 i 3 marca o godz. 12 „O wilku i kozłach”.

➤ **W OGRODZIE BOTANICZNYM UJ** (ul. Kopernika 27) – 3 marca o godz. 12 druga część spotkania „Parki narodowe Stanów Zjednoczonych”; prowadzi dr inż. Krystyna Wazł ze Związku Polskich Fotografików Przyrodniczych. Ponadto koncert w wykonaniu Renaty Guzik – flet i Marzanny Japołł-Perlik – gitara.

➤ **NA WIECZÓR Z PIOSENKĄ** zaprasza – 3 marca o godz. 18 (os. Tysiąclecia 86, budynek obok kościoła św. M. M. Kolbego) Centrum Kultury Katolickiej. W programie piosenki J. Brela (w tłumaczeniu W. Młynarskiego) – w wykonaniu: Barbary Marii Szałapak i Piotra Piechy. Wstęp wolny.

➤ **W SALI FLORIANKA AM** – 3 marca o godz. 19.30 (ul. Basztowa 8) koncert „Fryderyk Chopin – geniusz i melancholia” – zorganizowany przez Fundację Muzyki „aukso” oraz Agencję Realizacji Artystycznych „Arpeggione”. Wstęp wolny.

➤ **DO 3 MARCA** czynna jest w hipermarkecie M1 wystawa starych widokówek o tematyce marynistycznej.

➤ **W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Główny 28) – dziś o godz. 21 koncert Take One (W. Minda, M. Jaslovsky, P. Konecny, M. Rusek i P. Preložnik).

Wystawa Nemetha Pala „Na Pięterku”

Światło w metalu



Fot. Wacław Klag

Nemeth Pal, młody rzeźbiarz węgierski, absolwent Uniwersytetu im. Janusa Pannoniusa i Wydziału Rzeźby w Metalu Akademii Sztuk Pięknych w Pecs, wystawia od wczoraj w galerii Na Pięterku, w Śródmiejskim Ośrodku Kultury.

Rzeźby są niewielkie; ta galeria monumentów nie pomieści. Mniejsza czy wręcz mała forma rzeźbiarska nie oznacza jednakże małoformatowego myślenia. Obok ażurów, łączących kontrasty finezji formy z szorstkością metalu, spotykamy tu szlachetne formy zamknięte, gdzie wyraźnie zaznacza się monumentalne myślenie.

Młody artysta łączy kuty metal z kryształem górskim, metal ze szlifowanym marmurem, budując formy przestrzenne wdające się w skomplikowane gry ze światłem – obok naturalnego dla rzeźby dialogu z przestrzenią. Dopełniają wystawę rysunki i monotypy, wskazujące, że i płaszczyzna jest do oswojenia przez rzeźbiarza.

Wystawa Nemetha Pala w galerii Śródmiejskiego Ośrodka Kultury przy ul. Mikołajskiej 2 czynna będzie do 16 bm. (AN)

Trafia do wszystkich

7 lat z gazetą



W magistracie uczczono jubileusz 7-lecia „Krakowskiej Gazety Domowej”
Fot. Piotr Kędzierski

W 1995 roku powstała „Krakowska Gazeta Domowa”, kwartalnik wydawany przez Urząd Miasta Krakowa. Jubileusz siedmiolecia uczczono wczoraj na spotkaniu ze sponsorami wydawnictwa. Otrzymali oni z rąk prezydenta miasta Andrzeja Gołasia pamiątkowe dyplomy. Przygotowano także jubileuszowy tort z 7 świeczkami.

„Krakowska Gazeta Domowa” jest bezpłatna, trafia do wszystkich mieszkańców miasta za pośrednictwem poczty. Wydano już 17 numerów czasopisma, informującego o tym, co dzieje się w mieście i w magistracie. (WT)

Można się poskarżyć

Lepiej znają swoje prawa

W ubiegłym roku do rzecznika praw pacjenta Małopolskiej Kasy Chorych wpłynęło znacznie więcej skarg niż w ubiegłych latach: 743 skargi pisemne, 1397 telefonicznych i 280 złożonych osobiście. – Jest to wynik stale poprawiającej się świadomości ludzi, którzy coraz lepiej znają swoje prawa i uczą się je egzekwować – komentuje Jacek Kukurba, dyrektor kasy.

Większość skarg dotyczyła leczenia specjalistycznego. Pacjenci skarżyli się zarówno na długie terminy oczekiwania na wizytę u lekarza, na kolejki i złą organizację pracy w poradniach, sposób leczenia oraz na pobieranie nienależnych opłat.

Pacjenci narzekają także na zbyt rygorystyczne – w ich ocenie – zasady kwalifikowania do leczenia sanatoryjnego. Chodzi przede wszystkim o to, że kolejny wniosek na wyjazd do sanatorium można składać dopiero po upływie roku od zakończenia poprzedniego pobytu. Ludzie skarżą się też na zbyt długie oczekiwanie na termin wyjazdu.

W wyniku skarg pacjentów – i będących ich następstwem kontroli – w ubiegłym roku kasa rozwiała umowy z pięcioma placówkami świadczącymi usługi medyczne.

(DSF)

Moda w „Molierze”



Fot. Piotr Kędzierski

W Centrum Kultury i Sztuki Osób Niepełnosprawnych „Moliere” odbył się wczoraj artystyczny pokaz mody. Swoje kolekcje zaprezentowały firmy: „Solar”, „Sanpellegrino Polska”, „Sole” oraz „Idea Donna”.

Na pokazie można było obejrzeć szeroki wachlarz ubiorów – począwszy od pastelowych zestawów wiosennych, aż po utrzymaną w klasycznej bieli, czerwieni i czerni seksowną bieliznę. (KEP)

Z kroniki wypadków

Na ul. Grota-Roweckiego o godz. 8.45 samochód rover zderzył się z polonezem; kierowca rovera został ranny. Na ul. Królewskiej o 10.30 opel potarcił pieszą, która została lekko ranna. Na ul. Myślenickiej „maluch” zderzył się z polonezem; pasażerka poloneza odniosła niegroźne obrażenia. W Dojazdowie nie trzeźwy kierowca fiata 126p zderzył się z iveco doznając ogólnych obrażeń. Strażacy kilkakrotnie wyjeżdżali do gaszenia płonących traw – głównie w Podgórzu. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 90 pacjentom. Do godzin wieczornych Policja Drogowa interweniowała w Krakowie i w powiecie krakowskim w 4 wypadkach, w których rany odniosły 4 osoby, a także w 30 kolizjach. (WES)

Fryzjerzy będą wyciskać

W niedzielę w Nowohuckim Centrum Kultury (al. Jana Pawła II 232) odbędzie się Małopolski Konkurs Uczniów Fryzjerstwa, w którym weźmie udział 43 młodych zawodników z Krakowa i regionu nowosądeckiego. Adeptci sztuki fryzjerskiej będą m.in. wyciskać fale, prezentować fryzury dzienne i wieczorowe. Konkurs rozpocznie się o godz. 10.20 i potrwa do godz. 15. Na godz. 14.20 zaplanowano pokaz strojów projektowanych przez Ewę Dunikowską oraz biżuterii firmy „Elja”. (WT)

SCENA "OF" GROTESKA

Zaprasza na

"CYRK MONTY PYTHONA"

sceniczną wersję programu legendarnej angielskiej grupy w doborowej obsadzie znanych aktorów warszawskich

Wystąpią: ARKADIUSZ JAKUBIK, JACEK KAWALEC, PIOTR SZWEDES i PIOTR ZELT

niedziela, 3 marca, godz. 19.00. Zobaczcie! Tylko na SCENIE "OF" GROTESKA.

DZIENNIK POLSKI

RADIO KRAKÓW
101,6FM Małopolska

Przy ul. Zapolskiej

Zablokowani przy targach

- *Przeżywamy tu horror! Nie tylko parkingi, ale ulice, chodniki, trawniki, dojścia do budynków są zablokowane. Kierowcy parkują samochody, nie bacząc na znaki zakazu. Tak dzieje się, kiedy urzędza- ne są kolejne imprezy targów w Krakowie przy ul. Zapol- skiej - skarżyli się nam wczoraj mieszkańcy oraz admini- stracja budynków przy tej sa- mej ulicy.*

- *Zwykle targi nie są tak ob- legane: przychodzą na nie głów- nie mieszkańcy Krakowa, któ- rzy mogą dostać się tutaj tram- wajem - odpowiada Grażyna Grabowska, prezes zarządu fir- my Targi w Krakowie SA. - Na- tomiast w tych dniach, jak co roku wczesną wiosną, odbywa- ją się targi stomatologiczne i to przy ich okazji są problemy, bo zjeżdżają tu zainteresowani z całej Polski. Jak zapewnia, wszyscy stomatolodzy, protety- cy otrzymują na targi zaprosze-*

nia imienne, na których jest in- formacja, że do ich dyspozycji jest parking przy Ikei, skąd na teren targów kursuje wahadło- wy mikrobus. - *Nie wszyscy jed- nak korzystają z tej formy, chcą przyjechać własnym samocho- dem pod same drzwi. A ja nie jestem służbą porządkową, aby pilnować, czy dobrze parkują. Wcześniej uprzedzaliśmy poli- cję w dzielnicy, że będą targi - powiedziała nam Grażyna Grabowska.*

Mieszkańcy o sytuacji przy Zapolskiej zawiadomili wczoraj Straż Miejską. Patrol, który przyjechał na miejsce, stwier- dził, że sytuacja jest drama- tyczna: zastał dziesiątki aut, które kłębiły się na skrzyżowa- niach, zastawiały każdy wolny skrawek wokół obiektów tar- gów. Od razu została wezwana policja drogowa, która zajęła się rozładowaniem sytuacji na ulicach wokół targów.

(MM)

Był szlaban, ale zerwano

Śmieci w fortach



Śmieci w forcie Borek

Fot. Anna Kaczmarz

- *Od lat interesuję się krakowskimi zabytkami, a w szcze- gólności fortyfikacjami z okresu zaborów austriackich. Ostat- nio fotografowałem fort Łapianka (Jugowice) nieopodal Bor- ku Fałęckiego, na ul. Fortecznej. To, co tam zobaczyłem, prze- szło moje wszelkie wyobrażenie. Nielegalne wysypisko śmieci: tony odpadków, w tym różne opakowania po odczynnikach chemicznych. Cały fort w środku zapchany jest śmieciami, śmieci są również i na zewnątrz - zaalarmował nas Krzysztof Wilk, miłośnik krakowskich fortyfikacji, prowadzący po- święconą im stronę internetową. Sprawą zajęła się Straż Miejska.*

Strażnicy miejscy zajrzeli do fortu Łapianka oraz pobliskiego fortu Borek. - *W forcie Łapianka, wynajmowanym przez prywat- ne firmy, sytuacja nie jest zła; strażnicy znaleźli tylko dwie nie- duże sterty odpadków bytowych. W śmieciach były imienne ra- chunki, które mogą wskazywać na sprawcę zaśmiecenia, trwa postępowanie w tej sprawie - powiedziano nam w Zespole Infor- macji UMK, który pośredniczy w kontaktach ze Strażą Miejską. - Natomiast fort Borek jest bardzo zanieczyszczony: są tam bu- telki, złom, odpady po remontach. Został też zerwany szlaban - postawiony po wcześniejszych interwencjach przez Zarząd Go- spodarki Komunalnej - który zastawiał dojazd w to miejsce i miał uniemożliwiać tworzenie dzikiego wysypiska.*

Straż Miejska ustaliła, iż właścicielem fortu Borek jest sama gmina, dlatego jego wysprzątaniem zajmie się Zarząd Gospo- darki Komunalnej. Ustalany jest jeszcze administrator działki, na której stoi fort Łapianka, gdyż to on powinien dbać o porzą- dek na tym terenie; po ustaleniu zostanie zobowiązany do uprzątnięcia fortu.

(MM)

W Salonie Poezji

Jutro, tradycyjnie o 10.30, w Krakowskim Salonie Poezji szóste już spotkanie - tym razem poezja Thomasa S. Eliota w interpreta- cji Izabeli Olszewskiej i Tadeusza Jurasza - Stary Teatr. Na harfie będzie grać Elżbieta Baklarz.

Za tydzień - sensacja - wiersze Fryderyka Hölderlina w prze- kładzie Antoniego Libery czytane przez tłumacza i Andrzeja Se- weryna (Comédie Francaise).

(WAK)

SWD będzie też w Krakowie

Policjant z terminalem



Centrum systemu wspomagania dowodzenia powstaje w Komendzie Miejskiej Policji

Fot. Anna Kaczmarz

- *To było dla mnie spore od- krycie - stwierdził wiceprezy- dent Krakowa Bogumił Nowicki po wizycie w Łodzi. W towarzy- stwie kilku samorządowców i urzędników krakowskiego ma- gistratu wybrał się do Łodzi, gdzie od kilku miesięcy funkcyj- nuje SWD, czyli policyjny sys- tem wspomagania dowodzenia. Wczoraj natomiast w magistra- cie odbyła się prezentacja firmy Optimus, która przygotowała system dla Łodzi. - System wy- gląda bardzo ponętnie: jego wprowadzenie wpłynęło na spa- dek przestępczości w mieście o 30 procent - wylicza Bogumił Nowicki. - Czas dojazdu na miejsce zdarzenia uległ znaczne- mu skróceniu; policjanci - za- miast siedzieć za biurkiem - pa- trolują ulice.*

SWD znacznie upraszcza działania policjantów. Zgłosze- nie o zdarzeniu przyjmuje ope- rator, który zbiera możliwie naj-

więcej danych i przekazuje je do dyspozytora. Ten, mając możliwość zlokalizowania ra- diowozów, wysyła informację do patroli znajdujących się w pobliżu. Policjanci na termi- nal otrzymują wszelkie infor- macje i po zakończeniu działań, także tą drogą, wysyłają raport. Dzięki komputerowi funkcyjna- riusze mogą sprawdzić także potrzebne dane personalne czy dane samochodu.

Jak powiedział nam Tomasz Klimek, rzecznik prasowy krakowskiej policji - uruchomienie systemu planowane jest na lato tego roku, ale nie jest to jeszcze termin sztywny. - *Myszę, że do końca roku system będzie dzia- łał już całociowo.*

Bogumił Nowicki stwierdził, że w Łodzi zmniejszyła się znacznie liczba komisariatów i jest zdania, że w takim kierun- ku powinny pójść także działa- nia w Krakowie. Redukcję liczby

komisariatów zapowiedział na jednym z posiedzeń Komisji Praworządności i Porządku Pu- blicznego Rady Miasta kome- dant krakowskiej policji Andrzej Czop. - *Trzeba zrationalizować nasze podejście do komisariatów - potwierdza Bogumił Nowicki. - Wiem, że pragnieniem każdej dzielnicy jest posiadanie na swo- im terenie komisariatu, ale - we- dług łódzkich doświadczeń - bardziej istotne jest wygospo- darowanie miejsca na małe pō- sterunki. Musimy się więc zasta- nowić nad siecią komisariatów.*

Wśród spraw, które trzeba będzie uregulować przy okazji organizacji SWD, wiceprezydent wymienia m.in. przygotowanie centrum zarządzania kryzyso- wego przy siedzibie SWD. - *Oczekuję też, że będziemy do- kładnie informowani, jak system wpłynie na zwiększenie liczby policjantów patrolujących ulice. Jeśli będzie to widoczne, to wtedy przyłożymy rękę do udostępnia- nia policji nowych technologii.* Bogumił Nowicki uważa, że gmina powinna ograniczyć fi- nansowanie „rzeczy ulotnych”, takich jak benzyna do radiowo- zów. - *Samorząd Łodzi przeka- zał w ostatnich latach policji tyl- ko 1,5 miliona złotych, my nato- miast w ciągu tej kadencji przy- najmniej 10-krotność tej kwoty. Tylko w ubiegłym roku było to 3,5 mln złotych - wylicza Bogu- mił Nowicki. Wiceprezydent mó- wi, że pomoc gminy będzie skierowana na stworzenie sieci komisariatów oraz wprowadza- nie nowości technologicznych. Jest także zdania, że monitoring miasta powinien funkcjonować w ramach SWD.*

(WT)

Uwaga, pieszy!

Bo pieski znały tę trasę...

Wczoraj zakończyła się trzydniowa akcja krakow- skiej drogówki, nakierowana na pieszych. W ciągu pierw- szych dwóch dni ujawniono 156 wykroczeń osób pie- szych. 103 sprawców poli- cjanci ukarali mandatami, 46 - pouczyli. Natrafiono też na 7 pieszych nietrzeźwych - dwóch z nich trafiło do Izby Wyrzeźwień, w stosunku do pozostałych będą kierowane wnioski do sądu. - *Dlatego, że popełnili gorsze wykroczenia, zarazem będąc pijani i np. przechodząc na czerwonym świetle - tłumaczy kom. Aldo- na Patycka, specjalista ds. profilaktyki w Sekcji Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji.*

W pierwszy z trzech dni poli- cjanci przede wszystkim po- uczali pieszych, a wystawiali mandaty tylko za rażące wy- kroczenia; w pozostałe dwa dni nie było już taryfy ulgo- wej. Piesi otrzymywali dodatek- kowo nieduże ulotki oraz tzw. karty ratunkowe (rozdano ich 1,5 tys. sztuk), z miejscem na wpisanie podstawowych infor- macji o sobie i podanie, kogo zawiadomić w razie wypadku. Wchodzącym na jezdnię na czerwonym świetle albo prze- kraczającym ją w niedozwolo- nym miejscu miało to uświa- domić, że swoim zachowa- niem mogą doprowadzić do wypadku na drodze.

Najczęściej popełniane przez krakowskich pieszych wykroczenia to: przechodze-



Fot. Piotr Kędziarski

nie przez ulicę na czerwonym świetle, wchodzenie na jezd- nię bezpośrednio przed jadą- cym pojazdem, wychodzenie na jezdnię zza zaparkowanego samochodu czy innej prze- szkody. - *Ci, których przyłapy- waliśmy, zazwyczaj tłumaczyli swoje zachowanie tym, że się spieszyli - mówi kom. Aldona Patycka. - Zetknęliśmy się z osobą, która udawała, że jest inwalidą i nie rozróżnia kolorów - dlatego przeszła na czerwonym świetle. Pod Halą Targową pewna pani przecho- dziła poza pasami ze swoimi pieskami - nam wyjaśniała, że pieski znają tę właśnie trasę i same ją tamtędy ciągną... By-*

Losy repatriantów

Fundusz specjalny

Krakowski radny Marian Apostoł zwrócił się do prezy- denta miasta z propozycją stwo- rzenia specjalnego funduszu dla repatriantów. „Rodziny re- patriantów, nierzadko pozosta- wione samym sobie, borykają się z poważnymi trudnościami naszej niełatwej rzeczywisto- ści” - napisał radny Apostoł, przytaczając przykład repa- trianta ze wschodu, który nie- słuszenie stracił prawo do zasił- ku dla bezrobotnych.

Marian Apostoł chciałby, by fundusz, zabezpieczony w bu- dżecie miasta, był wykorzysty- wany w razie przypadków loso- wych, jak brak pracy czy choro- ba, i zabezpieczał minimum wa- runków do rozpoczęcia nowego życia w Polsce. Obecnie repa- trianci - zapraszani przez gminę - mogą liczyć na mieszkanie, środki na wyposażenie lokum, pomoc w załatwianiu wszelkich formalności: wyrabianiu doku- mentów, renty czy emerytury. Przez rok mogą także otrzymy- wać dodatkową pomoc finanso- wą z funduszy gminnych.

Do pomysłu stworzenia ta- kiego funduszu przychylnie od- niósł się wiceprezydent miasta Bogumił Nowicki. - *Gdyby taki projekt był głosowany na sesji Rady Miasta, opowiedziałbym się za. Kraków - pomimo róż- nych kłopotów - jest zasobną gminą. Wiceprezydent zazna- czył jednak, że w pierwszej ko- lejności trzeba zbadać, czy re- patriantom nie mogą pomóc or- ganizacje pozarządowe. - Pie- niądze gminy muszą być roz- sądnie wydawane - podkreślił Bogumił Nowicki.*

(WT)

W powiatach:
krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Chmury nad centrum

Nie będzie pieniędzy z Urzędu Marszałkowskiego

- **Urząd Marszałkowski nie jest w stanie zagwarantować w tym roku 400 tysięcy złotych na organizację Lokalnego Centrum Biznesu w Proszowicach - powiedział na czwartkowej sesji Rady Miejskiej burmistrz Klaudiusz Kawecki. Mimo to uważa on, że możliwe będzie doprowadzenie do realizacji projektu jeszcze przed upływem bieżącej kadencji samorządu.**

Przypomnijmy, że powiat proszowicki jako jedyny w Małopolsce został zakwalifikowany do realizacji projektu Lokalne Centrum Biznesu. W grudniu ub. roku podpisało umowę, która stanowi, że przedsięwzięcie zostanie sfinansowane przez Urząd Marszałkowski (400 tys. zł), Małopolską Agencję Rozwoju Regionalnego (200 tys. zł), natomiast gmina i powiat proszowicki wniosą do projektu jako

aport budynki, w których LCB miałyby się mieścić (część siedziby Powiatowego Urzędu Pracy i I piętro po zlikwidowanej Szkole Podstawowej w Gniazdowicach).

Z przedstawionej na sesji informacji wynika, że Urząd Marszałkowski ma problemy z zapewnieniem środków na tzw. projekty miękkie, w tym LCB. Aby jednak projekt nie upadł, rozważa się możliwość, by większy o 200 tys. zł wkład do projektu wniosła MARR, Urząd Marszałkowski przekazałby kwotę, którą byłby w stanie wygospodarować, natomiast pozostałą część pokryłby w roku przyszłym.

Według założeń, Lokalne Centrum Biznesu ma pełnić rolę instytucji wspierającej małe i średnie przedsiębiorstwa, przyczyniać się do rozwoju gospodarczego i redukcji bezrobocia. (ALG)

Szkolenie w Proszowicach

SAPARD nie dla nich?



Program SAPARD ma sprawić, że gospodarstwa rolne staną się bardziej konkurencyjne

Kilkudziesięciu rolników przyszło w czwartek na szkolenie dotyczące programu przedakcesyjnego dla rolnictwa i obszarów wiejskich SAPARD. Wykładowcom i słuchaczom trudno było jednak osiągnąć porozumienie. - **To wszystko jest nie dla nas, nikt z nas z programu nie skorzysta - twierdząli zgromadzeni rolnicy.**

Założenia powołanego w 1999 roku programu SAPARD przedstawił dyrektor małopolskiego oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Kazimierz Rabsztyń. Program zakłada dofinansowanie przez Unię Europejską wielu dziedzin związanych z rolnictwem, m.in. poprawę infrastruktury gospodarstw rolnych, tak aby stały się bardziej konkurencyjne i dostosowane do wymogów UE. Górna granica przewidywanych dotacji na jedno gospodarstwo ma wynosić 12-17 tys. euro. Aby jednak ubiegać się o środki, trzeba spełnić wiele warunków.

W przypadku rolników zajmujących się produkcją mleka, największym problemem był

wymóg, żeby na 1 ha gospodarstwa przypadało docelowo najwyższe 1,5 dużej sztuki bydła. Podobny wymóg dotyczył również bydła mięsnego. W tej ostatniej dziedzinie konieczne jest posiadanie 20-100 sztuk krów mamek. We wszystkich dziedzinach trzeba przedstawić plany sprzedaży wyprodukowanego towaru. W przypadku kur i trzody chlewnej dofinansowanie mogą być tylko te przedsięwzięcia, które przyczynią się do poprawy warunków produkcji, ale nie jej zwiększenia.

- **Żaden z proszowickich rolników nie spełnia tych warunków, nie skorzystamy z tych pieniędzy. Do tej pory zresztą SAPARD nie dał ani grosza - mówili zgromadzeni. W odpowiedzi od Janusza Feliksa z ARiMR usłyszeli: - Na rynku utrzymają się tylko te gospodarstwa, które będą się zbliżać do Unii, a nie oddalać się od niej.**

Jego zdaniem, po uruchomieniu środków z programu SAPARD co roku wsparcie będzie mogło uzyskać 100-200 gospodarstw w Małopolsce.

Tekst i fot. (ALG)

Bogatsze zbiory Muzeum Żup Krakowskich

Cenny dar na półwiecze



Śmierć Stefana Czarnieckiego nie znany dziś artysta namalował w XVIII wieku
Fot. Artur Grzybowski

Muzeum Żup Krakowskich wzbogaciło się w ostatnich dniach o dwa bardzo cenne eksponaty. Z okazji półwiecza placówki otrzymało ono od wielickiego kolekcjonera, dr. Stanisława Sęka, dwa cenne obrazy nieznanego twórcy: XVIII-wieczne dzieło „Śmierć Stefana Czarnieckiego” oraz pochodzące z przełomu XVIII i XIX stulecia płótno „Posłaniec u króla Jana III Sobieskiego”.

- **To bardzo cenny dar, wyceniony na pięćdziesiąt dwa tysiące złotych - podkreśla dyrektor muzeum prof. Antoni Jodłowski. - Oba obrazy umieściliśmy na stałe w reprezentacyjnym miejscu - sali gotyckiej najstarszej części zamku - Domu Pośród Żupy. W tej sali odbywa się większość muzealnych imprez.**

Profesor Jodłowski podkreśla, że w zamku obrazy są dobrze zabezpieczone - w muzeum działa system elektronicznej ochrony.

Dr Stanisław Sęk podkreśla, że ofiarował obrazy muzeum, by upamiętnić jubileusz placówki, która dobrze służy miastu.

- **Muzeum jest jednym z tych miejsc, z których Wieliczka może być dumna. To także dzięki**



„Posłaniec u króla Jana III Sobieskiego” - obraz powstał na przełomie XVIII i XIX stulecia
Fot. Artur Grzybowski

W Krzeszowicach

Śmierć na dzikich plantach

Wczoraj wczesnym rankiem patrolujący tzw. dzikie planty funkcjonariusze policji natknęli się na zwłoki nieznanego mężczyzny.

Natychmiast zamknięto część plant, w której znaleziono nieboszczyka. To jednak nie zniechęciło gapiów.

- **Ludzie mówią zabójstwo - my mówimy zdarzenie - powiedział komendant krzeszowickiego komisariatu nadkomisarz Andrzej Płatek. - Czynności mające na celu ustalenie przyczyny zgonu jeszcze potrwać, nie możemy opierać się na domysłach, tylko na faktach. A fakty są następujące: rano ujawniono zwłoki mężczyzny, mieszkańca gminy Krzeszowice, z widocznymi obrażeniami głowy i twarzy. Ale czy te obrażenia były przyczyną śmierci, wykaże sekcja. Więc nie możemy mówić o zabójstwie, być może było to pobicie, a śmierć nastąpiła w wyniku wychłodzenia.**

(BIK)

W Dobczycach

Lepiej później, choć drożej

Czy będzie dofinansowanie modernizacji oczyszczalni ścieków z funduszu PHARE?

Gmina Dobczyce będzie się ubiegać o dofinansowanie modernizacji oczyszczalni ścieków. Program „Spójność społeczna i gospodarcza” funduszu PHARE 2002-2003 przewiduje możliwość wsparcia przedsięwzięcia, lecz udział gminy nie może być mniejszy niż 26,5 proc.

Aby otrzymać pieniądze, inwestor musi dysponować dokumentacją inwestycji, analizą jej wpływu na środowisko naturalne i studium wykonalności. Procedura przetargowa odbędzie się w czwartym kwartale tego roku, więc potencjalny beneficjent powinien uzyskać pozwolenie na budowę przed końcem miesiąca.

Dobczyce otrzymają dokumentację modernizacji oczyszczalni od Związku Gmin Dorzecza Górnej Raby i Krakowa. Jak informowaliśmy kilka tygodni temu, organizacja ta miała ubiegać się o dofinansowanie z funduszu PHARE, lecz gdy okazało się, że nie jest to możliwe, przekazała sprawę gmi-

niemu to miasto ma tak specyficzną atmosferę - mówi. - **A skąd wzięły się u mnie te obrazy? To część zbiorów, które gromadzili jeszcze moi przodkowie. A te dwa konkretne dzieła były u mnie w domu ok. 30 lat. Zresztą muszę powiedzieć, że nie jest to jedyny mój dar dla miasta. Wszystkie witraże w kościele Franciszkanów Reformatów to moja fundacja, jest też mój ślad w oddanej przed dwoma laty porcjunkuli. Zostanie więc po mnie w Wieliczce ślad, nie tylko na gruncie zawodowym.**

Doktor Stanisław Sęk jest prawdziwym człowiekiem renesansu. Znany nie tylko w Wieliczce lekarz i działacz społeczny, działa aktywnie na rzecz wielu środowisk od wielu lat. Kolekcjonuje też dzieła sztuki Cenny dar, jak podkreśla profesor Antoni Jodłowski, wykorzystany będzie podczas zajęć z młodzieżą, wzbogaci też wystroju sali gotyckiej, jeden z najefektowniejszych takich sal w regionie.

(KG)

Myślenice

Poznawali Mrożka

- **Zdecydowaliśmy się rozpocząć zajęcia naszej „Małej Akademii Teatralnej” od Sławomira Mrożka, bowiem jest to dramaturg, którego sztuka pt.: „Wielebni” jest obecnie grana w Krakowie - powiedziała dyrektorka Miejskiej Biblioteki Publicznej w Myślenicach Teresa Nalepa. Fakt ten nie pozostaje bez wpływu na życie kulturalne naszej młodzieży. Od teatrów krakowskich dzieli nas przecież zaledwie trzydzieści kilometrów. Podczas spotkania z młodzieżą z klasy IIIa LO w Myślenicach dr Dariusz Kosiński z UJ opowiadał o Sławomirze Mrożku, przedstawiając go nie tylko jako znamienitego dramaturga, ale także jako satyryka i rysownika.**

(JA)

Skawina

Karetką w leasingu

W poniedziałek rozstrzygnięty zostanie przetarg na leasing nowej karetki dla Zespołu Lecznictwa Otwartego - Pogotowie Ratunkowe w Skawinie. Wyraziła na to zgodę 8-osobowa Rada Społeczna ZLO, której przewodniczy burmistrz Skawiny Stanisław Pac. Do przetargu zgłosiło się 15 oferentów, którzy przygotowali swoje propozycje na leasing ambulansu „RW”, czyli reanimacyjno-wypadkowego z pełnym wyposażeniem. Obecnie ZLO dysponuje karetką ogólnolekarską i „erką” z czteroosobowym zespołem: lekarzem, pielęgniarką, ratownikiem medycznym i kierowcą.

ETYZ

Sułkowice

Krew dla dzieci

Trwa akcja honorowego oddawania krwi przez strażaków OSP z powiatu myślenickiego na rzecz poszkodowanych w wypadkach dzieci. W najbliższą niedzielę o godz. 10 w strażnicy OSP w Sułkowicach krew oddawać będą strażacy z tej gminy. Na stanowiskach stacji krwiodawstwa z Myślenic, której personel pojawi się z niezbędną aparaturą, w Sułkowicach zasiadą strażacy z OSP Sułkowice, Harbutowice, Biertowice, Krzywaczka i Rudnik. - **Mamy zgłoszenia około czterdziestu drahów - mówi inicjator przedsięwzięcia Andrzej Burzawa. - W trzech akcjach, które zostały zorganizowane w ubiegłym roku, strażacy oddali 30 litrów krwi. Kolejna akcja odbędzie się 10 marca w Myślenicach. Chęć udziału zgłosili strażacy z OSP w Pci-miu, Myślenicach Górnym Przedmieściu, Myślenicach Zarabiu oraz Drogini.**

(JA)



Firmy udzielające rabatów członkom Klubu Stalego Czytelnika „Dziennika Polskiego”.

FANTASY PARK (Kraków-Plaza, al. Pokoju 44). Oferujemy Państwu mnóstwo atrakcji, pracujemy we wszystkie dni tygodnia od godz.12 do 24, a w piątki i soboty do późnych godzin nocnych. Na powierzchni blisko 3800 m² znajduje się:16 torów bowlingowych, 8 stołów do gry w bilarda, 40 automatów-gier wideo, dyskoteka, dwa bary oraz cafe Internet. Zapraszamy również dzieci do naszego Placu Zabaw. Oferujemy dla pierwszych 4 klubowiczów **karty rabatowe (20%)** oraz **4 karty rabatowe (20%)** na bowling.

Robert Korzeniowski Sport zaprasza do swojego sklepu. Oferujemy nowe kolekcje: Reebok, Adidas, Asics, Salomon. Plecak, śpiwory, kurtki, łyżworolki. Od nas nie wyjdiesz niezadowolony. Zapraszamy ul. D. Pasterza 126 (Park Wodny). **Rabat 5%.**

Salon Urody i Odnowy Biologicznej „Daphne” (ul. Ludwika Węgierskiego 4, boczna z Królowej Jadwigi, tel.425-20-21) zaprasza na pełny wachlarz zabiegów kosmetycznych na twarz i na ciało: zabiegi wyszczuplające i antycellulitowe, masaże lecznicze, relaksacyjne (Body Work, Mauri), akupresura, refleksoterapia. **Rabat 10%**

Margot sklep firmowy OXA (ul. Floriańska 20). Moda damska - krótkie serie, włoskie unikatowe tkaniny, perfekcja wykonania, bieżące trendy. **Rabat 5%.**

Ubiory dla pań puszystych - sklep „Kobieta Rubensa” (ul. Miodowa 22 - k. synagogi, tel. 429-68-88 zaprasza od pn. do pt. 10-18, sob. 10-14). Oferuje: ubiory wizytowe i codzienne, suknie, garsonki, kostiumy, bluzki, spódnice, spodnie w rozmiarach 44-56. **Rabat 10%.**

Laboratorium Fotograficzne EMPIK Kodak Express (Rynek Gł. 46, tel. 430-26-82). Wywoływanie filmów oraz wykonywanie odbitek 10 x 15 i 15 x 20 cm, sprzedaż artykułów fotograficznych, salon sprzedaży prasy krajowej i zagranicznej. **Rabat 15%.**

ROJ-PRINT (ul. Mikołajska 9, tel. 421-91-33). Wydruki zaproszeń, wizytówek, druk A-4, offset, metal-druk. **Rabat 10%.**

Pizzeria drink-bar „Dom Pizy” (ul. Kremerowska 16). Jedna z najlep-

ZAPRASZAMY FIRMY DO WSPÓŁPRACY!
Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę handlową na łamach rubryki rabatowej „Z Kartą Taniej”, prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem 619-9300.

Szanowni Państwo!
Informujemy, że wszystkie karty plastikowe wydane w VI edycji Klubu Stalego Czytelnika zachowują swoją ważność. Certyfikaty stają się nieważne.

Czytelnicy, którzy chcą zapisać się do Klubu po raz pierwszy, powinni zebrać 20 winiet (logo „Dziennika” wraz z datą i nakładem) z jednego miesiąca, każda winieta musi być z innego dnia. Odcinki należy przynieść lub przestać pocztą do siedziby Klubu przy ul. Wielopole 1, wraz z wypełnionym formularzem zgłoszenia. Zestaw winiet należy dostarczyć do 10. dnia następnego miesiąca. Zestaw 20 winiet gwarantuje otrzymanie Karty Klubu Stalego Czytelnika.

UWAGA! W związku z rezygnacją z comiesięcznych losowań, każdy Klubowicz może posiadać tylko jeden numer, który jest numerem karty klubowej.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 61-99-300. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-18.00.

FORMULARZ ZGŁOSZENIA

Wypełniają osoby, które po raz pierwszy przystępują do klubu.

Nr karty wypełnia pracownik KSC

nazwisko _____

imię _____

rok urodzenia _____

dokładny adres _____

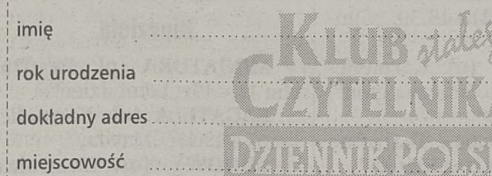
miejscowość _____

kod pocztowy _____

Oświadczam, iż wyrażam zgodę na umieszczenie moich danych osobowych w bazie danych Wydawnictwa Jagiellonia SA z siedzibą w Krakowie, ul. Wielopole 1, oraz na ich przetwarzanie dla potrzeb marketingowych i statystycznych zgodnie z treścią Ustawy z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych. Podanie danych osobowych ma charakter dobrowolny i przysługuje prawo wglądu do tych danych jak, również możliwość ich poprawiania.

(czytelny podpis)

Formularz zgłoszenia należy dostarczyć wraz z 20 winietami „Dziennika Polskiego”



Telefony

ZAUFANIA
PORADNIA PRZECIWAŁ-KOHOŁOWA - terapia indywidualna: 658-40-55, 658-35-40, wew. 42 **OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA:** 413-71-33, poniedziałek - piątek (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt (10 - 20), (dwa ostatnie piątki każdego miesiąca w godz. 15 - 20 dyżur społeczno-prawny). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, poniedziałek - piątek (16 - 19). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 266-09-51, poniedziałek - piątek (9 - 17). **CENTRUM POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW I PATOLOGII SPOŁECZNYCH - STOWARZYSZENIE „KATON”,** ul. Dominikańska 3/26: 429-55-25 - środa, piątek (16 - 19). **TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA:** 423-20-58 wtorek - czwartek (20.30 - 22.30). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET:** 422-47-50 - poniedziałki, środy (10 - 13), czwartek (16 - 19), piątek (20 - 24). **POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ:** 633-33-85, 422-43-78 - codziennie po godz. 20, 431-01-77 - druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 - 17. **OŚRODEK INTERWENCJI KRZYŻYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **DLA SAMOTNYCH** - Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” - tel.: 634-23-66 (pon. - pt. 10 - 18); również grupy wsparcia. **INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** - klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). **TELEFON ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY** - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn. 12 - 18, wt., czw. 9 - 18, śr., pt. 9 - 14 (bezpłatna pomoc psychologiczna - pedagogiczna oraz prawno-socjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ**

DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. **DOM OTWARTYCH DRZWI,** ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekaj psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. **OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA,** ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 - 17.30); tel. 430-35-03. **PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ** oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). **PUNKT KONTAKTOWY AA,** ul. Dietla 74/6, tel.: 431-22-48 (czynny całą dobę). **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN,** ul. Rozrywka 1, wt. (12 - 18), śr., czw., pt. (8 - 14.30), tel. 411-60-44. **KRAKOWSKIE CENTRUM TERAPII UZALEŻNIEŃ** (pomoc dla osób uzależnionych od alkoholu i członków ich rodzin), ul. Wielicka 73, pn. - pt. (8 - 20), tel. 425-57-47. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA,** os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIĄŻY** - 623-73-04 (środy i czwartki godz. 18 - 20). **TELEFON CENTRUM PRAW KOBIET** - tel.: 431-19-94 (wtorki 10 - 14, piątki 17 - 19). **PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ** - Polski Związek Jakających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 422-10-59 pon. 18 - 20. **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”,** Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30 - 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE,** Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). **SZKOŁA RODZENIA** im. dr. Jadwigi Beaupré - al. Słowackiego 48, tel. 423-36-66 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

INTERWENCYJNE
URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel. 610-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego

KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 - tel. 680-15-00 (pn. - pt. 7 - 22, sob. 7 - 15), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 623-96-90 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Na Kozłowie 25 - tel. 650-07-60 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowy). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **INSPEKCJA CELNA** - tel. 422-31-50. **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel. 429-74-72. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

INFORMACYJNE
BIURO NUMERÓW - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA** - 421-91-20 (poniedziałek - piątek 10 - 18). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA** - 422-54-88, 423-09-10 (poniedziałek - piątek 9.30 - 18, sobota 9.30 - 14).

PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 96-33, 96-88. **MAŁOPOLSKA INFORMACJA O ŚRODOWISKU,** ul. Sławkowska 12 (III p.) - 422-22-64 w. 103. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ,** ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego.

AWARYJNE
STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynna całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 421-20-11, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, (okręg miejski) - 422-92-05. **CIĘPLNE MPEC** - 993.

POMOC DROGOWA
CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, 0501-522-550. **POGOTOWIE ALARMOWE:** 0603-98-9630, 0604-90-9630.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW
OSOBOWE, ŚLUBY: 638-70-26. **„WIGO”:** ul. Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088. **„WEGA”:** ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34. **DOSTAWCZE,** osobowe: 292-41-09, 0608 454-062

USŁUGI POGRZEBOWE
PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. **Realizujemy zasiłki pogrzebowe.** **Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.

Galerie

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): Wystawa „2001 World Press Photo”. Czynna (do 24 marca): codziennie 10 - 20. **GALERIA „ARTEMIS” (ul. Starowiślna 21, I p.):** Kolekcja galerii - malarstwo, rzeźba, grafika. Czynna: pon. - pt. 11 - 19, sob. 11 - 15. **GALERIA AUTORSKA MARIANA GOŁOGÓRSKIEGO (ul. Sławkowska 14).** Wystawa „Najlepsze obrazy w Krakowie” - pokaz kolekcji galerii (do 14 marca). Szkło, rzeźba, srebrna biżuteria. Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14. **GALERIA „NAFTA” KTF - MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII IM. W. BOGACKIEGO (ul. Lubicz 25):** Wystawa „Foto-

grafie naturalne”. Czynna (do 6 marca): codziennie 8 - 20. **GALERIA „SIENNA 5” (ul. Sienna 5):** Wystawa malarstwa Jacka Ziółkowskiego. Czynna (do 12 marca): pon. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 15. **GALERIA „POD KOPCEM” (ul. Hofmana 23):** Wystawa Bianki Oleś-Skowronek. Czynna (do 24 marca): sob. - nd. 12 - 16. **GALERIA CENTRUM (NCK, al. Jana Pawła II 232):** Malarstwa i rysunek - Christo i Christian Prodanow (bud. A, parter). Wystawa fotobitów Andrzeja Wierchowskiego „Ogród cudów II” (sala 7 bud. C) - do 20 marca. Czynna: pon. - pt. 8 - 20, sob. - niedz. 10 - 18. **GALERIA „KANONICZA 1” (ul. Kanonicza 1):** Wystawa ma-

larstwa (Małgorzaty Mizio, Elżbiety Węclawowicz-Bilskiej, Ewy Węclawowicz-Gyurkovich, Marii Wójcikiewicz, Jacka Gyurkovicha, Krystyny Styrny-Bartkiewicz) poświęconej pamięci prof. Krystyny Wróblewskiej. Czynna (do 10 marca): codziennie w godz. 10 - 18. **GALERIA „STAŃCZYK” (ul. Królowska 94):** Wystawa gobelinów Jadwigi Konarzewskiej-Patykiewicz. Czynna (do 8 marca): wt. - pt. 12 - 17.30, sb. 10 - 14. **GALERIA WEISS NOWINA KONOPKA (CBE, ul. Jasnogórska 1):** Malarstwo uczniów prof. Z. Maciejewskiego, A. Marczykiewicz, M. Piechowskiego, A. Borowskiego i innych; rzeźba: B. Chromego i M. Gołogórskiego. Czynna: pn. - sb. 11 - 18.

AUTORSKA GALERIA MAŁARSKA ANDRZEJA WILKA. Czynna po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym (tel. 0-504-107-554). **GALERIA „NA PIĘTERKU” (ul. Mikołajska 2):** Wystawa rzeźby Nemetha Pala. Czynna (do 16 marca): pon. - sb. 11 - 18. **GALERIA FUNDACJI ŚW. WŁODZIMIERZA (ul. Kanonicza 15):** Ikony Ireny Bołdyn-Styczeń „Droga do przemienienia”. Wystawa współczesnej sztuki ukraińskiej „Art Vision”. Salon „różowy” - polichromia z przełomu XVIII i XIX wieku. Kaplica wg projektu Jerzego Nowosielskiego. Ikony z XVII - XIX wieku. „Malarstwo” - prof. Jerzy Nowosielski. Czynna: czw., pt., sob., niedz. 12 - 16.

2 marca

sobota

Heleny, Radosława



Krakowska antena

Sobota

Radio Alfa

6.00 - 13.00 Blok muzyki „Przebój za przebojem” 13.00 - 15.00 Popołudnie czytelnika 15.00 - 22.00 Blok muzyki „Przebój za przebojem” 22.00 - 2.00 Lista przebojów Radia Alfa - powtórzenie 4.00 - 6.00 Noc z Radiem Alfa.

Radio Blue FM

Serwis informacyjny 10.00, 12.00, 14.00 Skróć informacji 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 16.00 - podsumowanie dnia Serwis pogody 8.04, 9.04, 10.04, 11.04, 12.04, 13.04, 14.04, 15.04, 16.04.

8.00 - 13.00 Prowadzący Bartek Grzywacz 13.00 - 18.00 Prowadzący Maciej Patrzalek 18.00 - 20.00 Muzyka non stop 20.00 - 24.00 Dance Shaker - prowadzący Dawid Pytlík.

Jazz Radio

6.00 - 10.00 Bułka z funkiem 19.00 - 21.00 Mariusz Adamiak prezentuje płytowe nowości i plany koncertowe gwiazd światowego jazzu. Audycja szerzej prezentuje dokonania Johna Zorna i Bila Laswella 21.00 - 24.00 Technics Jazz Live - transmisja koncertu z jazz-klubu Akwarium - czołówka polskiego jazzu i goście z zagranicy.

Opera FM

8.10 W. A. Mozart „Mitridates, król Pontu” - W. Hollweg, A. Auger, E. Gruberova 11.25 L. Cherubini „Lodoiska” - M. Devia, B. Lombardo, F. Pedaci 13.40 G. Donizetti „Anna Bolena” - J. Sutherland, S. Ramey, J. Hadley 16.55 J. Massenet „Manon” - I. Cotrubas, A. Kraus, G. Quilico 19.30 V. Bellini „Pirat” - M. Caballe, B. Marti, P. Cappuccilli 21.50 G. Verdi „Bitwa pod Legnano” - K. Ricciarelli, J. Carreras, M. Manuguerra 23.40 Ch. Gounod „Safona” - M. Command, S. Coste, Ch. Papis 1.45 J.Ph. Rameau „Dardanus” - Ch. Eda-Pierre, F. von Stade, J. van Dam 3.45 N. Vaccai „Giulietta e Romeo” - P. Almerares, M.J. Trullu, D. Raffanti 6.00 J. Strauss II „Zemsta nietoperza” - E. Gruberova, B. Bonney, W. Hollweg.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 FM; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,0 MHz; Krynica 102,1 MHz, Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00. Skróć wiadomości 6.30, 7.30, 8.30. Zaproszenia kulturalne: 7.30. Wiadomości sportowe 8.05, 20.05. Autoserwis 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45.

5.50 Agroserwis 6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - Sławimir Mokrzycki, Adam Piśko 9.05 - 17.00 „To ja, Twoja sobota” 9.05 - 13.00 prow. Mariusz Bartkowicz, od 13.00 - 17.00 prow. Agnieszka Barańska, w tym: 9.05 Temat dnia - „Skąd się biorą dzieci?” 10.05 Magazyn filmowy „Filmowciąg” - Joanna Bukowska, Agata Jałysłka 11.05 Kantorek zamian 12.10 - 14.00 Albumy muzyczne, nowości, zaproszenia kulturalne 14.05 - 14.30 To lubię: Kim jest „Idio-

ta?” program Justyny Nowickiej 15.05 - 16.00 Dlaczego młodzi bawią się przy muzyce swoich rodziców? 16.05 - 16.45 Na wschód od zachodu - aud. Anny Łoś 17.00 - 18.05 To się musi kołysać - Antoni Krupa 18.05 - 19.00 Radio - Muzyka - Sport 19.05 - 22.00 Lista Przebojów Radia Kraków - Piotr Chronowski 22.00 - 22.30 BBC 22.30 - 23.00 Galicyjskie gadanie - Witold Ślusarski 23.05 - 6.00 Nocny szlak RK - Rafał Fiałkowski 1.00 „Opowieści o Lwowie” mówić będzie historyk sztuki prof. Zdzisław Żygulski (odc. 9) 2.00 Na wschód od zachodu - Anna Łoś (powt.) 3.00 „Klasyka z walkmana” - Magdalena Wojewoda (powt.).

Radio Plus

Serwisy informacyjne: 7.00 - 20.00 (co godzinę)

Prognoza pogody: 6.30 - 15.30 (co godzinę)

6.00 - 8.00 Weekend w Plusie: ciekawe reportaże, rozmowy, relacje z imprez, propozycje, gdzie najmilej spędzić weekend i przede wszystkim duża dawka najlepszej muzyki 8.00 - 9.00 W 60 minut dookoła Małopolski: 8.10 - 8.30 Podróże nieduże - reportaże Pawła Czerenki, wiadomości dla narciarzy 8.30 Wiadomości regionalne 8.45 Niepołomice na antenie Radia Plus 9.00 - 10.00 Weekend w Plusie: pasmo muzyczne 10.00 - 13.00 Świat filmu: informacje i ciekawostki prezentuje Piotr Gociek 13.00 - 15.00 Muzyczny kalendarz - program muzyczno-informacyjny; przegląd list przebojów, zapowiedzi koncertów, internetowe przygody muzyczne, recenzje i recenzjki, encyklopedia muzyczna oraz spora dawka muzycznych nowości. Co tydzień zaprasza Marcin Wilk 15.00 - 20.00 Weekend w Plusie - pasmo muzyczne 20.00 - 24.00 Poczuj Plusa - Mariusz Kuś i Tomek Brhel 24.00 - 6.00 Muzyczna noc w Plusie.

Radio Wanda

Serwisy informacyjne BBC: zawsze o pełnej godzinie (6.00 - 23.00) Pogoda: 9.15, 12.15, 14.15, 17.15.

6.00 - 10.00 Melodie przebudzanki 10.00 - 12.00 Koncert zyczeń 13.15 Konkurs 14.10 Niezapomniane przeboje 20.00 - 22.00 Piosenka na życzenie 22.00 Gorąca linia 23.00 Biesiada 24.00 Noc z melodią.

Radio Wawa

Wiadomości od 6.00 do 18.00 co godzinę Serwis sportowy co godzinę w wiadomościach Przegląd prasy - 7.11, 8.11 Przegląd prasy dla kobiet - 8.50.

9.30 Motoflash - magazyn motoryzacyjny 10.30 Rozmowy z oldbojem - spotkanie z Bohdanem Tomaszewskim 13.00 - 16.00 Trzy po trzy - wywiady, goście Radia Wawa 18.10, 18.35 Klaps - nowości w kinach 20.05 Radioaktywna wojna na czereśnie - sobotni show Radia Wawa.

Radio Rak

Wiadomości codziennie od 7.30 do 20.30 - co godzinę 24.00 - Janosik.

6.00 Poranek 6.45 Serwis RFI 12.00 Włókł ślepy kulawego -

program młodzieży niepełnosprawnej 18.00 Kąć Muzyki Duszy - Soul 20.00 Dance Party 23.00 Programofonia 24.00 Noc muzyki.

Niedziela

Radio Alfa

6.00 - 10.00 Blok muzyki „Przebój za przebojem” 10.00 - 11.00 Alfolandia 11.00 - 17.00 Blok muzyki „Przebój za przebojem” 17.00 - 19.00 Z dyskotekowej szuflady 19.00 - 22.00 Blok muzyki - przebój za przebojem 22.00 - 1.00 Radio Ludzi Znalezionych 1.00 - 6.00 Noc z Radiem Alfa.

Radio Blue FM

Serwis informacyjny 10.00, 12.00, 14.00 Skróć informacji 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 16.00 - podsumowanie dnia Serwis pogody 8.04, 9.04, 10.04, 11.04, 12.04, 13.04, 14.04, 15.04, 16.04.

8.00 - 13.00 Prowadzący Dawid Pytlík i Anna Wejman 13.00 - 18.00 Prowadzący Maciej Patrzalek 18.00 - 20.00 Muzyka non stop 20.00 - 24.00 Prowadzący Szymon Rak.

Jazz Radio

6.00 - 10.00 Bułka z funkiem 11.00 - 12.00 Jam(nik) session Mariusza Adamiaka. Nie zabraknie dobrej muzyki, prawdziwych dyskusji oraz oczywiście jamników na antenie 19.00 - 20.00 GiGi Distribution - audycja poświęcona nowościom z firmy zajmującej się dystrybucją płyt z wydawnictw niezależnych, m.in. Avant, DIW, ENJA, Knitting Factory, Winter & Winter i in. 21.00 - 22.00 Grolsch Jazz Live - koncert z Archiwum Akwarium - największe gwiazdy światowego jazzu.

Opera FM

7.45 W. A. Mozart „Apollo i Hiacynt” - A.R. Johnson, A. Auger, E. Mathis 9.10 G. Rossini „Otello” - J. Carreras, F. von Stade, G. Pastine 11.45 C. Saint-Saens „Samson i Dalila” - P. Domingo, W. Meier, A. Fondary 13.50 G. Donizetti „Maria de Rudenz” - K. Ricciarelli, S. Baleani, L. Nucci 15.45 F. Liszt „Don Sancho albo zamek miłości” - G. Garino, J. Hamari, I. Gati 17.20 P. Czajkowski „Dama pikowa” - W. Atlantow, M. Freni, S. Leiferkus 20.00 G. Verdi „Rigoletto” - S. Komow, G.



Teatry

Sobota

SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19: „Idiota” F. Dostojewski (premiera).

MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Letni dzień”.

STARY - DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.15: „Damy i huzary”.

STARY - MAŁA SCENA (ul. Sławkowska 14) - 19.30: „Gimpel głupek”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 16: „Tajemniczy ogród”, 20.15: „Mayday”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) - 18: „Prywatna klinika”.

SCENA POD RATUŚZEM (Rynek Główny 1) - 20.30: „Berlińska rewia kabaretowa”.

PARAWAN (Podgórski Teatr Lalki i Aktora, sala kina Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) - 14: „O wilku i kozłętach”.

SCENA STU (al. Krasińskiego 16) - 17.30, 19.30: „Kwartet”.

Tichy, D. DeFeis 22.00 Ch.W. Gluck „Orfeusz i Eurydyka” - S. Verrett, A. Moffo, J. Raskin 0.15 G. F. Händel „Il pastor fido” - P. Esswood, K. Farkas, M. Lukin 2.40 R. Wagner „Walkiria” - M. Modl, F. Frantz, E. Cavelti.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 FM; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,0 MHz; Krynica 102,1 MHz, Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00. Zaproszenia kulturalne: 7.30. Wiadomości sportowe 8.05, 20.05. Autoserwis 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15.

6.05 - 8.00 Pejzaże regionalne - zaprasza Jan Stępień, w tym: 7.50 Prawdy nieoczywiste - felieton oo. J. A. Kłoczowski 8.10 - 10.00 Niedzielny budzik rodzinny, w tym: 8.25 Szlachek w oprac. Katarzyny Pelc 10.05 - 10.50 Globtroter - program Marka Tomalika i Jacka Torbicza 11.05 - 11.45 W samopodpołudnie - Antoni Krupa 11.45 - 12.00 Bogu, co boskie - z biskupem Tadeuszem Pieronkiem rozmawia Jarosław Gowin 12.10 - 13.00 Dzieciaki - prow. Brian Scott 13.05 - 18.00 Kocham Radio - prow. Kinga Burzyńska i Marceli Kwaśniewski 13.30 Rycerski Zakon Bibliofilski - reportaż Marzeny Florkowskiej 14.05 „Wróblek” - konkurs na najwspanialszego słuchacza 15.05 Porównanie list przebojów - Piotr Chronowski 15.30 - 16.30 Radio - Muzyka - Sport, w tym: transmisja meczu piłki nożnej Ruch Chorzów - Wisła Kraków 16.40 Rozmowa o modzie Jolanty Hofer i Barbary Hoff 17.30 Pogoda dla wszystkich - reportaż Marii Brzezińskiej 19.05 - 20.00 Radio - Muzyka - Sport 20.05 - 21.00 Songi, bluesy i ballady - Antoni Krupa 21.05 - 21.30 Zaczarowany Kraków - audycja Katarzyny Pelc 21.30 - 22.00 Top Non Stop 22.00 - 22.30 BBC 22.30 - 23.00 Rycerski Zakon Bibliofilski - reportaż Marzeny Florkowskiej (powt.) 23.05 - 6.00 Nocny szlak Radia Kraków - prow. Piotr Czyż 1.00 Opowieści o Lwowie - mówić będzie historyk sztuki prof. Zdzisław Żygulski (odc. 10) 1.30 Pogoda dla wszystkich - reportaż Marii Brzezińskiej (powt.) 2.00 Globtroter - program Marka Tomalika i Jacka Torbicza (powt.).



Dyżury aptek

Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”, sobota 8 - 18, niedziela 10 - 15, tel.: 421-24-63; Wolnica 12a, sobota 8 - 20, niedziela 9 - 15, 16 - 20, tel.: 430-58-54; ul. Grodzka 26, niedziele i święta 10 - 17, tel.: 432-07-60; ul. Długa 88, tel.: 633-42-90, sobota, niedziela 8 - 23; ul. Dunajewskiego 2, codziennie 8 - 21, tel.: 422-65-04; ul. Dobrego Pasterza 67, sobota 8 - 18, niedziela 9 - 15, tel.: 412-38-88; os. Boh. Września 2, sobota 9 - 19, niedziela 9 - 16, tel.: 645-83-13.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; Centrala: tel. 422-36-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Teligi 8: tel. 658-59-99; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: tel. 633-39-99, Alarmowy: tel. 633-39-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Miechów: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skąta: tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel. 999; Proszowice: tel. 999, Za-

chorowania i przewozy: tel. 386-21-35.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

GINEKOLOGIA - 0601-436-669.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

SCANMED, całodobowe wizyty domowe, pediatrzy, internści, tel.: (012) 412-36-93.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00. POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

GABINET OKULISTYCZNY i chirurgii urazowej - ul. św. Łazarza 14, tel. 422-36-00 wew. 259

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - lecznica (10-24), 643-53-08.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.



Dyżury szpitali

Sobota

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, OKULISTYCZNY, UROLOGICZNY - os. Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), LARYNGOLOGICZNY - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), MIECHÓW - Szpitalna 3, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Niedziela

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ - Kopernika 21 (II Klinika Chirurgii CM UJ), OKULISTYCZNY - Witkowice (Woj. Szpital Okulistyczny), LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MIECHÓW - Szpitalna 3, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.



Bilety okresowe MPK

Ul. Lubicz, ul. Basztowa: codz. 6 - 22 (oprócz pierwszego dnia Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy); tylko bilety: jednorazowe, czasowe, grupowe, tygodniowe, jednodniowe PUNKTY SPRZEDAŻY KOMPUTEROWEJ Os. Krowodrza Górka (pętla tramwajowa): pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19

Ul. św. Wawrzyńca 13: pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19 Ul. Kalwaryjska 32: pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19 Borek Fałęcki (pętla tramwajowa): pon.-śr., pt. 7 - 15.30, wt. 10.30 - 19, czw. 11 - 19

Ul. Polonijna 1: pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19 Ul. Mogilska 15a: pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19

Ul. Podwale (przystanek MPK naprzeciwko księgarni Domu Handlowego Elephant): pon.-pt. godz. 6.30 - 20.30, soboty, niedziele i święta 8 - 20

Ul. Podwale 3: pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19 Mistrzejowice (pętla autobusowa): pon.-śr. 7-20, czw., pt. 7-19 Centrum D bl. 7: pon. - śr. 7 - 20, czw., pt. 7 - 19.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41; ul. Podwale 6, 431-14-66.



Kina

Sobota

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128,

dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Amelia” (135', 15 l.) - 9.10, 11.45, 17.20, 19.50, „Chopin. Pragnienie miłości” (147', 15 l., premiera) - 8.50, 10.10, 11.40, 13.10, 14.30, 17.30, 20.30, 23.10, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (158', b.o.) - 8.30, 11.55, 15.15, 18.30 (dubbing), 9.25, 12.40 (napisy), „Inni” (119', 15 l.) - 21.45, „Kłątwa skorpiona” (118', 15 l.) - 9.20, 11.35, 13.50, 16.05, 18.20, 20.50, 23.05, „Legalna blondynka” (112', 15 l.) - 19.45, 22, „Mulholland Drive” (148', 15 l.) - 14.20, „Piękny umysł” (147', 15 l., premiera) - 9.30, 12.20, 15.50, 18.35, 21.20, „Płytki facet” (128', 15 l.) - 15.35, 18.05, 20.35, „Potwory i spółka” (111', b.o.) - 8.40, 10.50, 13, 15.10, 17.30, „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia” (197', 15 l.) - 9, 10, 12.30, 13.30, 16, 17, 19.30, 20.30, 23, „Wtorek” (106', 15 l.) - 11.20, 17.25, „Yamakasi” (105', 15 l.) - 9.15, 13.20, 15.20, 19.20, 21.30;

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - 10.20, „Piękny umysł” (USA, 15 l., premiera) - 13.15, 15.45, 18.15, 20.45, 23.15;

APOLLO FILM: ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Chopin. Pragnienie miłości”. (pol., 12 l.) - 10.30, 13, 15.30, 18, 20.30;

APOLLO FILM: KIJÓW (al. Krasieńskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Władca Pierścieni. Drużyna Pierścienia” (USA, 12 l., napisy) - 9.30, 12.45, 16.15, 19.30, 22.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): Nowe horyzonty „Uniesie nas wiatr” (irań., 1999, 116') - 16, 18, „Wojownik” (ang., 2001, 90') - 20;

APOLLO FILM: ŚWIT (os. Teatralne 10): (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), (dwie sale): „Chopin - pragnienie miłości” (pol., 12 l.) - 12.45, 15.15,

17.45, 20.15, „Potwory i spółka” (USA, b.o., dubbing) - 12, 13.45, 15.30;

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99): „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o., napisy) - 11.20, „Mulholland Drive” (USA, 15 l.) - 14.05, „Piękny umysł” (USA, 15 l.) - 16.50, 19.15, 21.45;

ARS: KINIARNIA 1 (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Vidocq” (fr., 15 l.) - 13.50, „Moulin Rouge” (USA, 15 l.) - 15.45, 20.30, „Człowiek, którego nie było” (USA, 15 l.) - 18.15;

ARS: KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Chopin. Pragnienie miłości”. (pol., 12 l.) - 11, 13.30, 16, 18.25, 20.50;

ARS: SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Władca Pierścieni: Drużyna pierścienia” (USA, 15 l.) - 11.25 (lektor), 14.35, 17.45, 21;

CINEMA CITY (Kraków Plaża, al. Pokoju 44): „Amelia” - 14.30, 17, 19.30, 22, „Quo vadis” - 11.30, „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia” - 9, 10, 12.30, 13.30, 16, 17, 19.30, 20.30, 23, 23.45, „Chopin. Pragnienie miłości” - 13, 15.45, 18.30, 20, 21.15, 22.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” - 12, 15, 18 (dubbing), „Inni” - 21, „Potwory i spółka” - 12, 14, 16, 18, „Yamakasi” - 15, 21, 23, nd.: 15, 21, „Legalna blondynka” - 17, 19, „Atlantyda: zaginiony ląd” - 11, 13, „Płytki facet” - 19.15, 21.30, „Twarda laska” - 15.15, 17.15, „Shrek” - 11.15, 13.15, „Psy i koty” - 11, „Piękny umysł” - 13, 15.45, 18.30, 21.15;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe): „Podwodny las” (3D) - 11.15, 13.30, 17.15, 21.30, „T-REX” (3D) - 10, 12.15, 19.15, 22.30, „Piękna i bestia” (2D) - 14.30, „Everest” (2D) - 16.15, 18.15, 20.30.

GRAFFITI KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Amelia” (fr./niem.,

120') - 12.30, 18.15, „Kłątwa Skorpiona” (USA, 98') - 14.45, 20.30, „Cześć Tereska” (pol., 90') - 16.30, 22.15;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Spotkanie z Jezusem” - seanse na zamówienie, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - 11.15, 14, „Kandahar” (fr./iran., 86') - 16.45, „Kłątwa Skorpiona” (USA, 98') - 18.15, „Mulholland Drive” (fr., 112') - 20.15;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Centrum świata” (USA, 86') - 15, „Czas pijanych koni” (fr./iran., 77') - 16.30, „Musimy sobie pomagać” (USA, 110') - 18, „Intymność” (fr., ang., 115') - 20.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Złodziejaski” dodatek: „Siostry” (fr., 15 l.) - 16, „Idealny mąż” (isl., 18 l.) - 18.40, „101 Reykjavik” (isl., 15 l.) - 20.20;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Nikomu ani słowa” (USA, 15 l.) - 12.30, „Duża, mała Ania” (ang., 15 l.) - 14.30, „Włoski dla początkujących” (ang./niem., 15 l.) - 16.15, „Inni” (hiszp./niem., 15 l.) - 18.15, „Pianistka” (fr./niem., 18 l.) - 20.15;

ROTUNDA (ul. Oleandry 1): Weekend z Tangiem „Tango” (hiszp., 105') - 18;

SFINKS (Górali 5): „Cześć Tereska” (pol., 15 l.) - 19.10;

TECZA (ul. Praska 52): „Atlantyda - zaginiony ląd” (USA, b.o.) - 15, „Quo vadis” (pol., 12 l.) - 16.35, „Przekleństwa niewinności” (USA, 15 l.) - 19.20;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Moulin Rouge” (ang./USA, 15 l.) - 15.30, 19.30, „Tam i z powrotem” (pol., 15 l.) - 17.45;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Wakacje: żegnaj szkołę” (USA, b.o.) - 16.30, „Zbuntowana” (USA, 15 l.) - 19.

Niedziela

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Amelia” (135', 15

l.) - 9.10, 11.45, 17.20, 19.50, „Chopin. Pragnienie miłości”. (147', 15 l., premiera) - 8.50, 10.10, 11.40, 13.10, 14.30, 17.30, 20.20, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (158', b.o.) - 8.30, 11.55, 15.15, 18.30 (dubbing), 9.25, 12.40 (napisy), „Inni” (119', 15 l.) - 21.45, „Kłątwa skorpiona” (118', 15 l.) - 9.20, 11.35, 13.50, 16.05, 18.20, 20.50, „Legalna blondynka” (112', 15 l.) - 19.45, 22, „Mulholland Drive” (148', 15 l.) - 14.20, „Piękny umysł” (147', 15 l., premiera) - 9.30, 12.20, 15.50, 18.35, 21.20, „Płytki facet” (128', 15 l.) - 15.35, 18.05, 20.35, „Potwory i spółka” (111', b.o.) - 8.40, 10.50, 13, 15.10, 17.30, „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia” (197', 15 l.) - 9, 10, 12.30, 13.30, 16, 17, 19.30, 20.30, „Wtorek” (106', 15 l.) - 11.20, 17.25, „Yamakasi” (105', 15 l.) - 9.15, 13.20, 15.20, 19.20, 21.30;

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - 10.20, „Piękny umysł” (USA, 15 l., premiera) - 13.15, 15.45, 18.15, 20.45;

APOLLO FILM: ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Chopin. Pragnienie miłości”. (pol., 12 l.) - 13, 15.30, 18, 20.30;

APOLLO FILM: KIJÓW (al. Krasieńskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Władca Pierścieni”: „Drużyna Pierścienia” (USA, 12 l., napisy) - 9.30, 12.45, 16.15, 19.30, 22.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): Nowe horyzonty „Requiem dla snu” (USA, 2000, 102') - 16, 18, „Wojownik” (ang., 2001, 90') - 20;

APOLLO FILM: ŚWIT (os. Teatralne 10): (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), (dwie sale): „Chopin. Pragnienie miłości”. (pol., 12 l.) - 12.45, 15.15, 17.45, 20.15, „Potwory i spółka” (USA, b.o., dubbing) - 12, 13.45, 15.30;

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99):

„Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o., napisy) - 11.20, „Mulholland Drive” (USA, 15 l.) - 14.05, „Piękny umysł” (USA, 15 l.) - 16.50, 19.15, 21.45;

ARS: KINIARNIA 1 (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Vidocq” (fr., 15 l.) - 13.50, „Moulin Rouge” (USA, 15 l.) - 15.45, 20.30, „Człowiek, którego nie było” (USA, 15 l.) - 18.15;

ARS: KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Chopin. Pragnienie miłości”. (pol., 12 l.) - 11, 13.30, 16, 18.25, 20.50;

ARS: SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia” (USA, 15 l.) - 11.25 (lektor), 14.35, 17.45, 21;

CINEMA CITY (Kraków Plaża, al. Pokoju 44): „Amelia” - 14.30, 17, 19.30, „Quo vadis” - 11.30, „Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia” - 12, 13, 15.30, 16.30, 19, 20, „Chopin. Pragnienie miłości” - 13, 15.45, 18.30, 20, 21.15, „Harry Potter i kamień filozoficzny” - 12, 15, 18 (dubbing), „Inni” - 21, „Potwory i spółka” - 12, 14, 16, 18, „Yamakasi” - 15, 21, „Legalna blondynka” - 17, 19, „Atlantyda: zaginiony ląd” - 11, 13, „Płytki facet” - 19.15, 21.30, „Twarda laska” - 15.15, 17.15, „Shrek” - 11.15, 13.15, „Psy i koty” - 11, „Piękny umysł” - 13, 15.45, 18.30, 21.15;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe): „Podwodny las” (3D) - 11.15, 13.30, 17.15, 21.30, „T-REX” (3D) - 10, 12.15, 19.15, „Piękna i bestia” (2D) - 14.30, „Everest” (2D) - 16.15, 18.15, 20.30.

GRAFFITI KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Amelia” (fr./niem., 120') - 12.30, 18.15, „Kłątwa skorpiona” (USA, 98') - 14.45, 20.30, „Cześć Tereska” (pol., 90') - 16.30;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Spotkanie z Jezusem” - seanse na zamówienie, „Harry Potter i kamień

filozoficzny” (USA, b.o.) - 11.15; 14, „Kandahar” (fr./iran., 86') - 16.45, „Kłątwa skorpiona” (USA, 98') - 18.15, „Mulholland Drive” (fr., 112') - 20.15;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Centrum świata” (USA, 86') - 15, „Czas pijanych koni” (fr./iran., 77') - 16.30, „Musimy sobie pomagać” (USA, 110') - 18, „Intymność” (fr., ang., 115') - 20.15;

GRAFFITI KAWIARNIA FILMOWA (ul. św. Gertrudy 5): Zestaw bajek - 12 (wstęp wolny);

PARADOX (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Złodziejaski” dodatek: „Siostry” (fr., 15 l.) - 16, „Idealny mąż” (isl., 18 l.) - 18.40, „101 Reykjavik” (isl., 15 l.) - 20.20;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Nikomu ani słowa” (USA, 15 l.) - 12.30, „Duża, mała Ania” (ang., 15 l.) - 14.30, „Włoski dla początkujących” (ang./niem., 15 l.) - 16.15, „Inni” (hiszp./niem., 15 l.) - 18.15, „Pianistka” (fr./niem., 18 l.) - 20.15;

ROTUNDA (ul. Oleandry 1): Przegląd twórczości Kena Loacha „Cathy przychodzi do domu” (ang., 75') - 17.30, „Which Side Are You On?” (ang., 50') - 19, „Czekając na życie” (ang., 114') - 20;

SFINKS (Górali 5): „Cześć Tereska” (pol., 15 l.) - 17, „Musimy sobie pomagać” (czech., 15 l.) - 19;

TECZA (ul. Praska 52): „Atlantyda - zaginiony ląd” (USA, b.o.) - 15, „Quo vadis” (pol., 12 l.) - 16.35, „Przekleństwa niewinności” (USA, 15 l.) - 19.20;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Moulin Rouge” (ang./USA, 15 l.) - 15.30, 19.30, „Tam i z powrotem” (pol., 15 l.) - 17.45;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Wakacje: żegnaj szkołę” (USA, b.o.) - 16.30, „Zbuntowana” (USA, 15 l.) - 19.

*

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.



Muzea

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Baręcza, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych; Komora Staszica: Podziemne sacrum; codziennie 8.00 - 16.00; inf. tel. 278-73-66 (bilety wstępu - 20 proc. zniżki);

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:

- EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom kopalni soli, gł. 135 m): Wyst. stała: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; wt.-sb. (9 - 16), nd., pon. (9.30 - 16), ekspozycja jest dostępna dla niepełnosprawnych; inf. tel. (012) 278-58-49;

- EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8): Wyst. stała: Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sala gotycka; Kompleks zamku żupnego i rezerwat górniczy; wyst. czas.: Hi-

storia i zbiory Muzeum Żup Krakowskich; Ikona - okno ku wieczności; czynne: codziennie 9 - 15, nd., wt. - niecz., inf. tel. (012) 278-32-66);

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 15), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - niecz. (od 1 III - 1 IV niecz.);

KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro): Wyst. czasowa: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodnikiem, w cenie biletu przewodnik (z j. ang. o pełnych godzinach, pierwsza grupa o godz. 10.00, wejście co 15 min); niedz. (10 - 15), wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 15), pon. - niecz. (od 1 III - 1 IV niecz.);

WAWEL ZAGINIONY: pon., śr.-niedz. (9.30 - 15), wstęp wolny w niedz., wt. - nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: Sztuka Wschodu; wt.-czw., pt., sb. (9.30 - 15), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne (nieczynna od 25 II do 1 IV);

SKARBIEC I ZBRÓJOWNIA: wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt.

(9.30 - 15), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne; KATEDRA: wt.-sb. (9 - 15), niedz. (12.15 - 17.15); pon. - nieczynne;

MUZEUM NARODOWE:

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; wyst. czas.: Od kryształków do cyfry. 75-lecie rozgłośni Polskiego Radia w Krakowie (do 17 III); wt.-czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18), sb., niedz. (10 - 15.30), pon. - niecz.; kasa zamykana na pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodników tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wystawy dostępne dla osób niepełnospr.) (wstęp wolny w niedz. tylko na wyst. stałą);

GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH: wt., czw. (11 - 18) śr., pt. (9 - 15.30), sb., nd. (10 - 15.30), pon. - nieczynne, kasa zamykana pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerwacja grup do 30 osób i przewodników tel. (012) 422-11-66, (wstęp wolny w niedzielę);

DOM MATEJKI (śl. Florianowska 41): Muzeum biograficzne; wyst. czas.: Nie tylko srebro i złoto. Rzemiosło artystyczne

z kolekcji Jana Matejki (do 31 X); wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18), sb., niedz. (10 - 15.30), pon. - niecz., kasa zamykana pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerwacja grup do 30 osób i przewodników tel. (012) 422-59-26 (wstęp wolny w niedz.);

MUZEUM STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonica 9): Muzeum biograficzne; wt., czw.: (11 - 18), śr., pt.: (9 - 15.30), sb. - niedz. (10 - 15.30), pon. - niecz., kasa zamykana pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerwacja grup do 30 osób i przewodników tel. (012) 422-83-37 (wstęp wolny w niedzielę);

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne - wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30) pon. - niecz., kasa zamykana pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerwacja grup do 30 osób i przewodników tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w niedzielę);

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26): Hall Główny: Galeria Dawnej Sztuki japońskiej; Wyst. czas.: Japoń-

skie instrumenty muzyczne: flety (do 12 IV), wt.-niedz. (10 - 18), pon. - niecz., kasa zamykana pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerwacja grup do 30 osób i przewodników tel. (012) 267-37-53 (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych) (wstęp wolny w niedz. na ekspozycje stałe) (3 III nieczynne);

MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19), Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8): Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; wyst. czas.: Pokaz sztuki japońskiej od XVII do XX wieku (do 31 III), 90 lat ZPAP - Wystawa zbiorów graficznych (do 7 IV); wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18) sb., niedz. (10 - 15.30), pon. - niecz.; kasa zamykana pół godziny przed końcem zwiedzania, rezerwacja grup do 30 osób i przewodników tel. (012) 422-55-66 (wstęp wolny w niedz. tylko na stałą ekspozycję) (3 III nieczynne);

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): Górny Pałac: Wysta-

wa malarstwa, fotografii - Paweł Bielec (do 3 III); Świętlica Wyspiańskiego: Rzeźba - Paweł Erazmus (do 3 III); Dolny Pałac: Karnawał w Wenecji - wystawa fotografii Beaty Wielopolskiej (do 3 III); wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, studentów ASP, Historii Sztuki UJ, Wydz. Plast. AP, dla uczniów LSP w Krakowie, dla osób niepełnospraw. wraz z opiekunami oraz dla seniorów z wnukami codziennie (8.15 - 18);

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): pon.-pt. (11 - 18) sb.-niedz. (10 - 15.30);

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: Polska kultura ludowa; pon. (10 - 18), śr.-pt. (10 - 15), sb., niedz. (10 - 14, niedz. - wstęp wolny), wt. - niecz.; (ul. Krakowska 46): pon. (9 - 15), śr.-pt. (9 - 15), sb., niedz. (10 - 14, niedz. - wstęp wolny), wt. - niecz.;

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Krakowa, Sale wyst. na parterze: Wyst. czas.: Ameryka, Afganistan, historie ludzkie (do 10 III) (wstęp wolny), czynna w godz. 9 - 15.30

Informator Medyczny

Wizyty Domowe

„ALFA” usługi: pediatra, internista, chirurg, ginekolog, EKG, pielęgniarka. /012/645-77-04, /012/647-95-44. 18961/B

ANGINA, grypa. /012/655-61-69. 24164/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 3866/A

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgdz. /012/636-27-91. 23640/A

ESPERAL. 0603-925-891. 22276/A

INTERNISTA. 0608-469-050. 2091/A

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 24496/A

LOGOPEDA, dysleksja. 0692-42-49-83. 16003/A

MASAŻE różne. /012/421-35-40. 19010/B

MASAŻ kręgosłupa. Limfatyczny. Refleksoterapia. 0606-607-702. 21307/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 23645/A

MASAŻ, rehabilitacja. /012/414-11-97. 17101/A

MASAŻ: leczniczy, relaksacyjny. 0504-647-281. 24055/A

MASAŻE profesjonalne. 0504-462-960, 012/654-61-03. 16911/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/ 411-70-95, 0604-308-273. 22605/A

ODTRUCIA poalkoholowe. 0601-44-71-91. 23183/A

MAXI MED
wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 427-02-61 całą dobę
421-71-56

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02

TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

TRANSPORT CHORYCH
Wizyty domowe CAŁODOBOWE
7 dni w tygodniu
tel. 0602 799 053

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
Odrzuwanie poalkoholowe ESPERAL

- ◆ Gastroscopia ◆ Rektoskopia
- ◆ Cytologia ◆ Osteoporoza ◆ Biopsja
- ◆ Badania okresowe ◆ Analityka

RTG, USG, DOPPLER

„LEKARZ”
658-49-59

WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK

- Pediatra ● Internista
- Laryngolog ● Okulista
- Reumatolog ● Neurolog
- Pulmonolog ● Dermatolog
- Urolog ● EKG ● Chirurgdz
- Odrzuwanie, Esperal

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wzywianie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57
649-14-70
codziennie 9-22
Zgłoszenia z całego Krakowa

ODTRUCIA poalkoholowe. Terapia. /012/421-71-56. 24215/A

PEDIATRA, alergia, choroby płuc. /012/648-78-41. 23385/A

PEDIATRA całodobowo. /012/425-83-03. 17098/A

PEDIATRA całodobowo. /012/636-74-93. 24213/A

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 23618/A

PEDIATRA, codziennie. 0601-520-082. 24169/A

PEDIATRA, specjaliści. /012/658-76-98, /012/656-23-73. 23621/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 22260/A

REHABILITACJA, tania. /012/641-03-21, 0501-787-425. 3994/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12. 3963/A

SPECJALISTA chirurg naczyń. /012/647-59-52. 23647/A

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

CAŁODOBOWO. /012/643-73-49. 23383/A

DOM opieki, 1.100 zł. 0602-75-75-12. 13721/A

DYPLOMOWANA pielęgniarka, całodobowo. /012/641-58-78, 0501-638-739. 23442/A

KOLCZYKOWANIE. /012/643-73-49. 23382/A

ODCHUDZAJĄCY masaż, likwidacja cellulitu. /012/649-18-04. 23883/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 19390/A

PIELĘGNIARKA. /012/422-08-18. 23650/A

PIELĘGNIARKI. /012/655-88-43, 0605-557-242. 23889/A

PIELĘGNIARKI. /012/655-88-43, 0605-557-242. 23889/A

VIVA-MED
ZAKŁAD OPIEKUNICZO-LECZNICZY
NZOZ VIVA-MED Sp. z o.o.

OPIEKA LEKARSKA I PIELĘGNIARSKA
całodobowa lub dzienna nad osobami:

- starszymi
- z chorobą Alzheimera
- SM
- po udarze mózgu
- po operacjach neurochirurgicznych
- z przewlekłymi schorzeniami reumatycznymi

31-202 Kraków, ul. Siemaszki 17
tel. 416 38 66, pn. - pt. 9.00-13.00

2372602a

AKTYWNE płukanie jelita grubego (okrężnica). /012/637-95-39, 0501-014-316. 22538/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna /012/413-72-56, Mogilska 121/704. 23851/A

AKUPUNKTURA, masaż, irydydiagnostyka. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 23213/A

ALERGIA, katary, astma, odczulanie. Kraków, al. Słowackiego 39. /012/633-01-75. Rejestracja od 8.00-20.00. 23774/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. /012/634-31-26, 0501-188-149. 23857/A

ALKOHOLOWIZM, nerwice, hipnoza. /012/421-62-01, 0606-972-315. 23521/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 23393/A

BADANIE włosów. 0601-214-388. 19470/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 23395/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 0601-214-388. 19484/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4. /012/421-55-29. 23854/A

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak, psychiatra. 0602-711-740. 22403/A

DERMATOLOGDZ. /012/423-40-43. 18977/A

EEG dorosłych i dzieci. /012/633-03-26. 23194/A

FIZYKOTERAPIA, mgr Wąż /012/413-79-07 21140/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum, Kraków. 0603-616-491. 95663/A

GINEKOLOG /wszystko/, Kraków. 0603-620-397. 95663/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 504-93-48-32. 21243/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 13555/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 17423/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924 17128/A

WIZYTY DOMOWE

Dr med., 655-61-69 do 24⁰⁰

INTERNISTA - EKG - USG
GASTROLOG - USG - L4

www.lekarzdomowymedycyny.krakow.pl

Przyjęcia: ul. Emilii Plater 4/1
tel. 655-61-69, 633-36-56 godz. 13⁴⁵

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

Internistów Pediatrów

SCANMED

CAŁODOBOWE
tel. 412 36 93

Gabinety

AKTYWNE płukanie jelita grubego (okrężnica). /012/637-95-39, 0501-014-316. 22538/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna /012/413-72-56, Mogilska 121/704. 23851/A

AKUPUNKTURA, masaż, irydydiagnostyka. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 23213/A

ALERGIA, katary, astma, odczulanie. Kraków, al. Słowackiego 39. /012/633-01-75. Rejestracja od 8.00-20.00. 23774/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. /012/634-31-26, 0501-188-149. 23857/A

ALKOHOLOWIZM, nerwice, hipnoza. /012/421-62-01, 0606-972-315. 23521/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 23393/A

BADANIE włosów. 0601-214-388. 19470/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 23395/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 0601-214-388. 19484/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4. /012/421-55-29. 23854/A

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak, psychiatra. 0602-711-740. 22403/A

DERMATOLOGDZ. /012/423-40-43. 18977/A

EEG dorosłych i dzieci. /012/633-03-26. 23194/A

FIZYKOTERAPIA, mgr Wąż /012/413-79-07 21140/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum, Kraków. 0603-616-491. 95663/A

GINEKOLOG /wszystko/, Kraków. 0603-620-397. 95663/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 504-93-48-32. 21243/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 13555/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 17423/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924 17128/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 23020/A

GINEKOLOGIA. USG. /012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 23653/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 272/m

GINEKOLOGICZNO- położniczy, specjalista Lidia Jończyk. /012/655-05-30. 22715/A

„K T S M”. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. 18628/A

LOGOPEDA. /012/655-61-69. 24178/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. /012/266-97-40. 23394/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. 0601-214-388. 19479/A

MASAŻ ekskluzywnie. 0502-714-666. 9872/A

MASAŻ ekskluzywnie. 0609-724-465. 23198/A

MASAŻ intuicyjny. /012/632-88-96. 22397/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 23886/A

MASAŻ leczniczy, relaksujący, tel. /012/656-56-76, ul. Limanowskiego 1. 168/II

MASAŻ relaksacyjny. /012/632-58-25. 22397/B

MASAŻ, komfortowo. 0502-991-173. 9884/A

MASAŻ. 0504-664-113. 17318/B

MASAŻ. 0504-381-380. 2697602

MASAŻE lecznicze. 0608-48-02-54, /012/649-78-00. 3434/A

MASAŻE, luksusowo. 0504-704-500. 9882/A

OKULISTYKA: poradnia. 266-55-46. 23655/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 20866/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność, męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja – ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 2493202/A

PSYCHIATRA. /012/633-01-75. 23774/B

PSYCHIATRYZ, psychologdz, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. /012/633-76-08. 23711/A

PSYCHOLOG codziennie. /012/413-16-30, 0501-451-527. 23195/A

PSYCHOLOG, psychoterapeuta, Jadwiga Litwin. /012/267-43-46. 23676/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67. 3874/A

PSYCHOLOG, terapia: sytuacje kryzysowe, przemoc, depresje, nerwice. /012/647-53-89, 0501-793-203. 3658/A

PSYCHOLOG. 0602-48-55-11, /012/422-92-42. 2879/A

PSYCHOLOG: konsultacje, terapia, opinie. /012/637-76-62, 0603-750-783. 2673/A

PSYCHOLOGOWIE. Badania. Terapia. /012/425-76-87. 24486/A

PSYCHOTERAPIA, mgr Adam Kuśnierowski. 0501-716-911. 23662/A

PSYCHOTERAPIA nerwic, pomoc psychologiczna, mgr Agnieszka Kurek. /012/633-08-72. 3566/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY. Dr Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 23297/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia indywidualna, małżeńska. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 22347/A

„SKOLMED” gabinety specjalistyczne, badania krwi i moczu, al. Beliny-Prądmowskiego 26B, tel. /012/411-88-03, 413-32-14. 23747/A

SPECJALISTYCZNY Gabinet Psychiatryczny. /012/421-15-77. 23698/A

TERAPIA, rodzin, młodzieży. 0604-754-024, /012/415-36-28. 23524/A

ULTRAMED: USG (doppler tętnic, żył), brzucha, sutków, tarczycy, echo-kardiografia, kapilaroskopia. Urolog: schorzenia urologiczne, zaburzenia wzroku, bezpłodność. Racławicka 48. /012/633-79-85, /012/412-88-62. 11506/A

UROLOG. Batorego 4. /012/633-52-80. 24211/A

USG, Batorego 4. /012/633-52-80. 23842/A

ZAPARCIA, wzdęcia, ul. Plater 4/1. /012/655-61-69. 24175/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 23020/A

GINEKOLOGIA. USG. /012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 23653/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 272/m

GINEKOLOGICZNO- położniczy, specjalista Lidia Jończyk. /012/655-05-30. 22715/A

„K T S M”. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. 18628/A

LOGOPEDA. /012/655-61-69. 24178/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. /012/266-97-40. 23394/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. 0601-214-388. 19479/A

MASAŻ ekskluzywnie. 0502-714-666. 9872/A

MASAŻ ekskluzywnie. 0609-724-465. 23198/A

MASAŻ intuicyjny. /012/632-88-96. 22397/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 23886/A

MASAŻ leczniczy, relaksujący, tel. /012/656-56-76, ul. Limanowskiego 1. 168/II

MAŁOPOLSKIE CENTRUM KRIOTERAPII

na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatja
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

9987801

APARATY SŁUCHOWE



- BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU I DOBÓR
- WIZYTY DOMOWE
- NAPRAWA, AKCESORIA
- KONSULTACJE LARYNGOLOGICZNE

REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNYCH KAS CHOROBY
31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4/1
tel. 422-52-13, 422-22-91

2357102

GABINET OKULISTYCZNY

dr n. med. Joanna SŁOMSKA
dr n. med. Renata URBAN

- Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- **SOCZEWKI KONTAKTOWE**
- Laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- Zabiegi chirurgiczne i laseroterapia

pn.-pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰ tel. (012) 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

SALON OPTYCZNY
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26

2310502

GABINET LARYNGOLOGICZNY ENDOSKOPOWE OPERACJE NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH

Dr hab. med. Paweł Stręk

Kraków, ul. Raclawicka 48
Rejestracja tel. (012) 633-79-85
w godz. 11⁰⁰ - 17⁰⁰

Kraków, ul. Kasztanowa 44 c
Rejestracja tel. 0601-40-42-30
w godz. 15⁰⁰ - 20⁰⁰

2305602

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

Dr n. med. Sławomir MROZICKI

Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób
prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego
nietrzymania moczu u kobiet - TVT

2308902

Podgórska Poradnia Lekarska

K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- **EKG wysiłkowe (bieżnia)**
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI - pełny zakres badań **udzielamy**
- Audiometr - badanie słuchu **rabatów do 20%**

2356902

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO- TERAPEUTYCZNE



Kraków, Rynek Główny 34

tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

9855401

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Dr n. med.
Włodzimierz Miniewicz
Gabinet okulistyczny
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71

WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOWYM, MIEJSCOWYM

Dr n. med.
Marta Fejkiel-Hydzik
Gabinet okulistyczny
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77
tel. kom. 0 603 184 914

9130601

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Pluc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA” Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu
najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- wielorzędowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szynnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
- **wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER**
- **USG** - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
- spirometria, bodypletyzmografia
- echokardiografia
- bronchoskopia, gastroskopia
- badania wysiłkowe serca, spiroergometria
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- REHABILITACJA AMBULATORYJNA
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
- Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antynikotynowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otyłości.
- Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

2314702

Ośrodek Diagnostyczno-Lecniczy „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA” Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarcka 11

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE.

Chirurgia laparoskopowa

- przepuklin
- pęcherzyka żółciowego
- wyrostka robaczkowego
- artroskopia stawu kolanowego
- w urologii, ginekologii

Przepukliny-techniki beznapięciowe

**Klinika Chirurgii
Plastycznej i Estetycznej**
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyński
Twarz-korekcje zmarszczek, zniekształceń
Piersi - powiększanie, pomniejszanie
Powłoki - nowotwory skóry, znamiona

Operacje w zakresie:
• chirurgi ogólnej • naczyniowej • ortopedycznej - urazowej
• dziecięcej • urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki

**Ambulatoryjne i sanatoryjne
leczenie uzależnień - alkoholizm, nikotynizm**

Konsultacje specjalistów
• chirurg ogólny • naczyniowy
• dziecięcy • urazowy - ortopeda
• onkolog • neurochirurg
• proktolog • urolog • ginekolog
• laryngolog • okulista
• internista • kardiolog
• endokrynolog • androlog
• alergolog • pulmonolog
• dermatolog • neurolog
• neurolog dziecięcy • psychiatra
• mikrobiolog kliniczny
• badania profilaktyczne i kierowców.
• rehabilitacja - masaże

USG - pełna diagnostyka
biopsje cienkoigłowe, rektoskopia,
badania laboratoryjne, wymazy,
autoszczepionki
spirometria, testy skórne,
**Gabinet laryngologiczny
dzieci i dorosłych.**
choroby nosa, uszu, gardła i krtani
lek. med. Andrzej Kozok
Leczenie zachowawcze i operacyjne.
DOMOWE WIZYTY PIEŁĘGNIARSKIE
- POBIERANIE KRWI, OPIEKA

SZCZEPIENIA PRZECIW ŻÓŁTACZCE I GRYPIE

Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00
tel.: 430 56 56; ; 430 55 00 w. 203, 430 57 74

2372602u

LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA DR CHARLES JANGDHARI DYPLOMOWANY W STANACH ZJEDNOCZONYCH

bóle kręgosłupa, kończyn, głowy,
skolioza, wypadnięcie dysku,
rwa kulszowa

Kraków, ul. Westerplatte 12/4
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76
www.chiropraktyka.medi.pl

2372602m

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarcka 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-20.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Diagnostyka:
• badania laboratoryjne • cytologia
• RTG • USG • gastroscopia
• rektoskopia • kolonoskopia

Gabinety specjalistyczne:
♦ chirurgia
ogólna, onkologiczna,
naczyniowa, urazowa, dziecięca
♦ ortopedia
♦ proktologia ♦ urologia
♦ ginekologia i położnictwo
♦ choroby wewnętrzne
♦ kardiologia ♦ choroby zakaźne
♦ hepatologia ♦ gastrologia
♦ endokrynologia ♦ laryngologia
♦ neurologia ♦ alergologia
♦ dermatologia ♦ rehabilitacja.
♦ badania okresowe kierowców
♦ szczepienia p. żółtaczkę (WZW)

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne.
Zabiegi dermatochirurgiczne

2372602e

KRIOMED

- * CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- * LARYNGOLOGIA * DERMATOLOGIA
- * KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
- * ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie
żylaków kończyn dolnych

Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82

2372602j

PRACOWNIA ANALITYCZNA

Krowoderskich Zuchów 23/31
tel./fax 634-17-84 do 21.00

Także pobieranie materiału
w domu pacjenta
(Kraków i okolice)

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY

9814301

LECZENIE OPERACYJNE ZAĆMY

METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
ZNIECZULENIE MIEJSCOWE

**SPECJALISTA CHIRURGII
PLASTYCZNEJ**
lek. med. Artur Zawisz
z Polanicy Zdroju

Operacje plastyczne
i kosmetyczne w pełnym
zakresie

Anons

HORMON - DIA

BADANIA HORMONALNE
BADANIA ALERGICZNE
BAKTERIOLOGIA
MARKERY NOWOTWOROWE
CHOROBY ZAKAZNE
PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU

Kraków
MAZOWIECKA 25, tel./fax 423-37-66
Augustynka WICHURY 18 (b. Łokietka 19),
tel. 632-77-32, 632-41-66

9825201

MEDYCYN LASER GABINETY LEKARSKIE

- POŁOŻNIK **cytologia**
- GINEKOLOG
- UROLOG **próby ciążowe**
- ENDOKRYNOLOG
- ONKOLOG **analitika**

UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-14, TEL. 632-80-80

2399402

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej

SCANMED
Centrum Diagnostyczno-Lecnicze Sp. z o.o.

Kraków, al. Pokoju 2A
tel. (012) 412 07 99, 412 36 93, 412 58 36
tel./fax 411 08 36

www.scanmed.pl, email: info@scanmed.pl

Czynne:
PN-PT: 700 - 2100
SB: 700 - 1400
Rejestracja całodobowa: (012) 412 36 93

USG
Pełny zakres u dorosłych i dzieci
USG - BIOPSJE

2356802

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ

OR-TRA-MED
Dawna Włodzowska Poradnia Ortopedyczna
Kraków, ul. Dunajewskiego 5

Przyjmują lekarze specjaliści
Doc. TADEUSZ NIEDZIEDZI
Dr ARTUR SKOLARCZYK
Dr JAROSŁAW BRUDNICKI
Rejestracja telefoniczna 422-93-55
pon.-pt. od godz. 12.00.

2390502

GM

CHIRURG:
leczenie żylaków, „pajęczaków”,
hemoroidów, chorób odbytu, operacje.
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA:
usuwanie zmarszczek, leczenie trądziku,
łysienia, kłopotliwych, elektrokoagulacja
GINEKOLOG
ALERGOLOG
INTERNISTA
REUMATOLOG
UROLOG
USG
i analitika (pełny zakres)

RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE
tel. (012) 415-58-00, 415-60-31, fax 415-60-37
ul. Pleszowska 23-25, e-mail: ger-med@kraknet.pl

SPECJALISTYCZNA REHABILITACJA RĘKI

dr hab. Marek Pieniążek
♦ konsultacje
♦ badania funkcjonalne ręki
♦ aparatowanie
♦ rehabilitacja
♦ fizykoterapia w schorzeniach ręki
♦ nowoczesna aparatura (fluidoterapia)

ANALITYKA

pełny zakres
Konsultacje specjalistyczne
BADANIA PRACOWNICZE
Operacje
Chirurgii Jednego Dnia
u dzieci i dorosłych
ARTROSKOPIA

2372302

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI
KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
430-60-70

9847201

USG GABINET LEKARSKI

DIAGNOSTYKA ULTRASONOGRAFICZNA
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl
PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
• BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
• GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
• ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
• USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
• USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
• MAMMOGRAFIA
(012) 267-69-66

2371502b

MICOR
CENTRUM
KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

SCHUDNIJ!!!
POWRÓT DO WŁAŚCIWEJ SYLWETKI
I WAGI PRZY FACHOWEJ POMOCY
LEKARZY, DIETETYKÓW I PSYCHOLOGÓW.
BASEN I GIMNASTYKA
**Poradnia Leczenia Otyłości
i Zaburzeń Lipidowych**
amr
Kraków, Skarbowa 4, II piętro,
632 00 68, 632 00 75

**PRZYCHODNIA ZDROWIA
RODZINY**
Fundacja „Pro Humana Vita”
LEKARZE SPECJALIŚCI
Kraków, ul. Sławkowska 1
pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
tel. 422-53-29, 422-53-49
USG Cytologia, biocenoza
ginekologiczne USG
w soboty bezpłatnie
Psycholodzy, Nauczyciele N.P.R.

KLINIKA KRAKOWSKA
ul. Mehoffera 6 (Azory), tel. 638-38-18, pon.-pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰
• Badania analityczne
• Lekarzy specjaliści, USG + biopsja cienkoigłowa
• RTG + Mammografia + Tomografia komputerowa
• Medycyna pracy, rehabilitacja, masaż leczniczy
• Gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia
• Chirurgia plastyczna - korekta blizn,
zmarszczek, znamion barwnikowych, chirurgia ręki
• Spotkania przedporodowe dla kobiet w trzecim
trymestrze ciąży

USG
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-14, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

**CHOROBY
SKÓRY**
• łuszczyca
• różne postacie łysienia
• ciężkie postacie trądziku
• grzybice
• lasery biostymulujące
• LASER CO₂
(CHIRURGICZNY)
• bezbolesne usuwanie zmian
skórnych: brodawek, „kurza-
jek”, tatuaży, włókniaków, kły-
cin kończystych, znamion na-
skórkowych, itp.
Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

Centrum Rehabilitacji
• Pełny zakres zabiegów
w schorzeniach kręgosłupa i stawów
• Konsultacje, neurolog,
ortopeda, rehabilitant
• Komputerowe badanie stóp
i kręgosłupa
Kraków
(012) 429-53-99 **ZDROWIE**
**Prywatna Klinika
Dermatologiczna**
• Komputerowa nieinwazyjna
diagnostyka nowotworów skóry
i monitorowanie znamion
barwnikowych
• Ciężkie postacie trądzika
• Łysienie
• Diagnostyka i leczenie grzybic
ul. Św. Gertrudy 28
(012) 429-25-23

OSTEOPOROZA
Jesteś kobietą w wieku 60 - 80 lat?
Możesz uzyskać bezpłatną poradę
lekarską i badanie gęstości kości.
Zadzwoń
430-31-56, 430-31-94
w godz. pon-pt. 9⁰⁰ - 18⁰⁰, sob. do 14⁰⁰
**KRAKOWSKIE CENTRUM
OSTEOPOROZY I MENOPAUZY**
www.osteoporosis.pl

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka,
żyłaki • PROKTOLOGIA choroby odbytu,
jelita grubego dr med. M. Trystuła
• GINEKOLOGIA lek. M. Chrzanowski
• STOMATOLOGIA • ORTOPIEDIA
LECZENIE LASEREM
wzrostu żyłakowych, żyłaków odbytu,
usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

AR MEDICA Kraków, ul. Warszawska 17,
tel. 633-18-67, 423-38-34
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰-19⁰⁰
Konsultacje wszystkich specjalistów:
• urolog • okulista • ortopeda
• onkolog • stomatolog • chirurg ogólny
• neurolog • kardiolog • chirurg plastyk
• psychiatra • seksuolog • chirurg naczyniowy
• laryngolog • psycholog • endokrynolog • ginekolog-położnik
• dermatolog • endokrynolog • ginekolog-położnik
Szeroki zakres specjalistycznych usług medycznych
• EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler
• USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia
• Okulistyka / także szkła kontaktowe /
• Badania krwi - pełny zakres, w tym hormony
• Lifting, Exoderm
• szczepienia p/grypie
Badania kierowców - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4

**GABINET LEKARSKI
LECZENIE BIOREZONANSEM**
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56
• Alergie • Bezbolesne testy • 400
alergenów • Odczulanie • Spirometria
• Stany zapalne • Terapie przeciwbó-
lowe • Nerwice • Nacisnienie
• Diagnostyka obciążeń metalami ciężki-
mi i grzybicami - odtruwanie.

USG Cytologia, biocenoza
ginekologiczne USG
w soboty bezpłatnie
Psycholodzy, Nauczyciele N.P.R.

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00
• Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
• Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
• Chirurg ortopeda • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
• Neurolog • Medycyna pracy • USG : dorośli i dzieci
**KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA**
KRIOTERAPIA, LASER, USG-pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰
Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:
• nosa • uszu • piersi
• zmarszczek twarzy
• powiek • blizn
• brodawek • nowotworów
OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO
TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

NZO KROWODRZA filia Żabiniec
ul. Konecznego 6/19a, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00
**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**
-RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA
MAMY UMOWĘ Z MRKCH, BKCH

Centrum Rehabilitacji
• Pełny zakres zabiegów
w schorzeniach kręgosłupa i stawów
• Konsultacje, neurolog,
ortopeda, rehabilitant
• Komputerowe badanie stóp
i kręgosłupa
Kraków
(012) 429-53-99 **ZDROWIE**
**Prywatna Klinika
Dermatologiczna**
• Komputerowa nieinwazyjna
diagnostyka nowotworów skóry
i monitorowanie znamion
barwnikowych
• Ciężkie postacie trądzika
• Łysienie
• Diagnostyka i leczenie grzybic
ul. Św. Gertrudy 28
(012) 429-25-23

OSTEOPOROZA
Jesteś kobietą w wieku 60 - 80 lat?
Możesz uzyskać bezpłatną poradę
lekarską i badanie gęstości kości.
Zadzwoń
430-31-56, 430-31-94
w godz. pon-pt. 9⁰⁰ - 18⁰⁰, sob. do 14⁰⁰
**KRAKOWSKIE CENTRUM
OSTEOPOROZY I MENOPAUZY**
www.osteoporosis.pl

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago
oraz pochodnych, jak: bóle
i zawroty głowy, ból kończyn
i klatki piersiowej, uczucie
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

AR MEDICA Kraków, ul. Warszawska 17,
tel. 633-18-67, 423-38-34
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰-19⁰⁰
Konsultacje wszystkich specjalistów:
• urolog • okulista • ortopeda
• onkolog • stomatolog • chirurg ogólny
• neurolog • kardiolog • chirurg plastyk
• psychiatra • seksuolog • chirurg naczyniowy
• laryngolog • psycholog • endokrynolog • ginekolog-położnik
• dermatolog • endokrynolog • ginekolog-położnik
Szeroki zakres specjalistycznych usług medycznych
• EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler
• USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia
• Okulistyka / także szkła kontaktowe /
• Badania krwi - pełny zakres, w tym hormony
• Lifting, Exoderm
• szczepienia p/grypie
Badania kierowców - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4

**BADANIA
LABORATORYJNE**
ul. Olszańska 5, ul. Sławkowska 1
al. Dygasińskiego 5, ul. Palacha 3
413-64-57, 413-99-00, 636-90-09
422-53-29, 422-53-49, 658-40-73
DIAGNOSTYKA

**OŚRODEK REHABILITACJI
REMEDIACJI KARDIOLOGICZNEJ**
UMOWA Z KASĄ CHORYCH
• Rehabilitacja, bezpłatna
• po zawale serca, w chorobie wieńcowej
• po zabiegach kardiologicznych,
• w chorobie nadciśnieniowej
• porady kardiologiczne
EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00
• Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
• Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
• Chirurg ortopeda • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
• Neurolog • Medycyna pracy • USG : dorośli i dzieci
**KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA**
KRIOTERAPIA, LASER, USG-pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

**APARATY
SŁUCHOWE**
refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocenowane • laryngolog
• wideoskopia - diagnostyka szumów
usnych • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe
Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

**DIAGNOSTYKA
SKUTECZNE LECZENIE
GRZYBIC**
ul. Św. Gertrudy 28
tel. (012) 429-25-23

**PARADNIA
PROFESORÓW I DOCENTÓW**
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22
**KRAKOWSKIE
CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**
Kraków, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94
• ginekolog - endokrynolog
• ginekolog - położnik
• reumatolog • chirurg ortopeda
• hematolog • endokrynolog
• internista • kardiolog • anesteziolog
• diabetolog - cukrzyca,
• otyłość • geriatria
• otolaryngolog • onkolog
• lek.medycyny pracy (badania okresowe)
Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

**Odnova
biologiczna**

Piramesse
**GABINET KOSMETYCZNY
LEK. MED ANNA KNAPIK**
• ĄGYPTOS i inne zabiegi wyszczuplające
• Zabiegi odżywczo liftingujące
• Kuracja odmładzająca RETINOL ROYAL O 10
• Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
• Manicure - zdobienie paznokci
• Makijaż
ul. Karmelicka 46/44
tel.: 423-41-39 fax: 633-53-02

**RZUĆ
PALENIE**
1 zabieg 95 % skuteczności
KURACJA ODCHUDZAJĄCA
Programy antystresowe,
regeneracja dla menadżerów
Kraków, ul. Komorowskiego 12, pok. 622
(przecznica z ul. Kościuszki)
☎ (012) 427-17-17

**UWAGA PALĄCZE
LIKWIDACJA NAŁOGU
TYTONIOWEGO.
ODCHUDZANIE.**
KRAKÓW, UL. GARBARSKA 5/1
TEL. (012) 429-10-16

MEDICAL HAIR
Transplantacja włosów
w Krakowie.
Bezpłatne konsultacje
16 marca,
infolinia 0-801-321-370,
GSM 0-609-202-229.
www.medicalhair.com.pl

**PRZEDŁUŻANIE
WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE
WARKOCZYKI**
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczyńska lok. 117
tel. 0602-114-789

O₂XYGENIUM
STUDIO DOBREGO NASTROJU
BAR TLENOWY 15,-
HELIOTARIUM 10,-
MASAŻ
DRENAŻ LIMFATYCZNY
KOSMETYKA
CAFE-GALERIA, INTERNET
ul. Zyblikiewicza 12/1, tel. 429 58 31, www.oxygenium.pl

Gabinet Kosmetyki Laserowej i życie staje się
łatwe...
Byliśmy pierwsi! Jesteśmy najlepsi!
• Depilacja jedynym w Polsce laserem diodowym XC -
większa moc, większa skuteczność!
• Usuwanie zmian naczyniowych
• Wygładzanie zmarszczek bezinwazyjne pobudzanie kolagenu do odnowy
• Rozjaśnianie przebarwień, spłykanie blizn
Kraków, ul. Floriańska 8, tel. (012) 292 74 65, 431 27 33

**Centrum Dermatologii Estetycznej
„Kleopatra”**
Plaza Kraków - wejście nr 3, vis a vis apteki
Al. Pokoju 44, tel (012) 290 93 75, tel./fax (012) 290 93 76
Poniedziałek - Sobota 9.00 - 21.00, Niedziela 10.00 - 18.00
Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny
Konsultacje, porady, zabiegi, diagnostyka w zakresie dermatologii
i kosmetyki dzieci i dorosłych.
Gabinet dermatochirurgiczny - wkrótce otwarty
Gabinet kosmetyczny
Pełny zakres porad i zabiegów kosmetycznych pod kontrolą lekarza.
Zabiegi pielęgnacyjno-lecznicze na twarz i ciało, manicure,
pedicure, depilacja, henna, makijaż.
Szczególnie polecamy zabiegi jedynym w Krakowie
aparatem **SKIN MASTER PLUS** - innowacja w odmładzaniu
i zapobieganiu starzenia się skóry.

**KLINIKA MEDYCYN
ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA**
Kraków, Krakowska 5, lp.
(012) 429-12-13
Bezoperacyjne odmładzanie cery
• Eliminujemy: bruzdy nosowo-wargowe,
kurze łapki, zmiany potrądzikowe
• Powiększamy i modelujemy usta.
• Rewelacyjny weekend peel, eksfoliacja.
• Najnowsze leki: Botox, Dysport, Dermalive,
Rewiderm, Restylane, New Fill.
Konsultacja lekarska bezpłatna.

GABINET DERMATOLOGICZNY
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie
zmian skórnych • peelingi medyczne
• wypełnianie zmarszczek
Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

**RZUĆ
PALENIE**
Likwidacja na-
łogu aparatem
biorezonansu
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
BIOMEDIC os. Złota Jesień 15c (Hotel Felix)
rej. tel. 647-43-28, 411-76-73

**ROBIMY
TO
NAJLEPIEJ!**
**PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI
NATURALNYMI**
♦ fantazyjne fryzury i makijaż
♦ kreacja stylu ubioru
♦ nauka makijażu, tipsy
♦ dieta cambridge
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

NOWOŚĆ!
KOMPLEKSOWY ZABIEG PIELĘGNACYJNY OCZU
w tym:
**REGENERACJA I WZMACNIANIE BRWI
I RZES, ZABIEG PRZYSPIESZAJĄCY
WZROST WŁOSA, TRWAŁA NA RZĘSY,
ZABIEGI ANTICELLULITOWE I ODCHUDZAJĄCE
SZTUCZNE PAZNOKCIE BEZPIECZNA METODA FLY-ON
ZDOBNIENIE**
Kraków, pl. Mariacki 9
tel. (012) 431-24-48, 422-52-48,
0601-520-851, 0607-65-89-48

GABINET DEPIŁACJI LASEROWEJ
makijażu permanentnego,
tatuażu biologicznego, tipsów
Nowość! SKIN MASTER Plus
Rewelacja medyczo - kosmetyczna
czyszczenie skóry bez wyciskania, nawet skóry trądzikowej, nawilżanie, regeneracja, lifting
Kraków, ul. Wielopole 18 B (012) 423-24-48, 423-24-56

O₂XYGENIUM
STUDIO DOBREGO NASTROJU
BAR TLENOWY 15,-
HELIOTARIUM 10,-
MASAŻ
DRENAŻ LIMFATYCZNY
KOSMETYKA
CAFE-GALERIA, INTERNET
ul. Zyblikiewicza 12/1, tel. 429 58 31, www.oxygenium.pl

Gabinet Kosmetyki Laserowej i życie staje się
łatwe...
Byliśmy pierwsi! Jesteśmy najlepsi!
• Depilacja jedynym w Polsce laserem diodowym XC -
większa moc, większa skuteczność!
• Usuwanie zmian naczyniowych
• Wygładzanie zmarszczek bezinwazyjne pobudzanie kolagenu do odnowy
• Rozjaśnianie przebarwień, spłykanie blizn
Kraków, ul. Floriańska 8, tel. (012) 292 74 65, 431 27 33

**Centrum Dermatologii Estetycznej
„Kleopatra”**
Plaza Kraków - wejście nr 3, vis a vis apteki
Al. Pokoju 44, tel (012) 290 93 75, tel./fax (012) 290 93 76
Poniedziałek - Sobota 9.00 - 21.00, Niedziela 10.00 - 18.00
Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny
Konsultacje, porady, zabiegi, diagnostyka w zakresie dermatologii
i kosmetyki dzieci i dorosłych.
Gabinet dermatochirurgiczny - wkrótce otwarty
Gabinet kosmetyczny
Pełny zakres porad i zabiegów kosmetycznych pod kontrolą lekarza.
Zabiegi pielęgnacyjno-lecznicze na twarz i ciało, manicure,
pedicure, depilacja, henna, makijaż.
Szczególnie polecamy zabiegi jedynym w Krakowie
aparatem **SKIN MASTER PLUS** - innowacja w odmładzaniu
i zapobieganiu starzenia się skóry.

**GABINET KOSMETYCZNY
NOWOŚĆ W KRAKOWIE!!!**
koloroterapia, muzykoterapia i tlenoterapia
połączona z zabiegami na twarz i ciało
SAUNA • AROMATERAPIA
MASAŻE - relaksujące, aromaterapeutyczne,
terapia manualna kręgosłupa
FITNESS
Czy jest gdzieś jeszcze takie miejsce?
Przyjdź, sprawdź, skorzystaj.
STUDIO - Józefińska 11, tel. 296-16-23

RATY!
Consensus Niepubliczny
ZOZ
**DEPIŁACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA**
blizny, rozstępny, zmarszczki, przebarwienia, korekcia ust
LECZENIE NADPOTLIWOŚCI
KRIOCHIRURGIA - mrożenie brodawek i innych zmian
Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0...12) 431-21-81, 431-06-13
www.consensus.med.pl

MEAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GEYER
urządzenie TWINSVELT
NOWOŚĆ
działanie walka uciskowego
połączone z masażem ssącym
• likwidacja cellulitu
• drenaż limfatyczny
• depresja masaż
Ponadto oferujemy:
pełny zakres usług kosmetycznych,
makijaż trwały,
bezoperacyjne usuwanie zmarszczek
metoda NEW FILL,
fryzjer, masaż, solarium,
manicure, pedicure,
gabinet laseroterapii
usuwanie rozszerzonych naczyń,
znamion i przebarwień
31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

**HIT w przedłużaniu
i zagęszczaniu włosów
"EASY HAIR"**
bez zgrzewania i sklejania,
włosy do wielokrotnego używania
Studio fryzjerskie „EMPIRE”
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66
tel. (012) 418-19-01

**HIT w przedłużaniu
i zagęszczaniu włosów
"EASY HAIR"**
bez zgrzewania i sklejania,
włosy do wielokrotnego używania
Studio fryzjerskie „EMPIRE”
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66
tel. (012) 418-19-01

GABINET DEPIŁACJI LASEROWEJ
makijażu permanentnego,
tatuażu biologicznego, tipsów
Nowość! SKIN MASTER Plus
Rewelacja medyczo - kosmetyczna
czyszczenie skóry bez wyciskania, nawet skóry trądzikowej, nawilżanie, regeneracja, lifting
Kraków, ul. Wielopole 18 B (012) 423-24-48, 423-24-56

3B PRYWATNA KLINIKA
CHIRURGII PLASTYCZNEJ
lek. med.
Artur Zawisz
specjalista chirurgii plastycznej
z Polanicy Zdroju
tel. kom. 0608 099 939
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

NOWOŚĆ!
**ODCHUDZANIE
WYSZCZUPLANIE**
NISKIE TEMP. -75 °C
Salon Kosmetyczny MIRAGE
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda)
tel. 648-50-66 wew. 43

**MAKIAŻ PERMANENTNY
BIOTATUAŻ
MIKRODERMABRAZJA - już 5 lat**
- ultradźwięki - bogata oferta zabiegów
- laser biostymulujący
- kosmetyka pielęgnacyjno-lecznicza
opieka kosmetyka
GABINET KOSMETYKI PROFESJONALNEJ
Kraków, ul. Czysła 13, tel. 0...12/423-45-11

NATURA CLINIC
- profesjonalne usuwanie toksyn z
grubego jelita i ciała
- hydrocolonoterapia z UV filtrem
i ozonem
- pełna diagnostyka i zabiegi w schorzeniach
kręgosłupa
- konsultacje wszelkich schorzeń i dolegli-
wości bólowych
- wykłady i warsztaty zdrowia
AMERYKAŃSKI DOKTOR
PRZYJMUJE CODZIENNIE
TEL. 012/625-42-76, 0503/104-800

Stomatologia

BEZBOLESNE leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 23734/A

DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 23737/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, 012/633-82-50. 22370/A

EXPROM - protezy bezklamrowe, naprawy, dostawy zębów. Ceny konkurencyjne. Pon. - niedz. 8.00 - 20.00. Superekspres. 012/266-01-18. 22370/A

„KAMA-DENT”. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reńciści -20%. Prądnicka 59, 012/633-14-74. 23792/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 24172/A

KAZIMIERZOWSKIE 7, 012/647-02-01, dyżur: soboty, niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty! 23685/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 23738/A

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 23744/A

PEŁNY zakres usług. Czerwińskiego 22 (Azory): 637-29-40, 0602-680-557. 23739/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00, 012/413-04-66. 23740/A

PRIMADENTE. Stomatologia, protetyka. Raty 9.00-20.00, Krowoderska 11, 012/430-03-57, www.primadente.med.pl 23797/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, porcelana, raty, os. Boh. Września 1A/3G. 012/645-93-33. 23384/A

PROTEZY, naprawa. Przystępne ceny. Kolorowe 012/425-88-53. 23402/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 423741/A

„WIE-MAR-DENT”. stomatologia (CARISOLV) protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41. 23743/A

DENTAL

lek. stom. Arthur Martin Kaudyk

KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

- szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
- nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
- mosty, licówki, korony
- KORONY PROCERA - nowość w estetyce - unikalna trwałość
- zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
- implanty!

BEZBOLESNE znieczulenia - system

- leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
- leczenie próchnicy - żel laser
- ortodoncja - aparaty stałe i ruchome
- RTG - panoramiczny
- radiowizjografia
- kamera wewnątrzustna

Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 8⁰⁰- 21⁰⁰, sobota 9⁰⁰- 15⁰⁰

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz - Jóźwiak

Kompleksowe specjalistyczne leczenie stomatologiczne

IMPLANTY (wszczepy)

- 9 letnie doświadczenia własne i nadzór Instytutu Straumann'a Szwajcaria
- potwierdzona naukowo, najmocniejsza integracja z kością
- różne możliwości odbudowy protetycznej

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

PROTEZY

naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
 II piętro, pok. 211

czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13

tel. 269 28 70
EXPRESS

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty, konsultacje profesorskie

RTG punktowy i panoramiczny

CARISOLV leczenie bez wiertła

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 9-20, sob. 9-16
tel. 634-58-93, 634-24-09

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu

- korony, mosty z porcelany.
- **LECZENIE** **PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
 ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰

tel. 632-32-32

PROMOCJA CENOWA !!!

do 31 maja

ZADZWOŃ... SPRAWDŹ

- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia
- implanty i wybielanie zębów
- leczenie zachowawcze

Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93 tel. (012) 417-33-84
 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303

PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

- pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
- ortodoncja
- Rtg zębów
- Wybielanie zębów

Dentimed

ul. Rakowicka 1, tel. 430 37 30 (od strony ul. Lubicz)

os. Złoty Wiek 77, tel. 649 92 10

- stomatologia zachowawcza
- stomatologia estetyczna
- chirurgia, RTG
- protetyka - korony, mosty

POLSKO-NIEMIECKIE LABORATORIUM PROTETYCZNE NA MIEJSCU, RATY

DENTYSTYKA

- Leczenie bezbolesne
- Chirurgia w narkozie 411-56-04
- Protetyka na poczekaniu
- Ortodoncja - RTG

RATY • KARTY PŁATNICZE

ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
 os. Kalinowa, tel. (012) 648-11-97

Czynne pn. - pt. 8⁰⁰- 21⁰⁰, sob. 9⁰⁰- 14⁰⁰
 www.dentystyka.krakow.pl

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ

Kazimiera i Marek Witkowsy

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a,
 codz. 425-33-69, 0608-648-127

- usuwanie zębów - leczenie -
 protezy natychmiastowe
 zabiegi w narkozie

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12,
 tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
 - ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.

UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
 STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA

BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!

ul. Podwałe 2,
 tel. 430-10-50

STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA

LASER - ŻEL

REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ul. Szlak 53 (14-20) tel. (012) 4233192

AGMADENT

STUDIO STOMATOLOGICZNE

PEŁNY ZAKRES USŁUG PROTETYKA • RENTGEN

WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

Pol Dent

Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),
 tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰

Stom. zachowawcza

- bezbolesne usuwanie próchnicy laserem
- usuwanie próchnicy żelami Carisolv
- rekonstrukcja złamanych zębów
- lakierowanie zębów
- leczenie w narkozie
- usuwanie kamienia ultradźwiękami

Protetyka

- protezy natychmiastowe
- wkłady koronowo-korzeniowe
- protetyka kosmetyczna (porcelana)
- protezy szkieletowe

Chirurgia

- usuwanie zębów w narkozie
- podcinanie wiązań laserem
- inne zabiegi chirurgiczne

Ortodoncja

aparaty stałe

Implanty

Niedziela i święta 9-20

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług

Leczenie Protetyka

Chirurgia Ortodoncja

Laser miękki Narkozy

Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2) w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

PROTETYKA	LECZENIE I USUWANIE	BEZBOLESNE BOROWANIE	PROTEZY MOSTY
ORTODONCJA	W NARKOZIE	LASEREM	PORCELANOWE
RENTGEN	IMPLANTY	ŻELEM	ZATRZASKI

NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

kowdent

dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
 ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej

rok zał. 1991

DENT AMERICA

Polsko - Amerykańska Klinika Stomatologiczna Ltd.

- ⊕ STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA (dzieci i dorośli)
- ⊕ PROTETYKA (korony, mosty, protezy-wszystkie rodzaje)
- ⊕ CHIRURGIA (usuwanie zębów i zabiegi w NARKOZIE)
- ⊕ ORTODONCJA (aparaty stałe i ruchome - dzieci i dorośli)
- ⊕ RTG - natychmiastowo (punktowy i panoramiczny)
- ⊕ STOMATOLOGIA ESTETYCZNA (odbudowa i wybielanie zębów)
- ⊕ IMPLANTY - bezpłatne konsultacje
- ⊕ Usuwanie kamienia i osadu, piaskowanie zębów, profilaktyka

KOMPLEKSOWA I TROSKLIWA OPIEKA LEKARZY SPECJALISTÓW

RABATY: studenci, seniorzy, karta stałego pacjenta

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 430-21-88 - I p.	pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 ortodoncja - II p.	WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74	pn.-pt. 9 - 20 sob. 9 - 14
--	--	--	-------------------------------



Jubileuszowy rok KOZLA

Przełaje na start!

W najbliższą sobotę odbędą się pierwsze w tym roku w Krakowie zawody lekkoatletyczne. Rusza cykl biegów przełajowych Grand Prix Krakowskiego Okręgowego Związku Lekkiej Atletyki.

Rozmawiamy z prezesem KOZLA ROMANEM KOŁODZIEJEM.

- To doroczne, cykliczne zawody, organizowane przez nasz związek i krakowską AWF. Odbędą się od godz. 11 na terenach parkowych obok uczelni. Obok zawodników krakowskich mamy zgłoszenia biegaczy ze Stalowej Woli, Ostrowca, Kielc, zapewne zjawia się też inni. Przełaje organizujemy co rok, w bieżącym odbędzie się osiem takich imprez, pięć wiosną, trzy w październiku. Nowością jest, że niektóre przełaje przeniesiemy poza Kraków. I tak w kolejną sobotę, 9 marca, odbędą się w Tarnowie, w okolicach stadionu Unii, a 16 marca w Szarowie, mając rangę mistrzostw wojewódzkich, a organizacyjnymi pracami zajmuje się Urząd Gminy w Kłaju oraz klub Sprinter Kłaj. Dwa ostatnie wiosenne przełaje rozegrane zostaną znów obok AWF 23 marca, a 8 kwietnia będą nosiły nazwę Nadwiślańskiego Biegu na Przełaj (współorganizuje je AZS AWF).

- W tym roku krakowska lekkoatletyka święcić będzie 80-lecie zorganizowanej działalności...

- Tak, doczekaliśmy się pięknego jubileuszu. Lekkoatletyka jest jedną z najstarszych dyscyplin sportowych, jakie pojawiły się na ziemiach polskich. Siedem klubów powołało Krakowski Okręgowy Związek Lekkiej Atletyki, którego zarząd ukonstytuował się 22 marca 1922 r. Od tego czasu krakowska „królowa sportu”

zapisła wiele pięknych kart w swej historii. O znakomitych sportowcach minionego 80-lecia na pewno będzie okazja jeszcze przypomnieć. Ale też Kraków zastąpił ze wspaniałych trenerów, którzy tworzyli siłę małopolskiej lekkoatletyki i dostarczali do reprezentacji mnóstwo zawodników.

- Jak będziecie obchodzić 80-lecie?

- Choć powodów do satysfakcji jest sporo, to ze względu na bieżący stan rzeczy, a więc biedę w klubach, jubileusz upłynie bez wielkich fanfar. Na pewno jednak w październiku zorganizujemy spotkanie pokoleń. Przygotujemy wystawę pamiątek sportowych oraz fotografię z najważniejszych zawodów minionych dziesięcioleci. Planujemy wraz „Dziennikiem Polskim” ogłosić plebiscyt na dziesiątkę najlepszych lekkoatletów Krakowa w 80-lecie. Miło nam, że patronat nad krakowskim jubileuszem przyjęli - pani prezes PZLA Irena Szewińska oraz marszałek województwa Marek Nawara.

- Jakie imprezy, poza wspomnianymi przełajowymi, zobaczymy w tym roku?

- Wymienię najważniejsze. 5 maja odbędą się tzw. zawody otwarcia. Nową imprezą będą 12 maja akademickie mistrzostwa Krakowa (organizowane wraz z AZS Kraków), a tydzień potem międzynarodowe akademickie mistrzostwa Polski. Z kolei 22 czerwca urządzimy miotyng 80-lecia. 7 lipca odbędą się otwarte mistrzostwa Krakowa. Następnie 24-25 sierpnia organizujemy młodzieżowe mistrzostwa Polski, do lat 22. Na starcie zobaczymy więc Monikę Pyrek, Kamile Skolimowską czy Marka Pławę. Wszystkie wspomniane zawody będą zlokalizowane na obiektach AWF lub Wawelu.

Wspomnę przy okazji o lekkoatletycznych czwartkach, które od 9 maja znów będziemy urządzać dla młodzieży szkolnej. Te czwartki nie byłyby możliwe bez pomocy wypróbowanych przyjaciół jak WKS Wawel, firm Duet Sport czy Andrzej Bachle-da Sport.

- Krakowscy lekkoatleci już w tym roku startowali w hali...

- I na mistrzostwach Polski w Spale wywalczyli trzy medale, złoty w chodzie Robert Korzeniowski (Wawel), srebrny Anna Szumny (Wawel), a w trójsoku Konrad Katarzyński (AZS AWF). Uczestniczyliśmy też w halowych mistrzostwach kraju juniorów, zdobywając 8 medali: złoto Anna Szumny (Wawel), Agnieszka Frankowska (Wawel) na 60 ppł, a wśród juniorek młodszych Agnieszka Staniec (AZS AWF) wżwyz; srebro Rafał Staniszewski (AZS AWF) na 60 ppł; brąz Frankowska na 60 m, Krzysztof Krzyściak (AZS AWF) na 60 ppł oraz Łukasz Zawila (AZS AWF) wżwyz, a wśród juniorów młodszych Marcin Starzak (Wawel) w dal wywalczył złoto.

- Mimo jubileuszu i medali, krakowska lekkoatletyka przeżywa trudne chwile. Odeszło z Krakowa kilku czołowych zawodniczek i zawodników, wymienimy choćby Sylwię Korzeniowską czy Marcina Urbasia, dalej - Jolantę Wójcik z Lipinek, Monikę Bejnar, Dominika Stefana z Tarnowa...

- Wiąże się to z brakiem środków. Kluby, których mamy w województwie 25 (w większości uczniowskie kluby sportowe), a więc niemało, cierpią jednak na niedostatek. Nie są w stanie prowadzić działalności na wymaganym poziomie. Wiele z nich wychowa młodzie-

ka, juniora, ale otwiera się potem problem, co dalej z dobrze zapowiadającą się gwiazdą, której wypada zapewnić warunki egzystencji. Wiele sekcji opiera się na pracy jednego, dwóch trenerów, którzy nie pytają o wynagrodzenie, ale dokładają do sportu z własnej kieszeni. Na takich fanatykach opiera się nasza działalność. KOZLA nie ma środków, by wspomóc kluby. Może tylko liczyć na życzliwość ewentualnych sponsorów. Potrzebne byłoby porozumienie władz miasta, oświatowych, samorządu, w celu nakreślenia programu rozwoju klubów, sportu młodzieżowego, w tym lekkoatletyki. Niepokoję się o trenerów, mamy wielu fachowców, kształcą się młodzi następcy, ale kluby - nawet te ligowe AZS AWF i Wawel - nie mają pieniędzy na ich zatrudnianie. A kiedy znikną trenerzy, upadnie cała lekkoatletyka. Oby do tego nie doszło!

- Liczba obiektów też nie zadowala...

- W wielu miastach w Polsce, w Warszawie, Poznaniu, Sopocie, jest jeden ze stadionów, który - przy pomocy władz miejskich - funkcjonuje dla lekkoatletyki, młodzieży, wielu klubów. Dostęp na niego jest nieograniczony. W Krakowie taką rolę pełnił przez lata stadion Cracovii przy al. 3 Maja. Obecnie znajduje się w ruinie, a przyszłość jego może być różna. Gdyby lekkoatleci mogli wrócić na ten historyczny obiekt, wiele sekcji lekkoatletycznych w Krakowie, które nie mają gdzie ćwiczyć, uzyskałoby wspaniałe miejsce na treningi wszystkich konkurencji technicznych oraz na zawody. Lepszej nagrody na jubileusz już by nie było...

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA

Na śniegu

Zawody szkół niepublicznych

W ramach IV Zawodów Sportowych Krakowskich Niepublicznych Szkół Podstawowych i Gimnazjów odbędą się w poniedziałek w Kluszkowcach zawody narciarskie i snowboardowe.

Organizatorem jest UKS „Czwórka” przy Prywatnej Szkole Podstawowej i Gimnazjum nr 4 „Inspiracja” w Krakowie przy pomocy: Klubu Narciarskiego Elita, PZN i Krakowskiego Stowarzyszenia Snowboardu. (O)

W II lidze piłkarek ręcznych: Cracovia faworytem, ale...

Kto wygra derby Krakowa?

Jutro odbędą się kolejne mecze w II lidze piłkarek ręcznych. W Krakowie dojdzie do derbów miasta: AZS AWF zmierzy się we własnej hali z Cracovią (początek meczu o godz. 17).

Cracovia z kompletem punktów prowadzi w tabeli, jej rywal jest tuż za nim. Za faworyta meczu uchodzi Cracovia, ale nie od dziś wiadomo, że derby rząda się własnymi prawami. Obie drużyny zapowiadają zaciętą walkę o zwycięstwo.

- W ostatnim meczu, na boisku Cracovii, przegraliśmy tylko dwoma bramkami, tracąc je w ostatnich sekundach. Wcześniej u siebie przegraliśmy zdecydowanie. W drużynie nikt nie narzeka na kontuzje. Nastroje są bojowe, będzie-

my walczyć - mówi trenerka akademik Lidi Walczyk.

- Z tabeli wynika, że jesteśmy faworytami, ale czasami w derbach drużyny potrafią się wznieść na wyżyny swoich możliwości. Myślę, że wynik będzie sprawą otwartą. Pod znakiem zapytania stoi występ rozgrywającej Kamili Fijałkowskiej - mówi trener Cracovii Boguchwał Fulara.

Fijałkowska ucierpiała podczas czwartkowego sparingu z Beskidem Wacur Nowy Sącz, wygranego przez Cracovię u siebie 23-19.

W drugim meczu kolejki Skarbek Tarnowskie Góry zmierzy się z Landeco MOSiR Siemianowice Śląskie. (FIL)

PIĘKA NOŻNA

I liga: Wisła - Ruch Chorzów (n. 14.30)

Pucharu Polski na szczeblu MZPN: Cracovia - Niedźwiedź (s. 14)

Halowe rozgrywki trampkarzy, hala Wawelu (s-n. 9.30-19)

Halowe rozgrywki trampkarzy, hala W Niepołomicach (s. 9)

Halowe mistrzostwa juniorów, hala w Raciechowicach (n. 8.30)

Mecze sparingowe: Cracovia - Świt Krzeszowice (s. 10, boisko rezerwowe), Górnik Wieliczka - Tarnovia (s. 12, stadion w Czarnochowicach), Pogoń Skotniki - Pogoń Miechów (s. 12), Wisła II - Bochnia (s. 14.30), Wieczysta - Zielonka Wrząsowice (s. 15)

Kalendarzyk sportowy

SIATKÓWKA

Seria B I ligi kobiet: Wisła Celt - ŁKS Łódź (piątek 17)

Czwierćfinał MP juniorek starszych z udziałem: MKS Skierniewice, Stali Mielec i Wisły Kraków, hala Wisły (s. 10, s. 14, s. 18)

Czwierćfinał MP juniorów starszych z udziałem: Stoledo Staszów, Resovii, Lechii Tomaszów i Hutnika, hala SP 87 (s. 17 i 19, n. 10 i 12)

BOKS

Eliminacje strefowe do mistrzostw Polski młodzieżowców, juniorów, kadetów i młodzików, hala Tomeksu (s. 10, n. 10)

HOKEJ

Play off o awans do ekstraklasy: Cracovia - Orlik Opole (n. 17.30 - termin ewentualny!)

PIĘKA RĘCZNA

I liga, Seria B mężczyzn: MTS Chrzanów - Łącznośćowiec Szczecin (s. 17)

II liga kobiet: AZS AWF - Cracovia (n.17)

Turniej o mistrzostwo III ligi mężczyzn z udziałem: Olszy Kraków, HKS Sucha Beskidzka i MTS II Chrzanów, hala Tomeksu (n. 16.30)

KOSZYKÓWKA

I liga kobiet: Korona - AZS AWF Kraków (s. 17)

III liga mężczyzn: MKS Limanowa - Skawa Wadowice (n. 16)

LEKKOATLETYKA

Grand Prix KOZLA w biegach przełajowych, (s.11), park AWF. (PAN)

Futsal

Rusza I ligi

W poniedziałek w hali sportowej w Zielonkach odbędzie się pierwsza kolejka spotkań w krakowskiej I lidze halowej.

W tym sezonie w rozgrywkach weźmie udział czternaście drużyn. Po sezonie zasadniczym pierwsze cztery zagrają w play off o mistrzostwo Krakowa, dwie ostatnie spadną do II ligi.

Układ pierwszej kolejki, godzina 18: Dzikie Węże - Tabakiera; 18.45: HVAC - Cracovia; 19.30: Krab Bus II - Baustal; 20.15: Best - Hatron; 21: Olsza II - Zis Gaszyńscy; 21.45: Hydrotherm - Lotnik Kryspinów; 22.30: Leyko - Krab Bus I. (PAN)

Informator Podręczny

LOT CATERING
Sp. z o.o.
POSIŁKI
NA KAŻDĄ OKAZJĘ
*bankiety
*przyjęcia okolicznościowe
*prowadzenie stołówk
pracowniczych
Ceny konkurencyjne
tel.(012) 285 52 61

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
na przyjęcia, bankiety, konferencje,
imprezy okolicznościowe, itp.
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis
muzyka na żywo, występy taneczne
• karaoke - każda sobota
• flamenco - każdy piątek
Restauracja „CAFÉ SUKIENNICZE”
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje,
przyjęcia okolicznościowe,
szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

WESELA
do 100 osób
0601-43-15-80, 415-13-91
www.abiza.krakow.pl

CUKIERNIA MICHAŁSCY
poleca
→TORTY PIĘTROWE →OKOLICZNOŚCIOWE
→ciasta, ciastka bankietowe
→kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6
• pl. Imbrowski 138 • Makro, Gigant. 9825701

Wierzynek PROMOCJA!
KARCZEK+PIWO=10 zł
GRILL 2 MARCA OTWARCIE!
Wejście - Brama, Rynek Główny 16
tel. (12) 292 10 88

Sport

Szkoła Tenisa Ziemnego
w Zabierzowie
zaprasza
dzieci i dorosłych
na naukę gry w tenisa.
Tel. 0604-919-399,
0604-969-919.

Informator Podręczny

**GASTRONOMIA
NOCLEGI
WYPOŻYCZALNIE
ROZRYWKA
OCHRONA**

Wypożyczalnia

ODZIEŻ

Rynek Główny 9
suknie ślubne

MADONNA

kreacje ślubne
ul. Floriańska 39

SUKNIE ŚLUBNE
KOMUNIJNE

♦ duży wybór
♦ konkurencyjne ceny
♦ sprzedaż, usługi
♦ wypożyczalnia

„MAJA” ul. Topolowa 36
tel. (012) 421-99-43

Weterynaria

**SPECJALISTYCZNA
LECZNICA DLA ZWIERZĄT**
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy
TYLKO w nagłych wypadkach.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szymbka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie,
zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania
wizyt domowych

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia,
okulistyka, położnictwo, ultradźwię-
kowe usuwanie kamienia naczyniowego
salon piękności psów
(Sprzedaż karm:)
„Eucanuba”, „Royal”, „Advance”
Opakow. 10 i 15 kg. Dowóz gratis



Informator Podręczny

**TŁUMACZENIA
SKLEPY NOCNE
OPIEKA
SPORT
KURIERZY**

Cena 20 zł/moduł

bez podatku VAT

Sprzedaż tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.